



行政院農業委員會林務局保育研究系列 92-15 號
行政院農業委員會林務局委託研究系列 92-08-6-01 號

社區參與國家森林共同規劃管理之研究 —以林田山林業文化園區為例

Local Community Participation and Collaborative Planning and Management of the
National Forest - A Case Study of the Lin-Ten-Shan Forestry Cultural Park



委託機關：林務局花蓮林區管理處

執行單位：花蓮縣野鳥學會

研究主持人：李光中

中華民國 九十二 年 十 月

行政院農業委員會林務局保育研究系列 92-15 號
行政院農業委員會林務局委託研究系列 92-08-6-01 號

社區參與國家森林共同規劃管理之研究 —以林田山林業文化園區為例

委託機關：林務局花蓮林區管理處

執行單位：花蓮縣野鳥學會

研究主持人：李光中（花蓮師院生態與環境教育研究所助理教授）

顧問：王 鑫（台灣大學地理環境資源學系教授）

姚 誠（花蓮師院鄉土文化研究所副教授）

張惠珠（花蓮師院生態與環境教育研究所副教授）

研究助理：李明潔、黃義弼、張蘇芝

工作人員：郭弘宗、葉季倫

中華民國 九十二 年 十 月

中文摘要

永續發展已成為自然與文化資源經營的新典範，然而資源永續經營的目標並不容易達成，大部分的資源經營管理模式仍由傳統「由上而下」的規劃方法所主導，不但保育的目標未能有效達成，而且未能將經營管理計畫影響最深的地方居民，有效地引入規劃過程。雖然目前已有許多研究，探討參與式規劃法對於資源管理目標達成的幫助，但是大部分的參與式規劃法，仍缺少理論背景和實證研究，來檢驗這些新方法在特定的社會、經濟、政治、和生態環境背景下的效益。本研究依據林田山林業文化園區的社區參與研究計畫的結果與心得，提出一個「建立社區參與機制的行動研究架構」，目的在於有系統地設計和檢驗這些參與式規劃與管理的過程和結果。

關鍵字：社區林業、參與、永續經營、共同規劃理論、行動研究

文獻引用方式如下：

李光中(2003) 社區參與國家森林共同規劃管理之研究—以林田山林業文化園區為例，林務局花蓮林區管理處委託研究系列 92-08-6-01 號，花蓮縣野鳥學會。

ABSTRACT

Sustainable development has been regarded as a new paradigm for natural and cultural resources management. However, the goal of sustainable management is not easily achieved. Most natural and cultural resources are still managed by a traditional ‘top-down’ approach that has often failed to sustain the resources they were designed to protect and failed to involve or benefit local people who are most affected by the management proposals. Numerous studies have examined how more participatory approaches to managing natural and cultural resources can be promoted to achieve the goal. However, most participatory approaches are not theoretically-driven and lack of empirical evidence to evaluate their effectiveness in a specific social, economic, political, and ecological context. Based on a case study of the Lin-Ten-Shan Forestry Cultural Park on community participation, this paper proposes an action research framework for enhancing community participation in planning and management of natural resources.

KEYWORDS: community forestry, participation, sustainable management, theory of collaborative planning, action research

目 錄

中英文摘要

目 錄

圖 目 錄

表 目 錄

照片目錄

第一章、緒論.....	1
第一節、計畫緣起.....	1
第二節、研究目的.....	1
第三節、研究主題背景分析.....	1
一、社區參與森林與自然資源永續經營的重要性.....	1
二、社區參與森林與自然資源永續經營的研究課題.....	3
第二章、理論與方法.....	5
第一節、「建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制」之行動研究架構.....	5
一、以「永續發展三生一體架構」來「界定目標區的永續發展問題」.....	6
二、以「權益關係人分析」為分析工具來「檢討現有社區參與機制」.....	7
三、以「共同規劃理論」為架構來「設計、實施新社區參與論壇並評估其效益」.....	8
四、以社會科學質與量的研究方法來調查和分析流程圖各步驟中所需要的資料.....	10
第二節、研究設計.....	10
第三章、相關文獻分析.....	13
第一節、社區林業.....	13
一、社區林業的定義、經營管理目標和國際發展趨勢.....	13
二、社區林業永續經營與社區參與.....	14
三、臺灣地區社區林業發展概況.....	15
第二節、公眾參與和溝通.....	16
一、參與的定義.....	16
二、Arnstein 公眾參與階梯.....	16
三、世界自然保育聯盟「教育及溝通委員會」所提出的社區參與模式.....	17
第四章、個案研究(一) 研究區環境現況分析及相關研究和計畫檢討.....	23
第一節、研究區自然環境概述.....	23
一、地理位置.....	23

二、 氣象與水文	23
三、 地形、地質與礦產	24
四、 植物、動物與河川生態資源	25
第二節、 研究區人文環境概述	26
一、 人口、聚落、族群與信仰	26
二、 產業、觀光資源與文化資產	27
三、 林田山發展歷史概要	28
第三節、 相關研究及計畫探討	31
第五章、 個案研究(二)研究區永續發展課題和現有公眾參與機制檢討	33
第一節、 林田山林業文化園區永續發展的「三生一體」議題	34
一、 生產議題	34
二、 生活議題	38
三、 生態議題	41
四、 共同規劃與管理議題	42
第二節、 現行溝通機制分析與檢討	44
一、 權益關係人的組成	44
二、 權益關係人的參與現況和下一步應有的合作模式	46
第六章、 個案研究(三) 研究區新社區參與論壇的設計和評估	49
第一節、 新社區參與論壇(一)森榮里居民工作坊	50
一、 新論壇的籌備過程	50
二、 新論壇的進行過程與討論內容分析	51
三、 新論壇的效益評估	56
第二節、 新社區參與論壇(二)萬榮村如何參與座談會	58
一、 新論壇的籌備過程	58
二、 新論壇的進行過程與討論內容分析	59
三、 新論壇的效益評估	65
第三節、 新社區參與論壇(三)如何促進共同規劃與管理工作坊	66
一、 新論壇的籌備過程	66
二、 新論壇的進行過程與討論內容分析	67
三、 新論壇的效益評估	72
第四節、 後續發展觀察：成立四社區策略聯盟	73
一、 與會人員	73
二、 會議共識	74

三、 建議事項.....	75
四、 會議成效評估.....	75
第七章、結 論.....	77
一、 檢討現有社區參與機制.....	77
二、 新論壇設計	77
三、 新論壇效益評估.....	77
四、 研究限制.....	78
五、 建議	78
第八章、引用文獻.....	79
 附 錄	
附錄 一 森榮里居民工作坊會議議程等開會資料.....	87
附錄 二 森榮里居民工作坊會議紀錄.....	93
附錄 三 森榮里居民工作坊會後評估訪談內容整理.....	111
附錄 四 「萬榮村如何參與」座談會會議議程等開會資料.....	115
附錄 五 「萬榮村如何參與」座談會會議紀錄.....	120
附錄 六 「萬榮村如何參與」座談會會後評估訪談內容整理	135
附錄 七 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議議程等開會資料.....	141
附錄 八 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議紀錄	147
附錄 九 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會後評估訪談內容整理	163
附錄 十 「成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟」之先期籌備座 談會議程等開會資料.....	173
附錄 十一 田野工作記錄簡表.....	175

表目錄

表 一	發現保育類野生動物紀錄.....	26
表 二	林田山大事紀表.....	29
表 三	本研究受訪者背景及代碼表.....	33
表 四	權益關係人關切的議題(興趣或利益訴求)表	50

圖目錄

圖 一 建立社區參與機制的行動研究流程圖.....	6
圖 二 森林與自然資源永續經營的「三生一體」架構.....	6
圖 三 權益關係人「重要性」和「影響力」的分析圖.....	8
圖 四 評估公眾論壇效益的三個準據.....	9
圖 五 資料調查方法.....	10
圖 六 林田山林業文化園區共同規劃和管理之行動研究架構.....	12
圖 七 Arnstein 的公民參與階梯.....	17
圖 八 參與的類別和層級.....	18
圖 九 參與時間的早晚對結果的影響.....	19
圖 十 邁向成功的參與步驟.....	21
圖 十一 研究區地理位置圖.....	23
圖 十二 林田山林業文化園區永續經營的「三生一體」議題架構.....	35
圖 十三 林田山林業文化園區相關權益關係人組成關係圖.....	45
圖 十四 林田山林業文化園區相關權益關係人合作與風險關係分析圖.....	48
圖 十五 促進林田山林業文化園區永續發展之團體討論會成員.....	49
圖 十六 森榮里居民工作坊座次安排圖.....	52
圖 十七 「萬榮村如何參與」座談會座次安排圖.....	60
圖 十八 「如何促進共同規劃與管理」工作坊座次安排圖.....	68
圖 十九 成立地方四社區永續發展策略聯盟之先期籌備座談會邀請對象.....	74

照片目錄

照片 一 林田山林業文化園區位萬里溪河口附近的南側	177
照片 二 萬里溪流域的立體數值模擬地形圖	177
照片 三 萬里溪流域的生態資源豐富，兩岸常見美麗的峽谷和瀑布景觀	178
照片 四 萬榮林道行經多處破碎的片岩地質區，常見山崩和地滑	178
照片 五 台電的西寶水力發電廠開發計畫對萬里溪流域的生態衝擊頗令人憂慮	178
照片 六 廢棄的鐵道是遊客喜歡流連懷舊的地方	179
照片 七 傳統的店面充滿古意和親切	179
照片 八 林田山日式房舍是公家宿舍，其所有權和使用權的規定關係到這裏未來是否還有居民和社區	179
照片 九 由在地文史工作者解說林田山的歷史和未來展望，倍感親切有味	180
照片 十 火災後的康樂新村如何重建，居民和遊客的觀點都很重要	180
照片 十一 花蓮林管處萬榮工作站柯主任向研究團隊解說林田山的規劃	180
照片 十二 花蓮林管處陳處長為展示館舉行開幕儀式	181
照片 十三 列名花蓮縣歷史建築的中山堂已整建完成	181
照片 十四 中山堂開幕當天吸引許多當地和鄰近老居民齊聚一堂	181
照片 十五 中山堂是藝文表演與社區聯誼的好場所	182
照片 十六 研究團隊參與森榮里社區辦理的公共事務論壇－公共電視租借場地座談會	182
照片 十七 森榮里居民工作坊座談會舉辦地點在當地交誼廳	183
照片 十八 會場佈置與會前準備工作	183
照片 十九 討論現場一	183
照片 二十 討論現場二	184
照片 二十一 討論現場三	184
照片 二十二 森榮里「三生一體」議題修訂版	184
照片 二十三 會場佈置及會前準備工作	185
照片 二十四 主持人簡報會議緣起及議題背景	185
照片 二十五 討論現場一	185
照片 二十六 討論現場二	186
照片 二十七 討論現場三	186
照片 二十八 討論現場四	186
照片 二十九 討論現場五	187
照片 三十 討論現場六	187
照片 三十一 萬榮村「三生一體」議題修訂版	187
照片 三十二 會場佈置及會前準備工作	188
照片 三十三 開會前的茶會	188
照片 三十四 主持人簡報會議緣起及議題背景	188
照片 三十五 討論現場一	189
照片 三十六 討論現場二	189
照片 三十七 討論現場三	189
照片 三十八 討論現場四	190
照片 三十九 討論現場五	190
照片 四十 討論現場六	190

照片 四十一 休息時間也是非正式交換意見的好時機.....	191
照片 四十二 總結.....	191
照片 四十三 本會議由森榮里社區團體召開，圖為會場佈置情形.....	192
照片 四十四 森榮里等四個社區討論成立「大摩里沙卡」策略聯盟，是落實社區參與關鍵的一步	192
照片 四十五 討論現場一.....	192
照片 四十六 討論現場二.....	193
照片 四十七 討論現場三.....	193
照片 四十八 討論現場四.....	193

第一章、緒論

第一節、計畫緣起

本計畫之研擬主要依據行政院農業委員會林務局暨花蓮林區管理處之相關政策如下：

- 林務局：「社區林業政策」。
- 花蓮林區管理處：「長久以來，本處員工在山區從事的業務以取締查報盜伐、盜採、濫墾、濫建及盜獵案件為主，常與山村社區居民造成緊張對立；本處同仁維護森林生態系完整、追求公眾福祉之用心，常無法忠實呈現在社區居民面前，我們的美意，民眾感受不到，甚至有時還換得負面評價，尤其與原住民社區的關係更因歷史文化、認知距離差異及缺乏溝通等因素，而深築一條彼此難以跨越的鴻溝。為重塑本處與國家森林鄰近社區居民間之關係，進而成為共同發展的夥伴，期能建立社區參與國家森林經營管理之規劃與管理模式，以促進本處及所屬工作站與國家森林當地和鄰近社區間夥伴關係」。

第二節、研究目的

在上述社區林業的政策下，本研究擬透過個案研究，建立一套社區共同參與「林田山林業文化園區」之規劃與管理模式，以促進花蓮林區管理處和工作站與當地和鄰近社區民眾之間的夥伴關係，並增進園區整體環境的永續發展。研究成果預期可提供其它林務局所轄地區涉及有關社區參與相關課題之參考。

第三節、研究主題背景分析

一、社區參與森林與自然資源永續經營的重要性

「永續發展」已成為森林和其他自然資源經營管理上，普遍為人所接受的觀念：以森林經營而言，傳統的林業政策也已由過去著重森林的持續開採而視「森林的主要產物為林木」，轉移成視森林為一個「複雜的、有價值的自然資源系統」(Gilmour, 1995)。這種林業政策的轉移也意味著森林的經營管理已變得更複雜，目標也變得更多元。而永續發展的一個重要觀念，即在同時謀求森林和自然資源的保育以及地方社區的發展。在

這樣的一個背景下，1970 年代「社區林業」的觀念興起，例如 1978 年「世界林業大會 (World Forestry Congress)」的主題即訂為「為人所享有的森林(Forests for People)」，工業導向的林業政策便漸漸轉向為環境保護和滿足社區需求。而社區參與森林和其它自然資源的規劃和管理，愈來愈成為一種增進永續社會發展的手段（Arnold， 1992; Fisher， 1995; McNeely， 1993）。

以自然保護區的經營而言，自 1962 至 1992 年間，國際自然保育聯盟（IUCN）共召開了四次世界國家公園與保護區大會，回顧這四次大會中心議題的轉變，我們可以瞭解保護區管理在觀念上和作法上的轉變。在觀念上，保護區的功能已從原先的「世界的自然島嶼」轉變為「符合人的需求」（IUCN， 1994; Zube， 1995）。在這樣的一個背景下，保護區的規劃和管理，愈來愈成為一種謀求人類和野生物共同福祉的手段（McNeely， 1993）。

以生態旅遊經營而言，社區參與也是生態旅遊的重要特徵之一。依國際間常引用的國際生態旅遊協會(The Ecotourism Society， 1991)對生態旅遊的定義：「生態旅遊是一種到自然地區的責任旅遊，它可以促進環境保育，並維護當地人民的生活福祉」，可以看出，生態旅遊的重要目標之一在於增進當地社區的發展和居民的福祉，生態旅遊的發展計畫中，地方社區和居民應扮演重要的、積極的角色。近年來，已有許多國家積極提倡「以社區為基地的生態旅遊 (community-based ecotourism)」(WWF International， 2001)，目標即是希望地方社區對於生態旅遊的發展和經營，享有更多的主控權和參與機會，並分享大部分的收益。

以上這些趨勢都顯示森林與自然資源的永續經營，需要公眾(包括政府與民眾)的支持和參與。這項趨勢和一系列的國際保育文件的訂定有關，主要包括：「世界自然保育方略 (World Conservation Strategy)」(IUCN/UNEP/WWF， 1980)、「我們共同的未來 (Our Common Future)」(WCED， 1987)、「關心我們的地球 (Caring for the Earth)」(IUCN/UNEP/WWF， 1991)、以及「二十一世紀議程 (Agenda 21)」(UNCED， 1992)等。透過這些努力，各國政府同意共同推動一個永續發展的未來，以謀求「改善並維護人類和生態系的共同福祉 (improving and maintaining the well-being of people and ecosystems)」(IUCN/IIED， 1994: 13)。

二、 社區參與森林與自然資源永續經營的研究課題

森林與自然資源的永續經營目標不容易達成, 大部分的資源經營管理模式仍由傳統「由上而下」的規劃方法 (top-down planning approaches) 所主導, 不但保育的目標未能有效達成, 而且未能將經營管理計畫影響最深的地方居民, 有效地引入規劃過程 (Roe et al., 2000)。雖然目前已有許多研究, 探討參與式規劃法 (participatory planning approaches) 對於自然資源管理目標達成的幫助 (例如: Borrini-Feyerabend, 1996; Chambers, 1994, 1997; Ghimire and Pimbert, 1997; IIED, 1994; Leitmann, 1998; Lewis, 1996; McNeely, 1995; NEF, 1998; Porter and Salvesen, 1995; Pretty et al., 1995; Warburton, 1997; World Bank, 1996), 但是大部分的參與式規劃法, 仍缺少實證研究, 來檢驗這些新方法在特定的社會、經濟、政治、和生態環境背景下的效益 (Wright and Nelson, 1997; Hockings et al., 2000; Roe et al., 2000)。為此, 我們需要適當的理論架構和評估準據, 有系統地協助吾人檢驗這些參與式規劃法的過程和結果。特別是在自然保育研究經費等資源有限的情況下, 個案實證研究將相當有限, 因此能夠提供理論基礎的研究是很重要的, 因為這類研究可以在適當選擇的個案研究區中深入探討和分析問題, 研究成果可以提供其他地區借鏡、參考和應用。

第二章、 理論與方法

以下依據林田山林業文化園區個案研究、以及作者近年來在雪霸國家公園內的櫻花鉤吻鮭野生動物保護區、以及陽明山國家公園內的竹子湖地區等地所進行的兩個社區參與研究計畫之結果與心得(後面兩個案的研究細節請參見：李光中，2002a、2002b、2003a、2003b；李光中、林貞智，2003；Lee，2001、2002、2003)，提出「建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制之行動計畫架構」(李光中，2003c；李光中、王鑫2003a，；李光中、王鑫，2003b)如下文。

第一節、「建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制」之行動研究架構

依據行動研究(action research)的三個重要面向：規劃(planning)、行動(action)和評估/反思(evaluation/reflection)(Kuhne and Quigley 1997)，來思考如何建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制，重要的研究問題包括下列三項：

- 森林與自然資源規劃過程與管理措施中，有沒有社區參與機制？現有的社區參與機制是否足以促進政府與民眾之間的夥伴關係？是否足以促進該地區森林與自然資源的永續經營？
- 現有的社區參與機制如果不足，如何設計和實施新的社區參與論壇和溝通機制，以增進夥伴關係並促進森林與自然資源的永續經營？
- 如何評估新的社區參與論壇和溝通機制的效益？

依據上述行動研究的三個面向以及三個重要研究問題，本研究研出「建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制」之行動研究流程如下圖一，包括下列四個重要方法和步驟：

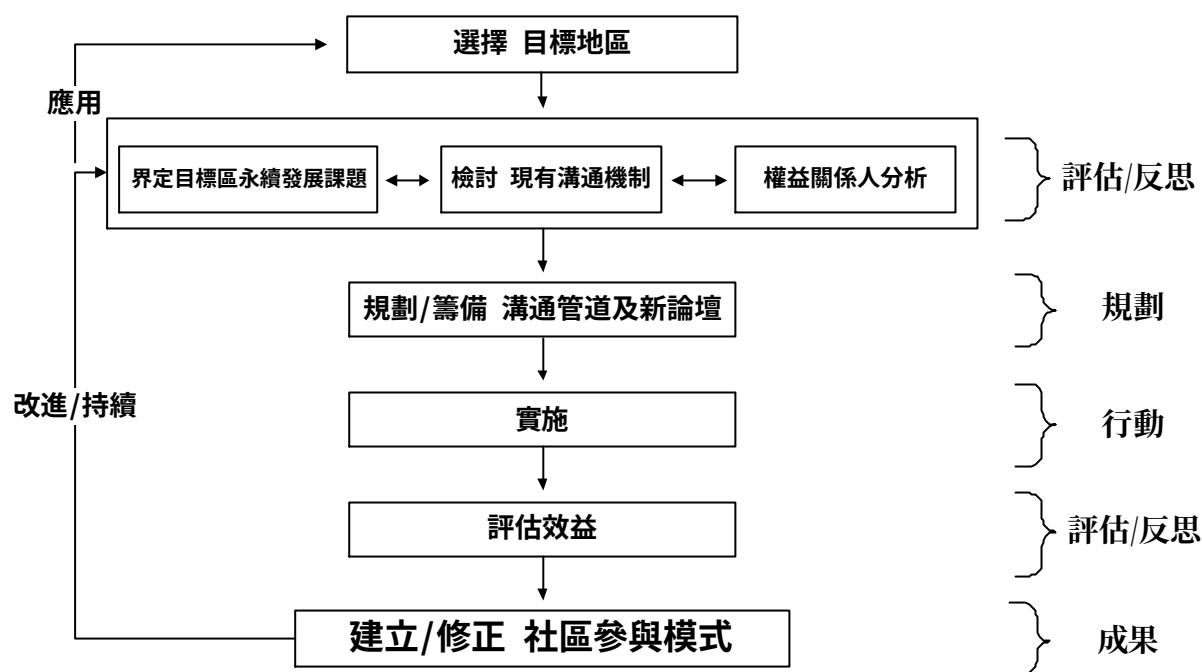


圖 一 建立社區參與機制的行動研究流程圖(李光中 2002a)

一、 以「永續發展三生一體架構」來「界定目標區的永續發展問題」

謀求森林與自然資源的永續經營有賴各級政府、相關部門、業者、民間團體、遊客、地方社區等「權益關係人」的共同參與、規劃和經營，目標是希望兼顧「三生」——生態(環境)、生產(經濟)和生活(社會—文化)，而一個地區「三生」目標的具體內容、對策、行動方案的訂定和實施，必須靠「權益關係人」彼此間建立起良好互動的體制和夥伴關係，形成生命共同體，這就是森林與自然資源永續經營的「三生一體」架構(圖二)。

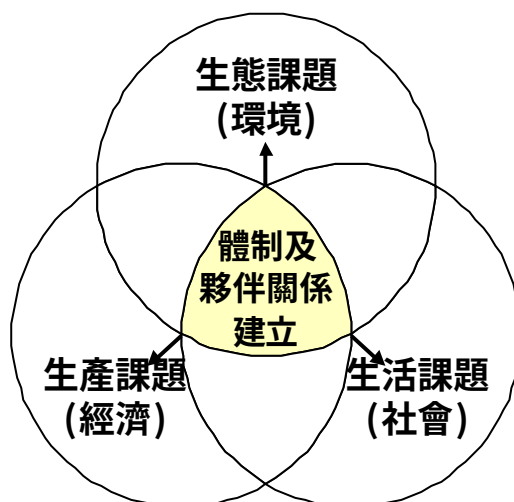


圖 二 森林與自然資源永續經營的「三生一體」架構(李光中 2003a)

二、 以「權益關係人分析」為分析工具來「檢討現有社區參與機制」

「誰來參與？」是檢討現有社區參與機制和設計新的社區參與論壇的首要課題，本架構引用英國前海外開發署¹(Overseas Development Administration, ODA¹)所發展的「權益關係人分析法(stakeholder analysis)」(ODA 1995a, 1995b; DFID 2002)。「權益關係人(stakeholders)」是指對於一個規劃中或實施中的計畫有興趣和利益訴求(interests)的個人、團體或機關(構)。「重要權益關係人(key stakeholders)」則是對該計畫執行的成敗具有影響力(influence)或是重要性(importance)的權益關係人。

「權益關係人分析」在於辨識重要權益關係人、評估他們的興趣和利益訴求、以及評估這些利益訴求對於計畫的成敗具有正面或負面的影響。權益關係人分析的目的，在於提供一個有系統的架構，幫助規劃者或管理者設計和建立適當的權益關係人參與模式與合作關係。

權益關係人分析主要包括三大步驟包括：

- 表列權益關係人(stakeholder table)
- 評估各個權益關係人相對於計畫成敗的重要性(importance)和影響力(influence)
- 評估權益關係人適當的合作關係和風險

權益關係人分析的結果可以檢討現有公眾參與機制的不足，並作為進一步設計新的公眾參與論壇的參考。「權益關係人分析」的最終成果是依各個權益關係人的「重要性」和「影響力」表現於圖三。

所謂權益關係人的「影響力」，是指該權益關係人所具有推動或阻撓一個活動或計畫目標達成的權力(power)；所謂權益關係人的「重要性」，則是指給予該權益關係人滿足其興趣和利益訴求的優先性(priority)。

圖三中，屬於第一、二和三類的權益關係人是一個活動或計畫進行中的「關鍵(key)」權益關係人，他們有的能夠顯著地影響該活動或計畫的進行，有的則是對該活動或計畫目標的達成與否具有重要性：

- 第一類權益關係人具有「高」重要性和「低」影響力，他們需要一些「培力(empowerment)」的過程，使他們的興趣和利益訴求能夠獲得滿足。
- 第二類權益關係人具有「高」重要性和「高」影響力，他們需要建立有效的聯盟

¹ 1997 年改為英國國際發展部(Department for International Development, DFID)

(coalition)，維持緊密的工作夥伴關係(working partnership)，來支持該活動或計畫目標的達成。

- 第三類權益關係人具有「低」重要性和「高」影響力，他們能夠影響一個活動或計畫的結果，然而相對於該活動或計畫的目標而言，他們的興趣和利益訴求並不重要。這些權益關係人可能構成「殺手風險(killer risk)」，有可能阻撓該活動或計畫的進行，因此需要向他們妥善告知該活動或計畫的內容，爭取支持，並保持追蹤聯繫。
- 第四類權益關係人具有「低」重要性和「低」影響力，僅需要和他們保持極有限的追蹤聯繫。

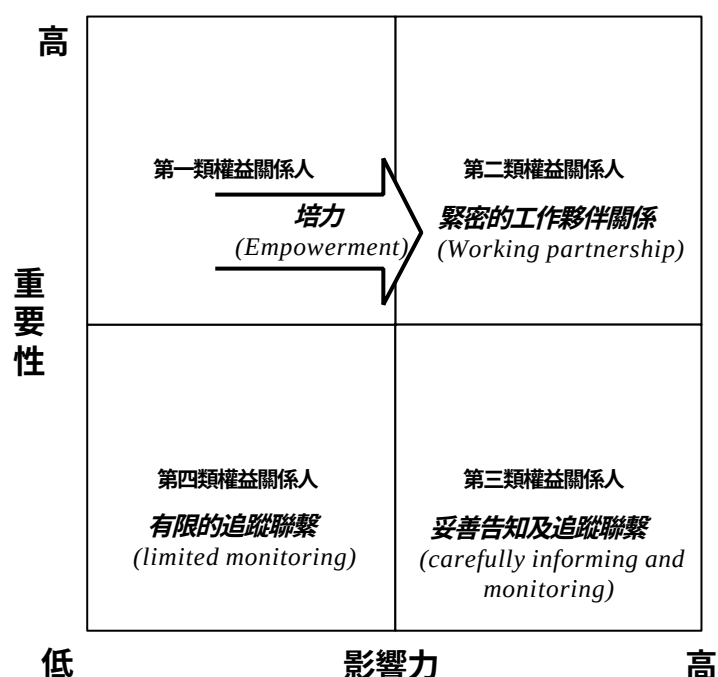


圖 三 權益關係人「重要性」和「影響力」的分析圖(修改自 ODA 1995a， 1995b; DFID 2002)

三、 以「共同規劃理論」為架構來「設計、實施新社區參與論壇並評估其效益」

「共同規劃理論」主要由英國環境規劃理論家 Pasty Healey 所建立，近年來已受到英國規劃學界和地理學界廣泛的討論、和批評（Rydin， 1998; Tewdwr-Jones and Allmendinger 1998）。Healey 的共同規劃理論是一種指導性的規劃理論（normative planning theory），目的不僅在幫助吾人分析現況，亦在指導未來。其主要論點來自 Giddens（1984）的結構化理論（theory of structuration）以及 Habermas（1984）的溝通行動理論（theory of communicative action），視環境規劃與管理過程，為一種促進夥伴

關係和建立新制度力(institutional capacity)的社會過程(social processes)，以強化所有權益關係者面對新環境挑戰的應變能力，促進整體環境的永續發展。Healey (1998) 以建立新制度力的三項要素：知識力(intellectual capacity)、社會力(social capacity)、和行動力(mobilization capacity)，作為評估制度力提升的三項準據 (evaluative criteria) (圖四)：

- 知識力的增進：促成專家知識與在地知識的對話，由權益關係人共同找出「問題在那裏？」和「最好的對策是什麼？」
- 社會關係的建立：建立政府與社區民眾之間的信任與工作夥伴關係，形成「大家一起把事情做好」的人際關係基礎
- 行動力的增進：善用並改進現行制度力，包括：法令規章、政府行政體系中各部門人力和財力資源、民間團體和社區民眾的組織力和財力資源等。分工合作建立新制度力。

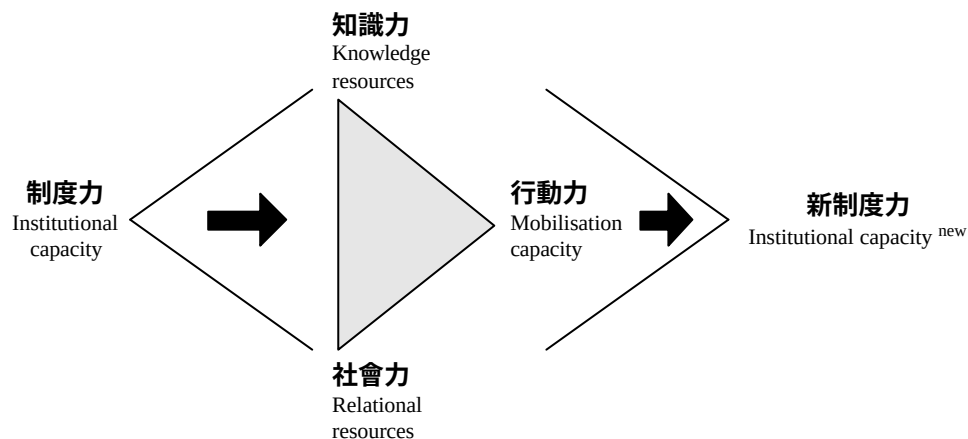


圖 四 評估公眾論壇效益的三個準據 (Healey 1998)

Healey (1997) 提出五個問題，作為檢討及設計共同規劃過程的架構，這五項問題包括：

- 誰參與討論 (Who gets involved) ?
- 地點與時間 (When and where to meet) ?
- 討論的形式 (In what style does discussion take place) ?
- 如何釐清爭議並達成新共識 (How can the arguments be sorted out and a new discourse be created) ?
- 如何維持共同決議並接納新的批評 (How to maintain the agreements and critiques) ?

四、以社會科學質與量的研究方法來調查和分析流程圖各步驟中所需要的資料

本社區參與機制的行動研究流程圖中各相關步驟中所需要的資料, 以社會科學質與量的研究方法為調查和分析工具, 基本上包括文獻分析(document analysis)、參與觀察(participant observation)、訪談(interviewing)、問卷(questionnaire)、團體討論 (group discussion) 和工作坊(workshop)等方式, 透過不同面向交叉檢測(triangulation), 來探討相關機關、團體、和社區民眾對於自然資源管理上看法的異同, 以及彼此間協調合作的狀況(圖五)。進而從制度面和執行面上, 討論在目標地區, 實施「共同規劃和管理」的機會與限制。

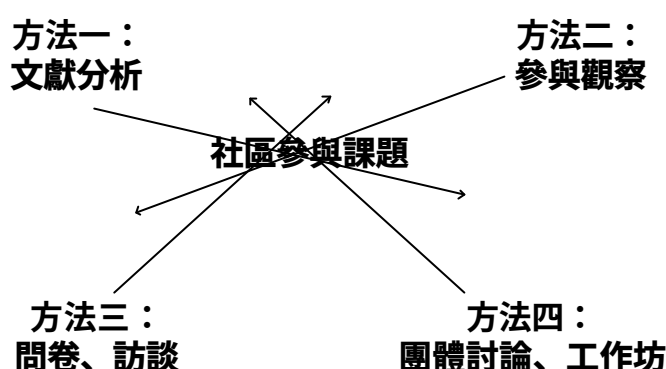


圖 五 資料調查方法

第二節、研究設計

本研究擬訂下列重要工作項目, 各工作項目之進行流程以及調查方法見圖六：

1. 界定研究問題與目標。
2. 分析國內、外文獻, 選擇理論及研究方法：依據共同規劃理論(Healey 1997, 1998)、社會學質性研究調查和資料分析法。
3. 選擇研究區：林田山林業文化園區。
4. 界定研究區管理問題, 界定權益關係人, 檢討現有溝通機制,：以權益關係人分析法(stakeholder analysis)界定出與研究區整體環境發展有關之權益關係人；以田野工作之參與觀察法和訪談法, 調查分析權益關係人所認為的管理問題所在(生態面和社經面等), 及其解決對策；以共同規劃理論為架構 (知識力、社會力和行動力等三面向), 檢討分析現有溝通機制的功能與限制。
5. 參考國內、外案例及作法, 規劃及籌備溝通管道及新論壇：以共同規劃理論為架構(五大問題), 並參考國內外案例及作法, 規劃並籌備適當的溝通管道和新論壇
6. 實施新公眾參與論壇：以共同規劃理論為架構, 以管理問題為議題, 邀集相關

權益關係人，進行溝通與研討

7. 評估新論壇效益：以共同規劃理論為架構(知識力、社會力和行動力等三評估準據)，評估新論壇的效益
8. 建立/修正共同規劃和管理模式：綜合學理和個案實證研究所得，建立或修正共同規劃和管理模式
9. 結論及研究報告撰寫：以研究問題為綱領，撰寫研究成果和結論。

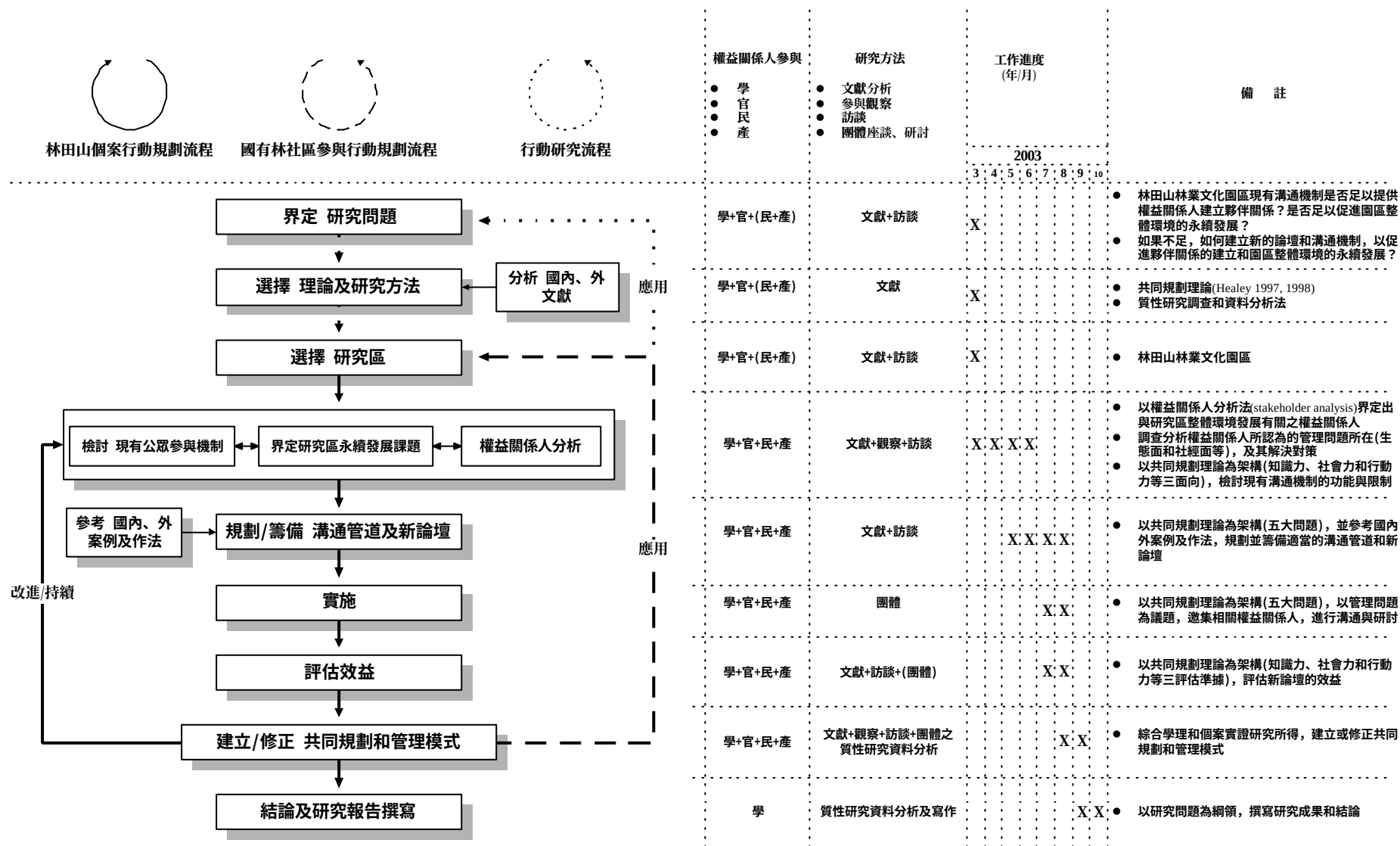


圖 六 林田山林業文化園區共同規劃和管理之行動研究架構

第三章、 相關文獻分析

第一節、 社區林業

一、 社區林業的定義、經營管理目標和國際發展趨勢

依據美國農業部林務署的定義：『社區林業是指林地所有人或經營人為追求整體社區的利益，結合了各種森林經營的目標，所從事的林業活動』（林務局，2002）。社區林業經營應掌握自然環境與社會價值的變遷，有效納入社區民眾意見，並與社區發展相結合。同時，管理機關與社區民眾分享知識及資源，並且共同承擔執行森林經營的責任和義務(楊宏志，2003)。

世界糧農組織(FAO)在 1978 年對社區林業下了一個廣泛的定義：「在任何情況之下，當地民眾參與的林業活動。」這個定義包含團體與個人的活動。採用較為狹隘的定義：「當地居民為了家庭生計，對於森林資源的管理經營，且是他們農場體系的主要部分。」這個定義的重點在強調社區管理。森林的管理權在於團體而不在個人。(Gilmour and Fisher 1998)

社區林業的普遍被視為具有下列特徵(Gilmour and Fisher, 1998)：

- 當地民眾能夠在森林管理上扮演實質的角色。
- 他們有合法的參與權。
- 社區林業至少包括當地民眾某種程度的參與。

綜合各個對於社區林業的定義，社區林業最重要也與過去由林務單位所主導的由上而下的經營管理策略不同，社區林業注重「民眾的參與」，這是過去林務單位所忽略的，民眾的參與使得許多森林可以達成更多經營管理的目的。

社區林業與傳統林業經營管理目標的差異，除了在於加入了民眾由下而上的參與方式共同經營外，更加強化了地方森林資源的經營。如社區部落生態文化的傳承、整建老舊山林古道、協助經營管理生物資源、推展生態旅遊以及建立原住民嚮導制度等（陳美惠，2003），同時社區林業也以凝聚民眾的共識，並且配合社區的整體發展方向，讓森林和社區的關係更加的密切，達到社區與林業互利共生的目標。

社區林業此一名詞是逐漸演變而來的，在近幾年來，人類對自然資源經營的取向出現反省後，思考對於林業的經營改採用社區林業這樣小尺度的參與式取向的經營方式，

同時，國際上對於森林的價值也開始重新定位，森林的重要性也逐漸被重視。

社區林業可分為政府計畫與人民運動。在政府投資的計畫方面，有兩個不同的發展階段。首先是探索期，通常以行動研究的方式呈現。第二個階段是確立擴展期。在探索期中，社區林業常以個案的方式進行小規模的計畫，但缺乏自然資源與社會學的知識。當這些計畫清楚掌握對森林利用及管理的社會學觀點後，擴大成為全國性的計畫，便進入了確立擴展期(Gilmour and Fisher, 1998)。政府計畫的社區林業，主要是為了讓政府具有協助社區進行經營管理的能力。以人民運動為主的社區林業型態，林業部門的角色剛好相反，在此著重於培力與在地權力的確認。其論述的重點在權力(盧道杰, 2003)。

七十年代，社區林業被稱為社會林業，是國際機構所贊助的計畫（盧道杰, 2003）。參與計畫的民眾常常只是提供免費的勞務提供，因此造成了負面的效果。未開發或是開發中國家往往對於森林資源的掌控較佳。在已開發國家，因為林地大都私有，因此社區林業在已開發國家反而呈現罕見的落後現象。到了八十年代，於許多未開發、開發中國家出現許多型態的社區參與森林和其他的自然資源經營管理。同時許多國家也面臨林業部門的蕭條，面對不足的財務及人力資源等問題，為了解決管理上的問題，各國政府於是逐漸增加轉向爭取在地社群的參與與分擔權責及協助保護與管理國有森林。以印度為例：在 1972 年初次針對 1256 公頃的雜樹林進行實驗，實驗的成功以及順利的推展使得印度的社區林業有長足進展，當時這種經營被稱為「結合式的森林管理」(Joint Forest Management ; JFM)。JFM 的基本特性，就是結合國家森林以及在傳統上使用這片森林的鄰近居民。首先，村民組織一個保護委員會，請地方政府林務官員協助看守森林，而委員會去參與籌備森林的管理計畫，監督林業的執行。直到 1998 年，在印度有 18 個省份採用 JFM 計畫，佔了該國約 2%的森林面積，是一套社區林業發展進程的實例。

二、 社區林業永續經營與社區參與

永續性的基礎需要滿足土地的多元利用、民主的社區、以及有效的大眾運輸和其他地區進行連結等。而如果要達到永續性，應該要讓居民對社區事務達成共識。Gilmour and Fisher (1998) 指出，初期社區林業的目標都是林務官個人的目標，而非社區發展的目標。但目前唯有一個具凝聚力的永恆社區才能預期任何更長程的永續發展。

社區內居民的關係如果越來越淡薄，居民間也逐漸不具互動關係。因此，我們需要一個有凝聚力及永恆的社會組織型式：凝聚力有賴於投入、參與、公平及正義；永恆則

意涵著永續性，兩者的結合便描繪出我們的社會組織(李永展，1999)。因此，社區的參與絕對是永續發展當中不可缺少的一環。

社區林業強調的是民眾的參與，沒有民眾的參與就不算社區林業。鼓勵民眾參與，培養社區自主能力，以達成社區部落共同經營管理國家森林之社區林業目標。『社區林業—居民參與保育共生計畫』即是藉由『由下而上』、『社區自主』及『居民參與』的民主精神，喚起社區共同意識，並經由學習森林生態系的經營內涵，以強化社區森林的經營能力。我們希望透過社區林業的推動，讓居民重新認識、關懷鄉土，進而對土地產生感情、採取合理的社區發展行動，實現國家永續發展願景(林務局，2002)。

近年來，社區林業和結合民眾參與的林業經營方式越來越普遍。政府與公私機構都提供了不同的林業經營管理方式，其中之一就是結合當地居民的力量。事實上，社區林業發展部分的動機，是希望依賴森林的民眾能透過正當的管道使用賴以維生的自然資源。此外，政府也體認到，管理森林有賴當地民眾的支持。(Gilmour and Fisher, 1998)。

三、臺灣地區社區林業發展概況

臺灣地區有大部分的國有林為林務局所管理，基於維護國土完整及落實生態保育的目標，在管理目標實際執行如：取締濫墾、濫伐、違建時，常會與鄰近社區的居民有對立的情形，經年累月如此，因而造成彼此關係的障礙。是故，如何使雙方化解歧見與糾紛，共同參與國有林的經營，並建立起良好的夥伴關係，是需要努力的面向。(陳美惠、管立豪，2002)

基於上述目標，林務局在 91 年開始推行『社區林業—居民參與保育共生計畫』，其重點可以概分為人力發展及居民參與等兩個面向。內容可以包含社區資源調查、人才培育、鼓勵居民參與社區事務等，在藉由操作的過程累積經驗以達到共管山林、同時建置具有林業特色的社區以配合整體社區的發展。並創造林業經營與社區發展的雙贏局面，進而達成森林生態系的永續經營。(林務局，2002；林鴻忠，2002)

在實際上執行的過程，社區總體營造被林業單位視為是社區林業重要的操作方法，尤其是社區營造中的民主精神，在與社區林業的推動目的更相契合。目前林務局計畫是將社區林業的推展分為三個階段：第一階段為『社區林業規劃與推動』及『社區林業經營管理人才培訓』兩個類別。第二階段則是『林業示範社區營造與規劃』，第二階段的選拔是由第一階段操作良好且依照規定程序申請之社區進行選拔。構想中的第三階段則

是與社區共管國有林 (林務局、2002；林鴻忠，2002)

第二節、公眾參與和溝通

一、參與的定義

本研究適用 Renn et al. (1995)對公眾參與的定義：

‘公眾參與是一個提供意見交換的論壇，目的在於集合政府、民眾、權益關係人、利益團體或業者等，針對某個特殊問題或決策進行溝通’。

從這個定義來看，公眾參與包含許多形式的論壇，使「公眾」與「決策者」之間產生交互作用。值得注意的是，「公眾」並不是一個同質性的團體，而是由非常多樣的、異質性的個人或權益關係人所組成。廣義的「公眾」的定義，可以延伸到無限。本研究採用「權益關係人」來界定「公眾」的範疇，意指任何握有「籌碼(stake)」(權力和影響力)的人或團體(Healey, 1997、2000)，或是「會受決策結果影響」的人或團體 (Bryson and Crosby, 1992)。

二、Arnstein 公眾參與階梯

Arnstein (1969)所提出的公眾參與階梯已成為日後規劃學界普遍的討論和引用。Arnstein 將公眾參與的類型分為八個階級(圖七)，其中第一級「操控」與第二級「治療」表示沒有參與，在這兩個階段公眾沒有實質參與規劃過程，而是由掌權者「教育」和「治療」民眾。第三級「告知」和第四級「諮詢」則屬於治標的層次，民眾也許可以「聽到」和「被聽到」，但是他們不能確定自己的意見或觀點是否會受採納，也不能確保現狀能夠有效地改變。第五級「安撫、排解糾紛」則允許公眾建言，不過決策權仍在掌權者的手中。第六到第八級則代表著公民權和培力(empowerment)過程，「夥伴關係」讓公眾得以與掌權者對等地談判和分享權力，「委任權」以及「公民主控」讓公眾在制度面上獲得大部分的決策權或經營管理權。

Arnstein 的公眾參與分級具有相當程度的規範性和價值觀，強調決策過程中的「公眾參與就是公民主控」。然而 Arnstein 的分級有兩個問題值得注意：第一、她強調較高階層的參與方式，諸如：公眾主控、委任權和夥伴關係，相對地貶低較低階層參與形式，像是「告知」和「諮詢」，然而後兩者在特殊的背景和目的下也可能不失為有效的參與

方式。Wilcox (1994)即辯稱不同層級的參與方式各有其適地適用性。第二、Arnstein 的分類強調公民參與決策制定的過程，似乎忽視了民眾參與決策推行的過程，像是 Wilcox (1994)所說的「共同行動 (Acting together)」。

總之，在實踐上，公眾參與的形式應依據該地特殊背景和參與的目標而定(Clark et al., 2001)。



圖 七 Arnstein 的公民參與階梯 (Arnstein, 1969)

三、 世界自然保育聯盟「教育及溝通委員會」所提出的社區參與模式

近年來, 世界自然保育聯盟(IUCN)下特別設置了「教育及溝通委員會」(Commission on Education and Communication), 著重於推動保護區之環境溝通工作, 激發大眾共同參與保護區經營管理的意願。依據 Elcome and Baines (1999), 「參與」可分為下列五種類別和等級(圖八)：

- 告知 (Informing)：是最低層級的參與形式。團體或個人單方向獲知生態旅遊或保護區計畫的資訊，然而沒有任何機會去改變既定計畫。主政者傳遞這些資訊的目的通常在於說服別人接受他們的觀點，著重的是意見的操作和宣傳，這種參與方式代表的是一種「由上而下」(top-down)的溝過程。
- 諮詢 (Consulting)：比「告知」更進一層次。主政者除了告知地方社區、重要權益關係人和相關組織有關生態旅遊或保護區計畫的資訊，並進一步徵求他們的意見，而且通常會將這些意見納入計畫的修訂內容中考慮。
- 協議 (Deciding together)：邀請受到生態旅遊或保護區計畫影響的個人或團體一同瞭解和討論計畫的內容，並成為最後決策過程的一份子。不過雖然這些受邀的人參

與了決策過程，但該生態旅遊或保護區計畫最初提議的人通常會設下議題的範圍和其他人所享有的決策權限度。

- **共同行動** (Acting together)：在決策過程中，大家共同分擔執行責任，分工合作。
- **社區自主** (Supporting independent community interests)：這是最高層次的參與形式。社區自己決定什麼是地方重要事務、何時去做等議程，並負責執行這些決策。這時，專家的角色僅在於提供資訊及專業知識，以輔助社區進行思慮周詳的決策。這種參與形式代表著所謂「由下而上」(bottom-up) 的保育方法。

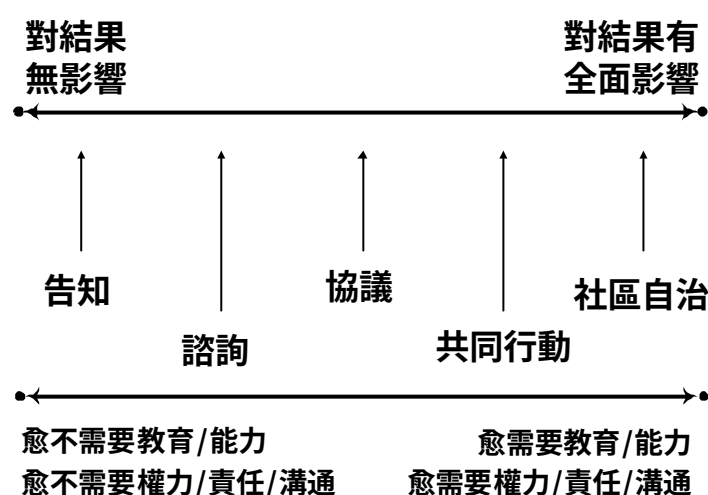


圖 八 參與的類別和層級 (修改自 Elcome and Baines, 1999)

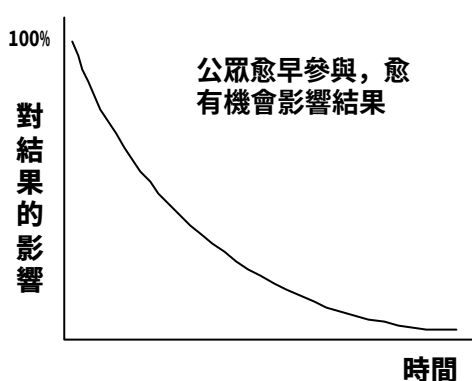
(一) 溝通模式

- **引起爭議的溝通模式**：環境問題常常極為複雜，不同的人抱持不同的觀點，並對自己所持的看法堅信不移。傳統的環境決策機制傾向於「排除(exclude)」而非「包容(include)」眾人各種不同的興趣和利益訴求，因此也不能真正地解決複雜的環境問題。傳統上，生態旅遊地、保護區或其它環境政策和管理計畫的決策模式，常取決於少數人的決定，這樣的作法常常導致衝突，而降低了想出解決辦法的機會，因為：
 - 1) 讓眾人陷入敵對的處境；
 - 2) 引起不同團體間的猜忌；
 - 4) 在社區中產生「輸家」和「贏家」的分別和對壘。這種溝通模式的過程可歸納為「決定→宣告→辯護」。
- **促成共識的溝通模式**：「建立共識」的溝通模式鼓勵不同的利益團體將他們多元的知識、專長和智慧一起帶進來，共同解決現存的問題並避免產生新的問題。眾人成為解決問題的「夥伴」。這種溝通模式的過程是促使眾人把焦點放在需要解決的問題上，而不是一堆意見分歧的人的身上。這需要時間來建立參與者彼此的信賴，使人人都感受到他們是共同解決問題的團隊的一份子，而達成共識成為所有參

與者的責任。這種溝通模式雖然並不保證能實現，但沒有理由不認真一試。此種溝通模式的過程可歸納為「討論→同意→執行」。

(二) 建立夥伴關係之原則

- 及早邀請民眾參與：人們一旦感覺到他們對於即發生的事情具有影響力，他們將更有意願積極參與。在生態旅遊計畫開始的時候就邀請民眾參與，便是提供民眾更大的機會來影響計畫的結果(圖九)。然而這並不意味著都要由民眾來設定議題和議程，而是要讓他們協助擬定議題和議程。



圖九 參與時間的早晚對結果的影響

- 溝通：溝通必須是「雙向的」，而非「由上而下的」或「單向的」。學習傾聽和肯定別人的意見和價值觀，尋求眾人所共同分享的意義。透過溝通，眾人對議題的知識和瞭解得以增進，原本分歧的意見也會漸漸整合。專家知識是需要的，但是專家知識是用來輔助而非控制結果。專家也必須學習和訓練，以有效扮演溝通者、老師和顧問等角色。
- 提供資訊及教育：當人們對環境如何使用的決定擁有更大的影響力時，愈需要瞭解這些決定對於環境和他們的生活可能造成的影響和後果。提供適當的資訊和教育有助於民眾在充分瞭解議題的內容下，作出妥善的決定。
- 容許充裕的時間：好的參與和溝通過程需要花時間，尤其在計畫的開始階段時更是如此。在開始時，很重要的是要花下時間來建立關係、探索議題、蒐集資料、交換資訊和意見，並討論解決方案。或許你覺得這將花下很長的時間，然而一旦眾人作出決定，計畫的推行因為獲得眾人同意，進展也會加快。此外，由於過程中已充分考量社區居民的感受和地方特殊的狀況，並獲得社區居民的支持，計畫也更可能獲得長期性的成功。
- 要有彈性：隨著資訊愈來愈充分，問題解決方案的探索也愈來愈完備，眾人對於計

畫實施環境的瞭解也一直在改變，計畫的內容也必須隨之作調整。規劃工作雖然非常重要，但也不能嚴格到不能改變。定期的追蹤和檢討這些改變是必須的工作，然而任何改變也需要獲得先前同意計畫的那些人的首肯。

(三) 邁向成功的參與步驟

包括下列六個互相關聯的步驟（圖十）：

1. 步驟一：準備（Preparation）—在準備的階段中先要把自己預備好，你的做事風格可能相當程度地影響溝通過程。未來你將以適當方式要求別人改變他人的行為和做事方式，別忘了你自己也可能需要作改變。重要工作包括：
 - 有問題存在嗎？（Is there a problem?）
 - 瞭解自己（Know yourself）
 - 知道自己要做什麼（Know what you want to do）
 - 知道自己能做多少（Know what you can do）
 - 學著從別人的觀點看事情（Learn to see things from other points of view）
2. 步驟二：討論（Discussion）—確認議題及溝通討論的對象。重要工作包括：
 - 讓自己資訊豐富（Inform yourself）
 - 溝通與教育（Communicate and educate）
 - 找出共同點（Find areas of agreement）
3. 步驟三、四：建立共識（Agreement）—促進參與和夥伴關係的第三階段，在於使權益關係人聚在一起、交換彼此的觀點、並共同規劃未來。重要工作包括：
 - 協商的形式（Negotiation styles）
 - 選擇地點與佈置會場（Choose a venue and plan the layout）
 - 設計共同工作的方式（Design ways of working together）
 - 設計決策的過程（Design the decision making process）
 - 為會議基本規則取得同意（Agree the Ground Rules）
 - 為議程安排取得同意（Agree the agenda）
 - 介紹議題、發表意見和傾聽（Describe the issues, air opinions and listen）
 - 激盪腦力、尋求解決之道（Brainstorm solutions）
 - 為解決方案或下一步驟取得同意（Agree the solution or way forward）

- 準備計畫、建立夥伴關係 (Prepare a plan and build partnerships)
4. **步驟五：實施 (Implementation)** —在行動計畫實施的階段中，並非所有權益關係人都需要參與實際行動，但是最好能夠以適當方式告知他們有關計畫的最新進展。重要工作包括：
- 追蹤、報導和修正 (Monitor, report and modify)
 - 溝通和慶祝 (Communicate & celebrate)
5. **步驟六：維持行動力 (Maintaining the momentum)** —有許多計畫在開始的時候運作得很好，與計畫執行相關的人也充滿熱忱，計畫內容常成為媒體報導對象，人員、設備和活動的所需經費也源源不絕，計畫因此進展快速。然而，如何長期保持這種行動力，使行動累積為習性，讓該計畫在當地生根，成為日常生活的一部分，就是一個不簡單的課題了。假使行動力不能夠持續，老習慣就有復發的危險，也不能帶給環境和地方居民的長期利益。重要工作包括：
- 宣傳 (Publicity)
 - 評鑑 (Evaluation)

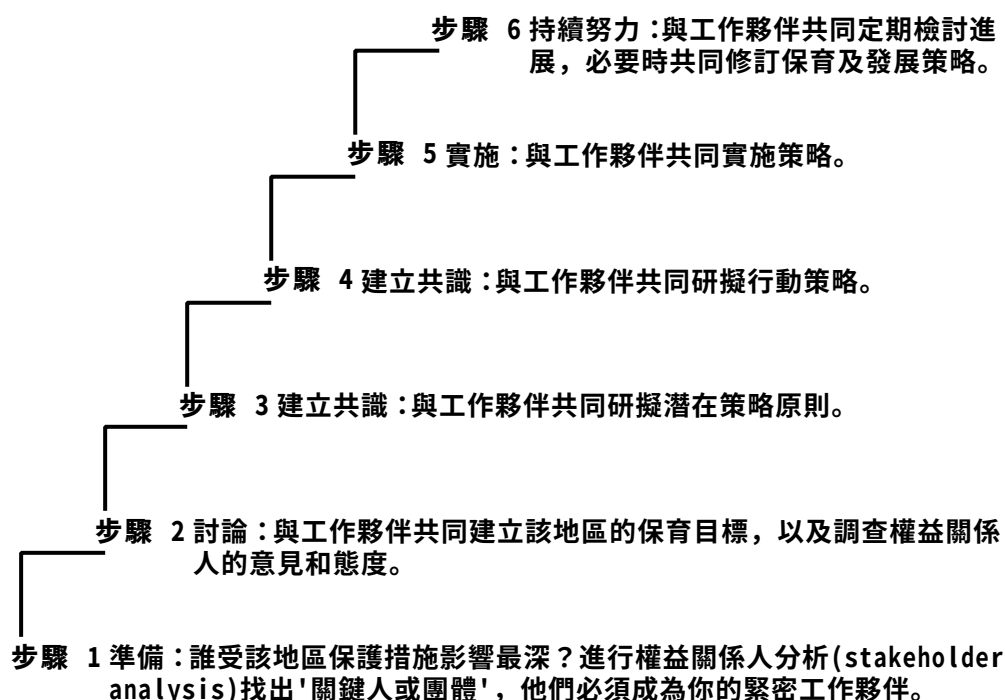


圖 十 邁向成功的參與步驟 (Elcome and Baines 1999)

第四章、個案研究(一) 研究區環境現況分析及相關研究和計畫檢討

第一節、研究區自然環境概述

本節依據鄭仁崇(1998)、東華大學自資所(2002)、貝司國際工程顧問有限公司(2002)、陳其瑞、曾保忠(1884)、台電(2002)等資料彙編整理，依地理位置、氣象水文、地質地形礦產、植物、動物與河川生態資源等五方面描述並概述如下：

一、 地理位置

林田山研究區所在的林田山事業區面積有 45,894 公頃，劃分為 114 個林班，本事業區位於中央山脈的高峰，西北有能高南峰、知亞干山、白石山、安東軍山與南投縣為界，全區陡起之山頭有馬里山、南二子山、安來山、大安山、平林山、林田山、初見山、大觀山、高嶺、森? 山、長漢山等，全區之地勢皆為險峻的山嶽。本區內有萬里溪，發源於白石山，流長 36 公里 540 公尺，於鳳林山與里附近匯入花蓮溪(圖十一)。

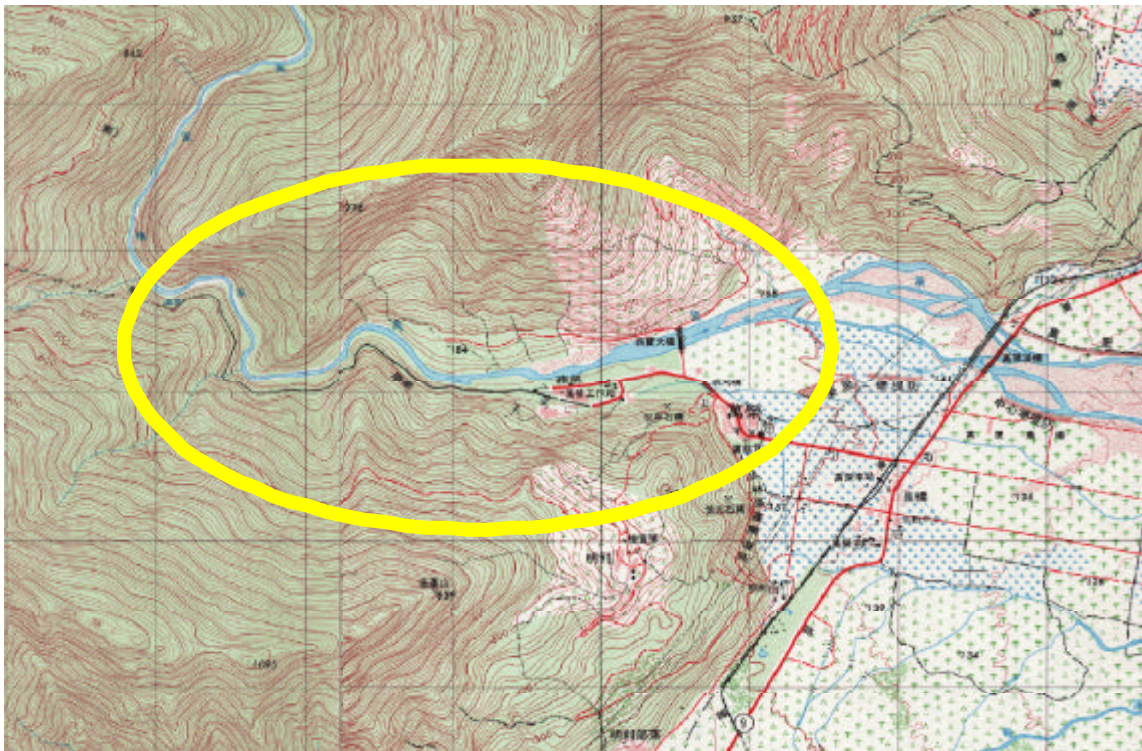


圖 十一 研究區地理位置圖

二、 氣象與水文

本研究區氣候受地形的影響很大，以花蓮站測得此區年均溫為 23.4℃，每年以七、

八月溫度最高，平均溫約 28°C，冬天的溫度較低約 18°C；但在海拔 1450 公尺的林田山站測得的年平均溫為 13.8°C，海拔 2486 公尺的高嶺測得的年平均溫為 11.5°C。本區的年雨量約為 2277.7 公厘，高山區的降雨比平地多，縱谷的北段雨量比南段多，且雨量大集中在 4 至 10 月，4 至 6 月為梅雨季，7 至 10 月為颱風豪雨期，由於此區高溫多雨多雲霧，因此有利溫帶樹種的種植，但此亦有利於岩石風化作用的進行。

萬里溪集水面積 264.96 平方公里，平時流量平均每秒 58.27 立方公尺，最大洪水流量每秒 2000 立方公尺，主要支流為高嶺溪、清水溪、大觀溪。

三、 地形、地質與礦產

本研究範圍內西側為高陡的中央山脈，東側為花東縱谷平原，中央山脈高度平均約 1000 至 2000 公尺，海拔超過 3000 公尺的山有白石山(3,110m)，以及安東軍山(3,068m)，而萬里溪發源於白石山，河流的切割加上造山運動，山坡坡度極為陡峭，萬里溪中上游呈連續的峽谷地形，坡陡水急，下游因堆積呈現網狀的沖積扇。河川上游的集水區內有大型的崩場地，而萬榮林道有數處路段發生崩塌現象，且有路基嚴重流失的情形。

本計畫區附近出露之地層主要為先第三紀變質雜岩(大南澳片岩)，依岩性可分為石英雲母片岩、變質砂岩、大理岩及黑色片岩、綠色片岩、變質輝長岩和蛇紋岩以及枕狀熔岩流。石英雲母片岩主要由石英及雲母所組成，岩體呈暗灰色，具良好片理面，質地堅硬。變質砂岩包括石英片岩及片狀砂岩兩類，大理岩主要為白色至灰白色結晶石灰岩所組成。黑色片岩多呈深灰色、黑灰色至棕灰色，有絹絲光澤，由於節理發達，剝理面呈波浪小褶皺，且極破碎。變質輝長石結晶緻密，花紋色澤美觀，可為建材。蛇紋岩為超基性火成岩類，如輝長岩、橄欖岩等變質而成，在研究區分布廣，由於蛇紋岩可作為煉鐵工業原料，且交通發達，因此萬榮礦山為本省蛇紋岩的主要供應地區。

研究區內萬里溪上游有壽豐斷層，呈東北西南走向與萬里溪垂直，且區內岩層先後經火成岩之入侵、區域變質作用等之影響，各岩層之位態變化極大，且岩層內小型褶皺、節理及裂隙均極發達。

鳳林的土壤可分為片岩沖積土、黑色土、崩積土、石質土等四類。片岩沖積土分佈於縱谷，黑色土分布於東半部；崩積土與石質土分佈於中央山脈東側。萬榮鄉的土壤依

海拔高度不同而不同，海拔 1700 至 3000 公尺為灰壤、棕灰化土、石質土混合所構成，2800 公尺以下為紅黃化土及石質土，海拔 700 公尺以下為紅棕色、中酸性質壤土，山麓邊緣及河階地為準紅壤土、玢質壤土、粘土。

本區蛇紋岩的蘊藏量約為 1600 萬公噸，可採約 1100 萬公噸，除了蛇紋岩外，尚有大理石的開採及其他豐富的礦產，包括鎳、石棉、滑石、石英、溫泉等，在萬榮林道有多家私人礦場，如南榮、瑩城皆是開採大理石，另外還有億元礦場。

距萬榮工作站西北方約四公里處有一碳酸鐵溫泉，於萬里溪南岸之岩石湧出，溫度達攝氏 45°C 以上，據說對骨骼神經方面有療效，日據時代即曾經接上管子通到森阪村，再經加熱以供應澡堂之用，目前擬規劃一溫泉區，成為一休閒娛樂景點。

四、植物、動物與河川生態資源

林田山以前林木茂盛，林木呈垂直分佈，在海拔 760 公尺以下為熱帶林，多產藤、山棕、桑科植物；760 公尺以上為暖帶林、楠、柯、櫟等常綠闊葉樹生長極為茂盛；自 1600 公尺至 2100 公尺間為溫帶林，有紅檜、扁柏與台灣杉的混生林；2100 公尺附近以扁柏為主，混合著紅檜、鐵杉、雲杉、台灣黃杉；2500 公尺起為鐵杉純林；在中央山脈山頂附近，海拔 2700 公尺以上的地方出現冷杉林(鄭仁崇，1998)。在中央山脈約 3000 公尺的稜線上皆草生地。唯目前 2100 公尺以上的樹種多已砍伐或於森林大火中消失不見了。

萬榮林道的維管束植物有 368 種，林田山廢棄鐵道的維管束植物有 212 種，而萬榮林道接近萬里溪溪谷的兩岸的森林接近原始林，以大葉楠最為優勢，五掌楠次之，其他以桑科榕屬為主要樹種。林道崩場地以陽性樹種為多，而在山區中上坡以及廢棄鐵道皆無原始林的蹤跡，而以次生林、人造林、次生灌叢為主(台電，2002)。

動物資源方面，共計有 52 種保育類野生動物，其中哺乳類 7 種，鳥類 28 種，爬蟲類 13 種，兩棲類 3 種及甲蟲類 1 種(表一)。

表 一 發現保育類野生動物紀錄(台電，2002)

		瀕臨絕種	珍貴稀有	應予保育
哺乳類	現場發現		台灣獼猴、台灣山羊	
	訪談得知		山羌、麝香貓、白鼻心、食蟹？、水鹿	
鳥類	現場發現	朱鷲	台灣松雀鷹、大冠鷲、鳳頭蒼鷹、紅隼、畫眉、台灣藍鵲、環頸雉、翠翼鳩、領角鴉、黃嘴角鴉、鸛、黃山雀、小剪尾、燕？。	白尾鳩、白頭鸛、黃腹琉璃、紅山椒、烏頭翁、紅尾伯勞、台灣椋鳥、台灣紫嘯鸛、白耳畫眉、藪鳥、鉛色水鸛。
	訪談得知	藍腹鷲		
爬蟲類	現場發現		台灣草蜥、梭德氏草蜥、雨傘節、、紅竹蛇、鎖蛇、龜殼花。	
	訪談得知	百步蛇	錦蛇、斯文豪氏游蛇、環紋赤蛇、眼鏡蛇、材棺龜、食蛇龜。	
兩棲類	現場發現		褐樹蛙、莫氏樹蛙、貢德氏蛙	

註：現場調查發現計有 39 種，訪談得知則有 13 種。

萬里溪河川生態資源方面，計有？魚、粗首？(台灣特有種)、大吻蝦虎(台灣特有種)、日本禿頭鯊、臺東爬岩鰍(台灣特有種)(保育類野生動物)、鱸鰻(保育類野生動物)、鯰魚、溪鱧等共 10 種魚類。大型底棲動物有大和沼蝦、拉氏清溪蟹(台灣特有種)、螺類等，水生昆蟲 15 種共採獲 1000 多隻。另外浮游植物有 17 種，附著藻類有 10 種，浮游動物有 18 種(台電，2002)。

第二節、研究區人文環境概述

本節依據鄭仁崇(1998)、東華大學自資所(2002)、貝司國際工程顧問有限公司(2002)、大漢技術學院創新育成中心(2001)、張國興(2002)等資料彙編整理，依「人口、聚落、族群與信仰」、「產業、觀光資源與文化資產」、以及「林田山發展歷史概要」等三方面概述如下：

一、 人口、聚落、族群與信仰

鳳林鎮轄區內有 12 里，鳳林整體人口數呈現下降趨勢，目前的人口數為 13,700 人，

自民國 61 年至 91 年平均減少 40%的人口。其中森榮里的減幅最大，可達 36%，到了民國 92 年，森榮里總人口數為 248 人，戶數為 85 戶。男性人數為 127 人，女性為 121 人，山地原住民為 7 人，平地原住民為 94 人。

萬榮鄉是山地鄉，轄區內有六個村，即西林村、見晴村、萬榮村、明利村、馬遠村及紅葉村，各村範圍很大，但多是山地，可以居住的地方不多。萬榮村至民國 92 年總人口數為 1,043 人，戶數為 304 戶。男性人數為 559 人，女性為 484 人，山地原住民為 958 人，平地原住民為 23 人，因青少人口外流就學、就業，幼年及青少年人口有逐年遞減現象，而青壯年人口及 60 歲以上老年人口則逐年增加，另本鄉家庭平均人口數較多，家庭結構傾向大家族型態。

林田山剛開發的時候，技術人員大部份是來自阿里山、八仙山，大多是日本人、閩南人、客家人，管理階層則都是日本人。第二次世界大戰後，日本戰敗退出台灣，大陸籍人士就取代了日本，而這個時候也開始加入了原住民的勞動人口。以前林場最興盛的時候，人口數曾達一、二千人，社區居民多為林務局服務的閩南人、客家人、外省人、原住民，各種族分佔四分之一。

萬榮鄉居民以原住民為主，係昔日自霧社、天祥、桃園、屏東等地山區遷徙過來，其中以泰雅族佔 3/4 最多，布農族佔 1/4 居次，平地籍(含平地山胞)僅約佔 6%，另有極少數阿美族及排灣族人。

林田山居民有森榮教會(基督教長老教會)、福德祠、林田山慈惠堂等三處信仰空間，以前阿美族人以「森榮教會」為核心，每年均於森榮國小操場舉辦豐年祭儀。萬榮鄉的宗教信仰以基督教、天主教、真耶穌教為主，各教會組織精密，活動熱絡，信仰虔誠，對社會教化、移風易俗具有影響功能。另外還有一座帝君廟。

二、 產業、觀光資源與文化資產

鳳林鎮與萬榮鄉產業結構以農林業為主，主要的農作物包括稻米、甘蔗、玉米、花生等，山坡地作物以檳榔、文旦柚為主，而每年夏天所產的無子西瓜及哈密瓜，均種於河川地。另有果樹：梅子、李子以及茶葉。林木生產主要為泡桐、櫟木、楓香及柳杉、桂竹；林業副產物有黃藤等。

林田山擁有豐富之礦產，主要包括鎳、石棉、滑石、石英、溫泉、蛇紋石及石灰石(大理石)等，礦物局將其設置三處礦業專業區。目前多數礦場已歇業，部份並回復水土保持工作。

林田山是舊有之伐木林場，區內所保留人文建物及自然與景觀資源皆是重要之觀光遊憩資源，例如林業文化展示館、中山堂的音樂藝術表演等，此外，萬榮林道至七彩湖的高山導覽、萬里溪的溯溪之旅、森林鐵道及「蹦蹦車」之行駛，萬里溫泉的泡湯之旅等等，都將是園區內規劃中的遊憩活動，將可帶動地方的繁榮。

萬榮村以文化產業吸引觀光客，諸如傳統部落屋的建造、泰雅族竹筒飯、籐編、手工藝品，以及紋面文化、織布文化與太魯閣族特有的音樂與舞蹈等皆可作為萬榮村積極推廣的觀光資源。

林田山在日本殖民時代被稱為摩里沙卡。台灣光復後改稱『森榮』。位於萬里溪出口南邊的河階台地，海拔 178 公尺，屬花蓮縣鳳林鎮管轄。距離東線鐵路的萬榮車站、花東公路（台九線）約三公里，離花蓮市約四十公里。

1937 年，日本的台灣興業株式會社取得林田山的森林採伐許可證後，就開始在現今的森榮建造伐木基地，並大肆興建辦公廳舍、住宅。當時的屋舍全部為日本式木造魚鱗黑瓦房。由於全採檜木高腳式建築，所以通風良好，採光也很明亮，即使面對台灣潮濕的氣候，也不容易腐爛。

日治時代的房舍大都建造於萬里溪畔之河階台地，只有高階行政人員的房舍才築於山坡上，而且房舍之建築造型是沿襲日本官方的階級制度來區分。可以從屋頂的造型看出這間房子的等級，位於小山坡上有數間四房形式、兩戶一棟的合併房舍（場長、課長級住屋）；集材運輸場附近則有寬 6 公尺的單身居住長屋；越往下坡，距中心越遠的房舍等級也越低。

三、 林田山發展歷史概要

依據張國興(2002)，林田山林場歷史上的重要事件如次(表二)：

- 1) 1918（大正 7 年）花蓮港木材株式會社創立

- 2) 1939（昭和十四年）台灣興業株式會社成立
- 3) 1939 年八月林田山伐採事業所成立(日式房舍開始建築)
- 4) 1958 年台灣省營之中興紙業公司成立
- 5) 1973 年九月林務局接收林田山林場
- 6) 1983 年 9 月更名為林田山工作站
- 7) 1989 年七月林田山、鳳林、光復工作站合併改為萬榮工作站

表 二 林田山大事紀表(修改自張國興，2002)

時間	參與單位	事件
1996.1.2	林務局、文化中心、萬榮鄉公所	提出大型森林遊樂區 提出休閒文化藝術園區 贊成開發林田山
1996.1.11	行政院文化建設委員會	將林田山列入社區總體營造
1996.2.11	文化中心	「清靜林田山」家庭日活動
1996.2.11	林田山外地遊子	組成「林田山藝術村文化推動委員會」
1996.3.1	森榮里	當地里民自發性美化林田山環境
1996.4	萬榮工作站、民間藝房及生活畫室	舉辦親子砂畫活動 集結十八位本土青年舉辦林田山畫展
1996.4.21-28	文化中心	舉辦「藝術歸鄉」活動
1996.4.25	藝文人士	將林田山之未來於台北舉辦公聽會
1996.5.2	花蓮市自強國中	於校內舉辦林田山藝術季
1996.5.8	林務局	政策性決定「國際藝術特色之森林遊樂區」
1996.5.8	鳳林鎮、萬榮鄉	召開開發林田山為「森林遊樂區座談會」
1996.5.10	國民黨花蓮縣黨部	「林田山林場暨設立藝術特區」籌備會
1996.5.15	萬榮鄉公所	因土地問題,反對開發林田山為森林遊樂區或藝術村
1996.5.22	縣議員邵金鳳	質詢有關林田山開發案
1996.6.8	文化中心	計劃「打開記憶的相片—林田山專輯」
1996.6.13	台電	林田山列名核廢料儲存地
1996.7.5	鳳林鎮、萬榮鄉、林管處	「林田山森林遊樂休憩區」開發座談會
1996.8.10	林務局	關心社區大家談座談會
1996.8.22	林務局	提出「省立公園」構想,林田山列名其中。
1996.10.30	文化中心、新象社區交流協會	林田山等十社區入選社區總體營造
1996.11.19	林務局	設置「省立公園」環境說明會
1997.1	森榮里居民莊明儀	林田山文史工作室成立
1997.3.12	文建會、國立東華大學	林田山未來發展座談會
1998.1.18	林田山文史工作室	林田山珍貴照片展
1998.2.22	林田山文史工作室	消防文物館,老照片展示館成立
1998.3.22	文化中心、林管處	達成共識將林田山營造成「國際藝術村」
1998.5.30	興華文教基金會	共創花蓮座談會以「摩里沙卡」為題
1998.6.30	森榮里居民鄭仁崇	「森林的故鄉,林田山專輯」出版
1998.7.9	學術界	？開土地問題，以社區為範例規劃
1998.9.17	林務局	將林田山列入「新規劃森林遊樂區」
1998.11.22	林田山文史工作室、文化中心、萬榮工作站	林場瓦斯交通車彩繪及鐵道之旅活動
1998.12.31	林務局、環保團體	世紀末的省思—為森林守夜
1999.1.3	立委張福興	督促主管單位儘快規劃林田山為「藝術村」

1999.3.5	林務局	為尊重原住民,林田山林班地正名為原住民名稱
1999.4.13	鳳林鎮公所	編列「林田山生機重建計劃」二百萬規劃費
1999.4.27	林務局	開發受阻,轉向軟體建設,編劃預算整修林田山建築與綠美化工程
1999.5.8	林管處(委託東華大學規劃)	國民美術班成立
1999.6	東華大學觀光暨遊憩管理研究中心	「林田山林場遺址生機重現」期末報告
1999.9.4	日本NHK電視台	尋訪日據時代遺留台灣遺跡林田山列名
1999.10.1	林田山文史工作室	因「旭東亭」檜木匾額遭竊,林田山文物館封館
1999.4.7	林務局	確定林田山未來朝「文化園區」為走向
1999.5.14	林田山文史工作室	林田山文化再造活動
2001.1.11	林田山文史工作室	闢出二間檜木屋供民宿
2001.3.5	林務局	「文化園區」專案報請農委會核准補助
2001.5.1	文化局	林田山文化月展覽
2001.5.26	東京大學教授西村幸夫	參觀林田山認為值得開發
2001.6	花蓮林管處(委託大漢技術學院創新育成中心)	「林田山林業文化園區規劃書」出爐
2001.7.27	森榮里	林田山康樂新村大火
2001.8.1	當地居民、文化局、林管處、林田山文史工作室	災後重建會議,建議災區原?重現
2001.8.10	監察委員	調查大火原因及了解重建與文化保存工作
2001.8.11	森榮里居民	浴火重生愛心義賣
2001.10.13	林管處、文化局、林田山文史工作室	火災紀念館成立!「掃除灰燼,重生林田山」活動
2001.12	林務局	執行舊鐵道,公廁整修
2002.1.22	文建會	林田山入選文建會歷史建築百景
2002.4.13	文化局	扁思麻吉學苑開學,實地導覽林田山
2002.6.22	林務局	執行中山堂復舊工程
2002.7.15-26	文化局	超愛文化夏令營,導覽林田山等歷史建築
2002.10	文建會	陳郁秀主委走訪林田山
2002.11.13	當地居民、林管處、林田山文史工作室	林田山音樂饗宴
2003.2.22	林管處	森林預約城市(植樹活動)
2003.6.14	林管處、林田山文史工作室	老文物搬新家
2003.6.23	當地居民、林管處、林田山文史工作室	中山堂開幕、展示館?用
2003.7.25~27	文史工作室	林田山解說員培訓
2003.9.15~20	林管處、文建會	古蹟日巡旅活動

近年來林田山朝向「林業文化園區」作規劃,宋秉明和莊明儀(2002)曾提出林業文化園區規劃的願景發展時程如次:

1) 短程發展

- 重要建築物與設施的保存計畫
- 歷史、采風、文物之採集與整理
- 社區文化活動之籌劃與進行
- 社區文化工作室之規劃與運作
- 社區居民參與計畫與機制之建立

2) 中程發展

- 園區景觀規劃
- 園區解說與文物展示規劃設計
- 園區管理與解說人力之培訓
- 社區產業發展規劃與促進
- 社區節慶活動之策畫與執行

3) 長程發展

- 園區管理計畫
- 園區住宿計畫
- 園區開發管制計畫
- 園區分期分區計畫
- 園區未來發展展望

第三節、相關研究及計畫探討

與林田山相關的文獻研究在以往大都是與地質相關的論文，例如董希孔的「台灣萬榮地區石榴子石礦物學及結晶化學之研究」(1889)，以及陳欽閔的「台灣花蓮之岩石學初步研究」(2000)，這兩篇論文主要論述萬榮地區岩石的特性及其礦物化學分析。

「林田山林業文化園區規劃」是由大漢技術學院創新育成中心所執行的研究計劃，這本規劃報告將林田山的未來定位為 1.林場文化的保存 2.原住民文化的展現 3.溫泉文化的開發 4.自然教育場域的建議 5.生態旅遊的倡導 6.社區營造的人文關懷等五個方向，報告中並作細部的分區規劃，將林田山林業文化園區分為以下幾區：民宿區、商店街、林業文化展示場、運動區、林業機械展示區、入口管制區、遊客中心、教育一區、教育二區、辦公室、文物館、宿舍一區、宿舍二區及原生樹種標本區、萬森鐵路與萬森車站、溫泉鐵道及溫泉區等，其規劃的目的是希望林田山能達到以下五個目標：1.保持林田山之林業文化及歷史。2.推廣林業文化及林業教育。3.協助當地社區之意識凝聚及社區發展。4.提供國人文化及休閒活動空間。5.開拓林業之藝術創作空間。這份規劃報告是由學者專家經過調查分析而作的詳實規劃，此規劃有讓社區居民參與，並在規劃初期以公聽會的方式進行，即以『諮詢』的方式聽取居民的意見，但計劃中並沒有採用公眾參與類別和等級中的『協議』、『共同行動』與『社區自治』等較高層次的社區參與方式，

而且社區的規劃需要多方面的考量，尤其在地方重大議題上，該計劃並沒有作多方面的諮詢，因此該規劃的內容是否能符合居民與林務單位的需要與期待呢？再加上 2001 年「康樂新村」大火，規劃中的內容已與現況不符，必須重新作部分的修正。

與林田山社區相關的論文有二篇，一篇是李尚蘭(2000)的「空間/權力:一個形塑社區的行動歷程」，該篇論文研究者實際參與林田山社區一年，以參與觀察的方式描述在研究過程中所形成的地方感，並藉由對文化產業與民宿的探討，省思社區總體營造可能存在的盲點。

另一篇是張國興的「林田山社區文化重建過程之記錄」(2002)，此篇研究論文以花蓮林區管理處、花蓮文化局、林田山文史工作室、大學教授、林田山居民等與林田山相關的人為訪談的對象，訪談的內容包括林田山未來的發展以及目前園區內面臨環境議題等。這篇論文記載了林田山的重要事蹟並指出目前林田山發展所面臨的瓶頸，同時歸納整理出部分學者對相關環境問題的解決方式，這份記錄是以個別的訪談方式以期能對文化園區的重建提供建言。但社區的問題是錯綜複雜的，它需要不同單位間彼此的對話，從會議中釐清問題的關鍵所在，尋找大家都可以接受的解決方法並能達成若干協議。也就是本計劃中所談的團體討論的方式，將相關單位與社區居民齊聚一堂，共同討論，共同將事情做可能的處理。這種鼓勵民眾參與，培養社區自主能力的方式，方能達成社區部落共同經營管理國家森林之社區林業目標。

第五章、個案研究(二)研究區永續發展課題和現有公眾參與機制檢討

謀求林田山林業文化園區的永續發展則有賴各級政府、相關部門、業者、民間團體、遊客、地方社區等「權益關係人」的共同參與、規劃和經營，目標是希望兼顧「三生」——生態(環境)、生產(經濟)和生活(社會—文化)等三方面的課題，而一個地區「三生」目標的具體內容、對策、行動方案的訂定和實施，必須靠「權益關係人」彼此間建立起良好互動的體制和夥伴關係，形成生命共同體，這就是林田山林業文化園區永續經營的「三生一體」的議題架構(圖十二)。

依據本研究團隊自九十二年三月十四日至六月廿三日十餘次田野調查工作記錄整理(受訪者背景及代碼如表三)，初步歸納林田山林業文化園區永續發展所涉及之「生產」、「生活」、「生態」、「體制與夥伴關係」等四大課題。

表 三 本研究受訪者背景及代碼表

背景或服務單位	代碼	背景或服務單位	代碼
農委會林務局官員	A1	萬榮鄉公所官員	H3
農委會林務局官員	A2	萬榮鄉公所官員	H4
花蓮林區管理處官員	B1	萬榮鄉公所官員	H5
花蓮林區管理處官員	B2	萬榮村村民	I1
花蓮林區管理處	B3	萬榮村村民	I2
萬榮工作站官員	C1	萬榮村村民	I3
萬榮工作站官員	C2	萬榮村村民	I4
萬榮工作站官員	C3	萬榮村村民	I5
萬榮工作站官員	C4	萬榮村村民	I6
鳳林鎮公所官員	D1	萬榮村村民	I7
鳳林鎮公所官員	D2	長橋里居民	K1
鳳林鎮公所官員	D3	長橋里居民	K2
鳳林鎮代會代表	E1	長橋里居民	K3
森榮里居民	F1	長橋里居民	K4
森榮里居民	F2	明利村村民	L1
森榮里居民	F3	花蓮縣政府文化局官員	M1
森榮里居民	F4	花蓮縣政府原民局官員	M2
森榮里居民	F5	花蓮縣議員	N1
森榮里居民	F6	花蓮縣議會	N2
森榮里居民	F7	花東縱管處	O1
森榮里居民	F8	台電公司萬榮工程處代表	P1
森榮里居民	F9	鳳林地政所人員	Q1
森榮里居民	F10	鳳林地政所人員	Q2
森榮里居民	F11	鳳林地政所人員	Q3

森榮里居民	F12	鳳林地政所人員	Q4
森榮里居民	F13	研究團隊	R1
森榮里居民	F14	研究團隊	R2
森榮里居民	F15	研究團隊	R3
森榮里居民	F16	研究團隊	R4
森榮里居民	F17	研究團隊	R5
森榮里居民	F18	專家學者	S1
萬榮鄉代會代表	G1	專家學者	S2
萬榮鄉代會代表	G2	專家學者	S3
萬榮鄉代會代表	G3	旅遊業者代表	T1
萬榮鄉代會代表	G4	遊客	U1
萬榮鄉公所官員	H1	公共電視	V1
萬榮鄉公所官員	H2	建築事務所	W1

第一節、林田山林業文化園區永續發展的「三生一體」議題

一、 生產議題

(一) 萬森與溫泉鐵道預定路線沿線土地使用問題

根據前規劃案之規劃範圍，可知林業文化園區包括長 2.2 公里之舊花東鐵路支線「萬森鐵路」，自萬榮站起迄森榮里，而此一鐵道的修復，可避免車流量對萬榮村及森榮里的衝擊。但是在前規劃報告中有提及，萬森鐵道的預定路線，目前有沿線土地佔用的情形，需要會同相關主管機關共商處理方式。另外，有關「溫泉鐵路」預定路線，將行經原住民保留地，萬榮鄉公所的政策及萬榮村民意見如何，也影響著這條鐵道復建的可行性。

(二) 發展具有「地方特色」的產業

遊客們來到林田山，如果能帶走一些只屬於林田山的紀念品，對他們來說是別具意義的，如果只是一般的明信片、蓋章紀念章，那樣稱不上是地方特色，因為那樣的產品，遊客們在其他地方同樣也可以取得。由於目前對於產品的開發很有限，遊客來林田山，沒有地方吃住，可以遊覽的行程也不多，大多只能待半天就走了，甚至也帶不走任何的地方特產，這是現在面臨的大問題。

現在遊客來到林田山，除了人文建物及自然景觀是觀光資源之外，沒有其他可供販售的餐飲或有地方特色的紀念品，如果想要林田山可以讓遊客駐足，需要瞭解市場的需求，進而規劃及開發具有當地特色的產品，再發展出行銷的途徑與方法。

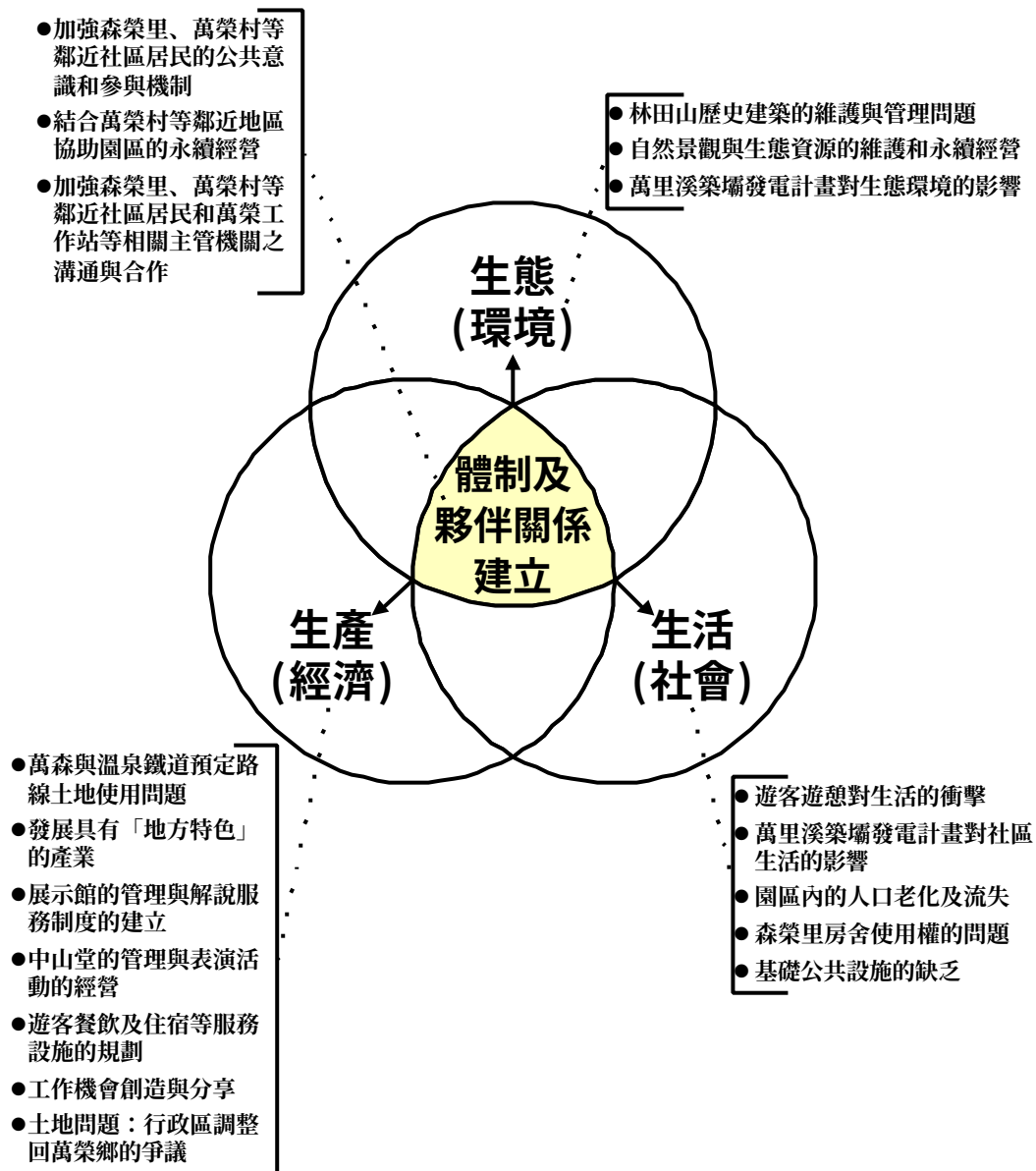


圖 十二 林田山林業文化園區永續經營的「三生一體」議題架構

林田山林業文化園區及鄰近地區可發展不同主題的地方特色產業，舉例可以包括：

- 林業文化園區歷史建築之旅
- 林業文化園區林業工藝及文物之旅
- 溫泉鐵道之旅
- 萬榮林道之旅
- 萬里溪溪流生態之旅
- 原住民(阿美族、泰雅族)及客家傳統歌舞、祭典、文物和美食之旅

近年來社區營造運動也蓬勃開展，從文建會的社區 e 點零到台北市政府推行的地區環境改造計劃，以及民間推動的各式鄉土運動、故鄉再造等活動，都可看出地方文化綻放的活力。在這點滴經營的過程中，日本故鄉運動的歷史和社區營造的實例——日本福島縣的三島町的實例，位於日本福島縣的三島町，在日本經濟高度成長期時，人口流失率曾高達 17% 強，因而被指定為「過疏地域」。當地農林業衰退的浪潮侵襲著三島町，特別是名材「會津桐」，受到來自加拿大、中國等地輸入外材的影響，價格大幅跌落，動搖了三島町的經濟命脈。1974 年左右，三島町開始展開設置社區桐工廠，希望藉由發展精緻桐製品來振興地方產業，留住人才。30 年來，三島町持續推行「桐生活工藝運動」，成為日本社區營造界的典範，亦可成為台灣社區營造運動取法的對象（吳玲珠，2002）。

（三）建立完善的遊客解說服務制度

目前由地方上熱心的文史工作者所推動的遊客解說服務，已經可以算是林田山的特色之一，但是，森榮里居民 F2 提到：「*解說義工應該要被妥善的照顧*」。所以目前此部分，還需要更詳實的討論，像是關於解說員的培訓是否能制度化，應該如何培訓有能力的解說員，尚待嘗試去建立更完善的解說服務。

（四）遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃

根據前規劃報告，整個園區的分區規劃中，擬設置一個民宿區，以解決林田山的遊客住宿問題，若能提供一個住宿的需求，或許可以留下更多願意駐足的遊客。但關於要將公有宿舍轉型成民宿的可行性，目前有法規上限制，萬榮工作站官員 C1 提到：「*根據國有財產法第四條——主管機關對公共用財產不得為任何處分，但收益不違背其事業目的或原訂用途者不在此限；所以我這幾年都一直在反映這件事，希望可以變更。*」因此宿舍的變更或許有其可行之處，但可以肯定的是民宿區的構想，是必須要先將宿舍的公務用財產，轉變為公共用財產，才能將閒置宿舍再利用，否則恐存有法規上的相抵觸問題。

而宿舍的變更這問題，更可能扣緊了林田山的商機，因為宿舍若不能供作其他用途，就無從談起餐飲住宿等問題，重要的是，若是林田山的餐飲住宿沒有解決，遊客就只能來林田山晃晃即離去，所帶來的可能是垃圾、噪音，但卻無法為這裡的居民帶來任何生活上的利益。

(五) 工作機會創造與分享

以上所談的幾項有關地方特色產業的發展，以及產品的開發與推銷，其實都會創造工作機會，像是解說員培訓就是一項工作機會，但是我們所要釐清的是，這些工作機會，需和誰分享這樣的資源，為什麼要分享，如何分享，是否應該與鄰近社區共同創造與分享，比如：原住民或鄰近社區居民，是否可以一同來參與解說員培訓。萬榮工作站官員 C1 說：「*目前通往七彩湖的林道，台電已經修復到二十公里處了，林道貫通後，萬榮村可以進行接駁的工作，這個商機是要跟萬村分享的。*」這就是一種工作機會的創造與分享。

林田山在過去的歲月中，曾經也留下原住民的足跡，伐木的歷史裡有原住民的參與，這塊土地更曾經是太魯閣族祖先落腳的活動範圍，也因此林田山和原住民之間，可以稱的上有文化的相關性，既然，原住民文化曾經是林田山歷史中的一部份，是否也可以考慮在現今林田山的開發史中，再次留一個他們的位置。

再者，若是整個文化園區，只以森榮里為腹地，恐怕太過狹小，倘若結合其他鄉里的資源來輔助，定能更為豐富。萬榮鄉代會代表 G2 說：「*目前我們有一個田茂休閒園區，溫泉申請已經下來了。可能比林田山更快更被看好...小火車的站，可以沿途搭配，有萬榮、森榮、觀林，森榮可以推廣客家美食，萬榮可以推廣原住民文化，互相搭配，重點是要讓裡面的商機萬榮也能進去，不能只以裡面的人優先。*」

因此，和鄰近鄉里的資源搭配，亦可補其內部資源的不足。且如果商機未能和鄰近村落共享，也將恐有紛爭發生。

(六) 土地問題：行政區調整回萬榮鄉的爭議

根據本研究團隊從文獻資料上的蒐集，以及對森榮里、萬榮村等相關人士的訪談，發現森榮里跟萬榮村這兩個地區有土地的爭議問題，此乃源於地籍的變更和調整，而引發萬榮村民的不滿，而有希望能將行政區調回萬榮鄉的訴求；為了釐清問題，研究團隊也特別拜訪了鳳林地政事務所測量課，取得了最新的地籍資料和地籍圖【91 年度花蓮縣鳳林鎮地籍圖重測區「重測前後段界調整」略圖】，也從地政人員的敘述中得知：「*民國 80 幾年發現重疊，重覆的地點在目前森榮段的第 4 號土地，會產生重？是因為以前土地測量後並？有將資料全部輸入電腦.不知道重？，土地重？部分亦有註銷萬里橋段，*

只歸明利段的,例如火車站的西邊」,因此確認土地曾經在民國八十幾年因為重疊而做過調整,又地政人員說明了「91 年原來的萬里橋段經過重測作業後更名長橋段,其中森榮里地區改名森榮段。明利以及長橋段沒有任何的重疊。如果兩個地段有重疊時,是以登記先後為主要認定」。所以目前在地籍上是沒有任何的重疊,所有地段也已經在九十一年重測,並且登記確認了。

只不過,雖然在正式地籍資料上已經沒有重疊的問題存在,但是,因為萬榮村民仍在意地籍遭註銷,認為土地應該歸還給他們,也使得土地問題一直成為萬榮村居民對文化園區最大的爭議,也一直是森榮、萬榮兩方僵持不下的問題,但此乃牽涉到久遠歷史的發展與變遷,只是,行政區的劃分也非一般百姓所能左右,所以雙方從未面對面正式談過這樣的爭議話題。

對於土地問題,萬榮村居民堅信林田山是他們的祖先土地,應該要還給他們,回歸到萬榮村的行政區,甚至成立了還我土地委員會,積極爭取林田山劃入萬榮鄉行政區中。萬榮村村民 I1 表示:「哪個廠商規劃都沒關係,我們很歡迎,我們也不把現在居民趕走,只要把明利段還回來。」萬榮鄉代會官員 G3 也表示:「就算工作站沒有想過土地問題,但是還我土地問題還是會發生。」;甚至還有居民提及,文化園區一旦動工,他們就會立刻抗爭。然而,也會有不傾向抗爭的人,像是,萬榮村村民 I7 說:「最爭議的問題是屬於不同的行政區,對我們年輕人來說,跟鳳林還是一家人,而且共同經營,還可以爭取到更多經費,只是目前沒有共同經營的機制。」只是,萬榮村是一個屬於意見領袖型態的村落,所以村民們對於土地問題的看法多半隨著意見領袖的想法,這是目前對林業文化園區的推動時,勢必要解決的爭議問題,怎樣居中協調,以達共識、減少抗爭,就是相關主管機關所需要和居民溝通協調的部分。

二、生活議題

(一) 園區內的人口流失及老化

面臨台灣林業的轉型,使得林務局業務大幅萎縮,位在森榮里的萬榮工作站,目前僅剩 40 多位員工;由於不再招聘新人,社區的第二代年輕人沒有工作,紛紛離家外出。森榮里第二代居民 F14 表示:「目前協會裡最年輕的就是里長、莊先生,第二代的很少,我也不建議找,因為找回來了有沒有心也是一個問題,每個人現在都在為工作打拼。」

此外，社區小學在民國 77 年裁撤、孩子無處就學；原本一天 7 班、可以接送居民進出村落的平地小火車（蹦蹦車）也停駛了，生活的便利性大不如前，許多居民已遷走。在只出不進的情況下，目前林田山的戶籍數只剩區區一百多家，實際居住的更不足 70 家，15 個鄰中，有的鄰甚至已經只剩下鄰長 1 人，且大部分是高齡老邁的退休員工，中壯年少之又少。

居民的高齡化，意味著社區發展的動力有所限制，年紀大的長輩，所能貢獻的力量有限，且未來的延續性，永續的開發與利用才是更令人質疑擔憂的問題。

（二）森榮里房舍的使用問題

目前森榮里的房舍權屬屬於林務局的公有宿舍，當地居民皆無房舍土地的所有權，需要去探討這樣的情形，是否影響居民對在地的歸屬感，抑或使其沒有安全感。且，若是只能維持宿舍的制度，在現今的宿舍管理辦法中，當退休員工過世後，子女無法再繼續住在員工宿舍，將會使新一代的人力資源無法進駐，日後居民凋零老化後，將使這塊土地產生無居民的狀態；土地、房子和人，是構成社區的基本要素，如果缺少一樣，那社區的未來又該如何發展，無人的林田山，對於社區的營造，抑或是遊客對於無人林田山的看法，是一大考驗，也是一個待思考的大問題。

森榮里現在最令住民擔憂的則是宿舍所有權的問題，是否會造成日後居民的流失。森榮里居民 F1 就表示：「*按照現在的宿舍管理辦法，這裡遲早沒有居民，目前居民最想爭取永久居住權。*」專家學者 S3 也說：「*沒有居民(林田山)就成了博物館了。*」

在「森林走出去，民眾走進來」的社區林業政策號召下，林田山早已經成為東台灣的遊憩新焦點，也將是社區重生的開始。根據聯合國糧農組織（FAO）所定義的社區林業是指有在地居民密切參與的林業活動，可以見得，林務局在推廣「社區林業」的政策下，必須重視社區居民是主要的權益關係人之一。

除了要討論居民的永久居住權外，以及未來能否利用住家營業以獲得收入來源等問題，還有住戶日後會不會因為要配合規劃，而被要求搬遷；以及火災受災戶日後將要如何安置。例如，受災戶森榮里居民 F13 說：「*現在住的地方式和教育局打契約兩年，兩年以後不知道該怎麼辦，希望林務局給我們住下面的宿舍，宿舍空空也是爛掉。*」

以上這些都是居民所關心的問題。所涉及的法令規章部分需要主管機關提供相關資料及進行說明和討論。

(三) 基礎公共設施的缺乏

1960 年代是林田山伐木的全盛時期，「摩里沙卡」聚集了約四、五百戶人家、兩千多人。有小學校、幼稚園、中山堂（放映免費電影）、製材場、火車站、醫務室、福利社、食堂、公共浴室、攤販市場、冰果店、米店、洗衣部、魚菜部、理燙髮部、消防隊、文化工作隊等等，十足的因木材而繁華的小山（鄭仁崇，1998）。從前繁華時期的林田山擁有令同時代其他地區人們所稱羨的公共設施，其中，最讓森榮人所自豪的精神堡壘——中山堂，免費放映的電影，可說是當時最時髦的休閒活動。

當時林田山在東台灣有「小上海」之稱，不論原住民、閩、客，甚至外省族群，都被這裡的工作機會吸引過來。全盛時期，這個迷你山城擠進了五百多戶、二千多位居民，他們清一色為林場職工，吃、住、交通、娛樂，甚至生老病死，全由公家一手打點，過著自足的生活。

今天的摩里沙卡已不復往日繁華，是一個連郵局、醫療資源、公車等公共基礎設施都沒有的地方，相較於從前便利且繁華的生活，現在的居民所能使用的公共設施可真是少的太多了，可能連日常生活所需的基本用品，也取得不易。在我們積極的討論文化園區的規劃前，是否該先回過頭來，重視這些為林田山奉獻出一生歲月的居民，給他們最基本的生活所需。

(四) 遊客遊憩對生活的衝擊

要瞭解生活的衝擊問題，首要必需瞭解這塊地方的公共安全問題，例如，是否有野狗、蛇的出沒，影響居住環境的衛生及安全；以及遊客的參觀動線，是不是會帶給居民不便，比如借用廁所，攜帶的垃圾造成環境的髒亂；如果有的話，那相關單位是否有設立告示牌，來提醒遊客，以減低對居民的影響。

文化園區的設立和開發，是否也會帶來大量的遊客，而對居民生活造成衝擊，這也是相關單位要和在地居民仔細商討的部分。

(五) 萬里溪築壩發電計畫對社區生活的影響

從前林田山的生活用水都是由山上的泉水接引而來，而 1960 年的火災，欠缺消防用水，2001 年的那場火災，也有水源來不及輸送的問題，目前台電準備興建西寶水力發電廠，此發電廠是攔截萬里溪上游的水發電，對下游居民日常生活用水以及農田灌溉用水是否會造成影響？又原本森榮里、萬榮村與明利村在颱風季節時即會有洪患與土石流的情形，這也使得居民們憂心，萬榮村村民 I1 表示：「現在萬里溪的水高已經超過警戒線，所以我們提【環保協議書】給台電，希望能有具有法律效益的文件，才能保障人民。」森榮里的居民 F1 也說：「最起碼台電要先處理疏浚，堤防要做好，不然我們林田山是最危險的。」。

現在台電計劃在萬里溪上游築壩及其相關工程例如開挖道路、丟棄廢棄土、設置發電設施等是否會引發更多的洪患、山崩與土石流等問題呢？這是目前對於已經開始動工的台電築壩發電計畫，所讓居民在生活上所關切的問題，同時，他們也質疑西寶發電廠的環境影響評估中，缺乏對他們生命財產的保證，並希望主管機關能和老百姓溝通，以保障他們的生命安全。

三、生態議題

(一) 林田山歷史建築的維護與管理問題

林田山中山堂在 2002 年正式被列為「歷史建築」，取得「文化資產保存法」的法律地位。作為一個承載林業文化的歷史建築，我們必須瞭解它與一般建築（如森林小木屋）的差別，「歷史建築」應該是：1.連接過去與未來的建築 2.作為史料的建築 3.有藝術價值的建築 4.與多數人生活相關的建築 5.形成地方景觀的建築。也因為如此，所以其重建之首要乃為「歷史保存」。（姚誠，2003）

日式魚鱗瓦房，全由上等檜木打造，其中更有連當今日本都罕見日式官舍。這令人驚豔的世外桃源，已被國內外專家學者及藝文界人士視為寶地。但如何使其能不在開發發展中失去原貌，如果使宿舍私有化後，是否會產生房舍翻修，而流失日式房屋原先的特色，因此若要私有化，需討論社區的面貌維持和發展的問題；需要有人監督管理嗎？那這個管理機制應該由誰（或是那個單位）來負責建立？又將如何維持這個管理機制呢？為了歷史的保存，值得大家集思廣益。

(二) 自然景觀與生態資源的維護和永續經營

林田山同時擁有文化與自然的遊憩資源，其中最為人稱道的是那一座座帶著一堆故事的日式建築群，在迷濛的山嵐籠罩下顯著古老、寧靜與夢幻，這是擁有文建會所頒布的『歷史建築百景』美譽的文化資產；林田山社區居民希望從這些歷史建築以及「林業文化」的文物器具展示等方式來塑造林田山的未來；然而 2001 年康樂新村的大火將部分的歷史建築給焚毀了！這場災難對林田山的文化產業衝擊甚大，當務之急，除了思考如何使園區內的文化資產風華再現之外，應結合林田山周圍的山林和萬里溪流域的生態資源，在保育的前提下，妥善規劃生態旅遊行程，作為豐富林田山林業文化園區的新資源。

林田山的由來是因為昔日的伐木，有著檜木、扁柏的森林造就了昔日的繁華景象，今日不再伐木的林田山依然充滿了生命力(群鳥飛鳴、獼猴跳躍)，周圍的高山湖泊(七彩湖)、森林溫泉、峽谷溪流..等等豐富的生態資源是林田山發展地方文化產業必須依靠的自然資產。然而由於山高水急，再加上人為的開發利用，使這美麗的林田山隱藏著潛在的危機，例如：西寶水力電廠的興建(築路造橋、棄土場的設置、森林的砍伐)、礦產的關採、林業文化園區的規劃、田茂休閒花園的設置等，這些危機(動植物棲地的破壞、河川生態的破壞、河床泥沙的淤積、洪患、山崩、土石流等)將對林田山產生一定程度的影響；因此，瞭解林田山地景的特質並評估開發該區域的限制因子，同時將這些環境與生態的議題以集會討論的方式尋求解決與因應之道，這是保護林田山減少衝擊並能永續經營必須要做的課題。

(三) 台電萬里溪築壩發電計畫對生態環境的影響

原本森榮里與明利村在颱風季節時即會有洪患與土石流的情形，現在台電計劃在萬里溪上游築壩，其等相關工程如築壩截流、開闢施工道路、廢棄土處理、引水道工程、設置發電設施等，是否會引發更多的洪患、山崩與土石流等問題，值得關切與追蹤監測。

四、 共同規劃與管理議題

(一) 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民的公共意識和參與機制

今日林業文化園區的規劃，給了林田山居民繁華重現的夢想，沈寂已久的社區在此找到了新生命。森榮里居民 F2 說：「以往社區居民認為土地房舍不是我們的，所以覺得沒地位，但是社區營造後，開始認知到我們屬於這塊地，給我們一個新的夢。」

但是光有這樣的夢想是不足的，要怎樣加強社區居民的公共意識和參與機制，才是社區的長遠發展之計。森榮里居民 F2 表示：「**規劃園區最深的理念，不是侷限，不是短視近利，居民的互動很重要。**」因此，居民能自己動起來是社區發展最重要的因素，社區的繁榮也唯有藉著如此，才能長久，才有辦法生根，如何加強居民彼此間的互動模式，是當務之急。鳳林鎮公所官員 D3 說：「**沒有誘因，居民的參與度就不夠，所以林管處要提供些商業的誘因。**」所以這部分唯賴居民與主管機關間共同討論，以建立一個長遠的機制。

（二）結合萬榮村等鄰近地區協助園區的永續經營

林田山文化園區，目前正面臨嚴重的居民流失及老化問題，所以要想永續經營，首要之務，應是尋求更多的人力資源，所以結合鄰近地區的協助，是一可行之構想。森榮里居民 F1 表示：「**兩個村平常不往來，但是馬里巴西文史工作室的規劃包括林田山，所以會把客人帶進來。**」因此和附近村落做一觀光旅遊資源整合，在客源方面作配套，也是一項方式，更何況，就如同森榮里居民 F2 所提到的：「**现在的林田山是一個全民的林田山。**」若能納入更多的人為林田山共同努力，也是謀求永續的方法之一。

（三）加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民和萬榮工作站等相關主管機關之溝通與合作

林田山文化園區 13.9 公頃的規劃範圍中，並沒有將鄰近社區萬榮村納入其中，並且林務單位在以往的溝通上，也幾乎沒有將萬榮村考量進來。萬榮工作站官員 C1 表示：「**我曾經找過鄉長、代表，都相談甚歡，但是村中有堅持要收回土地的人。**」雖然工作站嘗試和萬榮鄉接觸交流，但在民意的蒐集方面似乎仍可再加強，如同，萬榮鄉代會官員 G3 有提到：「**林田山是祖先的土地，林務局應該給予最基本的社區溝通。**」而森榮里居民 F1 也提到：「**通常工作站跟居民只有情感往來，而溝通通常是透過里長來做。**」所以工作站等主管機關和居民的互動，應可建立起一套模式，以利交流，如此一來主管機關，可以傳達規劃構想給予民眾，民眾也可將生活需求表達給主管機關明瞭。

（四）林業文化園區的規劃範圍應擴大，或與萬榮等鄰近社區規劃整合

本議題是在森榮里以及萬榮村工作坊中所新增的建議項目，在兩次工作坊中皆有所討論，居民認為光憑林田山目前的力量是不足的；再者為了達到敦親睦鄰，必須將規劃範圍擴大，與鄰近社區做結合，除了資源的共享外，還需顧及歷史的種種。例如：萬

榮村居民許多從前曾居住在林田山，長橋里是從前萬森鐵道和東部鐵道交會的據點，因此考量將鄰近社區一併規劃整合。

（五）成立森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織

本議題是在萬榮村工作坊中新增建議項目，是由縣議員 N1 所建議，希望在各個村里之間建立一個共同規劃管理的組織，由森榮里主導，如此一來就可以在意見的交流上有整合，也有機會聽聽彼此的聲音，更可以在整合之後將彼此共同討論出來的意見及建議，呈交給相關主管機關，增加民眾和民眾間、主管機關和民眾間的對談機會。此議題在第三場座談會中有進一步的討論。

第二節、現行溝通機制分析與檢討

一、 權益關係人的組成

依下圖十三，林田山林業文化園區相關權益關係人的組成，以社區林業「由下而上」的觀點來看，「森榮里社區」、「萬榮工作站」和「萬榮村社區」是三個最基層、最主要的成員。「森榮里社區」位在林田山林業文化園區內，是最重要的核心社區。森榮里的重要社區團體有「林田山林業文化協進會」和「林田山文史工作室」，兩者的會員多有重疊；「萬榮村社區」的重要社區團體包括「萬榮社區發展協會」和「馬里巴西文史工作室」。除了萬榮村外，林田山林業文化園區的鄰近社區尚有「長橋里」和「明利村」，前者的重要社區團體有「長橋里社區發展協會」，後者有「明利村社區發展協會」。

在行政體系上，森榮里和長橋里之上有「？林鎮公所」和「鳳林鎮代會」，萬榮村和明利村之上「萬榮鄉公所」和「萬榮鄉代會」；而「？林鎮公所」和「萬榮鄉公所」則隸屬於「花蓮縣政府」。花蓮縣政府中和文化產業發展以及社區總體營造最有關聯的是「文化局」、「原住民行政局」和「社會局」。

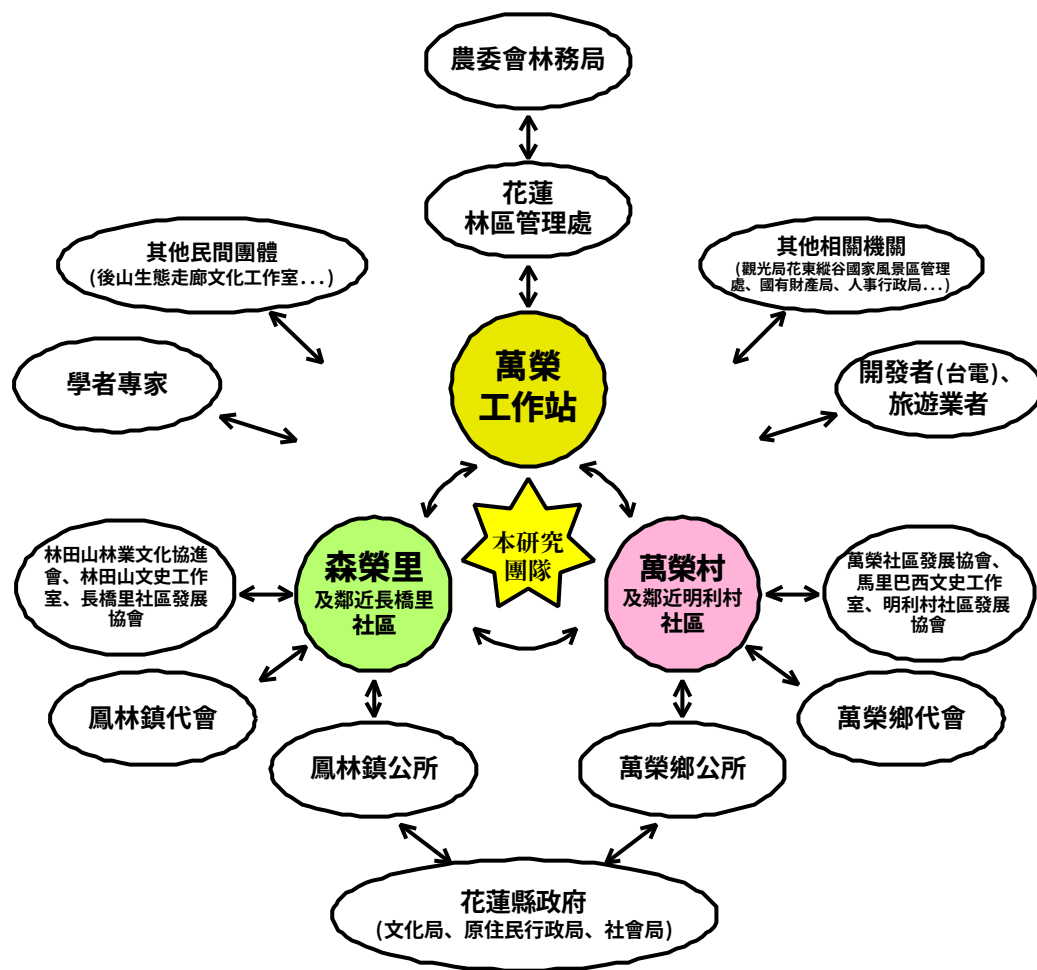


圖 十三 林田山林業文化園區相關權益關係人組成關係圖

「萬榮工作站」之上有「花蓮林區管理處」和「農委會林務局」，三者是森林法的基層到中央的主管機關，中央主要負責制定政策、分配資源和督導，基層主要負責推動林業相關計畫的執行。

此外，其他權益關係人還包括「其他相關機關」（例如國有財產局主管土地權屬、人事行政局主管公家宿舍）、「其他民間團體」（例如後山生態走廊文化工作室等）、曾經或正在參與研究或規劃的「學者專家」、以及「開發者」（例如台電公司的萬里溪築壩發電計畫）。而在本計畫的執行期間，「本研究團隊」除了進行學術研究的探討之外，也在計畫的後半段(92 年 7、8 月間)積極扮演「中介者(mediator)」和「促進溝通者(facilitator)」的角色。

「萬榮工作站」為林田山林業文化園區的地方主管機關，負有規劃、執行和經營管理的責任。而林田山林業文園區成立的背景，係因過去的一段林業開發史而來，這段過

程造就了在這裏生活和工作的居民和官員、聚落和建築群。而今林田山的建築群已被指定為「歷史建築」，更特別的是林田山「歷史建築」中尚住有活生生的居民和官員，這些建築因他們而有，他們是林田山歷史的參與者和見證人。所謂「相知相惜」，惟有知之深，才能愛之切。對社區居民和長年於在地工作的官員們而言，他們重要的生命歷史和工作經驗，都灌注於林田山，也得益於林田山，與林田山最為相知，對林田山也最容易有深切的情感和關愛，而他們彼此間也因為長年共同生活在同一個地方，分享著許多相同的生活經驗，建立了彼此間緊密的社會關係與地方認同感。以「共同規劃理論」的觀點而言，把握住「萬榮工作站」和「森榮里社區居民」對林田山相知相惜的知識與情感，即是建立地方「知識力」的基礎；而加強「萬榮工作站」、「森榮里社區居民」和鄰近「萬榮村社區」、「長橋里社區」和「明利村社區」彼此間的夥伴關係，互利共生、共存共榮，並一起豐富林田山文化的多元性、以及旅遊資源的多樣性，則是增進地方「社會力」的基礎；而透過妥善運用現有的法規、制度、行政和民間社會資源，結合其他相關機關、學者專家、業界、民間團體等的力量，共同找出林田山文化園永續發展所涉及之生產、生活和生態的問題與行動對策，建立溝通和分工合作的機制，共同經營，並對不適宜的法令規章加以修正，化阻力為助力，即是發揮權益關係人整體「行動力」、建立權益關係人整體「新制度力」的過程與結果。

二、 權益關係人的參與現況和下一步應有的合作模式

權益關係人分析的目的在於瞭解「誰是權益關係人？」、「他們的興趣和利益訴求是什麼？」以及評估「適當的參與方式、合作關係和風險」，權益關係人分析的結果可以檢討現有公眾參與機制的不足，並作為進一步設計新的公眾參與論壇的參考。「權益關係人分析」的步驟詳見第二章第一節。最終成果如圖十四，權益關係人可分下列三類：

1. 第一類—針對現況，「需要培力和建立夥伴關係的」權益關係人包括：

- 在地和鄰近社區居民：包括森榮里社區、萬榮村社區、長橋里社區、明利村社區等居民。
- 鄰近社區團體：包括萬榮村社區發展協會、馬里巴西文史工作室、長橋里社區發展協會、明利村社區發展協會等。
- 鄉鎮行政組織：？林鎮公所及鎮代會、萬榮鄉公所及鄉代會等。
- 旅遊業者

2. 第二類—針對現況，大體上「已建立較為緊密的工作夥伴關係的」權益關係人：

- 林業文化園區在地主管機關：萬榮工作站

- 林業文化園區在地社區組織：林田山林業文化協進會(以及林田山文史工作室)
- 林業文化園區區域級主管機關：花蓮林區管理處
- 林業文化園區區域級相關主管機關：花蓮縣政府文化局
- 學者專家

3. **第三類—針對現況，「需要妥善告知及追蹤聯繫的」權益關係人包括：**

- 林業文化園區中央級主管機關：農委會林務局
- 林業文化園區中央級相關主管機關：文建會、國有財產局、人事行政局
- 林業文化園區區域級相關主管機關：花蓮縣政府(教育局、原住民行政局、社會局)、觀光局花東縱谷國家風景區管理處
- 資源開發者：台電公司(萬榮工程處)

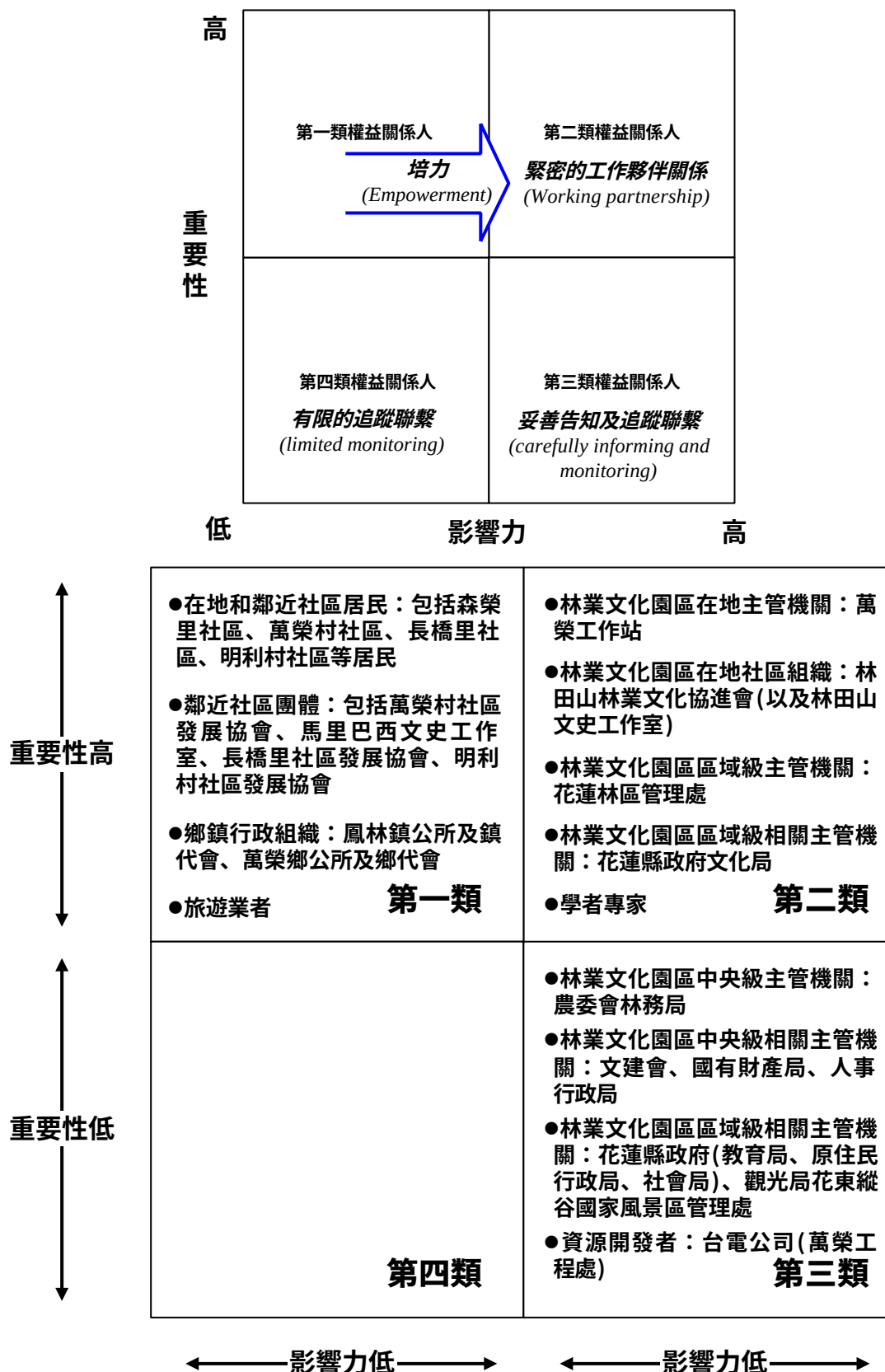


圖 十四 林田山林業文化園區相關權益關係人合作與風險關係分析圖

第六章、 個案研究(三) 研究區新社區參與論壇的設計和評估

界定了林田山林業文化園區永續發展課題，以及檢討現有溝通機制與權益關係人分析等三個面向的工作後，即開始著手籌備溝通管道及新論壇的規劃，藉以建立並強化社區參與機制。本研究在九十二年七、八月間舉行了三場「團體討論」，依邀請對象將會議名稱訂為(圖十五)：

- 林田山林業文化園區永續發展課題與對策(一)森榮里居民工作坊(92年7月20日晚間)
- 林田山林業文化園區永續發展課題與對策(二)「萬榮村如何參與」座談會(92年8月7日下午)
- 「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(三)如何促進共同規劃與管理工作坊(92年8月28日下午)

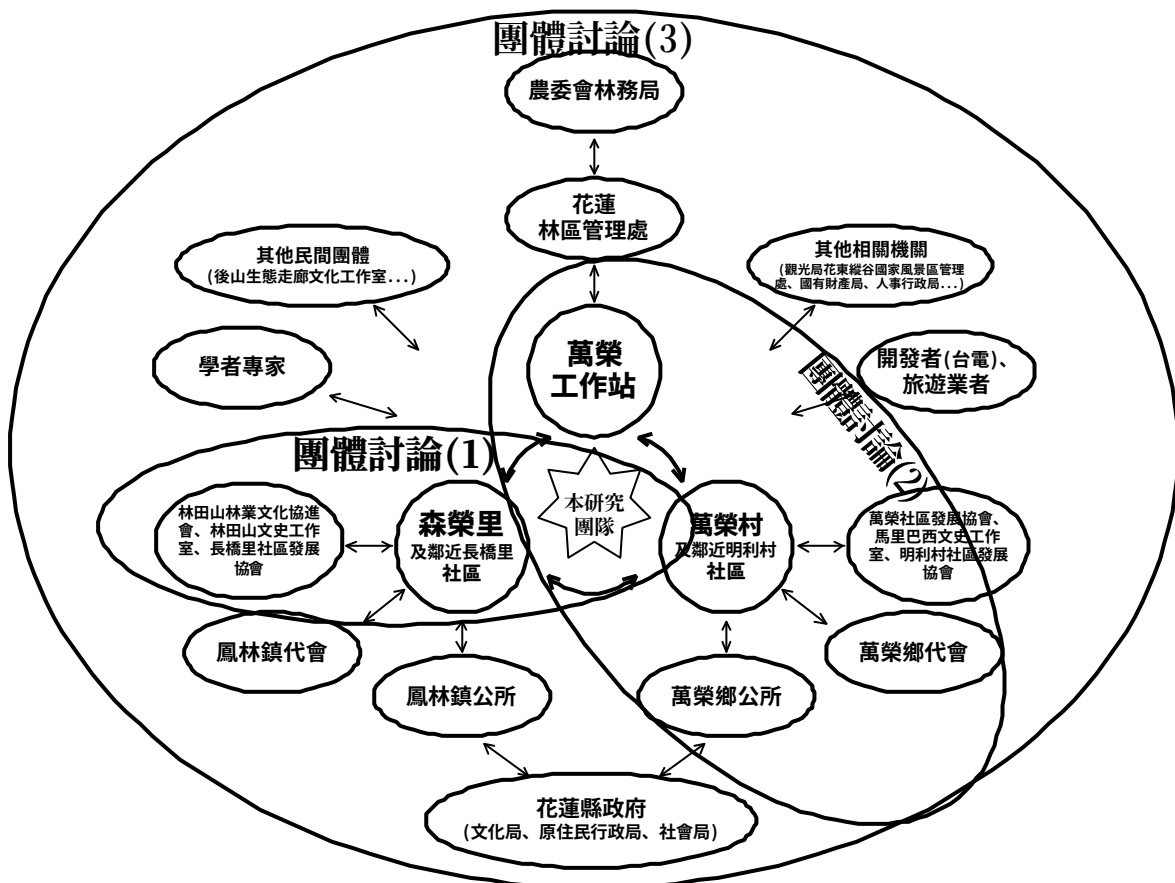


圖 十五 促進林田山林業文化園區永續發展之團體討論會成員

團體討論中訂定重要的主題，並依據該主題以三生一體的架構選定要討論的議題。

參與人員是由權益關係人分析遴選出來。並視討論議題的不同，權益關係人也會隨之變動。表四列出林田山林業文化園區重要的生產、生活和生態議題，以及各議題有關的權益關係人。

表 四 權益關係人關切的議題(興趣或利益訴求)表

永續發展重要議題 \ 重要權益關係人	森榮里社區	萬榮村社區	馬里巴西文史工作室	鳳林鎮公所	萬榮鄉公所	萬榮工作站	林田山林業文化協進會	花蓮林區管理處	花蓮縣政府文化局	學者專家	農委會林務局	文建會	花蓮縣政府教育局	花蓮縣政府原住民行政局	國有財產局	人事行政局	台電公司
生產議題																	
●萬森與溫泉鐵道預定路線土地使用問題		✓		✓	✓	✓		✓			✓			✓			
●發展具有「地方特色」的產業	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓			
●建立展示表演與遊客解說服務等制度	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓			
●遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	
●工作機會創造與分享	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓			
生活議題																	
●園區內的人口流失及老化	✓			✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓						
●森榮里房舍的使用問題	✓					✓	✓	✓		✓	✓				✓	✓	
●基礎公共設施的缺乏	✓			✓		✓	✓	✓		✓							
●遊客遊憩對生活的衝擊	✓					✓	✓			✓							
●萬里溪築壩發電計畫對社區生活的影響	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓							✓
生態議題																	
●林田山歷史建築的維護與管理問題	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	
●自然景觀與生態資源的維護和永續經營	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓						✓
●萬里溪築壩發電計畫對生態環境的影響	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓						✓

第一節、新社區參與論壇(一)森榮里居民工作坊

一、 新論壇的籌備過程

近四個多月的田野調查工作，在傾聽居民的聲音之後，根據田野工作中所得的觀察和訪談，我們將地方上的問題整理出四大部分，為「生產」、「生活」、「生態」以及「共同規劃管理」等。議題的設定是從「在地觀點」出發，以「在地人認為的問題」為議題，作為工作坊的草案，方便居民做進一步的討論，並針對議題居民提出了可能可以解決的對策。

此次會議對象是森榮里居民，工作坊成員的選定是主要透過了里長和在地文史工作者的推薦，取得地方上熱心人士的名單和聯絡方式，再經過了研究團隊的評估後，確認最後人選，並於七月十五日晚間，挑選居民所熟悉的一家餐廳聚餐，與所選定的與會者事先碰面，當作是一個小型的會前會，用意是希望能在正式會議之前，先瞭解所有的與會人士，並對所有與會人士說明會議的性質和內容，以便能掌握會議的流暢性。

二、 新論壇的進行過程與討論內容分析

本節內容主要依據七月二十日在森榮里交誼廳舉辦「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(一)森榮里居民工作坊」作分析，並以 Healy 共同規劃理論的五大問題和三大準據作為分析架構。

(一) 誰參與討論？

本次工作坊是針對居民召開，因此成員全為森榮里居民，出席會議人員共有 14 位，包括里鄰長、林田山林業文化協進會成員、林田山文史工作室成員等 10 名居民，再加上本研究團隊四人，一人擔任會議主持人(R1)、兩位會務助理兼觀察者、以及一位攝影助理（並協助錄音）；另外考量了森榮里居民的組成呈多元化，因此在與會者的選擇上，包括了客家、阿美族的居民皆有邀請，兼顧了各個族群和年齡層的分佈。本次會議並由森榮里居民代表(F1)和本計畫主持人(R1)共同主持。

(二) 地點與時間？

地點：本次工作坊地點選擇在森榮里的交誼廳(圖十六)，主要是因為這是一處居民熟悉又親近的公共場所，居民平日的聚會活動(如里民大會)皆在此舉辦，因而選擇這個不具官方性質的場所，是希望由地點的親切感讓居民能更輕鬆、更無拘束的發揮想法，盡情的表達意見。

時間：工作坊的時間定在 7 月 20 日(星期日)晚間 7 點鐘，選擇晚上的時間，是為了錯開居民的上班時間，以提高出席率和居民的參與意願。會議原訂的時間是晚間七點到九點，實際進行的時間是 7 點 20 分到 9 點 50 分，共計 2 小時又 30 分鐘，中場沒有休息。

(三) 討論的形式？

會議的進行方式是由兩位共同主持人的致詞來做開場，接下來即針對「三生一體」的四大議題，做問題與對策的討論，過程中主持人 R1 會適時地將居民的意見作歸納與

整合，當議題全部討論完畢後，最後由主持人 R1 做一總結，隨即散會。

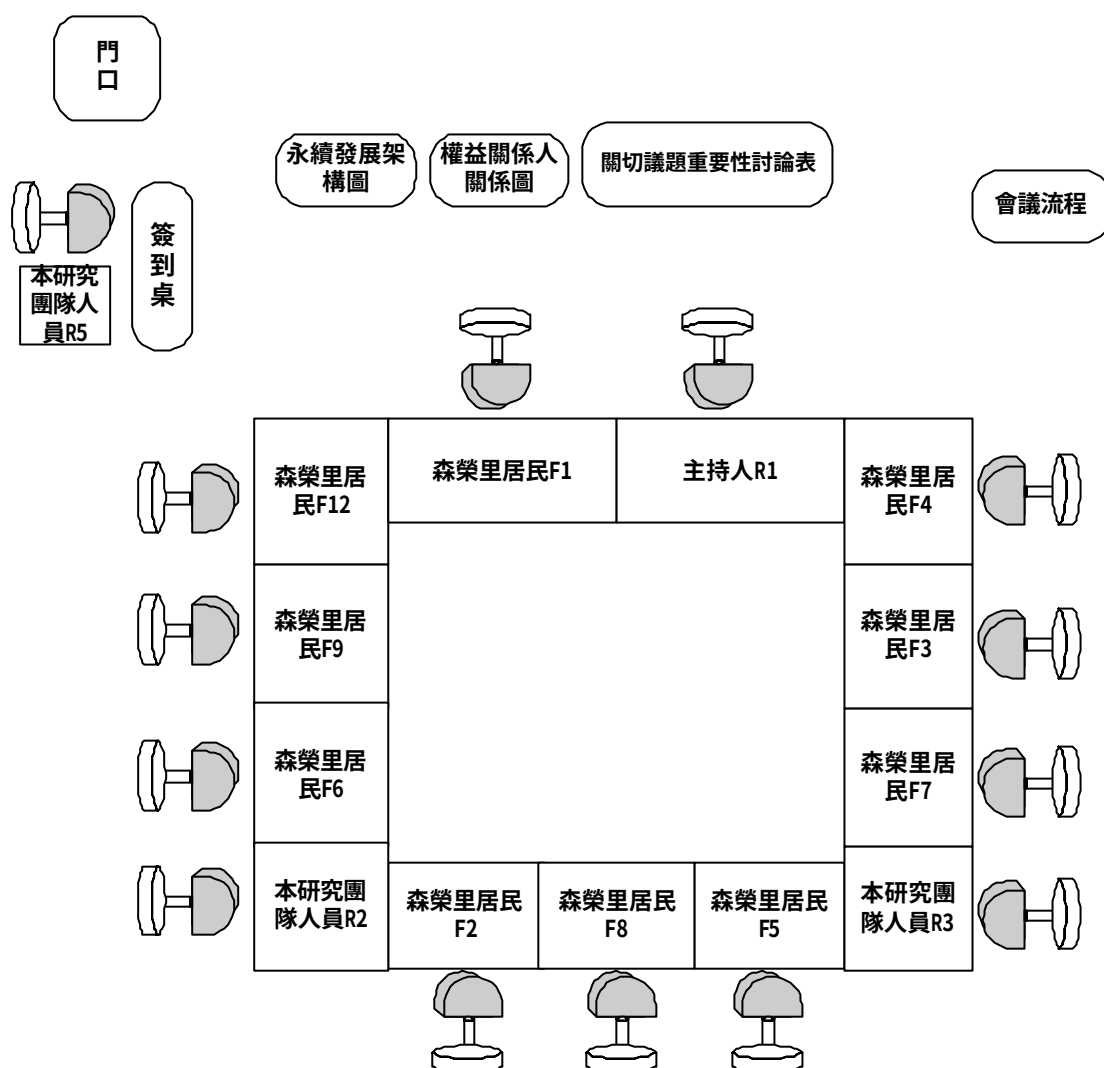


圖 十六 森榮里居民工作坊座次安排圖

座談會議一開始，主持人 R1 就先向居民們報告今天開會主要的目的、討論的問題和會議流程，希望可以在比較短的時間內作有效率的開會，大家能談出一些問題；對會議目的的說明，是為了避免居民對本次工作坊有非目的性的期待，因而主持人 R1 在會議上對會議的功能加以強調說明。

這次的工作坊，因為事前已經有了一個會前會的進行，而且成員全數為森榮里的居民，大家都已經很熟識了，所以並沒有在自我介紹上多做著墨。

主持人 R1 為了讓居民在會議上多發言，在會議剛開始即強調「其實最了解森榮里問題的是各位居民，真正的專家也是各位居民」，希望鼓勵居民多提出看法和對策，會議進行到一個小時四十分鐘時，主持人 R1 稍做一個整合後，即詢問所有與會者，是否需要中場休息，但居民都相當積極與熱情，希望打鐵趁熱繼續進行，因此本次會議未曾

中斷，而在決定不休息後，主持人 R1 鼓勵居民對未討論到的議題多做討論，並鼓勵未發言者多多把握機會表達意見。

此次會議進行方式，最後並沒有如會議流程中，制式化的一一對議題依序討論，而是讓居民自由發揮，想到什麼和議題有關的事情就可以全部提出，會議採用四大議題同步進行的發言方式，這樣的討論方式可以減少居民做問題歸納和分類的困擾，也是一種比較不會讓居民覺得拘謹的開會方式。

(四) 如何釐清爭議並達成新共識？

本次的工作坊以「三生一體」的架構來結合森榮里民的問題，「生產」問題是關係到林田山的生計和產業發展，「生活」牽涉到居民的食衣住行以及公共設施部分。「生態」是對於自然資源和文化資產的維護。而「共同規劃管理」則是共同討論機制和夥伴關係的建立。

會議進行中主持人 R1 會適時的歸納居民的意見，以下就「三生一體」的架構模式，將居民的新共識作一整理。

1. 生產議題：

這是居民長久以來的難題，也是林田山未來要發展成林業文化園區、吸引遊客進來的重要依據，因此此次會議中花很長的時間作討論。議題的第一項是，萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線土地使用問題，居民 F3 認為溫泉鐵道很重要，可以讓遊客來泡湯，居民 F12 表示週休二日車輛多，如果能多一條萬森鐵道，可以疏通車輛，並且可藉此聯絡鄰近社區情感；這是居民提出他們對鐵道的需求意見。

第二項是發展具有「地方特色」的產業，也是居民提供最多意見及對策的議題，所提意見整理如下：居民 F6 提到可以利用地下水來做噴泉，吸引親子來共同戲水；居民 F3 則認為木頭製品的小型產業是可行之道；居民 F1 提到可以做一個具有教育性的「吊木頭操作展示」；其他如客家梅乾菜、原民手工藝、萬里溪的石頭，都是居民希望利用地方現有資源來發揮產業特色的寶貴意見。

第三項是建立展示表演與遊客解說服務等制度，其中關於中山堂的管理與表演活動的經營，居民 F3 認為「現在社會不像以前，一有活動人潮就會聚集，所以中山堂的活動需要公家機關才能支撐維持」，居民 F2 卻有不同的看法，認為中山堂的維持，重點是要看居民怎麼來提供人力，所以這部分的意見，居民有各自的聲音。

第四項是遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃，居民 F1 認為：「住宿才能留住遊客。」；居民 F3 也說：「來中山堂表演的學生需要我們提供住宿，甚至提供餐飲，可以採取公辦民營的方式來作規劃。」；但是除了以上的意見，居民 F1 卻認為從房舍使用的角度來提出：「目前森榮里現在最主要的問題還是房舍變更的問題，因為到現在還沒有辦法變更。」，這也是目前林田山最大的瓶頸，也因此遊客餐飲及住宿等生產議題的規劃，也可能會因為宿舍的使用權，以及法令規章等牽涉層面較廣的問題，而有所牽絆，因此，居民有這些構想，尚待主管機關仍協調配合。

2.生活議題：

生活議題原先的構想是希望居民提出生活上有哪些不便之處，因為，可能看似私人的問題，其實卻是公眾共同要面對的困難。但是在此公共會議中，居民們的表現似乎相當知足，認為目前生活很好，沒什麼缺乏，只是提出幾項為了便利遊客而可以改善的公共設施，像是垃圾袋的放置，中山堂旁舊地復建的廁所；以及遊客對居民生活的衝擊，例如車輛進出，還有遊客帶來的垃圾污染。

生活議題中最擔心的可能是房舍使用權的問題，當主持人 R1 詢問到，「森榮里的居民是不是曾經向主管機關反應居住上的法規問題」，居民 F1 說：「沒人會提，因為我們所住的都是公家宿舍，宿舍法是國家訂的啊！沒人敢。」居民這樣的反應，除了是居住權的問題之外，可能也牽涉到主管機關和民眾之間的對談機會，這部分需要主管機關重視，居民的希望與心聲才得以傳達；因為現階段房舍問題如果無法解決，不僅是下一代子女無法回來居住，更牽涉到人口流失的問題。生活議題除此之外，也有居民提到築水壩可能帶來的洪水問題，居民 F2 說：「萬里溪沒有弄好，大水就沖到我們這裡來了。」。這是目前森榮里居民在生活上的另一項隱憂。

3.生態議題：

關於生態的部分，居民對空房舍有較多想法，因為森榮里的日式房屋已經是大家所共同喜愛的資產，因此有些居民們希望不要因為沒有人居住，而任其腐壞，居民 F4 希望主管機關能在平時就注意維修，平時的維修勝過於花大錢整修，居民 F2 認為可以採取租賃的方式，利用外界的人力資源來維護。另外有關自然景觀生態資源的維護，居民 F3 提到對樹木、器具做解說標誌，以補解說人力的不足，再者，居民 F4 也反應到，如果需要做些人工設施，像是消防栓或是水管，要能搭配景觀。

4.共同規劃管理：

共同規劃管理重點在如何加強居民間的凝聚力以及居民和主管機關之間的溝通合作的模式。有人認為目前社區最大的問題是居民間公眾意識不夠，先建立居民間的參與機制，所有事情就會容易推行多了，也有居民提出，希望工作站能多問問居民的意見，但是，討論過程中對於行政主管機關如鳳林鎮公所，卻沒有提及，這也許是因為居民覺得生活最密切相關的林務單位！此外居民 F4 還提到：「有活動一定要通知鄰近社區，給予告知的尊重。」這是除了森榮里本身、主管機關之外，居民對於公眾參與機制所另外納入的部分，居民的想法，希望能藉著公眾參與，提升森榮里、相關主管單位以及鄰近社區的夥伴關係，但是，可惜的是在這三者間，目前並沒有固定的溝通管道，不足的部分還可以再加強。

(五) 如何維持共同決議並接納新的批評？

由於一次的會議時間有限，不可能共同決議所有問題，但是，本次會議已將森榮里的問題和文化園區發展的問題條列出來了，由居民做增刪修正，並針對議題提出解決對策和判斷其重要性；會議當中居民提及和林務局、工作站之間的互動模式，還有居民彼此間的互動問題，這些都是未來亟待建立的溝通機制，有了溝通機制，意見才能整合，也才能為共同議題提出解決方案。

關於和工作站的互動，居民 F4 提到：「像我們站裡(新做的)消防栓，站裡好像就是公共設施一樣，好像我行我素，都不問里民，如果里民都搬出去，我也沒話說，做的很像墳墓。」其他居民也有反應要多聽聽我們的心聲，像房舍子女無法居住問題，居民也因住的是公家宿舍而不敢反應，而對於產業的問題居民 F1 也表示說：「很多地方我們都還可以做，比方說還有住宿方面，你來這邊沒半個小時，我們中山堂的經營表演管理，我們林務局方面也可以想辦法，我們也沒有權力，想做生意的人，也不可以，我們住的是宿舍啊，要看林務局怎麼開放給我們。」

可能因為所居住的房舍為公家所有，居民在住的問題上只能處在被動的狀態，端看林務局用什麼經營方式去做了。不過他們也希望在這次會議中所討論的意見和心聲，也能藉此機會反應上去。

但也有居民持不同的看法，F2 說：「其實大家都已經講到很後面，像是展演技藝、解說，這些問題我們都瞭解的到，要跟遊客收費，我們拿什麼跟人家收費，應該回歸到原來點，要有一個清楚的想法，文化園區的定位在那裡，主角就是我們居民...，社區居民要有一個責任的地方，...，這個機制建立起來，你才有條件跟公部門說，你可給我一

個地方賣，你今天這個都沒有，幾年講到現在還是這個東西啦！」所以也有居民認為，必須回歸到原點，居民間的責任分制問題，如果居民間能形成一個團隊，就可以有豐富的人力資源，才能主動跟林務局爭取，也因此，在跟公部門談條件時，必須的先決條件，即是首要加強居民間的公眾參與意識，如此一來才能有共同決議的前提。這是會議中居民針對和主管機關間共同決議，提出了兩種想法和意見。

三、 新論壇的效益評估

本節援用 Healey 評估制度力的三項指標（知識力、社會力、行動力），來評估本次工作坊的效益。

（一）知識力

本次工作坊主要目的之一就是希望能釐清森榮里的重要公共議題，會議上，居民主要集中在生產問題作討論，提供了未來的構想藍圖，但是這些想法的實現，則涉及許多法令規章問題，因此居民的這些構想，還有賴相關主管機關的協助，才有可能完成。因此這些意見，將整合後帶到下一場次，與主管機關做延續討論。

而會後的訪問中，居民對會議是否能帮助大家更了解園區問題的反應是，多數認為，研究團隊事先整理的議題草案，有凸顯問題，兼顧各層面，有條理，但是問題是，社區內部經費及人力的不足，而有施展不了的感覺，居民 F7 在會後的訪問中說道：「會議对大家更了解園區的各方面問題有幫助，但是我們現在面臨最大的問題是 1.經費不足：跟林務局申請不容易 2.人力不足：只剩下十幾個年輕的，但有些還在做臨時工，沒有時間，而且第三代根本就沒有，因為我們這樣樣都要管理處來處理，居民沒有權利，沒有辦法伸展。」

（二）社會力

社會力是著重在夥伴關係和公眾參與機制的建立，必須倚賴社區居民和主管機關這群人，是否有「共同協議」的機制，還是相反的決策權只掌握在少數人手上，這是居民目前和主管機關間需做協調的部分；而現在森榮里居民間的問題現況是，像是居民最引以為豪的社區活動，就是每個月十五日的大掃除，可以發現可能是因為年齡層偏高的關係，必需要有人帶頭，其他居民才會起來配合，因此社區的參與模式，是由一群較主動熱心的居民為首，吆喝大家來一起行動的。瞭解了社區的社會力，將有助未來溝通對話的模式。

(三) 行動力

這樣的工作坊，讓每一個居民都成為會議中的主角，每個人的思考和發言都可以影響著林田山的未來和願景，並且，此次會議配合著林務局的社區林業政策，使傳統的溝通模式改為由下而上，聽取在地居民，最基層卻也最為關鍵的心聲，這是林務機關和居民對談的一大進展，也或許今後主管機關，在此部分可以擬定一項傾聽民意的方式，也許是一種定時、定點，採納民眾意見，以達到真正的由下而上的溝通模式，建立緊密的關係，提升行動力。

以上三點，可以得見知識力、社會力和行動力已有所積累，經由這次會議中對於居民意見的整合，將帶入邀請專家學者、主管機關場次的會議中，繼續累積。

(四) 參與者評估

田野調查過程中和森榮里居民的相處是很愉快的，因為他們熱情好客。訪談中瞭解到，居民們多半認為現在的生活已經很好了，例如居民 F13 說：「*自己吃飽就好了，健健康康就好了。*」但是居民的知足，無法解決社區活力下降的問題。年齡層的老化、人口的流失，使得從前繁華的林田山，今日寂靜而沈默下來，現在社區協進會、文史工作室的成員們，雖然具有許多的理想以及願景，但往往因為人力及能力資源的有限，而無法自由的伸展，這是目前社區發展問題之一。

會議的準備過程中，在與會者的邀請上，在最後階段有些倚賴當地居民的聯繫，而致遺漏一位居民的邀請，如果在聯繫方面，能在會議前一天，由工作團對再次確認出席的名單，能更掌握出席人員的狀況。

關於會議的討論過程，由於主持人 R1 儘量讓居民針對任何關心的問題自由發言，而不拘泥於就一項項設定的問題來討論的形式，效果還不錯。因為居民的思考模式並不像專家學者，那樣調理分明，一項項來談論會打斷他們的思考；不過也有些居民在會議中不太發言，因此在會議後詢問他們的意見和看法，是很重要的步驟。

在本次工作坊召開後的隔天，研究團隊立刻進行電話訪問，目的是為了能在與會者對會議仍記憶鮮明時，繼續表達會議中未能暢言的意見，並且整合他們對於本次工作坊的看法，結合了會後的訪談、會議後研究團隊的檢討以及會議上的文字記錄和觀察，來評估本次工作坊的效益。

而在知識力方面，居民都表示對於社區問題更加瞭解，雖然這些問題原先就一直存在著，但是從來沒有人能幫他們條列出來，也因為有生產、生活、生態，這樣的依據

條理，使居民可以很快思考，不會漫無頭緒，開會才能更積極討論，因此本次工作坊，對居民的知識力著實有提升。

在社會力方面，居民意識到了所有問題最終都需回歸到原點，就是社區間的凝聚力，而這樣的開會能讓參與會議的人，都有交集點，透過大家的互相討論，問題才會有對策和結果，也是藉由外力的介入，才有機會找大家來參與，但是，唯一可惜的是，不能讓更多的居民一起加入討論，如果能舉辦更多場次，讓居民分批來表示意見，會更好。

在行動力部分，居民多數還是希望由林務局來開放機會給社區，否則大家會覺得這是公家的地方，沒什麼好努力的。同時行動力的發揮需要專業人才在意見規劃上給予協助。

整體而言，居民在本次工作坊提出了新的、具體的解決方式，並意識到將來需要留後代東西的責任，重點議題都已經提出了，但是，還是需要日後一點一滴慢慢來，經由多方面的配合，才能完成未來的願景。

第二節、新社區參與論壇(二)萬榮村如何參與座談會

一、新論壇的籌備過程

本次論壇是繼 7 月 20 日於森榮里交誼廳所舉行之「森榮里居民工作坊」後的第二場「新社區參與論壇」，籌備的工作於花蓮林區管理處舉行之本計畫期中報告後即開始著手進行。舉行的時間在經過對與會者進行的初步聯繫工作後，訂定 8 月 7 日舉行。延續前次工作坊所探討的三生一體議題為架構，同時考量到萬榮村所關心的議題與森榮里方面有所不同，討論之議題因而做了修改，在促進萬榮村共同參與林田山林業文化園區之永續經營的重要目標下，設計本次論壇。

本次座談會主要目的，在於期待萬榮村能與萬榮工作站等主管機關及森榮里建立起體制及夥伴關係；議題的選擇，主要是透過文獻分析及實地田野工作歷程中分析、取決。而本次座談會討論到的「土地問題」，雖然沒有特別詳列在討論議題中，但還是受到極為熱烈的討論。「土地問題」長期以來即在萬榮村醞釀著許多的聲音，這樣的聲音，也使得許多的發展計畫最後都無法持續推行。因此，良好的體制及夥伴關係用以屏除成見，或許將是林田山文化園區達成永續發展的要素。

本座談會欲邀請的對象選定後，先以電話聯絡的方式於會前一至兩週間進行電話邀請的工作，名單確認後旋即以公文通知。最後於會前的前夕再以電話進行確認掌握人員

能否出席，同時具有提醒開會者的目的，以確保出席狀況能夠良好，避免開會效果因為受邀者缺席而下降。

二、 新論壇的進行過程與討論內容分析

本章節所指之進行過程暨內容分析係以八月七日於萬榮鄉公所二樓會議室所舉行之「萬榮村如何參與座談會」為對象。進行過程之敘述主要以研究團隊之討論所得；分析主題乃依據 Healey 共同規劃理論中所提出的五項問題，引以為評估、檢討與分析座談會之架構。

(一) 誰參與討論？

本座談會邀請對象共計 16 位，包括：萬榮村村長、社區發展協會理事長、萬榮鄉公所 3 位、萬榮鄉代會 3 位、花蓮縣議會 1 位、萬榮工作站 3、花蓮林管處 1 位、和本研究團隊 4 人。與會者居住於萬榮村者有 8 位，佔受邀請人數的一半，其他與會人員則是現正或曾經承辦相關業務的官員，及長久以來關心地方事務者。據田野工作所知，這些權益關係人在地方上具有相當程度的影響力及重要性，有部份是地方上的意見領袖，因此基於初步凝聚萬榮鄉共識的目的，本研究將之視為重要權益關係人。

(二) 地點與時間？

本次座談會的開會地點是由萬榮鄉公所提供的會議室(圖十七)。選擇會議地點的主要考量是希望大部分的與會者都能方便到達，並且讓大部分與會者不會有陌生的感覺，提高出席的意願，因此擇定位於萬榮村內的萬榮鄉公所會議室。

時間選訂於 8 月 7 日(週四)下午 2 時至 5 時，選擇週四乃考量到公務人員在平日可能較假日方便出席，時間定於下午則是經過多方連絡所決定，決定開會時間同樣是考量確保多數與會者的出席情況。會議時間的安排上預定 3 小時，較第一場次為長，主要是本場次參與的人數較之前為多，需要較充裕的時間讓每位與會者都能夠盡量將意見表達、溝通，以利於共識的凝聚。

(三) 討論的形式？

討論的形式延續日前舉行的森榮里居民工作坊的方式，但在會議前有增加約 20 分鐘的會前簡報，目的主要是讓先前未曾與研究者直接接觸的與會者，能了解看完隨開會通知所寄發的書面資料卻還是不清楚的地方，希望能夠在討論時對於議題更快速的聚焦。此外，簡報也同時與萬榮村的與會者分享在森榮里開會的結果，期待藉由這樣的過

程，讓萬榮村的居民也可以間接了解到森榮里民的想法。

在發言方面，考量到會議整體的流暢性，因此，並不規定每個議題的討論時間，與會者可以針對任何議題提出討論，發言的時間也儘量不加以干涉。會議進行到半場後，主持人 R1 以三生一體的架構，根據其細分出來的議題進行討論或是提出新議題，再讓與會者共同確認表列議題之重要性及所提建議，並詢問是否漏列重要議題，以確保會議效果。

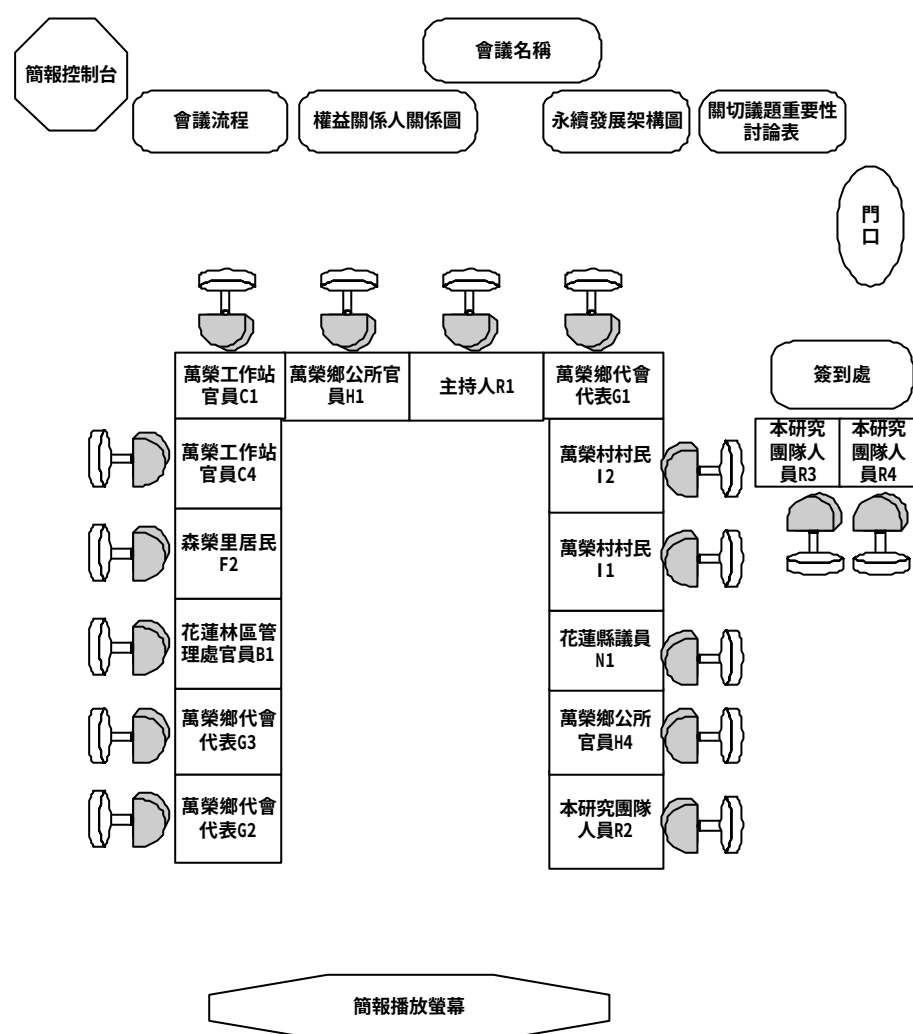


圖 十七 「萬榮村如何參與」座談會座次安排圖

(四) 如何釐清爭議並達成新共識？

萬榮村與森榮里的歷史淵源頗深，尤其在土地上，「還我土地」的想法在田野工作及會議時都常被提及。但是由於推動還我土地活動所涉及層面是全台灣的，似乎不容易在本個案中有重大改變。不過也有村民不排除與林務局及森榮里共同規劃與管理，與林

田山共榮共存的想法。因此，著重在體制及夥伴關係的建立，是本場次的討論重點。如何能夠使兩個社區捐棄成見，部分村民期待由主管機關釋出的善意來作為奠基，使萬榮村的居民們都能夠有動機好好思考共存共榮的議題，以利於園區整體規劃與推動。本次會議主要在討論有關萬榮村如何參與的問題，期待會議得到的結論在下次公眾參與論壇，能夠與相關的主管機關及森榮里民面對面溝通時，作為討論的重要議題，用以促進林田山文化園區鄰近地區的共榮共存。

以下針對「三生一體議題」為架構，敘述與會者的爭議與初步達成的新共識：

1. 生產議題：

這是居民長期以來的盼望，以及最有意義的部分。同時，這個部分討論是所有議題中最熱烈的，與會者提出許多相關的意見及對策。本議題談到的第一點，是有關萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線的土地問題。萬榮鄉公所官員 H1 提到：「如果要做觀光事業，萬森鐵路以及溫泉鐵道是最好的景點。所以社區之間應該要互相結合，要經過別人的土地，要先跟老百姓講清楚。」萬榮鄉公所官員 H4 進一步指出：「萬森鐵道前半段是長橋段，進來以後就是明利段，土地的部分，有部分原住民目前正在使用中，他們會出來主張權力。這個在未來規劃的時候，或是要去蓋的時候，要注意，他們會主張，我已經使用超過二十年了。這個有關民法的規範，如果已經超過二十年了，就可以時效取得。我想這個部分會面臨到這個問題！」兩位官員的意見表示與居民溝通的重要性。但萬榮村村民 I1 卻提出：「鐵道的部分是絕對不能做的，因為過往的經驗告訴我們相關的規劃往往未蒙其利，先受其害！」鐵道沿線土地取得的部份，與會者普遍認為需要有良好的溝通。這個議題上，萬榮村的居民們認為過往的經驗，使他們不相信可以因為鐵道的建設得到好處，因而不敢接受行政機關的美意。顯示出過去不悅的經驗，帶來的不信任感，似乎成為今日開發的阻力。

討論的第二點：討論關於發展具有「地方特色」的產業。這個部分萬榮鄉代會代表 G2 首先提到：「原先在(原住民)文化園區的空地上，如果有原先規劃的原住民味道的國宅蓋起來，來配合文化園區是再好不過的。目前的情況就只能夠配合原住民的舞蹈、美食、雕刻、服飾等。再來，就是可以恢復明利的纜車、做步道，才能帶動商機。美食方面，客家、原住民、平地人的美食都可以做，還有溫泉也可以做。但是目前只是畫圓餅而已，還沒有看到吸引觀光客之處。總之一定要有特色，才會吸引遊客。此外，明利村也應該要列入」。

萬榮鄉代會官員 G3 也接著提出：「我認為生產議題應該再增加一項，也就是大觀和明利的空中纜車規劃，我認為不是只有池南那邊在做，這邊更需要。今年十月份明利村的國際飛行傘邀請了十五個國家，目前台灣最標準的國際飛行傘的基地就在明利山上，他的降落基地也是國際標準的，就在現在的遊憩區那邊。將來通了纜車，不但國際人士可以常來這裡辦國際飛行傘活動，也可以增加聚會來賺錢，一直到大觀，甚至延伸到七彩湖繞一圈回來，像大陸他們，一坐纜車就是一小時不一定要停留，在大觀那裡做一個休息站。地方特色的發展不要太籠統，客家、阿美、德魯固族都要納進去，不要只有發展林田山裡面閩南的，或是林業的，太魯閣族還是被放掉。」

對於地方產業，大家的意見突顯他們對於「地方特色」可以被發展的部分，顯得相當有自信。阿美、客家、泰雅族、平地人，匯聚在鄰近的地區，這是難得見到的情形，也讓大家對於將來要發展地方特色產業有著濃厚的興趣。此外，鄰近的明利村落也有符合國際標準的飛行傘運動項目，這些都是他們認為將來值得一併規劃的。結合這一些地方特色產業，也可以繁榮整個林田山暨其鄰近地區。

展示館的經營管理議題的部分，森榮里居民 F2 提到：「因為展示館已經做好了，公部門把資源丟給社區幫忙經營，把展示館的規劃部份交由社區促進協進會來整理。也就是說，促進協會來統整，他們也要提升有關解說服務的部分，以利於將來對外收取解說費用。社區促進會對於解說員的訓練課程也有通知萬榮村，請他們派員來參與解說訓練。」這個問題的提出後即遭到萬榮鄉代會代表 F3 提出未收到通知的質疑。這也顯示出萬榮村部分對外窗口不太明確，萬榮村有許多的社區組織，使得林田山要進行通知會發生困難，不知道要通知哪個單位，因此應該要有更加明確、暢通的對外窗口。

關於中山堂的管理與表演活動經營的討論，從剛開始有人提出：「中山堂表演活動的經費與經營是屬於上面的，輪不到我們萬榮村民。」這是原本的印象。到萬榮工作站官員 C1 提出：「目前我們對中山堂的經營方式還有許多議題沒有確定。中山堂裡的表演可以由兩個社區共同提供表演。在中山堂的电影院裡，也會放映早期收購回來的影片。」這樣的談話，喚起鄉長等人在中山堂有著的共同記憶，也就是在伐木興盛的時代，騎著單車到中山堂看電影的回憶。他們對於中山堂的未來有憧憬，並提出了未來經營的具體建議。如萬榮鄉代會代表 G3 提出：「中山堂的表演，可以固定在每週六、週日放映電影。不一定要放很新的，一兩年的片子也是可以放。」萬榮工作站官員 C1 接著回應：「工作站已經把部分版權買下來了，放映的部分也需要人力。中山堂以前是花蓮中區的精神保壘，所以這個部分需要部分的人力需要社區來幫忙。此外，原住民的表演要

收費，不可能每週做義務性的表演，他們也不會很樂意。」這個部分的對談，不只是肯定萬榮村表演的特色，同時提出在未來如果有工作機會，也可以運用到萬榮村落的居民來幫忙。這個議題，由開始時有人質疑中山堂的經營與萬榮無關，透過對談，到後來兩方一同勾勒中山堂未來的走向，以及描繪一些具體可行的經營管理策略，似乎也讓中山堂的未來更加明確且值得期待。

關於工作機會創造與分享的議題，萬榮村村民 I2 提出：「工作機會在分享上似乎有瑕疵，工作往往落在特定的居民身上，沒有辦法讓萬榮村更多的居民也一起參與。」萬榮鄉公所官員 H1 進一步提到：「希望遊樂設施、住宿問題、工作機會的分享，不要只是百分之五，應該要有一半的人可以獲得工作，多給萬榮村工作機會，這才是分享！」

花蓮林區管理處官員 B2 則回應：「林管處的工程大都是發包出去的，這是法令既有的規定。雖然可以私下對承包廠商進行道德勸說，但是約束力相對來講較薄弱。」工作機會的分享看來已經成為工作站與萬榮村的新共識，雖然在比例上，似乎還是沒有辦法馬上滿足萬榮村的需求，但可以知道的是萬榮村民期待著應林田山而生的工作機會。此外，有人提到：「可以結合附近村里的大型活動，做好整體的規劃，創造出更多的工作機會，如民宿、餐飲、導覽等」工作機會的創造，其實也可以藉著地方特色產業，以及社區的合作來衍生。

關於土地問題，行政區調整回萬榮鄉的意見，是許多萬榮村村民提到的希望。行政區域的調整，乃至於還我土地、傳統領域的爭議。這是由來已久的癥結，起源於對林田山土地的爭議。萬榮村村民 I2 首先對本議題提出：「我們萬榮鄉想要做，但是沒有土地！」萬榮鄉公所官員 H1 則提出：「我們社區對於文化園區的配合度不高，是因為我們沒有土地，像是明利的原住民保留地一直被政府徵收。我們也想要蓋文化園區，但是因為土地被搶走了，因此建地不足。我們鄉的運動公園也不屬於萬榮鄉的土地，是屬於水利用地。如果做了堤防，我們的公園一半以上就沒有了。我對祖先的文化傳承有興趣，所以文化園區不會不做。我們會和林田山的原住民配合，森榮的大頭目和我們也有交情，所以我的意願很高，現在就只剩下土地的問題，我們萬榮社區的村民都有這樣的概念。」因為建地不足，使得萬榮村的發展受限，土地問題除了是爭議外，似乎也是萬榮村所面臨到的挑戰。。

2.生活議題：

這個部分的議題討論時間較少，與森榮里比較起來，萬榮村少了房舍問題，人口老化及流失及基礎公共設施等議題沒有在田野訪談時被提及。在遊客遊憩活動對森榮里及

萬榮村生活的影響部份，萬榮鄉公所官員 H4 提出「遊客進入萬榮村，對萬榮村並沒有實質上的幫助，反而對社區的小孩有安全上的危害。」聽似未蒙其利、先受其害。另外，有居民的意見指出遊憩活動會給地方上帶來環境清潔的問題。

萬里溪築壩發電計畫對森榮里及萬榮村等鄰近社區生活及生態方面，居民目前還沒有特別的意見，認為還沒有產生什麼影響，但是有居民提出，如果鄰近的四個村里不一致的話，會被台電「各個擊破」。換言之，就算有意見的話也會因力量較為薄弱，而慢慢被淡化掉。

3.生態議題：

萬里河流域自然景觀與生態資源的維護和永續經營部分，居民提到萬里溪的自然生態維護是很重要的。因為那個地方有溫泉，比二指山溫泉還要近，走路只需要 20 分鐘，所以值得開發。

4.共同規劃與管理議題：

本議題主要討論萬榮村等林田山文化園區之鄰近社區，如何與文化園區共榮共存。這個部分在中場休息過後受到廣泛的討論，由居民間的對話，似乎顯現出林田山與萬榮村溝通管道不太順暢。這個部分民意代表提出可以藉著成立組織，供萬榮村參加，以建立良好的溝通橋樑。萬榮工作站官員 C1 則表示萬榮村參與文化園區規劃委員會的可能性，參與之後可以引導受委託的規劃單位作出適當的調整，以顧及萬榮地區的利益。這個意見提出後，花蓮縣議員 N1 及萬榮鄉代會代表 G3 表示可以成立一個非正式的推動委員會，如此可以提供意見給林管處。這個意見經過熱烈的討論，大家的共識是成立囊括森榮、明利、萬榮、長橋等四個社區所組成的共同推動委員會或是推動聯盟，這個委員會的初步定位在於可以提供意見給公部門為參考，作為社區居民與行政機關的橋樑。但更具體的組織型態及組織名稱等，則有待進一步的討論才能有更加實質的內容。

(五) 如何維持共同決議並接納新的批評？

本次會議建議由萬榮村提出籌設一個包括四社區的推動委員會，大部分的參與者在委員會的構想提出後都興致勃勃地交換意見。由於大家的熱忱，推動委員會的成立或許將可以扮演著社區參與林田山文化園區規劃及發展的重要角色。對於現存及在未來可能會發生的議題，以及已達成的共識之推行，是需要一個有效且順暢的溝通管道，以避免貧乏的溝通模式衍生諸多問題。至於是否需要中立的第三者繼續協助建立溝通機制，或是主管機關主動扮演這樣的角色，都是需要被認真考慮的。

三、 新論壇的效益評估

本節在於評估座談會，對於權益關係人在共同管理能力上的效益產生什麼改變。評估的標準引用 Healey 評估制度力的三項指標(知識力、社會力及行動力之建立)作為外部評估準據(external criteria)，及會後蒐集與會者的意見，作為內部評估的準據(internal criteria)。

(一) 知識力

這場座談會讓與會者可以就他們所關心的議題(包含生產、生活、生態及共同規劃管理等四項)與主管機關進行面對面的溝通。這樣直接的溝通模式，可以讓居民心中的問題，透過與主管機關的對談而獲得直接的回答。像是生產議題方面，大部分的與會者都有意願配合文化園區作整體的規劃，進而與林田山共存共榮。主管機關方面也對於萬榮村民所提出的工作機會創造與分享部分，當場作出回應，表示會改變過往的模式，多為鄰近的社區居民爭取工作機會。生活議題方面，社區居民體認到想要減低築壩所可能帶來的影響，應該要與鄰近的村里通力合作，才容易使開發單位作出預期的改善，以降低對生活的衝擊。在共同規劃與管理議題，與會者初步有著成立推動委員會的共識，以利未來在建立社區參與機制時，可以成為重要的溝通管道。

(二) 社會力

本座談會的目的就是在於溝通大家的想法，與會者著墨較多的部分是在生產與體制及夥伴關係的建立，其中不少牽涉到了現存的事實，是比較難以改變的環節，就像是土地的問題。因為如此，也促使了與會者朝向其他方向思考，主管機關也針對長期有關土地的爭議，闡明了沒有預設的立場。這樣雖然沒有辦法馬上讓所有的萬榮村民認同，與消弭存心中不滿的感受，但是透過這樣的對談，也讓他們體認到萬榮工作站想要傾聽他們聲音的誠意，這樣的誠意或許就將成為「一起把事情做好」的開端。會議後段有關委員會的提出，可以說是社會力的提升，將有助於未來的溝通。

(三) 行動力

本座談會有別於傳統的官方會議，提供了促進權益關係人溝通的論壇，使與會者能夠與主管機關直接溝通，藉以彌補傳統規劃方式的缺點，期待更貼近社區民眾的需求。因此，在場地以及時間、座位的安排上，也力求讓與會者便利參加，並可以清楚表達自己的意見。關於議題的安排則是依據研究團隊所進行的田野訪談、參與觀察及文獻回顧所擬定，使議題可以是與會者認為重要的，需要被討論。主持人 R1 的角色在本座談會

中力求中立，保持「中介者」和「輔助者」的角色。這場會議的安排，期待將有助於與會者和主管機關的溝通，為第三場會議鋪下溝通的基礎。

(四) 參與者評估

研究團隊在本次座談會的隔天即開始進行電話訪談，目的與第一場工作坊相同，都是趁著與會者對會議記憶仍然清晰，可以整理他們的意見，以及意見的補充。藉以評估本次座談會的效益，以及書面意見的收集。

本會議中，有部分的受邀者沒有出席，除了身體不適難以抗力的因素外，有部分的受邀者則是因為公務繁忙，而無法抽身與會。上述兩種情況比較難以掌握，其他受邀者則如會議前夕研究團隊所掌握的情形，應邀出席會議。

與會者在會後訪談中多表示對於會議的整體印象大致良好，普遍對於座談會的效果也予以肯定，且都能夠適應這樣的開會方式。同時認為主持人 R1 角色的扮演上，立場中立，沒有明顯的偏頗，也讓絕大多數與會者的發言感到自由。此外，大部分的與會者也表達如有需要，願意在下次會議再次參與討論，可見這樣的論壇在與會者心中有一定程度的重要性，讓他們願意再次參與會議並貢獻意見。

第三節、新社區參與論壇(三)如何促進共同規劃與管理工作坊

一、新論壇的籌備過程

本論壇是於「森榮里居民工作坊」、「萬榮村居民如何參與座談會」後，舉行的第三場新社區參與論壇，目的主要是延續前兩場座談會所談到的問題，並對議題做更多面向的探討。此外，也邀集相關學者專家及主管機關及鄰近村里的權益關係人，期待對問題能夠有直接、實質的助益。在本工作坊，加入學者專家與在地居民的對談，是本場次有別於前兩場論壇之處，學者專家可以針對問題給予意見及經驗的回饋，進而使得可行性提高。根據之前的會議及田野工作，並承續著「三生一體議題」的架構，以及討論四村里共同推動委員會，則是本場進行的主軸。

與會者的選定主要是以森榮里、萬榮村、萬榮工作站為主軸，進而邀請與其相關機關之重要人員與會。與森榮里方面相關的有鳳林鎮公所、鳳林鎮代會、暨鄰近的長橋里，及本身的文史工作室、林業文化協進會。關於萬榮村則有萬榮鄉公所、萬榮鄉代會、暨鄰近且關係密切的明利村，及本身的社區發展協會、馬里巴西工作室。萬榮工作站則有上級單位花蓮林管處及農委會林務局。這些機關人員的選定及邀請的依據，主要是透過

先前田野工作、文獻分析等方法，找出相關的專家與會，期待能夠藉由專家與在地居民的對話過程，找出共榮共存的契機。

人員的邀請方面，是本次論壇籌備時所遭遇到的挑戰。萬榮村長基於土地問題上有其立場上的考量，因此，在邀請之際，即以除非萬榮村社區發展協會的八位理事全部出席，否則不願參與本次會議的理由，拒絕出席。礙於會議人數上的整體考量，著實無法如村長所提出之意見，邀請所有理監事出席。因此，會議前夕，萬榮村社區發展協會即針對本座談會，召開理監事大會，做成共同決議，於本會議發表書面聲明共四點(詳如附錄八的附件四)，提供本會議與會人員，並由主席當場宣讀。除村長在本次會議沒有出席之外，原答應出席的萬榮鄉長、原民局官員、明利村長亦未出席本會議。

二、 新論壇的進行過程與討論內容分析

本章節依據 8 月 28 日於林田山文化園區內之交誼廳所舉行之「如何促進共同規劃與管理工作坊」為分析對象，分析主題乃依據 Healey 共同規劃理論中所提出的五項問題，引以為評估、檢討與分析座談會之架構。

(一) 誰參與討論？

本座談會邀請對象連同主持人共計 25 位，包括：林務局 2 位、花蓮林管處 1 位、萬榮工作站 1 位、鳳林鎮公所 1 位、鳳林鎮代會 1 位、森榮里里長 1 位、林田山林業文化協進會 1 位、林田山文史工作室 1 位、長橋里里長 1 位、長橋里社區發展協會 2 位、萬榮鄉代會 1 位、萬榮村社區發展協會 1 位、馬里巴西文史工作室 1 位、縣政府文化局 1 位、觀光局縱谷國家風景區管理處 1 位、花蓮縣觀光協會 1 位、台電萬榮工程處 1 位、學者 1 位、本研究團隊 5 位；邀請而未出席者計 4 位。在邀請之列的與會者中，身為民意代表的與會者普遍都有關心，且了解當地問題的特質；專家學者能對於問題給予經驗及知識的回饋，幫助所形成的共識是更加具體可行的；居民則是居住在當地且感受地方問題最深的一群，他們有許多的問題，需要被協助。在這樣的座談會中我們期待聽到居民的聲音，同時也希望問題的解決能夠有個依循，這些依循也就是居民的意見，也期待這樣的與會者結構對於問題能有實質的幫助。

(二) 地點與時間？

本次座談會的開會地點位於森榮里內的交誼廳，場地是由花蓮林區管理處萬榮工作站所提供(圖十八)。選擇在森榮里主要的考量除了交通上對多數的與會者便利，使大部

分的與會者都能夠容易到達外，位於林田山文化園區內的交誼廳，也藉此突顯了會議所要討論的重心就在林田山，鄰近的村里、學者專家及主管機關其實都是為了林田山的永續發展而來一起參與。

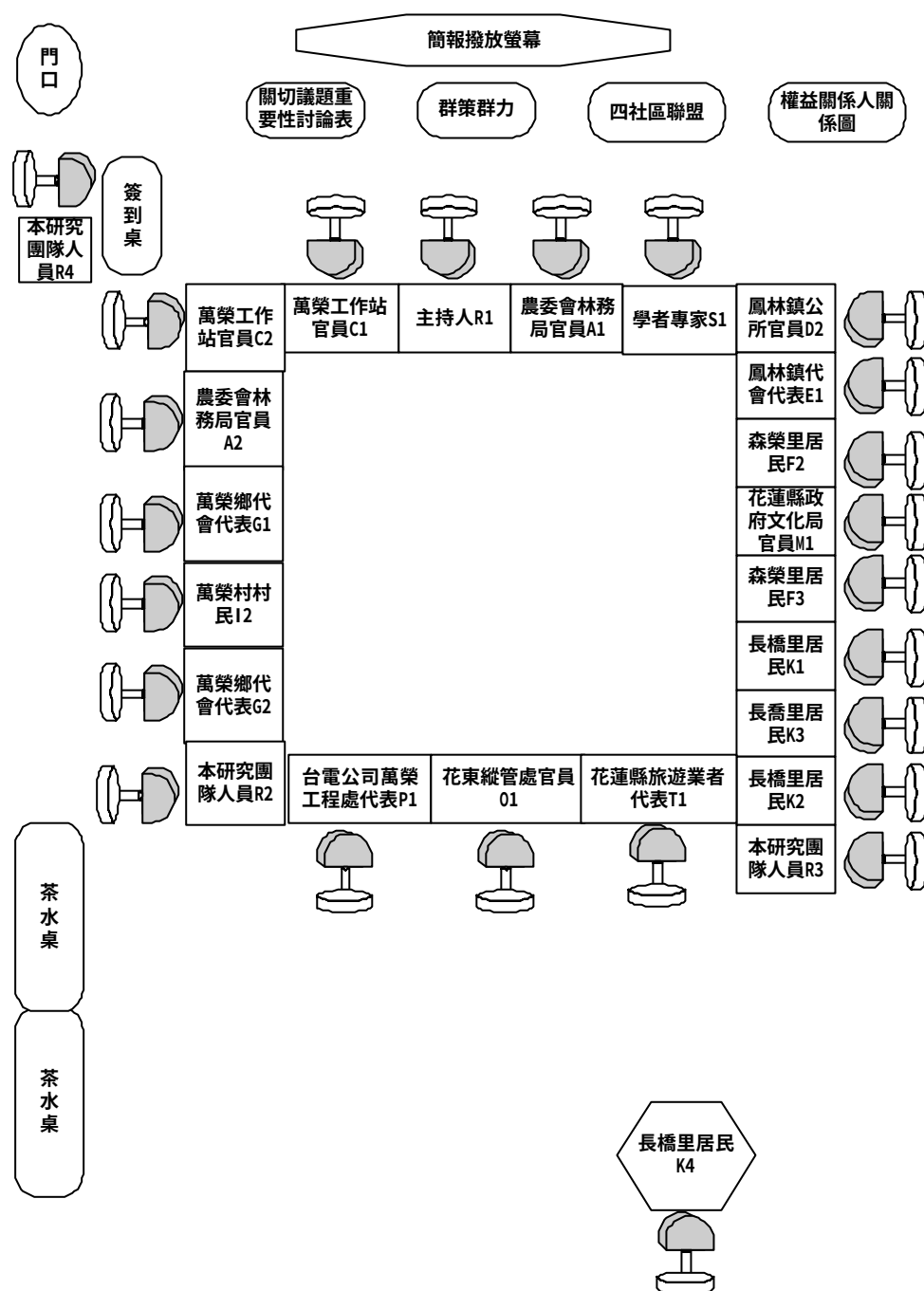


圖 十八 「如何促進共同規劃與管理」工作坊座次安排圖

時間訂在 8 月 28 日(週四)的下午 1 點 30 分至 4 時 30 分，並選擇週四的原因主要是考量公務人員在上班時間出席率較高。時間定於下午是因為本次座談會之與會者有許多經由外地而來，在交通時間上可能會花較長的時間。在時間的選定上，主要基於確保

與會者的出席情況。會議時間的安排上預定 3 小時，較第一場次為長。本次會議在開始前，安排了 30 分鐘的茶會時間，以予與會者緩衝時間，並使許多未曾見面的與會者可以藉由茶會時間能先有初步的認識。

(三) 討論的形式？

討論的形式延續了先前舉行的萬榮村座談會的方式，在會議前安排了約 15 分鐘左右的會前簡報。目的在向先前未曾與會或是開會前尚未與研究團隊接觸的人員，大致說明工作坊目標、目的、預定成效，以及前兩場所提出的意見等。使居民們可以概略了解鄰近村里的想法、意見。希望能夠在討論開始時對於議題的討論能夠更聚焦。發言方面，為了會議整體的流暢，並不規定每個議題的討論時間，與會者可以針對有看法的議題提出討論，只以上、下半場區別第一大議題、第二大議題的進行。發言時間的處理方式上，並不加以進行干涉，以避免因而影響後續與會者發言的情況及意願。

會議中，與會者根據三生一體議題的架構，對議題進行討論或是提出新議題，提出的意見，通常在場的主管機關都能直接給予回應，使居民能夠得到清楚明快的答案，專家學者也常可以適時針對問題給予建議。這種討論方式，讓會議的現場討論熱絡。只是，部分與會者認為在土地問題上討論過久，會議時間有限的情況下，使其他議題被討論的時間受到了排擠，沒有被充分進行到。同時與會者也提出在這難得的場合，應該要對更多的議題進行討論。不過，土地問題的重要性的確不低，過往的規劃案有因土地問題而無法持續推行者。因此，土地問題的討論似乎還是有其必要性。

(四) 如何釐清爭議並達成新共識？

本次會議旨在如何促進共同規劃與管理。因此，在議題當中爭議最大的部分「土地問題」受到了與會者熱烈的討論。關於土地問題，萬榮工作站官員 C1 首先提出：「牽涉到行政區域的調整，無論是歸給誰，林務局沒有意見。」鳳林鎮代會代表 E1 與農委會林務局官員 A1 也提出：「土地的所有權是屬於國有的，就算改為萬榮也不能分配給個人。」專家學者 S1 進一步說：「很訝異這個地方還存在有土地問題，現今林田山已規劃為林業文化園區，大家就應該著眼於經營管理上。另外，利潤有可能把大家分散，也有可能把大家拉在一起，林務局應該要開始行銷。」鳳林鎮公所官員 D2 也認為：「土地的問題不容易解決，因為他涉及了情感的問題，所以應該要把焦點放在如何利用這塊土地來賺錢。」但萬榮鄉代會代表 G1、萬榮鄉代會代表 G2、萬榮村村民 I2 則都認為：「關於土地問題，是既存的問題，一定要面對，並且充分溝通。」這場會議中，部分與會者，

認為著眼於土地問題上將會阻礙發展。然而，萬榮鄉方面的部分與會者卻認為，土地問題還是要談，是沒有辦法避免的。此外，與會者普遍也體認如果要有發展必須要有利潤的分享，以及良善的溝通機制，這與前兩場會議的討論大致相符。會議半場時，主持人整理歸納與會者的意見，及其提出的解決對策，並就尚未討論的議題，邀請與會者進行討論。以下即針對會議中與會者的爭議及達成的新共識，以「三生一體議題」為架構，分述如下：

1.生產議題：

專家學者 S1 及花東縱管處官員 O1 指出：「林田山林業文化園區相當具有潛力，是**很好的歷史景點。因此，如果能夠配合花蓮中區作整體的規劃，一定可以很出色。**」花蓮縣旅遊業者代表 T1 則提到：「**林田山地區一定要有商機，如果沒有商機帶來的只有垃圾，沒有商機，林田山也看不到未來。解說制度的建立，可以為林田山地區帶來商機。**」商機的建立，似乎可以讓林田山文化園區的村民及鄰近社區的居民，減低他們未蒙其利、先受其害的負面感受。此外，解說制度在三場會議中都有被提及，大家看到了鄰近地區的成功範例後，看似也開始雀躍欲試了。

2.生活議題：

關於萬里溪築壩發電計畫對森榮里及萬榮村等鄰近社區生活的影響，台電公司萬榮工程處代表 P1 提到：「**台電曾於鳳林鎮及萬榮鄉舉辦過說明會，內容是大概的說明。如果居民有所疑問，可以到榮民醫院旁的工程處詢問。**」但旋即受到森榮里居民 F1 的駁斥：「**台電未曾在森榮里辦過說明會，園區內的退休員工年歲已高，施工的時間卻長達七、八年，怕他們無法好好享受退休生活**」台電公司萬榮工程處代表 P1 回答則是「**離森榮里的施工處最近的也有兩公里的距離，應不至於產生太大影響，但還是會把問題帶回去。**」在這個部分的對話中顯然問題沒有得到直接的解決，但是居民可以透過對談中提及新的溝通管道來討論相關問題。

3.生態議題：

萬榮溪流域築壩發電計畫對生態環境的影響方面，花蓮縣旅遊業者代表 T1：「**關於萬里溪築壩發電計畫，我認為沒有必要，因為他的發電量少，而其功能也可以由和平水力發電廠取代，且其對環境衝擊及施工廢土都會產生不良影響。**」台電公司萬榮工程處代表 P1：「**水力發電是國家既定的政策方向，是為了削減因發電產生的二氧化碳。第二就是國家自有能源的比例，需要有一定的比重。關於可能對棲地的破壞，台電方面有請專家學者進行深入研究，並有妥善的規劃，對於環境應該不會產生太大的衝擊。**」是故，

監測機制在這個部分就顯得相當重要了，以避免對環境產生負面的衝擊。

4.共同規劃與管理

森榮里工作坊及萬榮村座談會提到的擴大林業文化園區之規劃範圍，或是與萬榮等鄰近社區規劃整合的議題的部分，萬榮鄉代會代表 G2 也強調相同看法，並高度肯定此議題的重要性。這個議題上，先前居民認為光憑林田山目前的力量其實是不足的；再者為了達到敦親睦鄰，必須將規劃範圍擴大，與鄰近社區做結合，以期達成資源的共享。

四社區之共同規劃與管理組織的議題，是由花蓮縣議員 N1 於第二場新社區參與論壇中所提出之建議，希望各個村里之間能建立一個共同規劃管理的組織，由森榮里主導。如此一來就可以在意見的交流上有整合，也有機會聽聽彼此的聲音，更可以在整合之後將彼此共同討論出來的意見及建議，呈交給相關主管機關，增加民眾之間及主管機關與民眾間的對談機會。

因此，本次會議進一步對籌設森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織可行性和組織內容建議進行討論：首先專家學者 S1 對於組織的型態進行討論，專家學者 S1 認為：「在林田山地區先行成立產業聯盟，之後再過度到協會的形式，是比較容易達成的。這樣也可以進行共識的凝聚，有助於四村里共同事務的推動，並且共同對外宣告，這樣力量才會出來。」森榮里居民 F1 進一步提到：「森榮里部份現有林業文化協進會，將來四村里可以朝向共同經營協進會的模式發展，這個協進會當初就是屬於花蓮縣的。林田山這個地區不止是一個社區而已，應該讓四個社區的特色發展出來。」在這個議題上，大多數的與會者都直接的、間接的也在會議中表示對於策略聯盟成立的贊同。

(五) 如何維持共同決議並接納新的批評？

本次會議討論的第二個主題「籌設森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區共同規劃與管理組織」，旨在籌設一個囊括四社區的共同規劃推動委員會，本次會議進行定位、交換意見等工作。絕大多數的與會者，認同委員會的成立。委員會在林田山地區，可以扮演與公部門、地方居民對話的角色，同時也具有一定的代表性來參與文化園區事務。

對於溝通不良的林田山鄰近社區，有暢通的溝通管道，實在是推行林田山文化園區的當務之急。共同規劃推動委員會的設立，或許可以改變過往長期以來，萬榮村覺得受到不平等的對待，讓鄰近社區也可以感受到處在平等的對話平台，藉以化解雙方因溝通

不良而產生的歧見，以達成區域共榮的最後目標，避免貧乏的溝通所衍生的諸多問題。然而，在籌設之際，有經驗的中介者是相當重要的，以審慎的態度，接納各方的意見，扮演公、私部門溝通的橋樑，才可使初步建立的信任感不致流失。

三、 新論壇的效益評估

本節在於評估座談會，對於權益關係人在共同管理能力上的效益產生什麼改變。評估的標準引用 Healey 評估制度利的三項指標(知識力、社會力及行動力之建立)作為外部評估準據(external criteria)，及會後蒐集與會者的意見，作為內部評估的準據(internal criteria)。

(一) 知識力

本次座談會的設計，除了地方居民、民意代表外，也邀集了其他部門相關主管機關，對於居民提出的問題，提供面對面直接的回應的機會。在本工作坊中，土地的問題是最受到討論的一項，但是多數與會者也體認到，土地問題在短時間之內是沒有辦法有具體進展的，雖然還是需要持續的進行溝通以化解歧見。但與其僵持不動，不如先暫放一旁，對於園區暨其週邊社區的共存共榮努力，如專家學者 S1 提到：「三生一體必須要先有生產，有了生產才有生活和生態。」因此，與會者都有結合才能發展的共識，意會到了鄰近社區是生命共同體，也可說是知識力的進展。

(二) 社會力

夥伴關係的建立，可說是林田山文化園區最迫切面臨到的問題，若沒有良好的夥伴關係，有完善的規劃也難以推行。像是本次的工作坊，雖然沒有辦法邀集到萬榮的鄉長、村長來園區內與之對談，這是需要再進行溝通的部分。但是也有成果如與會者普遍有成立共同規劃委員會的共同意識，而且也進一步的勾勒未來委員會可以有的走向，這將有助於將來推動共榮共存時的對話模式。

(三) 行動力

這樣的一次工作坊，讓與會者溝通歧見，共同規劃文化園區的遠景，每一個與會者在這次會議中都是不可或缺的角色。官員與居民的對話，回答了居民心中的疑惑。社區居民間的對話，談出了共榮共存的殷切希望。大家都知道永續發展對於地方的重要性，也共同的希望四村里推動委員會的成立。未來持續的動力必須要靠著已改善的溝通機制，四村里推動委員會或許這可以扮演這樣的角色，但是有著公正的中介者，也同樣

重要，如此才能繼續扮演各權益關係人的軸承，以利未來共識上之推展。

整體而言，與會者在本次會議後已經有更加實質的共識，未來要如何推動，實在有賴各權益關係人間的配合與信任，共同為林田山文化園區暨其鄰近社區的永續發展努力。

(四) 參與者評估

土地的問題由來已久，在研究團隊進行田野工作時，就有一定程度的體驗。同時也體會到，如果土地的問題持續發酵，推動規劃工作將會不容易進行。如鳳林鎮公所官員 D2 指出：「*哪有哪位首長敢放棄行政區。*」土地問題並不是避開不談，而是尋求另外的出路，即共同規劃與管理。使鄰近社區能夠有共同參加規劃與管理的機會，使他們能夠一起認同林田山文化園區，使土地問題不再那麼重要。在這樣的環節上，重新與居民建立起信任感是相當重要的。

與會者的意見，普遍肯定會議的重要性，同時大部分的意見都表示，持續推動的重要性。長橋里居民 K3 提到：「*四個社區的合作只能到十月底，壽命短，而且沒有經費，所以要想另一種模式可以延續，要四社區達成共識只要有心。*」，大家有心並期待文化園區暨鄰近社區的發展，這是會議中讓人。但本次會議中讓人肯定的部分。但鄉長、村長沒有出席共同討論，以致於無法直接進行溝通，是會議中相當可惜的部分。萬榮鄉代會代表 G1 提到：「萬榮村對於土地還是耿耿於懷，所以有人不來參加，如果好好的溝通的話，減少反對的情緒，對問題可能比較好。」，因此在萬榮村的部分，仍然有需要好好溝通的必要性及迫切性。

第四節、後續發展觀察：成立四社區策略聯盟

依據上述會議建議，林田山林業文化協進會於十月三十日下午假萬榮工作站交誼廳召開「成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟」之先期籌備座談會。本座談會的籌備期間，本研究團隊提供了一些重要的技術支援，主要是協助林田山林業文化協進會草擬開會通知稿(附錄十)並建議邀請與會的對象(圖十九)。由於本研究計畫於十月三十一日結束，森榮里等核心社區組織是否能夠逐漸接手和主導林田山林業文化園區共同規劃和管理有關事務，是我們非常關心的事。

一、與會人員

本會議計邀請 22 位，當天出席者計 16 位，包括：林務局 2 位、花蓮林管處 2 位、

萬榮工作站 1 位、學者專家 2 位、鳳林鎮長橋里里長 1 位、森榮里里長 1 位、林田山林業文化促進會代表 1 位、林田山文史工作室代表 1 位、萬榮鄉代會 1 位、萬榮村社區發展協會理事長 1 位、馬里巴西文史工作室負責人 1 位，長橋社區發展協會理事長和總幹事 2 位。已邀請但未出席的計有 6 位，包括：花蓮縣文化局 1 位、鳳林鎮代會 1 位、花蓮縣議員 1 位、萬榮鄉代會 1 位、萬榮村村長 1 位以及明利村村長兼社區發展協會理事長 1 位。

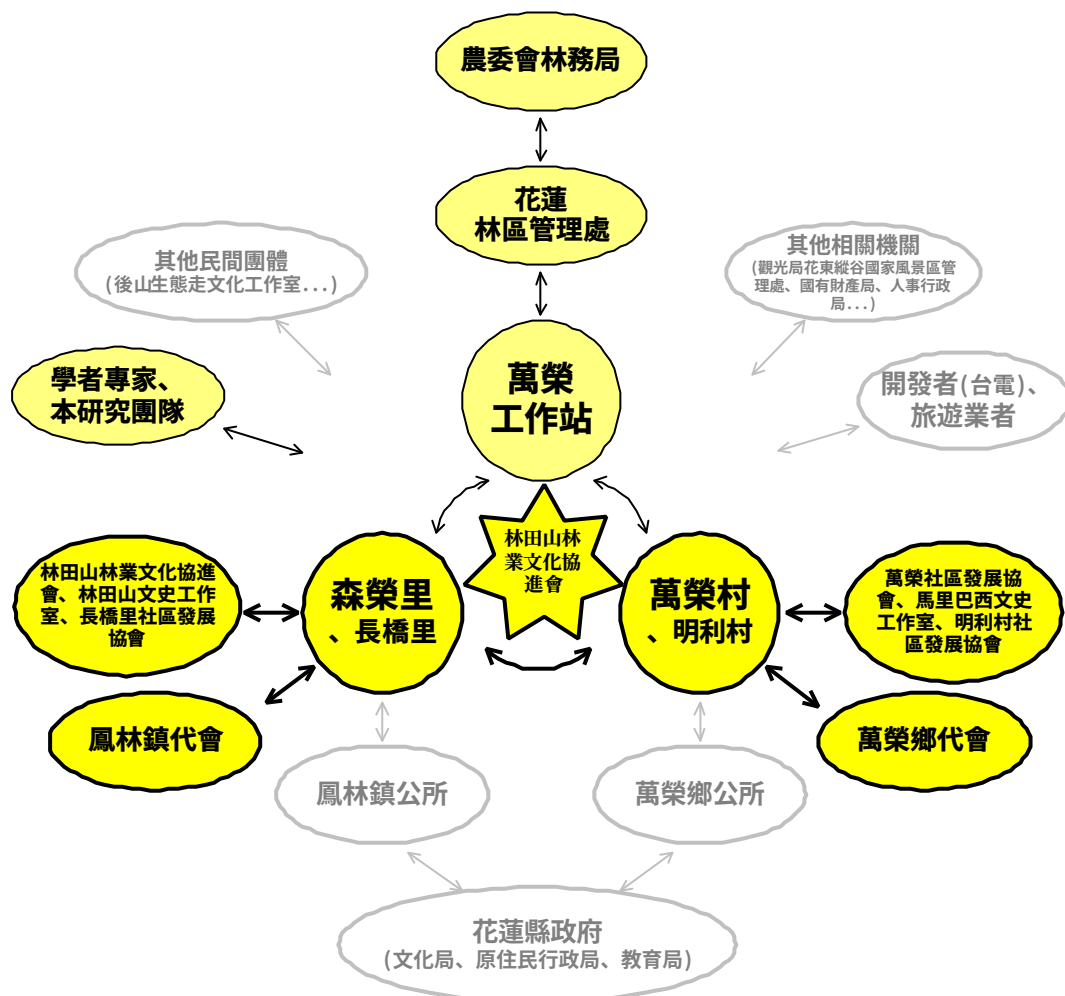


圖 十九 成立地方四社區永續發展策略聯盟之先期籌備座談會邀請對象

二、會議共識

會議中有下列幾項達成共識：

- 名稱：大摩里沙卡四社區永續發展策略聯盟。
- 成員：今天受邀請的來自四個社區的代表，加上鳳林鎮代會和萬榮鄉代會的代表。
- 召集人：由四個社區輪流作召集人。

- 幕僚：林田山林業文化促進會。
- 主要功能和職務：
 - 1) 共同訂定大摩里沙卡四社區永續發展願景。
 - 2) 共同研商與大摩里沙卡四社區永續發展有關之生產、生活、生態等議題。
 - 3) 共同研商上述議題的對策與分工合作之行動計劃。
 - 4) 共同研訂與大摩里沙卡四社區發展有關的經營計劃，向主管機關申請經費及行政協助，並由聯盟負責推動執行。
 - 5) 推動社區人才的培訓以及經營管理能力培養的訓練。
- 開會時間(頻率)和地點：暫定每 1 至 3 個月乙次。
- 地點：各社區輪流，下次由萬榮村主辦，地點亦定在萬榮村。
- 聯盟組織運作經費來源：初步各社區以「林務局社區林業計畫」方式提出申請。
- 有關四個社區居民可實際參與林田山文化園區規劃與管理之實際內容及項目，由各社區提出書面意見，在下次聯盟集會中彙整和討論。

三、 建議事項

- 大摩里沙卡四社區永續發展策略聯盟成立時，最好能對外宣告。
- 聯盟成員的席次原則上應該一樣，但可因現實狀況作調整，重點在大家有共識。
- 萬森鐵路如有開闢，請考慮在萬榮村設一個車站。
- 是否可以將巡山護溪的工作成為一個永續的工作權利。
- 為年青人回村里服務提出鼓勵的具體辦法。

四、 會議成效評估

- 林田山轉型面臨時間的壓力：

有消息傳出，人事行政局預計於民國 95 年底將宿舍騰空，如果是事實，林田山必須提早作準備，將社區的組織茁壯起來，發揮自我經營的功能，當面對外面市場的競爭時方可脫穎而出。但以目前林田山社區的體制以及資源面而言都相當不足，唯有更加倍的努力，才有可能在未來民營化中不致被湮沒。

- 人才的培養刻不容緩：

人才的培訓是社區成長的重要因素，社區領導人的腳步必須加快，集合各社區的人力，找出深藏民間的各方面的人才，將社區的資源作系統的整合，舉辦各種活動以展

現林田山的獨特性與唯一性，只有行動，方有力量的凝聚，也才可能再造林田山。

- 社區的團結仍有努力空間：

會議中萬榮村村長與明利村的村長沒有來，四社區中明利村無人代表出席，此顯示成立此一聯盟，在各社區內仍有不同的意見，如何了解各社區領導人的心態，化解各社區之間存在的懷疑與冷漠，讓各社區的人都能共同關心林田山整個區域未來的發展，除了彼此的對話之外，可能可以透過跨社區的經常性活動(例如成立大摩里沙卡合唱團或雕刻班等活動)加強各社區彼此的連繫與互動，有了互動，才有機會產生互助、互信，有了信任才有可能共同來關心社區的未來。四社區居民的關心加上努力，並且有財力資源的配合，四社區策略聯盟方有可能茁壯起來。

- 如何持續聯盟的運作：

籌備會議已圓滿達成，四個社區的合作已有了好的開始，但是如何使這股力量不致於中斷，是必須大家持續的關注，一個剛成立的組織需要多方面的協助與配合，除了各社區權益關係人的努力之外，林務局以及萬榮工作站都應該給予行政上及技術上的支持，而不只於精神上與經費上的支持。另外，組織運作起步時需要一個公正的第三者，讓四村里的合作工作能夠加速進行。

- 廣籌各方面的經費支持：

決議中提議各社區提出「社區林業計劃」，這是一個可以努力的方向，因為林業計劃是分階段達成，可以逐步讓社區成長茁壯，但是社區的發展是多方面的，而林務局社區林業計畫在第一階段的補助經費甚少，實質幫助有限。各社區也可以考慮向林務局提出專案計畫，或向政府其他部門尋求經費以及技術上的支持，讓社區活絡起來，擁有行動的社區才是有生命的社區。有生命，社區才有未來。

第七章、結 論

本研究主旨在於探討如何建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制，重要的研究問題包括下列三項(見第二章第一節)：

- 檢討現有社區參與機制：森林與自然資源規劃過程與管理措施中，有沒有社區參與機制？現有的社區參與機制是否足以促進政府與民眾之間的夥伴關係？是否足以促進該地區森林與自然資源的永續經營？
- 設計新公眾論壇：現有的社區參與機制如果不足，如何設計和實施新的社區參與論壇和溝通機制，以增進夥伴關係並促進森林與自然資源的永續經營？
- 評估新公眾論壇的效益：如何評估新的社區參與論壇和溝通機制的效益？

本章即依上述三項研究問題作結論及具體建議如下：

一、 檢討現有社區參與機制

- 林田山林業文化園區的永續發展問題，主要來自不同的權益關係人對於「生產(經濟)」、「生活(社會)」和「生態(環境)」三項目標，各有著不同的解讀和權重，而且彼此間缺乏溝通。
- 林田山地區的永續發展對策需要一個持續性的共同規劃和參與過程，使社區能真正有所培力(empowerment)，並促進權益關係人之間的夥伴關係(partnership)及制度力(institutional capacity)。這需要以永續發展「三生」目標為架構，推動參與式的園區整體發展行動計畫，以具體邁向永續發展。

二、 新論壇設計

- 本計畫進行中於林田山地區所舉辦的座談會和工作坊等新公眾論壇，其準備過程和討論方式係依據「共同規劃」的理論架構而設計。
- 除會議過程本身有助於增進林田山地區權益關係人之間的制度力(群力)外，研究成果所提出的「建立社區參與機制之行動研究架構」，亦可提供作為國家森林其他地區之社區參與環境決策的新論壇、新方法之參考。

三、 新論壇效益評估

- 知識力的增進：上述論壇的討論議題主要包括居民和地方管理機關共同關心的問

題，這些是傳統規劃法所容易忽略的知識資源(knowledge resources)。

- 社會力的增進：這些論壇是首度規劃在地方社區內，提供地方居民與地方主管機關代表面對面溝通、相互瞭解的機會，其過程有助於增進彼此間的夥伴關係(partnership)，傳統規劃過程則缺少這樣的機會和方式。
- 行動力的增進：基於上述知識力和社會力的促進，本研究所進行的新論壇有助於增進居民和地方主管機關共同推動地方保育和發展計畫的行動力(mobilization capacity)。

四、 研究限制

- 惟這些新論壇終究屬研究性質，並不能持續探討和解決所有問題，建議未來應持續在該地區推動參與式的園區整體發展行動計畫，以累積成果。

五、 建議

- 強化地方鄰近四社區之橫向夥伴關係，建立制度化的溝通機制，例如推動成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟(或共同成立正式之協會)。
- 強化地方主管機關之橫向夥伴關係，建立制度化的溝通機制，例如推動成立林田山及鄰近地方主管機關共同事務協調會議(成員包括花蓮林管處、萬榮工作站、縣政府、萬榮鄉公所、鳳林鎮公所等)。
- 強化地方主管機關與地方社區之縱向夥伴關係，建立制度化的溝通機制，例如上述四社區策略聯盟、地區主管機關共同事務協調會議等定期開會時，應邀請對方代表出(列)席，參與討論和決策。
- 上述地方社區及地方主管機關彼此間橫向和縱向夥伴關係之建立，需要有足夠之培力過程，以累積足夠之制度能量，在此期間，宜繼續進行參與式的行動研究，透過專業協力團隊，協助地方社區建立規劃和管理能力，積極參與林田山林業文化園區整體發展計畫，並承當具體工作。

第八章、 引用文獻

中文部分

大漢技術學院創新育中心 (2001)。林田山林業文化園區規劃。農委會林務局花蓮林區管理處。

王鑫 (1997)。地景保育。國立編譯館。

王鑫 (2001)。保護區管理的新作法—參與和國家系統規劃，中華民國國家公園學會，「保護區管理的國際新趨勢」研討會論文集，內政部營建署。

王鑫、李光中 (2000)。台灣地區的國家公園及相關保護區，姜善鑫主編，揭開福爾摩沙的面紗：台灣的自然地理(鄉土文化專輯地理篇之一)，行政院文化建設委員會中部辦公室，345-376。

王鑫、盧道杰 (1998)。社群參與及野生動物保護區的經營管理，行政院農業委員會委託中華民國國家公園研究。

台電 (2002)。西寶水力發電計劃環境影響評估報告書定稿本。台灣電力股份有限公司。

吳玲珠 (2002)。町桐之味——三島町社區營造。光華雜誌歷年報導分類索引資料庫。

宋秉明、莊明儀 (2000)。林田山文化園區發展之前瞻。台灣林業第 26 卷第 5 期 66~68 頁。

李永展 (1999)。永續發展—大地反撲的省思，100-145

李光中 (2002a) 自然保護區永續發展與居民參與，全球變遷通訊電子報，13 (http://www.gcc.ntu.edu.tw/gcrc_publication/globechange/9103/6-6.doc)。

李光中 (2002b) 自然保護區永續發展與居民參與，2002 年環境教育研討會暨環境教育學會年會—新世紀海峽兩岸全民環境永續發展論文集(下冊)，台中，91 年 11 月 4-5 日，台中師院環境教育研究所，550-557。

李光中 (2002c)。自然文化景觀保存與公眾參與，行政院文化建設委員會二〇〇二文化論壇世界遺產講座，http://www.cca.gov.tw/forum/Templates/2002_0315.htm

李光中 (2003a) 「陽明山國家公園共同規劃與管理機制之先驅性研究—以竹子湖地區為例」研究報告，陽明山國家公園管理處委託中華民國國家公園學會辦理。

李光中 (2003b) 自然文化景觀保存與公眾參與，文建會主編，二〇〇二年文建會文化論壇系列實錄—世界遺產，129-142。

李光中 (2003c) 建立森林與自然資源永續經營的社區參與機制—一個行動研究架構，2003 年環境資源經濟、管理暨系統分析學術研討會論文集，台北，92 年 9 月 19 日，台北大學資源管理研究所，第 B97~B120 頁。

李光中、王鑫 (2003a) 社區參與山林守護之管理—一個行動研究架構的提議，2003 國家公園登山研討會論文集，花蓮，92 年 8 月 23-24 日，太魯閣國家公園管理處，第 320~338 頁。

李光中、王鑫 (2003b) 建立自然資源永續經營的社區參與機制之行動研究架構。2003 年環境教育學術研討會論文集，花蓮，92 年 10 月 17-19 日，東華大學，第 96-104

頁。

李光中、林貞智 (2003) 國家公園共同規劃與管理機制之研究—以陽明山國家公園竹子湖地區為例，第一屆資源與環境管理學術研討會論文集，台南，92 年 5 月 23 日，立德管理學院資源與環境研究所，A-9-1~14。

李光真 (2002)。走過台灣林業史——「林田山」傳奇。光華雜誌歷年報導分類索引資料庫。

李尚蘭 (2000)。空間/權力:一個形塑社區的行動歷程。東華大學教育研究所碩士論文。

貝司勒國際工程顧問有限公司 (2002)。萬榮鄉原住民聚落再生規劃設計。萬榮鄉公所。

東華大學自資所 (2002)。花縣山坡地、山麓線及谷口區聚落環境安全調查期中報告。花蓮縣政府委託。

林貞智 (2003) 國家公園公眾參與機制之研究—以陽明山國家公園竹子湖地區為例。花蓮師院生態與環境教育研究所碩士論文。

林務局 (2002) 自然保育網，<http://www.goodall.org.tw/forest/community.html>。

林鴻忠 (2002)。社區林業 森林、綠化與生活研討會論文集，1-6。

姚誠 (2003)。不要跟我說再見 林田山—論『社區林業』的改造與『社區林業』的再造。林業季刊植樹節專刊 30-34

柯三吉 (1999)。民眾參與環境影響評估機制之設計。行政院環境保護署委託中華民國公共政策學會研究。

洪廣冀 (2000)。森林經營之部落、社會與國家的互動—以新竹司馬庫斯部落為個案：研究生論文。

張國興 (2002)。林田山社區文化重建過程之記錄(1996 年~2002 年)。東華大學觀光暨遊憩管理研究所。

陳向明 (2002)。社會科學質的研究。五南圖書。

陳其瑞、曾保忠 (1884)。花蓮縣萬榮地區蛇紋岩調查研究報告。台灣省礦物局委託。

陳美惠 (2003)。林務局『社區林業—居民參與保育共生計畫』推動實務 林業季刊植樹節專刊 53-55

陳美惠、管立豪 (2002)。社區林業—居民參與保育共生。豐年 52(5)：26-30。

陳彩純 (2002)。民主參與和專業行政—從香山海埔地開發計劃看全國與當地民眾對環境影響評估制度的信任和參與。研究生論文。

陳欽閔 (2001)。台灣花蓮之岩石學初步研究。國立成功大學地球科學系碩士論文。

楊宏志 (2003)。社區林業：公眾參與式的林業經營。台灣林業季刊植樹節專刊 35-52

葉俊榮 (1999)。國家公園法之修訂計畫。內政部營建署委託國家公園學會研究。

董希孔 (1889)。台灣萬榮地區石榴子石礦物學及結晶化學之研究。國立台灣大學地質研究所碩士論文

蔡慧敏 (2001)。環境溝通與保護區議題合作，「保護區管理的國際新趨勢」研討會論文集，內政部營建署。

鄭仁崇 (1998)。森林故鄉・林田山專輯。花蓮縣立文化中心。

鄭欽龍、古曉燕 (1999)。社區林經營與民眾參與，*中華林學季刊* 32(1)79-89。

盧道杰 (1998)。草根性社團與野生動物保護區的經營管理－以無尾港文教促進會為例。第四屆海岸溼地生態及保育研討會論文集，325-346 頁。1998 年 6 月 6、7 日，台北，師大，中華民國野鳥學會。411 頁。

盧道杰 (2001)。參與、共管與自然資源的經營管理，生物多樣性保育策略研討會論文集，2000 年 9 月 13-14 日，台北，http://bc.zo.ntu.edu.tw/conf_200109/。

盧道杰 (2003) 他方之石可以攻錯—世界社區林業的發展概況 *林業季刊植樹節專刊* 22-27

英文部分

Arnold, J.E.M. (1992) *Community forestry: ten years in review*, Community Forestry Note 7, Rome: FAO.

Arnstein, S. (1969) The ladder of citizen participation, *Journal of the Institute of American Planners*, 35(4): 216-24.

Bishop, K., Phillips, A., and Warren, L.M. (1997). Protected areas for the future: models from the past. *Journal of Environmental Planning and Management* 40(1): 81-110.

Borrini-Feyerabend, G. (1996). *Collaborative Management of Protected Areas: Tailoring the Approach to the Context*. Gland: IUCN.

Bryson, J. and Crosby, B. (1992) *Leadership in the Common Good*, San Francisco: Jossey-Bass.

Chambers, R. (1994). Participatory Rural Appraisal (PRA): analysis of experience. *World Development*, 22(9), 1253-63.

Chambers, R. (1997). *Whose Reality Counts?* London: Intermediate Technology Publication.

Clark, J., Stirling, A., Studd, K., and Burgess, J. (2001) *Local Outreach*, R&D Technical Report SWCON 204, Bristol: Environment Agency.

Davey, A.G. and Phillips A. (1998) *National System Planning for Protected Areas*, Gland: IUCN.

DFID (2002) *Tools for development- A handbook for those engaged in development activities*. London: Department of International Development.

Elcome, S. and Baines, J. (1999) *Steps to Success- Working with residents and neighbors to develop and implement plans for protected areas*. IUCN, Commission on Education and Communication/ European Committee for Environmental Education, Switzerland.

Fisher, R.J. (1995) *Collaborative management of forests for conservation and development*. Issues in Forest Conservation. Gland: IUCN.

Ghimire, K.B., and Pimbert, M.P. (eds.) (1997). *Social Change and Conservation: Environmental Politics and Impacts of National Parks and Protected Areas*. London: Earthscan.

- Giddens, A. (1984) *The Constitution of Society*, Cambridge: Polity Press.
- Gilmour, D.A. 1995. Conservation and development: seeking the linkages. In: H. Wood, M. McDaniel & K. Warner (eds.) *Community development and conservation of forest biodiversity through community forestry*. Proceedings of an International Seminar, Bangkok, Thailand, 26-28 October 1994. RECOFTC, Bangkok.
- Gilmour, D.A. and R.J. Fisher. 1998. Evolution in Community Forestry: Contesting Forest Resources. In Victor, M, Lang, C., and J. Bornemeier (eds.) *Community Forestry at a Crossroads: Reflections and Future Directions in the Development of Community Forestry – Proceedings of an International Seminar held in Bangkok, Thailand, 17 – 19 September 1997*. RECOFTC Report No. 16. Bangkok, Thailand
- Habermas, J. (1984) *The Theory of Communicative Action: Vol 1: Reason and the Rationalisation of Society*, London: Polity Press.
- Healey, P. (1997). *Collaborative Planning: Shaping Places in Fragmented Societies*. London: Macmillan.
- Healey, P. (1998). Building institutional capacity through collaborative approaches to urban planning. *Environment and Planning A* **30**, 1531-46.
- Healey, P. (2000) *Planning, Governance and Spatial Strategy in Britain: An Institutional Analysis*, London: Macmillan.
- Hockings, M., Stolton, S., Dudley, N. and Phillips, A. (2000) *Evaluating Effectiveness- A Framework for Assessing the Management of Protected Areas*. Best Practice Protected Area Guidelines Series No.6, Gland: IUCN
- Huberman, A.M. and Miles, M.B. (1994) Data management and analysis methods, In N.K. Denzin and Y.S. Lincoln (eds.) *Handbook of Qualitative Research*, London: Sage, 428-444.
- Hulme, D. and Murphree, M. (1999) 'Communities, wildlife and the 'new conservation' in Africa', *Journal of International Development*, 11(2): 277-285.
- IIED (1994). *Whose Eden? An Overview of Community Approaches to Wildlife Management*. London: IIED.
- Infield, M. and Adams, W.M. (1999) 'Institutional sustainability and community conservation: a case study from Uganda', *Journal of International Development*, IUCN (1994). *Guidelines for Protected Area Management Categories*. Cambridge: IUCN.
- IUCN (1994) *Guidelines for Protected Area Management Categories*, Cambridge: IUCN.
- IUCN/IIED (1994). *Strategies for National Sustainable Development: A Handbook for their Planning and Implementation*. London: Earthscan.
- IUCN/UNEP/WWF (1980). *World Conservation Strategy, Living Resource Conservation for Sustainable Development*. Gland: IUCN.
- IUCN/UNEP/WWF (1991). *Caring for the Earth. A Strategy for Sustainable Living*. London: Earthscan.
- Kuhne, G.W. and Quigley, B.A. (1997) Understanding and Using Action Research in Practice Settings. *New Directions for Adult and Continuing Education*, 73: 23-40.

- Lee, K.C. (2000) Toward Collaborative Planning and Management for Natural Protected Areas: A Case Study of Stakeholder Participation of the Formosan Landlocked Salmon Wildlife Refuge, Taiwan, 2000, Paper presented to the 29th International Geographical Congress in Seoul, Korea, 14-18 August 2000
- Lee, K.C. (2001) *Towards Collaborative Planning and Management of Natural Protected Areas: A Case Study in the Formosan Landlocked Salmon Wildlife Refuge, Taiwan*, 2001, unpublished PhD dissertation, University College London.
- Lee, K.C. (2002) Institutional capacity-building for Protected Areas: A Case Study in Taiwan, *Proceedings of IUCN/WCPA-EA-4 Taipei Conference*, Taipei, Taiwan, 18-23 March 2002, 487-500.
- Lee, K.C. (2003) Enhancing Collaborative Governance for Natural Area Management: Some Experiences from Taiwan, *International Planning Studies*, 8(1): 35-51.
- Leitmann, J. (1998). Options for managing protected areas: lessons from international experience. *Journal of Environmental Planning and Management* 41(1), 129-143.
- Lewis, C. (1996). *Managing Conflicts in Protected Areas*. Gland: IUCN.
- Lu, D.J. (2000) *Participation, Institutions and Protected Area Management- A Qualitative Analysis of the Wildlife Refuges in Taiwan*. PhD dissertation, Aberystwyth: University of Wales.
- McNeely, J.A. (1993). *Parks for Life: Report of the IVth World Congress on National Parks and Protected Areas*. Gland: IUCN.
- McNeely, J.A. (Ed) (1995). *Expanding Partnerships in Conservation*. Washington: Island Press.
- NEF (1998). *Participation Works!* London: New Economics Foundation.
- ODA (1995a) *Note on Enhancing Stakeholder Participation in Aid Activities*, London: Overseas Development Administration.
- ODA (1995b) *Guidance Note on How to Do Stakeholder Analysis of Aid Projects and Programmes*, London: Overseas Development Administration.
- Porter, D.R. and Salvesen, D.A. (1995). *Collaborative Planning for Wetlands and Wildlife: Issues and Examples*. Washington: Island Press.
- Pretty, J.N., Guijt, I., Thompson, J. and Scoones, I. (1995) *Participatory Learning and Action: A Trainer's Guide*, London: IIED.
- Renn, O., Webler, T., and Wiedemann, P. (eds.) (1995) *Fairness and Competence in Citizen Participation: Evaluating Models for Environmental Discourse*, London: Kluwer Academic Publishers.
- Roe, D., Mayers, J., Grieg-Gran, M., Kothari, A., Fabricius, C. and Hughes, R. (2000) *Evaluating Eden: Exploring the Myths and Realities of Community-based Wildlife Management*. Evaluating Eden Series No 8, London: IIED.
- Rydin, Y. (1998) *Urban and Environmental Planning in the UK*, London: Macmillan.
- Tewdwr-Jones, M. and Allmendinger, P. (1998) 'Deconstructing communicative rationality:

- a critique of Habermasian collaborative planning', *Environment and Planning A*, 30: 1975-89.
- The Ecotourism Society (1991). *The Ecotourism Society Newsletter*, Number 1, Spring.
- UNCED (1992). *Agenda 21*. New York: United Nations General Assembly.
- Warburton, D. (1997). *Participatory Action in the Countryside: a Literature Review*. London: Countryside Commission.
- WCED (1987). *Our Common Future*. Report of the World Commission on Environment and Development, Oxford: Oxford University Press.
- Wilcox, D (1994) *The Guide to Effective Participation*, Brighton: Partnership Books.
- World Bank (1996). *The World Bank Participation Sourcebook*. Washington: World Bank.
- Wright, S. and Nelson, N. (1997) 'Participatory research and participant observation: two incompatible approaches', In: N. Nelson and S. Wright (eds.) *Power and Participatory Development*, London: Intermediate Technology Publication, 43-59.
- WWF International (2001) *Guidelines for Community-based Ecotourism Development*, Gland: WWF International.
- Zube, E. H. 1995. No park is an island. In: J. A. McNeely (ed.) *Expanding Partnerships in Conservation*, pp.169-177. Washington: Island Press.

附 錄

附錄 一 森榮里居民工作坊會議議程等開會資料

附錄 二 森榮里居民工作坊會議紀錄

附錄 三 森榮里居民工作坊會後評估訪談內容整理

附錄 四 「萬榮村如何參與」座談會會議議程等開會資料

附錄 五 「萬榮村如何參與」座談會會議紀錄

附錄 六 「萬榮村如何參與」座談會會後評估訪談內容整理

附錄 七 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議議程等開會資料

附錄 八 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議紀錄

附錄 九 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會後評估訪談內容整理

附錄 十 「成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟」之先期
籌備座談會議程等開會資料

附錄 十一 田野工作記錄簡表

附錄 一 森榮里居民工作坊會議議程等開會資料

林田山林業文化園區永續發展課題與對策（一）森榮里居民工作坊會議議程

- 一、時 間：民國九十二年七月廿日(週日)晚間七時至九時。**
- 二、地 點：花蓮林區管理處萬榮工作站交誼廳。**
- 三、主 持 人：李光中博士及謝玉珍里長共同主持。**
- 四、邀請人士：李光中博士、謝玉珍里長、莊明儀先生、胡登虎課長、莊校長、林信家先生、古永宏先生、胡煥珍鄉長、連建次先生、曾榮華頭目、曾順妹小姐、本研究團隊(李明潔、黃義弼、張蘇芝)。**
- 五、會議目的：以森榮里社區為單位，邀請居民，共同討論社區重要的公共事務，釐清林田山林業文化園區永續發展有關的「生產」、「生活」、「生態」及「共同規劃管理」等重要公共議題，共同研擬對策，作為建立社區參與林田山林業文化園區永續發展的基礎。**
- 六、會議目的：共同釐清及確認林田山林業文化園區永續發展有關的「生產」、「生活」、「生態」及「共同規劃管理」等重要公共議題，並共同研擬上述各項重要公共議題的可能對策與解決之道。**

七、會議議程：

1. 共同主持人致詞

2. 問題與對策討論（附件）

(1) 生產

- a. 發展具有「地方特色」的產業
- b. 展示館的管理與解說服務制度的建立
- c. 中山堂的管理與表演活動的經營
- d. 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃

(2) 生活

- a. 森榮里的房舍使用問題
- b. 基礎公共設施的缺乏
- c. 遊客遊憩對生活的衝擊
- d. 萬里溪築壩發電計畫對社區生活的影響

(3) 生態

- a. 林田山歷史建築的維護與管理問題
- b. 自然景觀與生態資源的維護與永續管理
- c. 萬里溪築壩發電計畫對社區生態環境的影響

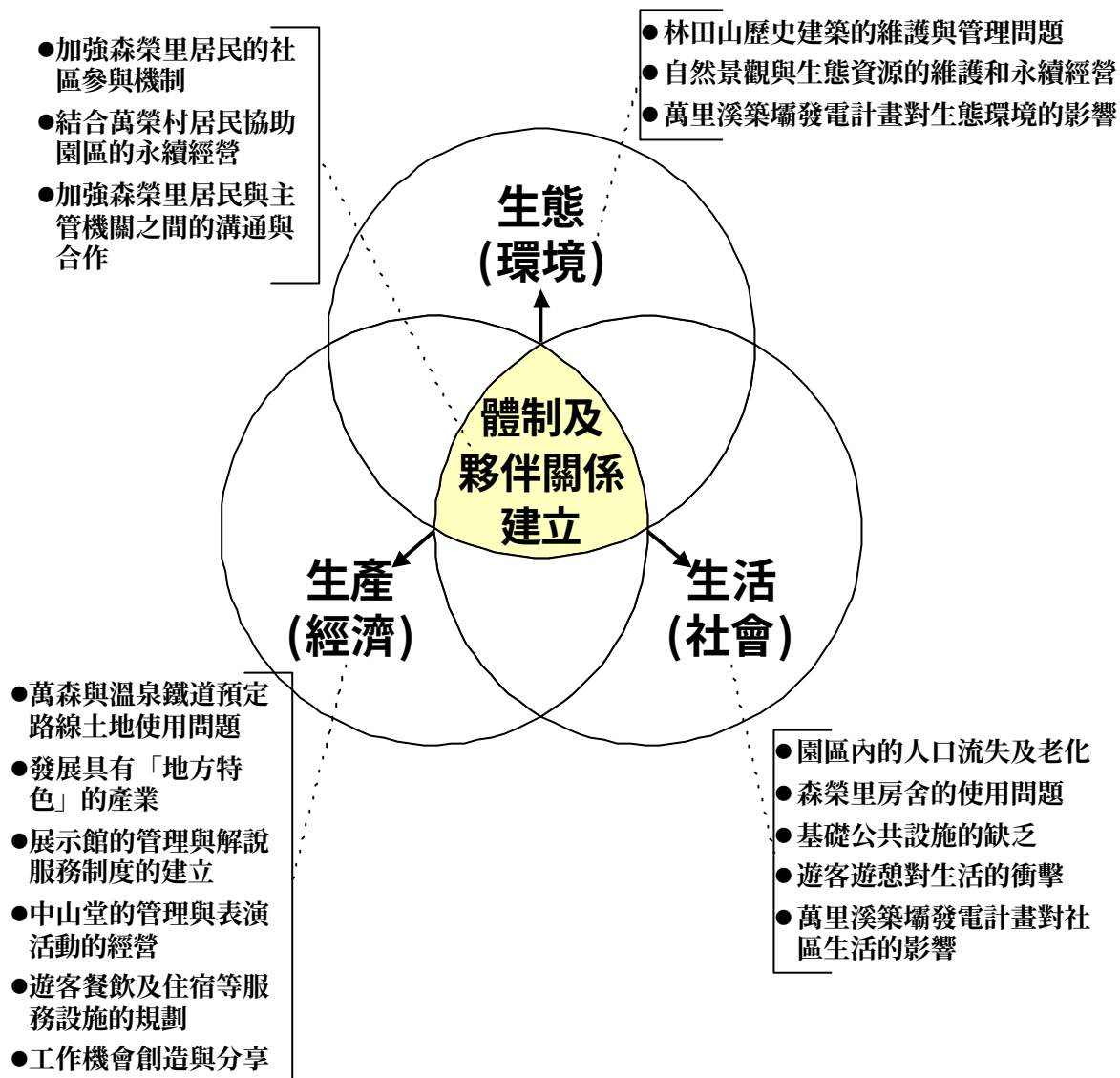
(4) 共同規劃與管理

- a. 加強森榮里社區居民凝聚力，建立共同參與林田山林業文化文園區的永續經營社區參與機制
- b. 結合萬榮村居民，協助林田山林業文化園區的永續經營
- c. 加強森榮里社區居民與，如萬榮工作站等主管機關的溝通與合作

3. 結論

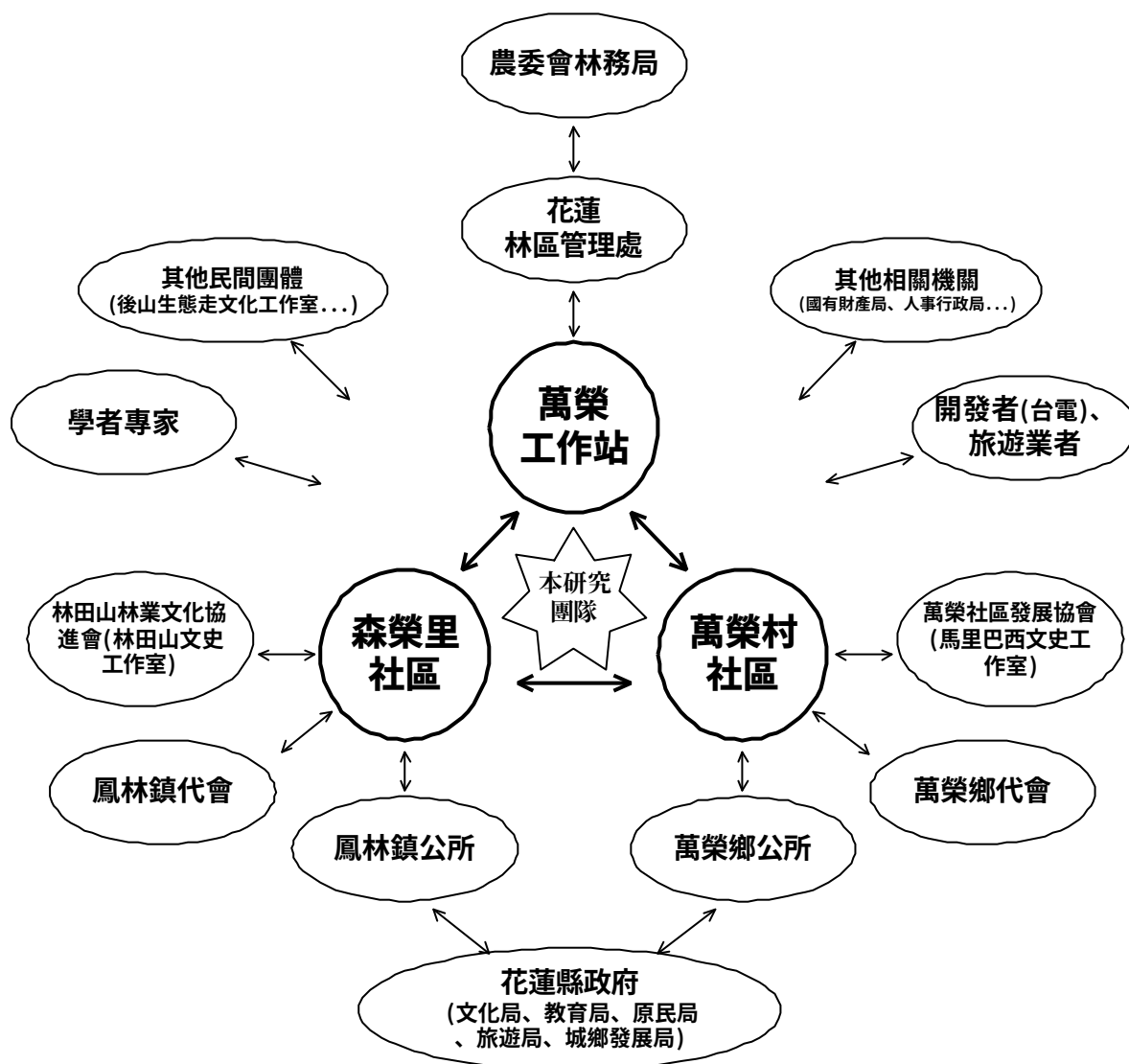
4. 散會

附件一



林田山林業文化園區永續經營的「三生一體議題」架構圖

附件二



林田山林業文化園區相關權益關係人組成關係圖

附件三 權益關係人關切的議題(興趣或利益訴求)的重要性和解決對策表

永續發展重要議題	重要性			問題解決對策
	高	中	低	
生產議題				
● 萬森與溫泉鐵道預定路線土地使用問題				
● 發展具有「地方特色」的產業				
● 展示館的管理與解說服務制度的建立				
● 中山堂的管理與表演活動的經營				
● 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃				
● 工作機會創造與分享				
生活議題				
● 園區內的人口流失及老化				
● 森榮里房舍的使用問題				
● 基礎公共設施的缺乏				
● 遊客遊憩對生活的衝擊				
● 萬里溪築壩發電計畫對社區生活的影響				
生態議題				
● 林田山歷史建築的維護與管理問題				
● 自然景觀與生態資源的維護和永續經營				
● 萬里溪築壩發電計畫對生態環境的影響				
共同規劃管理議題				
● 加強森榮里居民的社區參與機制				
● 結合萬榮村居民協助園區的永續經營				
● 加強森榮里居民與主管機關之間的溝通與合作				

附件四 權益關係人關切的議題(興趣或利益衝突)表

永續發展重要議題		重要權益關係人		森榮里社區	萬榮村社區	馬里巴西文史工作室	林鎮公所	萬榮鄉公所	萬榮工作站	林田山林業文化協進會	花蓮林區管理處	花蓮縣政府文化局	學者專家	農委會林務局	文建會	花蓮縣政府教育局	花蓮縣政府原住民行政局	國有財產局	人事行政局	台電公司
生產 議題	● 萬森與溫泉鐵道預定路線土地使用問題		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	● 發展具有「地方特色」的產業	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	● 展示館的管理與解說服務制度的建立	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	● 中山堂的管理與表演活動的經營	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	● 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	
	● 工作機會創造與分享	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓			
生活 議題	● 園區內的人口流失及老化	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓						
	● 森榮里房舍的使用問題	✓						✓	✓	✓	✓		✓	✓				✓	✓	
	● 基礎公共設施的缺乏	✓			✓			✓	✓	✓	✓		✓							
	● 遊客遊憩對生活的衝擊	✓						✓	✓				✓							
	● 萬里溪築壩發電計畫對社區生活的影響	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓							✓
生態 議題	● 林田山歷史建築的維護與管理問題	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	
	● 自然景觀與生態資源的維護和永續經營	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓						✓
	● 萬里溪築壩發電計畫對生態環境的影響	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓						✓
共同 規劃 議題	● 加強森榮里居民的社區參與機制	✓			✓					✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓			
	● 結合萬榮村居民協助園區的永續經營	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓			
	● 加強森榮里居民與主管機關之間的溝通與合作	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓

附錄 二 森榮里居民工作坊會議紀錄

副本

花蓮縣野鳥學會 函

機關地址：970 花蓮市國民一街14號

聯絡人：李明潔

受文者：花蓮師範學院生態與環境教育研究所李光中助理教授

速別：最速件

密等及解密條件：

發文日期：中華民國九十二年十月三日星期五

發文字號：(92)字第92024號

附件：如文

主旨：檢送九十二年七月二十一日「林田山林業文化園區永續發展課題與對策（一）森榮里居民工作坊」會議記錄乙份如附件一及附件二，請查照參考。

正本：謝玉珍里長、莊光輝先生、莊明儀先生、林信家先生、連建次先生、古永安先生、胡煥珍先生、唐中立先生、曾順妹女士、古素敏女士

副本：農委會林務局、林務局花蓮林區管理處、花蓮林區管理處萬榮工作站、花蓮縣野鳥學會、國立花蓮師範學院生態與環境教育研究所(李光中助理教授)

理事長 吳海音

附件 一 林田山林業文化園區永續發展課題與對策(一)森榮里居民工作坊會議紀錄

一、時間：九十二年七月二十一日(週日)晚間七時二十分至九時五十分

二、地點：花蓮林區管理處萬榮工作站交誼廳

三、共同主持人：李博士光中、謝里長玉珍

四、出席人員：

單位	姓名
森榮里居民	謝玉珍里長
	莊明儀先生
	莊光輝先生
	林信家先生
	古永宏先生
	連建次先生
	胡煥珍先生
	唐中立先生
	曾順妹女士
	古素敏女士
研究團隊工作人員	李明潔、黃義弼、郭弘宗

五、紀錄：李明潔

六、座談會發言記錄：

謝玉珍里長：我們，李博士，還有我們研究所的同學、各位鄉親大家晚安，今天我們林田山的永續發展課題與對策對我們森榮里來講真的蠻重要，那我們很感謝李博士跟同學們關心我們林田山，讓我想起我們更要來團結來發揮我們的力量，把我們林田山所有一點一滴作的圓滿一點，讓我們的，不要說我們本身啦，我們下一代也覺得我們這些很用心的做事，把我們所要關心的都呈現在他們眼前，讓所有在關心我們林田山的人覺得我們有在發揮，現在重點喔，我們教授也很用心的分成四個議題，讓我們共同來研究，看我們從那個方向來發揮，當然是個人個人的意見，有些不同的地方，那…一樣的地方，可能博士、同學們是專家會比較清楚，會給我們意見，畢竟心有餘力不足啦，可能很多地方想要做，但是該怎麼作還是方向的問題，等一下我們大家討論，盡量發揮你們的看法，讓我們教授呢，把資料呈現，能夠作的正統一點，那我們就讓博士發言，讓我們處理一些議題的事情，讓我們多了解。

李光中博士：謝謝里長。還有我們各位森榮里的先生女士，大家晚安。(晚安)大部分我們大家在這個禮拜二，禮拜二晚上都碰過面了，那天也跟各位報告今天開會主要的目的跟討論的問題，那因為這個會議剛開始，所以我還是簡單把會議的目的、怎樣的流程、會議的重點扼要的跟大家報告一下，等以下我們就可以在比較短的時間內會比較有效率的開，大家談出一些問題。那我們今天這會議的主要目的，這會議，希望說我們這一兩年前成立了林業文化園區，那林業文化園區的這個發展，我們林管處也覺得說，結合社區的發展，社區的發展層面很廣，不只是說我們這個建築物要怎樣來維護，對遊客要怎樣來解說，然後中山堂怎麼展示的問題，還有就是我們森榮里居民在生活、生計上有什麼問題，那把這些問題經過了大概也差不多四個月的時間去了解，然後我們整理出來分成四部分，就是紅色的部分生產，藍色生活，綠色生態，然後還有我們怎麼樣有這個凝聚力，像我們比如說有促進會，透過促進會，屬於共同規劃管理部分，那我們希望說這些問題我們提供出來只是一個草案，對不對，有沒有說我們列出來的問題屬於不重要，那麻煩告訴我們，因為最了解我們森榮里文化園區問題的其實不是我們，不要覺得我們是專家，事實上真正的專家是各位，所以請各位告訴我們說哪些問題很重要哪些不重要，哪些該列但是沒有列，我們先把這些問題提大概，分門別類掛出來，也請各位提出看法，那這問題要怎樣解決對策，所以我們今天最主要目的在這裡，接些來我們會根據今天各位的意見，我們還會開三次的會議，第二次會議我們主要是跟萬榮村的人談到，我們會請工作站的主任去，跟萬榮村的人來座談，看他們能夠如何來參與我們這邊的發

展，那第三個會議呢，我們會請跟我們社區發展有關的主管機關學者專家來談，那最後一次會議也會請大家跟以上這些主管機關學者專家一起來談，透過這四次會議，把我們文化園區現在與未來要發展的重要問題及解決對策整理出來，那這是一個學術研究，我們林管處委託我們作的，那既然是學術研究，我們也希望有一些實際的效果，所以怎麼樣有一個實際效果，就是要靠各位能夠貢獻出您的看法。那我簡單介紹今天的一個流程，以及各位桌子上面的一些資料，我們大概今天跟里長算是共同主持人，里長算是主要主持人，那我是來掌控一步一步程序這樣而已，那大概八分鐘左右，問題差不多就是一百分鐘，每一大題我們花二十五分鐘，那不是嚴格，有些很問題可能談比較大，有些比較短，原則上我們先二十五分鐘、二十五分鐘，但是還是有這個彈性在，那最後我再跟里長一起作個結論，大家一起來作個結論，那今天會議就結束，那各位手邊的這個資料，就是剛剛講的，第一頁我們有把今天開會的目的以及目標寫出來，然後第二張呢，是今天開會的議程，第三張有這三個大圖圈，像這張海報，我們把我們園區森榮里的問題歸納，因為海報字體可能比較小，各位可以看一下手邊的這個資料，那另外翻過背面，有所謂權益關係人這樣的一個圖，權益關係人的意思是說，我們這個園區發展受影響的人，或是有權決定我們園區發展的這些人，所以有我們森榮里社區居民，有我們萬榮工作站，有我們鄰居萬榮村社區，那鄉公所、鎮公所、縣政府或是學者專家一些團體，那工作站上面當然有林區管理處，那這些都是會影響到我們園區發展的一些人或機關，這也提供各位作參考，那再接下來一張就是我們今天主要要談的，我們森榮里的問題園區發展的問題，是不是就是我們列出來的這些，我們來加以修改，還有請告訴我們哪些是最重要的哪些比較不重要的，哪些可以刪除哪些還要再加上去，那請各位再翻過去有一個附件四，附件四有很多打勾勾的東西，這個是我們把他整理，我們這些問題跟相關的人跟機關的一個關係，就是說我們這些問題跟哪些機關有關係，這是我們初步的一個意見，這個表呢，如果說我們共同覺得這個表 ok，未來這樣的一個問題我們就可以找這些的機關團體，大家來一起做，所以這張表提供給各位作參考，那這就是以上我對今天這樣的一個開會的簡單說明，那我們接下來，因為一般來講我們這樣的會議都會作一個自我介紹，但是很特別的就是說，就是說今天來的大家都非常的熟悉，而且我們前幾天已經都會面過了，那當然有一位我們這個古小姐，我就很簡單的介紹我自己跟我們同學，我是花蓮師院的老師，我們林務局委託我們作研究，我們今天來有三位研究所的同學，李明潔同學，黃義弼同學，還有那個郭弘宗同學，他們都是碩士班的研究生，今天來幫忙做紀錄，那我們今天，當然你有看到，我們把今天大家發表的意見除了作筆記還有錄音，為什麼要錄音，回去之後我們要一字一句的把它寫出來，我們才可以好好的來分析，那上次也跟各位報告，我們真的寫在報告上的，我們會用代碼，不會把各位的姓名都這樣標出來，那請各位把握今天這樣的機會，就踴躍的發言，那里長我們是不是就開始。剛忘了介紹，林管處委託我們做這樣的一個研究，那從明天開始，我們小姐，李明潔同學，她會跟各位電話聯繫，請教各位我們今天開這個會有沒有什麼幫助，有沒有要改進的地方，請各位告訴我們，對這個會議做評估，那未來我們可以更改善，我們也根據各位的意見告訴林管處說，我們這樣的場合有沒有幫助社區，如果得到結果沒有，這樣的會就會少做一點，如果有，我們就更精益求精求精，更改善，那就是以上的報告，那接下來的話。

謝玉珍里長：生產議題。

李光中博士：生產議題方面，很簡單，我跟各位報告一下，您可以翻到手上第二頁，第一個就是，看不到？看不到字，那我用念的，胡伯伯那我就念出來，我幫你念出來。

謝玉珍里長：看的到啦！

李光中博士：可以喔！

謝玉珍里長：那就開始，這個第一個議題就是生產方面，是發展具有地方特色的產業，第二就是展示館的管理與解說服務制度建立，中山堂的管理與表演活動經營，遊客餐飲與住宿等服務設施的規劃，所以一樣一樣，從第一題開始，來讓大家能夠，以你的想法來發揮，像發展地方特色的產業，這很重要，因為我們每一個地方，像觀光區，就是一定要有文化產業，那我們地方上能生產些什麼，帶來地方上的收入，讓大家能夠共同來繼續維護生存，重點就是這一點，所以你看你們的想法，看是朝哪一個方向來走，能夠，比較有發揮性，從這一方面

大家來共同討論。

胡煥珍先生：這個，我有一點小小的那個，你現在要做不管是生產也好，什麼也好，你要遊客進來我們要有東西給人家看，最起碼我們地下水現在有地下水噴出來，那我們最好做一個噴水的像人家那個都市裡面觀光景點，有噴那個水給人家，就可以讓小孩子去玩，去旁邊看，以後我們地下水抽出來就是有這個機會來可以發揮功能，這個是做參考啦！本錢是要花很大啦！

李光中博士：這算是地方特色，地方特色就是說，遊客他為什麼要來這邊，人家覺得林田山有什麼不一樣，他不曾說那我乾脆去馬太鞍好了，我為什麼要特別來林田山，林田山有那個地方跟別人不一樣，吸引他們來，我們初步有這樣的整理啦！就是遊客來到這邊，可以來做歷史建築之旅，來看我們房舍、建築，第二個就是說林業工藝跟文物之旅，我們過去的一些設備、林業技術等等，未來有這方面的展示，那再來就是溫泉鐵道之旅，雖然這個鐵道已經荒廢了，但是也有在討論說這樣的一個鐵道要不要把它給復原起來，那還有萬榮林道，比如說喜歡到深山做森林浴的人，我們這個林道沿線的自然資源以及風景，那還有就是溪流生態之旅，我們這個萬里溪，其實萬里溪很特別，很多溪流已經有人工設施，那我們萬里溪目前還是非常自然，雖然以後可能有西寶發電廠的問題，溪流生態很豐富，再來還有原住民，包括阿美族、泰雅族跟客家傳統的文物美食之旅，其實有這些方向，那個可以成為我們林田山的特色，進一步可以就是，這四點我們大家可以一起來談。

謝玉珍里長：你是說方向？

李光中博士：就是說您可以就地方特色產業，像剛剛胡伯伯講的，要有吸引遊客的地下水，您剛剛講的噴泉，再來就是展示館，現在遊客也非常多來，那我們展示館要怎麼管理，解說服務制度要怎麼建立，那還有中山堂要怎樣表演管理，遊客來了，餐飲住宿等等這些東西要怎樣辦，這好像，就我們觀察都是迫在眉睫，很迫切的一些問題，大家都覺得很重要但是該怎麼辦。

莊明儀先生：實際上我的想法就是說，大家講的大家感覺距離好像我們很遙遠，感覺生活上又很需要這些東西出來，其實最大的目的，我所了解的一個問題就是說，社區對公共事務參與的態度還沒有建立，我覺得如果這樣的一個認知可以更加強的話，包括地方上的產業，包括一些導覽解說、民宿、地方色彩，這樣的一個問題有一個共識之下，這前提之下，那麼相對的再來做一個產業的提供，包括將來不管是生態生活，這樣的一個循環會比較流暢，因為如果沒有一個公共意識作前提，將來會影響到產業會各自獨立，產業各自獨立的意思是說，將來商機的管理會一團亂，大家以個人的為出發，公共事務的問題擺在次要，那就是說現階段的過程與社區的這樣的理想，可能會有點衝突，這是我個人的一個想法，我為什麼會這樣講，因為這幾年的過程當中，如果大家有一致性有共同性的話，那我想，以目前社區的一個人力狀況，包括年紀大，還是有他可取的地方，還是有人力運用的，如果我們把社區意識建立起來的話，將來文化園區提到的鐵道之旅、溫泉之旅、林道之旅，包括民宿管理，那麼也就可以比較快速的結合到社區的精神所在，如果沒有這樣子做的話，不管是將來鐵道之旅、林道之旅，就會變成官方面的，或是園區規劃這些人，社區的凝聚力會比較弱，所帶出來的文化特質可能會比較欠缺，我為什麼會強調這個地方，因為文化園區今天我們在推動就一直在強

調就是要社區的人的參與，還有包括認同林田山的人這群人的參與，如果是說有這群人的參與機制建立下來的話，那就是說將來的話官方面他可能會做更高意願的配合，這是我目前所碰到的也是我所看到的，是這樣的。

李光中博士：莊先生你提到的是第四個議題，我們其實沒有關係，倒是不一定說非要一題一題這樣來，我們剛剛提到這個，但是莊先生覺得說談這個這個對我們來講目前這個東西最重要，包括提到說社區公共意識這是我們有必要建立，然後一個參與的機制，所以我這個地方把他，加強森榮里居民的社區公共意識與參與的機制，那我是不是可以進一步請教說，如何讓我們社區更有公共機制，如何讓大家共同參與，不知道這點大家意見怎樣？

莊明儀先生：其實，這個公共意識我們目前也是有在動，尤其是里長推動所謂的清潔大掃除，雖然不是全面性，但最基本這幾年大家會有一個概念掃地這個是為自己在掃，而不是為誰在掃，就是一樣以這個理念推動下去，包括是說以後我們有什麼樣的一個活動一個慶典，或者是說想要做什麼，包括是說老師今天這麼用心來到這裡，那我們社區居民有誰來做這樣的一個主動參與嗎？我的意思是說舉這樣的一個例子來講，今天如果我認同這樣的一個論壇、一個會議，雖然是老師的一個規劃報告，如果是今天我們社區有這樣的一個共識的話，老師這麼用心來做這個規劃報告，我們居民的配合度到底在哪裡，我們居民對這樣議題的認知，當然啦！我這樣講可能要求過嚴啦，我的意思是說，如果以後有類似這樣的一個活動，我們社區居民是不是能夠主動的來跟學術團體，或跟願意幫我們的這群人怎樣來結合，我是覺得比較欠缺的，這樣的一個心意、動機如果能夠更強烈一點，那當然包括以後商機，我做生意我當然想要賺錢，當然我賺錢我會想到是否有益於整個社區的一個形象，有助於社區的一個窗口，怎麼講，一種像公司行號的一個特色，把他展現，其實我的意思是說，社區居民今天不管一言一行就是代表林田山，不要輕忽個人的一言一行，不要說我這樣做對林田山沒有影響，我的無所謂，我的輕忽，我的不細膩，這樣的一個傷害，對林田山沒有關係，實際上這樣的一種想法，需要來做一個導正，我總覺得如果社區居民有這樣的一個共識，如果考慮到對林田山文化園區，或是對林田山一份子這樣的一個驅使之下，包括將來整個活動，或將來一種推動，我相信一定是跟別的社區非常不一樣，所以我做這樣的嘗試，像現在展示館，我現在已經在跟唐先生，已經在跟遊客要求，我說就一定要用鞋袋管制，我為什麼要一再強調，像我今天也是，有些人就要兩三雙、三四雙放一堆，我說如果你要這樣放，我也可以讓你進來，但我為什麼要這樣做，我今天的目的，我們要提高為你們自己參訪的品質耶，不是為了說你一百人進來我照常給你進來耶，對不對，今天我為什麼要設四十人，第一個，你參觀的也舒服嘛！不會跟人家擠嘛！第二個我們這樣機制建立起來，跟遊戲規則，你就是要配合我們這樣的需求這樣的管理，我的意思就在這邊我一再強調一再強調，包括你四點你就要準時給我關門，為什麼要這樣子呢？因為這樣以後人家將來來到這邊就知道，我有時間的標準，我有時間的要求，我給你提供的是最好的一個服務，那麼這樣子慢慢的建立起來，那我們林田山外面的形象，我剛剛提到的每一個人的言行舉止就是代表林田山，這個觀念真的非常重要，即使是林田山的錯林田山的不對，你也要想辦法幫林田山的知名度，不是說知名度啦！是說林田山的這樣的形象想辦法撐起來，這是我一再強調，今天這樣的會議我講可能又點偏主題啦！我也希望透過在座的我們這樣不斷的參與，一種思考的一個空間裡面當中，如果大家有這樣的一種信念，有這樣的一種自我省思的態度的話，將來老師你推動的這幾個都已經

把我們所想要的涵蓋在裡面，你可以把他從生產的一個的地方把他想想看，地方產業特色怎麼會沒有，一定會有的嘛！也就是說民宿的管理現在雖然沒有，但這個機制如果要建立起來，如果有我們這群人的力量的話，是沒有問題可以建立起來的，我的意思是說，這樣的一種公共議題的參與，對公共事務的一種瞭解跟關懷的話，我也希望我們林田山的居民真正的我們要拿出我們自己的一個責任，不要只說要享權利，這個責任當中今天因為我們都自認是林田山的一份子，我們要用林田山這個大的前提，作個人的責任分區，您盡多少責任多少心力，這樣累積下來的能量是必然的，林田山將來的，有什麼樣的困難，跟在座的老師跟同學的協助下，我相信是會更有助力的，好，報告完畢。

李光中博士：我剛剛聽到有一點很有意思的，莊先生剛舉個例子說，我們里長推動的清潔大掃除，成為我們一個有關大家的活動，這環境大掃除跟我們促進會要推動的這些事情來比較的話，是不是困難度差不多？居民參與度怎樣？問題在哪裡？

謝玉珍里長：那天我有講過，其實我們森榮里很...，他們也不是不參與，只是到底我要往哪走他也不知道，你來配合我，他不曉得要往那個方向走，你要叫我，我一叫大家都會到，都會參與，還有一個重點是往那個方向走？還有我年紀那麼大我能做什麼？他的心態就是這樣，很多事情，我們叫他做他會做，我們也不輸人呀！像鳳林的美食比賽還拿第一名，也是不落人後，其實媽媽們有很可愛的一面，只是他覺得他無用武之地，年齡大了，可是年齡大有年齡大的作法。

李光中博士：所以這個意思，就我聽來是，我們一般的居民他也不是沒有心參與，只是說你要具體的告訴他你來參加什麼，你要負責什麼，那他們參與的意願也是滿高的...，那我們現在聽聽各位的高見，要跟著我們莊先生提到的社區公眾意識或是參與機制，或者是其他問題，覺得這很重要，我們該怎麼辦，麻煩你們。

林信家先生：林信家發言，關於我們生產的議題，發展具有地方特色的產業，我們林田山號稱森林的故鄉，以前也是我們林業生產的地方，我們森榮里的很多員工，就是具有木工的經驗，現在退休下來，我發覺國外有很多木刻製作的東西，我到國外參觀，也有木製品的童玩，也有展示館，像是木頭的產品，我想他們這些人可以做些小型的木工東西供遊客來購買，或者是像日本他們有叫做「無印良品」，所謂「無印良品」，就是私人的，但是東西的品質很好，他沒有商標，還可以有半成品，可以讓遊客帶回去DIY，這種小型產業是會對地方上有幫助的，所以小小的紀念品應該是可行之路啦！

李光中博士：那我先把他記上去，就是這樣一個木工的產品，的確，我以一個遊客的觀點，我來林田山一趟我能帶走什麼，除了說明信片、蓋章，像有些地方就有他的特產，有些是藝術品，有些可以利用，像這樣的一個建議就很具體，是不是繼續，請各位提供一下高見。

謝玉珍里長：剛才那個用檜木做的小飾品，剛好我們在東華大學有上課，剛好有一個同學教我們做中國結，我們可以開班教中國結，綁在木頭製品上，大塊小塊都可以，最好加上我們林田山的mark標誌，表示是我們林田山出去的，是檜木，不是其他的木頭，車上也可以吊，家裡也可以用，商店街規劃好就可以擺出來，我們就加工，我們媽媽們也可以用呀，媽媽們也可以賺一點小費。

林信家先生：我小孩以前在台北開小飾品店，就是用木頭做的，用小木板火燒一燒，再用個結，這是可以做的。

謝玉珍里長：我都跟他們講，家裡的檜木不要丟，小片小片的，大片的我們也可以做，就做一個小小的工廠，讓年長的也可以做，他們也不會覺得無聊，也有微薄的收入；還有我們森榮也很多，客家的，媽媽們的梅乾菜，絕對很好推銷，如果以後商店街，還可以有共同的地方擺，遊客來也不會白白的來只留垃圾，還可以有消費在裡面。很多地方我們都還可以，比方說還有住宿方面，你來這邊沒半個小時，我們中山堂的經營表演管理，我們林務局方面也可以想辦法，我們也沒有權力，想做生意的人，也不可以，我們住的是宿舍啊，要看林務局怎麼開放給我們。

李光中博士：可不可以請教一下，目前我們中山堂展示館也都開幕了，工作站也相當倚賴大家幫忙，那現在的困難點在哪裡，是我們需要更多里民的參加，還是工作站的更多資源，好像要我們參與幫忙，還是有一些困難點在這裡，所以請大家發表一下高見。

莊光輝先生：（41:00~56:40因發言者音量太小，錄音不清楚，紀錄困難）...（10秒不清楚）議題的重點是生產，其中關於第一項地方特色，地方特色產品，還有原住民手工藝，還有我們萬里溪的石頭，那個台北、台北市立博物館，有一個...，就是我們萬里溪的石頭...（12秒不清楚）生產嘛！就是商業商機，我要賣給顧客，問題是說我這些產品在哪去擺，就像里長講的，我沒有地方擺出來，另外一個就是中山堂管理，這個影響到我們萬榮鄉衛生所，人家講你要蓋醫院，（20秒不清楚）形象啦！我們中山堂一年表演沒有幾次，這個也是一個商機，接下來講到房舍問題，林務局說，你燒了我就不配給你，那我們現在僅有的房舍，不管有人住也好沒人住也好，有人的這他自己還會去修理一下，那沒人住的就放任他自生自滅，我們中山堂就是這樣，還好現在有整修了，如果他當時維修，就不用整修了嗎？那我們前面的展示館也是這樣，還有現在做的茶藝館也是，我是感覺很可惜整修就好了嗎？你為什麼要重建，就不用重建了嘛！（45秒不清楚）你房子沒有保養還是會損壞。還有我們萬里溪很寶貴（50秒不清楚）房屋，還有一個我們以前山上留下來的機械，我認為平時就要保養，要上牛油，不要上機油，那個不耐，（36秒不清楚）還不是擺很整齊，但是不能用，所以保養很重要（52秒不清楚）還有一個自然景觀的維護，我們現在解說員有限，我是說想把我們的樹木、還有器具做標示說明（1分56秒不清楚），還有林田山文化園區的社區經營參與，我是建議將來要多給萬榮村，為什麼，向我們每年半活動都有邀請鄉公所，但是他來不來，他不來，我也知道你不來，但是我尊重你，隔壁鄰居一定要尊重（20秒不清楚），他說什麼還我土地，我還你勒（笑聲）（49秒不清楚），我辦活動邀請你，你不來我也沒辦法，像我們站裡消防的，站裡好像就是公共設施一樣，好像我行我素，都不問里民，如果里民都搬出去，我也沒話說，做的很像墳墓（台語）（32秒不清楚）。

謝玉珍里長：你說那個消防栓像墳墓一樣，我也有聽說（笑聲），那些消防栓應該是紅色的，不是紅色...應該是豬肝色（台語），橘子紅的顏色，怎麼會用白色，像辦公廳前面，有一個造型的，這樣也不錯耶，我們是不是也可以這樣做？

林信家先生：這個問題，像那個日本京都的建築，就美化讓他自然，像我們這個森林的地方，林業地方，我們就可以用木頭偽裝，讓他跟自然景觀相容，那麼現在講到自然景觀，剛才莊

先生有提到，社區的永續經營，自然景觀的議題，我們森榮里，以前是林業生產的地方，我們要種植各地的樹種，我們讓他慢慢的成為植物的標本園一樣，我們要請學者專家來調查我們森榮里的樹種，不夠的我們要補種，比較普遍的跟本地的，然後用一個牌子，寫樹名、學名、然後有什麼用途和產地在哪裡，可以請林務局多一點經費下來，讓青年學子來林田山辦活動，當作生態和林業的教育。

李光中博士：大家繼續喔！我們提出來的好像都涵蓋很多面，但是都很具體，我們其實就是需要這點，這四個問題也不要照順序了，大家覺得有什麼意見就講，到一個程度我會大概整理大家的意見。

謝玉珍里長：有客人跟我建議，你林田山，重點是要有林田山以前伐木的情形，你伐木沒辦法，你可以用吊木頭下來，他說你可以作一個吊木頭的技術表演，因為臺灣目前沒有，我們以前用蒸汽，把木頭吊下來，他說你可以一天兩場，就是吊上去吊下來，用地方上的人，給他們一點點工資，可以增加地上收入，再來就是學生也可以來看表演，有教育性，他就來這裡看教育的表演，只有你們這個地方有，別人沒有，大家就會來，吸收每一個學校的學生進來玩，是屬於林業技術性的表演，本錢又不用很多，叫我們地方上的人來做就可以，讓大家了解，以前的木頭是怎樣吊出來。

林信家先生：作模型比較容易。

謝玉珍里長：模型喔！我覺得模型沒有意思。

林信家先生：現在南華製材場，在做機械展示，現在已經開始做了。

（大家都紛紛提出看法，你一言我一句；莊明儀先生：那是林產課、作業課的；胡煥珍先生：我們做事做實際的表演的；林信家先生和謝玉珍里長繼續討論；唐中立先生、古永宏先生也出聲說話）

謝玉珍里長：我們就培養那些技術人員。

胡煥珍先生：培養不是哪麼簡單。

謝玉珍里長：我們就收門票，養活這些工作人員，這是地方上的商機。

林信家先生：關於那個收門票，遊客來我也問他們，為什麼你會來三四次，他們說因為免費，哪我就問他們，如果我們收費，你可以接受多少錢，他們說五十塊以下可以接受，問題我們沒有跟人家收費的條件（20秒不清楚）。

謝玉珍里長：這個事情就要看局裡怎麼幫我們製造商機，他不開放給我們，我們也沒辦法。重點就是我們的住宿，一定要有。

林信家先生：現在局裡的方向可以公辦民營，像是來中山堂表演的學生，我們也要提供住宿，住宿的問題可以配套餐飲。

謝玉珍里長：也有人問我，你們的房子可不可以認養，我說那是林務局的，那有一個辦法是，有人要認養，由他來修理，修理好給他住幾年免費的。

唐中立先生：房子是公家的，由協進會暫時保管還可以，免費給他住幾年，不可以，那不行啦！。

(林信家先生、胡煥珍先生、連建次先生也連忙說不行) (眾人齊聲討論)

林信家先生：就像那個遠來飯店一樣，有人參加他的會員，出示會員可就可以預購，就可以住幾天免費，然後預定房間優先。

謝玉珍里長：那天黃課長有跟我說，就是我們林田山裡面宿舍變更問題，民宿跟住宿不一樣，他說我們還沒辦法變更，變更就可以公用。

莊明儀先生：其實大家都已經把，都已經講到很後面，像是展演技藝、解說，這些問題我們都瞭解的到，要跟遊客收費，我們拿什麼跟人家收費，應該回歸到原來點，要有一個清楚的想法，文化園區的定位在那裡，主角就是我們居民，這個一定要大家都很清楚，我一再強調，我們角色定位清楚，社區居民要有一個責任的地方，其實表演、民宿這些工作都是後續的，我們有這個前面的工作做好，後面的表演...什麼都好才可以進行，前面問題都沒解決，我敢保證五年後還是一樣紙上談兵，看解說這個部分，大家有這個觀念我們這個團隊就一樣可以收費，沒有像我們現在三個人輪值，沒有辦法帶出來嘛，所以沒有辦法跟人家收費，有清楚的窗口接洽，這些要建立好，才有東西拿給人家，才能收費，不要小看解說這是一點錢，如果旅行社來只有我們這個單一窗口，其他的都不行，如果夠多人導覽費就可以講明，其他帶去哪裡買東西就不是問題，這個機制建立起來，你才有條件跟公部門說，你可給我一個地方賣，你今天這個都沒有，幾年講到現在還是這個東西啦！我今天也跟他們講，有興趣的你就在你家裡自己賣，絕對不會去干涉你的，你賣到小有成就，我們就可以主動的跟公家爭取空間，問題是我爭空間出來，你沒有東西擺，你拿什麼跟人家去爭，如果你今天有興趣，你做美食出來，在你家擺，而後我們再爭取攤位嘛！重點是我們社區居民哪什麼給人家，不是人家要來看什麼，這個方向要搞清楚。重點是次序先後，今天我們要給人家覺得來我們林田山，是來跟我們老人家打屁，跟我們居民互動，不要讓人家覺得來這是要消費，消費什麼？消費“人”這個東西，我們居民都是非常好客的，只要遊客敢提出來，我們居民也會主動互動，這是遊客想要來的原因在這個地方，我想林桑最清楚，他的言談、外貌，遊客看到他...很鄉土啊！唐先生以前也不會講，現在也講到那邊去啊！所以這就是我們資源，各位講出去就是代表林田山，就是林田山的特色，這樣跟公部門互動才會有實質的方式，透過個人的帶動販售，大不了我自己印明信片嘛！自己花點錢投資，每個人對自己領域技能，自己思考，我們也沒辦法跟你說什麼，個人可以找出自己的特色專長，比如說那些賣仙草茶的，頂著大太陽，我看了也很心疼，他們現在也賣出特色，仙草茶好吃，遊客自然找他，當然個人自己要努力，賺到人家口碑，我們協會再想辦法，把這些商業機制串連起來，是這樣子做，不是說我們擺好位置叫人家來賣，不是我們主動找人家，把這訊息帶給大家，自己先做起來，怕遊客沒有去，那我們把遊客帶到你家，今天如果我把遊客帶到你家，那妳沒東西給遊客，那你要我把遊客帶到你家做什麼，有什麼用，很現實的問題，人家想看我們特色啊！那我們特色拿什麼給人家，這樣的公共意識有了，想到我可以捐什麼出來，這樣才有林田山的特質出來，這樣走下去，還是會回到森林遊樂區的管理機制，無法整合下去，只好整個外包，管理的權力都沒有在我們這邊，如果今天我們這群人有凝聚力，像是環境清潔，我們就可以跟林務局爭取耶！你給我臨時工，你給我5個，多少人，我給你怎樣的清潔標準，如果今天爭取到了，居民的配合度不夠，有可能繼續爭取下去嘛？我講這話里長應該很清楚，這是我非常憂心的一個地方。林田山的大好大壞都是靠我們自己，大家要有這個觀念，所謂觀念，就是有沒有這

個前景，你想要把林田山帶往什麼地方，李老師和這群學生也會想進來，為什麼？因為他看到你們這群人表現，他會傾其所能的，因為很多老師也跟我們講，你們林田山如果再這樣子，他們不敢進來，不敢進來，不是不要進來，為什麼這幾年外面這些人想要進來，就是看到我們這些人，像有活動媽媽們會來，其實他們做的這些美食好吃不好吃，當然好吃是必然的，其實他們是看這些老人家的辛勞，人家是吃那個東西耶！我們這群人是不是能想清楚把林田山帶到文化觀念，先把這觀念想清楚，否則第一就還是只是紙上談兵，再來林田山未來就是走向森林遊樂區，退休人員真的是非常可貴的一個資源，不是說要他們做很多東西，不是嘛！只是在這樣的過程當中，提升最豐富的人力資源。

李光中博士：好，我想我先把，剛才的討論做一個整理，整理之後先做一個休息，那我們再把比較沒有討論的議題，還有比較沒有發言的人，下一個階段請多發言，也許剛剛這些問題你們以前也討論過，只是今天列出來，會更清楚，我們今天這個會議並不是期待說這些問題馬上可以解決，我們今天的會議就定位在，哪些問題你們各位都認為重要，那對策在哪裡，那我簡單整理一下，我們花滿多時間在所謂生產議題上，尤其是對我們林田山的特色產業，提供了很多在我們之前跟大家報告之外的，像是一些小型的木工產品、小飾品或是溪裡的石頭，或是吊木頭的一個技藝表演，或是林業的解說，解說也是一個產業啊！莊先生也提到，我們不要靠別人告訴我們我們要做什麼，而是我們自己先做出來，那會面臨到一個危機，如果工作站、林管處覺得大家好像做不出太好的成績，那會外包給別人做，也是有這樣的可能，這是一個重要的問題，那地方特色我們談很多，展示館方面呢？剛才有提到，我們在解說時，我們要多多發揮每個人的特質，講起來很簡單，每個人的經驗不同，把他發揮出來，像中山堂的管理、表演活動經營方面，光靠公家機關排的活動不夠，看怎樣多多宣傳，讓外面的人也來表演，當然這個我們自己也要先有一個表演管理的辦法，那我不知道現在有這樣的一個辦法了沒有？

莊明儀先生：這個辦法我已經拿到文化局演藝場的參考資料了。

李光中博士：所以這個辦法目前正在研擬了。

莊明儀先生：實際上這個問題就是說，因為林務局也還沒有驗收完畢，這是第一點，第二個就是能不能交給我們，交給我們我們能不能夠承受也是一個問題，是這個樣子的，其實還有好幾個不可預定的因素存在，驗收是必然可以完成的，就是說林務局願不願意給我們協會，如果願意，我們協會有沒有能力去承辦，所以就是還在考量，不是我們三個說可以就可以，那到時候我們三個不知道怎麼把人錯開來，去管理展示館跟中山堂，所以我們人夠多會承擔，人不夠我們可能會拒絕，這是很實際的問題。

林信家先生：中山堂的表演，以我個人的看法，如果要像以前一樣特地要來這裡免費的表演，觀眾的意願也很低，因為現在每個人家都有電視，有了電視以後，每個人都窩在家裡，不像以前哪裡有表演就趕快往哪裡去，甚至是賣膏藥，所以以後中山堂的表演活動只有靠公家來辦活動，或是借給公司行號資助來辦理。

李光中博士：謝謝，那我們繼續，提到餐飲跟住宿，各位也認為很重要，但是這不是說掌握在我們手上，比如說林務局他准不准我們做餐飲住宿，也涉及宿舍的法規，比如剛剛也提到，我們自己好好發揮，人家要這個產業的時候自然會找到我們，還有提到萬榮村也可以一起參

與，這是生產議題部分，那第一項可能在各位手上沒有，因為那時是想說可能跟萬榮村比較有關，那現在想想是不是我們的意見也給一下，這邊寫說萬森鐵路跟溫泉鐵道預定路線土地取得和土地使用問題。

林信家先生：據我瞭解，萬森鐵道，靠近萬榮鄉邊的土地是國有的，現在是私人的。

李光中博士：那溫泉鐵道？

林信家先生：溫泉是國有林地。

莊明儀先生：保留地部分，還有一到兩公里。

李光中博士：這個問題我換個問法好了，大家覺得這兩個鐵道，一個是從萬榮火車站這樣過來，一個是泡溫泉的鐵道，這是不是很優先把這個鐵道恢復起來？

林信家先生：我覺得溫泉鐵道要務必要開發，因為遊客來才可以去泡湯一下。現在中央就是把花蓮，北纜車，南溫泉。

李光中博士：這都是在規劃報告裡面，就是處裡面有份規劃報告，有提到未來這兩個路線可以復建起來。那這兩條路，大家覺得優先順序是？

謝玉珍里長：萬森鐵道要把他建起來。

連建次先生：像只有一條的公路，現在週休二日，車輛特別多，就是多一條道路，交通就比較方便。

莊明儀先生：今天報紙有登，彰化糖廠他拿到第一章交通部核准的鐵道，7.5公里，其實我們這個2.5公里障礙是最小，只要萬榮村能配合，這條鐵路要規劃是非常快，而且有他的必要性，我當時跟林先生、唐先生帶國中生的導覽解說，老師叫我們設計，我們不直接帶學生進來，我們叫學生在萬榮火車站下車，感觸非常深，這短短2.5公里的鐵道，其實是林場跟東部鐵道的關係開始，不只是森榮、萬榮，也可以納入長橋社區邀請他進來，這樣的過程，才能讓林田山社區的推動，完完整整結合起來，不是只侷限萬榮社區跟我們，包括萬榮鐵道也跟長橋社區結合在一起，不妨也給他們參與一下，因為我們平常也有跟他們做互動，不管年輕一輩、老一輩，也許老一輩會更認同。

李光中博士：在生產方面我們討論了六點，第一個是這兩條鐵道，第二個問題是特色產業，第三個問題是我們展示館的問題，第四個問題是中山堂的問題，第五個問題是遊客餐飲住宿的問題，第六個問題是怎樣創造工作機會，所以這六個，大家都提供了一些對策，那他們的重要性，聽起來好像都是高喔！有沒有覺得應該放在中或低的？

林信家先生：這個中山堂、餐飲住宿都是環環相扣，有這些才有工作機會。所以重要性是高。

李光中博士：有沒有不同意見？如果沒有，那我們這六個都把他勾重要性高，那至於剛才大家提了很多的對策，我們會把他整理出來，第二個生活問題，大家都會提到園區的發展，比較少提到生活上的問題，這個我們回過頭來再談，第三個生態議題，我們房舍，怎麼樣把他當作歷史建物來維護的問題，那剛有提到說有人住跟沒人住差很多，所以平常就要保養，不能沒人住就讓他壞掉，剛剛也有提出幾個保養的具體意見，那第二個是有關自然景觀生態資源

的維護，有提到說做一些解說標誌，比如說樹木、器具做些標緻，那如果做些人工設施，不要破壞掉我們的景觀，比如剛提到的消防栓或是水管，人工設施要能搭配景觀而不是破壞，再來就是要怎樣搭配解說，第三個是萬里溪發電計畫對生態的影響，有提到說壩會對生態造成破壞，那這三樣各位覺得重要性，重要性就是大家對他是不是很關心，還是說這個問題可以擺到後面在考慮。

莊明儀先生：這三個議題都很重要，萬里溪沒弄好，大水就沖到我們這來了。

李光中博士：所以萬里溪的發電對生活的影響，我們之前訪問就是很關心洪水洪患的問題，再來共同規劃管理的部分，剛才莊先生有提到，就是怎樣能讓社區公眾意識出來，我們社區共同努力，人家才會找我們，第二個問題是結合萬榮社區他們的參與，後來又提到，長橋社區也是我們好鄰居，我們這邊辦什麼活動，就是通知他們，有機會來參加，第三個是怎樣加強和主管機關的合作，工作站、林務局、鎮公所或是文化局、文建會等等，剛有提到這些主管機關要多問問我們的意見，畢竟我們在這裡不要就直接去做，這三個問題我們都有討論到，那重要性怎樣？都很高？都很高。

林信家先生：都是重點。

李光中博士：都是重點。我們因為今天開始的時間也晚了點，第一個是生活上的問題，大家都很客氣啦！可能想說我們今天不要討論個人的問題，但是我們事先也有想到，可能你個人的問題也是大家共同的問題，我們這地方人口好像一直流失，年輕人出去都不太回來。

謝玉珍里長：沒辦法生活，工作的問題。

李光中博士：再來是房舍使用問題，不是維護問題，我解釋一下，這房子按照宿舍法規定，只有我本人跟眷屬可以使用，小孩如果未成年還可以用，成年就要搬出去。

林信家先生：這個房舍管理辦法，行政院頒佈，有兩種，就是七十二年以前離職或調職或者是退休，有搬遷費，七十二年以後沒有，問題是各種法規的限制。

（大家你一言我一句，討論聲音很大很雜）

李光中博士：在我們外人看來，再過幾十年林田山就沒有居民，遊客就不能和居民互動，那對遊客來講跟居民的互動或許是林田山一個很特色的地方，之所以會有這些房子，就是因為有這些人，遊客來到這裡，聽這些人解說，說這些東西以前怎樣用，他們會有居民可以聊天，一個是房舍上的限制，大家有沒有想說這方面在法規上可已有怎樣突破，再來是公共設施，過去林田山很風光時，公共設施很完整，我們有醫療、市場、郵局、電影院都有，現在公共設施很缺乏，哪這點你們有沒有覺得哪些不夠要加強的，再來就是遊客遊憩活動對你們生活有沒有影響，那如果被打擾，有沒有什麼辦法，讓遊客不要這麼打擾我們，這幾個問題是比較沒有討論到的，可能跟私生活比較有關，但各位的私生活問題每一個人都會面對，有變成我們社區的公共議題，所以我們才把他擺到上面，那要跟各位商量的是，我們是要接著討論還是休息一下？

謝玉珍里長：接著好了。

莊明儀先生：打鐵趁熱。

李光中博士：因為怕各位覺得累或是要上廁所，沒有？那特別希望沒有討論到的問題，還有沒有發言的人把握機會。

唐中立先生：我講到我們這個房舍問題，人口老化的問題，可是我上次跟明儀兄談到這點，房子的變更，有可能的變更，像糖廠的宿舍就可以當民宿，我們這邊也可以，最主要是我們這邊的人員，是不是能認養管理，關於遊客來這邊，我們以前管制比較嚴格，客人進出是會影響我們的生活品質，為什麼呢？他們車子有時候開到住宅區旁邊，他發動會排出二氧化碳，社區人員會溝通，他說我不妨礙，我們說怎麼會不妨礙，人家睡午覺你碰碰碰，還有空氣污染，但是我們就是先勸導勸導，不聽勸導，他說下次我們不來這邊，我說謝謝你下次不來沒關係。

李光中博士：那公共設施有沒有覺得那邊缺乏？

唐中立先生：像我們這邊的公共設施還算不錯，洗手間啊，停車場旁邊公家蓋了一個，還有專人打掃。

李光中博士：現在就是說用我們的觀點，我們住在這裡，有哪些不夠？還是說都已經足夠。生活上？

唐中立先生：我們這邊以前都是員工，生活上很便利，大家也都很滿意。

謝玉珍里長：知足常樂。

李光中博士：那我們頭目今天就是腰閃到，那您有沒有什麼代表他想說的話或是你的看法？
（沈默8秒）

謝玉珍里長：我們頭目之前在學校作一個工作坊，我們是覺得頭目可以用檜木刻些東西，遊客來時，就可以賣人家，可是，上次校長來看，說不能作工作坊，他女兒就說，頭目很氣，就把東西都送給人家，說通通都不要了啦。像這個情形是，如果有地方可以擺這東西，才可以賣。

林信家先生：這是我們也要先有東西經營出來，上次日本專家的高橋先生來看，像說我們要有觀光遊樂區，要把東西集中販賣，尤其是公家機構不能亂擺，最好有商店街，林務局也是有規劃咖啡店、商店街，整個帶狀的商店街。

莊明儀先生：其實我建議你把他放在茅草屋來賣也可以，這我們其實也可以很嘗試在做產品的推銷，我們都可以爭取，像咖啡屋做好後，可以擺你好的作品，重點是我們有沒有東西給人家，是他講我才知道這件事，抱歉消息來的比較慢。

古永宏先生：還有一點公共設施的缺乏，我們林田山都是階梯式的道路，遊客走了垃圾都留下了，看能不能有垃圾袋，以後衛生是不是能改善，像旭東亭上面地方，每個月十五號就一起整理。

謝玉珍里長：我們希望他就自己帶走。

古永宏先生：我們台灣的遊客絕對沒有遵守規則。遊客也有很好的壞的，都不遵守遊戲規則。
（兩人爭論）

唐中立先生：這個會反應上去嗎？我還有一個意見，就是針對中山堂，以前有一個學校老舊的洗手間，但是老舊味道不一樣了，以前中山堂有一個，但是這次規劃沒有規劃進去，上次處長來我也反應過了，因為中山堂是上坡下坡，我們現在只有下面，是不是在原地方在建洗手間。

林信家先生：表演的人也不方便。

李光中博士：好。那連先生、古小姐是不是也有些意見？

古素敏女士：都差不多了。

李光中博士：那我整理一下，有關年輕人口流失，提到是沒有工作機會，如果透過社區將產業發展，或許可以創造一些工作機會。

謝玉珍里長：可是回來也沒有房子，如果是他想要回來，他還可以有房子住嗎？

李光中博士：那我們森榮里的居民是不是有反應過像居住這樣法規上的問題？

謝玉珍里長：沒人會提，因為我們所住的都是公家宿舍，宿舍法是國家定的啊！沒人敢。

林信家先生：提是有提，可是公家單位，就沒有後續了。

李光中博士：這個問題喔！碰到我們社區居民沒有辦法解決的問題，我們會帶到，我們剛有講，第三場有我們主管機關、專家學者，再把問題提出來。所以這個問題，人口流失？

林信家先生：這沒有辦法，很無奈。人口絕對不會再增加啦！

謝玉珍里長：這個居住問題解決，我們拉一拉，也許可以。

李光中博士：所以這個問題大家都很關心，只是很無奈。所以對你來講重要性，算高。

莊明儀先生：這個問題我來做整體的報告，實際上早就這問題浮在桌面上了，從文化面切入，為什麼總是去做一些不可能、天方夜譚的事，實際上這個房舍法規早就定好了，所以，當初為什麼去做一個協會的機制，就是說如果有這樣的條件可不可以改，就像林先生講的，法令是人訂的，法令也可以改的，用這種特例去做修正，用租賃的方式，或用什麼方式，我也跟主任在講，當外面的人，以後不是林田山第一代、第二代，這些認同林田山的人，想要進來時，我們用什麼方式去給他提供一個條件，就是房舍的租賃管理，我們用什麼方式來突破，達到永續的使用，至於對遊客，生活的衝擊，是必然會有的，只是要建立遊戲規則，就像展示館的鞋袋，大家問為什麼要四十個，這就是我一直強調這個改革在這邊，因為這樣的一個遊戲規則的訂定，牽涉到社區的管理、園區的管理、垃圾的管理、公共設施的管理，如果我們居民有訂定這一套，我們也一樣有力量約束遊客，不會讓遊客來這參訪，隨隨便便花錢是老大，這是可以顛倒過來的，我們用這種社區公約，當然，人口老化是必然的，這樣的局面下，我想以後怎樣找社區居民回來，不是所謂的第一代、第二代，林田山現在已經在推動全民的林田山，所謂的公共文化財，公共設施是全民共享的，我們為什麼要讓他消失，為什麼我們不突破這樣的，是全民一起來努力，而不是把則責任都丟給社區的居民，社區居民也沒這麼大能耐，如果我們有這樣的定位在這邊，我相信法令的修正，房舍的租賃方式，包括藝術家也可以進駐，解說員服勤的時候，相對人進來的意願會更流暢，到最後會變成進來林田

山的這群人跟遊客的互動，他所參與的經驗也一樣帶進來，其實永續的生態，不是指侷限於過去六十年的生態，那個很重要沒錯，但是這六十年的傳承經驗，也是很好的題材，可以延續下來，這群人可以講多就六十年，二十年也差不多入土了，這樣的思維要打破，我們不要一直講歷史，是我們的責任沒有錯，但是新進來的一群人，講從你們進來林田山規劃到參與最後你們認同林田山的過程，成為你們的題材，所以，這樣的一個思維，給老師還有給大家一個建議，這只是一個文化面的過程，幫我們記錄下來而已，重點是這群人我們一定要傳承，我們六十年已經傳給我們了，那我們要傳給誰，傳什麼給人家，我在意的是這個東西，我想把林田山的精神留這個東西，我不管大環境怎麼變，一中一國也好，這是我的理想，也是我的夢想，所以我一直想要把文化園區的精神、社區營造的精神，百般不厭，一直想要分享出來，也不是一直想要，也是一直做的，這才是我們做社造的人想要的，而不是一直追求蠅頭小利，其實我們可以瞭解的到人在歷史洪流中的角色嗎？所以我一再強調，我們這群人，如何和外面這群喜歡林田山的人結合，這才是我們真正要一直努力的地方。

李光中博士：我再把這個整理一下喔！第一個人口老化的問題，除非工作機會增加，那工作機會增加，他不一定能夠住啊！這又碰到宿舍問題，法規問題，後來莊先生也提到全民的林田山，我們社區居民要結合外來的力量，所以這是面對人口流失，所想出來的對策；再來是宿舍問題，目前法規有限制，但是，也有人提到這是可以嘗試突破的，怎麼樣來改民宿，或是讓人來認養，或是租賃方式的調整；再來，公共設施的缺乏，以居民來講，可能覺得很好，沒什麼缺乏，但是對遊客來講，可能，垃圾袋呀！中山堂旁的廁所；再來遊客對生活的衝擊，主要是車輛進出，還有遊客帶來的垃圾污染；水壩可能的洪水問題。那麼，這幾個問題，重要性？有沒有比較可以放在中、低，或是都很重要？

林信家先生：遊客的衝擊，是一個教育問題，公共設施，以我的經驗，還好。

李光中博士：那這四個問題的重要性？

林信家先生：遊客衝擊，我們居民自己應該可以克服，所以重要性，比較低。

莊明儀先生：這個部分主要由社區公約訂定，每一個人都是社區警察，沒個人都有責任勸導。

林信家先生：這是我們社區可以隨機給他教育的。

李光中博士：這是辦法對策部分，那對我們生活上的打擾，嚴不嚴重，那如果嚴重，重要性？

林信家先生：目前應該是還好，可以接受。

唐中立先生：現在慢慢勸導。

李光中博士：所以重要性就勾中，那公共設施部分呢？還要再加強，所以勾高。

林信家先生：目前，場地問題，中山堂有經常開放，遊客越來越聚集，當然需要多。

李光中博士：那宿舍問題？

莊明儀先生：很重要。

李光中博士：那就高嘛！那這些問題我們都討論過了，我們也提出自己的對策意見，當然有些可能不是很深入，因為時間有限，那這個以外，各位還有沒有認為很重要但還沒有討論進去

的？

謝玉珍里長：萬里溪的計畫，對我們的影響增加，像是塵埃、噪音，這部分要他們說明，也希望對我們地方上回饋，施工期間，七、八年的時間，對我們這一代，已經沒剩什麼時間，我是覺得對我們影響相當大，我們森榮里又是最靠近的，真的影響相當大，希望可以反應上去，給我們地方爭取回饋。

莊明儀先生：我們爭取什麼，第一個他要對我們地方上的生態損害做到最低，，如果做不到才講回饋啦！

謝玉珍里長：他不可能做到最低啦！

莊明儀先生：所以，就是做不到才要求回饋，要要求他損失做到最小，而不是說...

謝玉珍里長：我跟你講，他一定跟你說做的到。

莊明儀先生：那他講的，我們要作我們的要求，我們要尊重台電，好，我同意你做，既然已經是既定事實，那你要把損害降到最低，我們不要一直要求他回饋，如果你真的做不到，那我這時候就輪到我們開條件了，回饋是這時候來講。

謝玉珍里長：其實他這個，本來就有一個敦親睦鄰的回饋金。

莊明儀先生：我不是說替誰講，我只是比較客觀性來講，不要什麼公共建設一來就要回饋，什麼公共建設一來就要反對，那這樣的過程，對國家開發講，有失偏頗，所以過程中我們要作監督，也需你說我是一個理想主義，事實上也是啦！我是希望讓人家覺得我們是一個理智的社區環境，希望他能損害做到最小後，我們再來要求破壞最大的回饋，我希望這樣的一個指標，可以讓人家覺得林田山真的不一樣，而不是什麼都要回饋，我不希望台灣社會再一直這樣，真的做不好再要求回饋，而不是全省各地，都在抗議，像焚化爐、掩埋場，當然，這是要追究到公部門，當時對設施規劃的品質問題，人家日本人的公共建設，為什麼都沒反對，政府要讓居民瞭解有什麼安全性，不安全的話，我必然回饋給你，這樣才可以把事情解決掉，我希望把西寶作為林田山，給媒體的一個形象，我們是理智的，而不是跟人家亂要錢。

李光中博士：我想這兩個意見，我都覺得很重要，他如果污染，他要處理，如果做不好，回饋地方也有正當性，所以說我們在跟他談的時候，是不是說做的好也說反正我就是要回饋，這部分我們社區要監督，所以我覺得我們就是要監督監測，那過程中，也不是只有一開始的影響，還有以後的噪音問題，哪還有沒有以上問題以外，覺得沒有談到的，

林信家先生：這個整理很詳細，把我們的問題都清楚條列出來。

李光中博士：我們這個整理不是說靠我們很專業，是我們這四個月，跟里長、莊先生、林先生您，來請教，今天的場合只是我們共同來釐清，說這是我們的問題，最後各位有什麼補充意見，那如果沒有我們也快進行兩小時了，從七點到現在，那我，里長最後我做一個總結。今天討論的，這個東西我們會做詳細記錄，我們會整理出來，今天大家討論的東西會做為我們第三場第四場的基礎，如果今天因為時間有限，各位同學（笑聲），有時因為課堂上，各位先生如果還覺得言不盡意的地方，明天我們李明潔同學會打電話給各位，再做紀錄補充，今天收穫很多，那最後時間就交給里長。

謝玉珍里長：很感謝李老師用心幫我們做規劃整合，晚上大家也把心裡想說的話說出來，重點是，社區的產品就是大家大家用心做，這個力量，團結就是力量，很多事情就可以直接做要求，林務局單位會幫我們想辦法，很多事情不是我們想做就可以，林務局也要幫我們，所以說做什麼事情，凝聚的，盡量發揮出來，我們教授也很，透過他幫我們跟林務局拉的很近，謝謝他們。

李光中博士：謝謝大家。

（散會）

附件二 森榮里社區關切的議題(興趣或利益訴求)和重要性歸納表

林田山林業文化園區永續發展重要議題		重要性		
		高	中	低
生產 議題	• 萬森與溫泉鐵道預定路線土地使用問題	◎		
	• 發展具有「地方特色」的產業	◎		
	• 展示館的管理與解說服務制度的建立	◎		
	• 中山堂的管理與表演活動的經營	◎		
	• 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	◎		
	• 工作機會創造與分享	◎		
生活 議題	• 園區內的人口流失及老化	◎		
	• 森榮里房舍的使用問題	◎		
	• 基礎公共設施的缺乏	◎		
	• 遊客遊憩對生活的衝擊		◎	
	• 萬里溪築壩發電計畫對社區生活的影響	◎		
生態 議題	• 林田山歷史建築的維護與管理問題	◎		
	• 自然景觀與生態資源的維護和永續經營	◎		
	• 萬里溪築壩發電計畫對生態環境的影響	◎		
共同 規劃 議題	• 加強森榮里居民的社區參與機制	◎		
	• 結合萬榮村居民協助園區的永續經營	◎		
	• 加強森榮里居民與主管機關之間的溝通與合作	◎		

附錄 三 森榮里居民工作坊會後評估訪談內容整理

1. 對會議的整體印象如何？

森榮里居民F1：很好啦！但是很多事情，我們沒辦法自己動手。而且會議上，居民大家都很熱心，但是會議後就會不積極。

森榮里居民F2：讓我很能發揮，像是，1社區的共同意識與參與2林田山形象的維護，居民就是代表林田山，包括一言一行。這些我都說了很多。

森榮里居民F3：準備很周到，很有條理，我參加了很多會，覺得這次真的很好。

森榮里居民F7：我在這裡土生土長已經六十年了，我覺得要跟其他社區合作有困難，因為我們這樣樣都要管理處來處理，居民沒有權利，沒有辦法伸展，被集體掌控。

森榮里居民F6：這是一種學術性的開會，我們不太習慣，用字啦不習慣，還要按步驟來，時間太久，老人家要休息，直接告訴我們要怎麼做就好了。

森榮里居民F12：人數可以多一點，只是我們少數人的意見不能代表，或是找更多居民分批來講。

森榮里居民F8：還可以。

森榮里居民F4：因為我們居民有滿腔熱血，是否能把意見傳達上去。

森榮里居民F9：要我做事可以啦！不會講話啦！開完會我跟里長說，下次有這種會，就不要找我啦！

森榮里居民F5：對林田山的幫助很大，因為你們列出了問題。本來模模糊糊的問題，列清楚了。

2. 會議對大家更了解園區的各方面問題有沒有幫助？（2）這些問題的解決對策有沒有幫助？舉例說明。

森榮里居民F1：（1）是不錯啦！但有施展不了的感覺。（2）卡在林務局，我們摸不到底，不知道什麼能做什麼能作。

森榮里居民F2：（1）從前都是我主觀的灌輸，這次，要做什麼給他們講，這樣開會，讓居民有被尊重的感覺。（2）這些對策，讓我更清楚我的願景。

森榮里居民F3：（1）李教授有提示、凸顯問題，各個點都有；有條理，不會漫無頭緒，可以很快進入狀況，開會才有討論，大家也可以很快思考，更因為有生產、生活、生態，這樣的依據。（2）知道無法解決的，要上傳給上級主管機關。可以集思廣益。

森榮里居民F7：（1）有幫助，但是我們現在面臨最大的問題是1經費不足：跟林務局申請不容易2人力不足：只剩下十幾個年輕的，但有些還在做臨時工，沒有時間，而且第三代根本就沒有。

森榮里居民F6：（1）會，但是時間不要太久，要聽聽對方講，教授不要一直講。

森榮里居民F12：（1）有些東西我們自己會想不到，你們有提出來。（2）希望一定，但，可以反映到機關會更好；也要看主管機關用不用心，主管不是本地人，不會感受太深。

森榮里居民F8：(1) 老師已經把重點提出了。(2) 解決對策目標還很遠；有些也是可以做啦！
比如說：小木雕。

森榮里居民F4：(1) 有幫助。(2) 細節部分還沒提出。

森榮里居民F9：(1) 我都不會講啦！

森榮里居民F5：(1) 有。(2) 那些議題的解決要靠上面，我們的建議只是理想。

3. 這樣的會議對我們社區的凝聚力有沒有幫助？（公共意識）（工作夥伴關係）

森榮里居民F1：有！多少啦！

森榮里居民F2：有一點。因為聽的懂得就聽的懂！聽不懂的就聽不懂！

森榮里居民F3：應該有！這樣開會讓參與會議的人，都有交集點，透過大家的互相討論，會有結果。

森榮里居民F7：那當然有啊！讓大家都來參與！有外力的介入，我們才可以找大家來參與。

森榮里居民F6：有。

森榮里居民F12：分批會更好，聽聽看更多人的想法。

森榮里居民F8：林務局要瞭解才有幫助，才不會紙上談兵。

森榮里居民F4：有。也可以轉告其他居民，讓大家一起參與。

森榮里居民F9：還好啦！

森榮里居民F5：有很大的利益，例如：人員的回流。對向心力的幫助是一定有的啦！光靠我們想，不夠，大家都可以把或說出來。

4. 對大家未來採取具體行動來改善這些問題的幫助？例如哪方面？

森榮里居民F1：要林務局配合，我們主張不了。例如：中山堂落成的時候，我們就算做不來也要硬撐，讓他們覺得我們可以做。

森榮里居民F2：我覺得是方法問題。看用什麼方法。

森榮里居民F3：應該有。過兩天，協進會開理監事會，會把這些事再討論。

森榮里居民F7：也要專業人才來配合。以後應該可以具體改善這些討論的議題。

森榮里居民F6：可以。但是目前沒有人做，而且也要看法。講實在，也沒什麼好做的，因為這是公家的地。

森榮里居民F12：有，一時想不到。

森榮里居民F8：應該有。例如：退休人員可以拉攏他當解說員。有些人不太喜歡遊客。

森榮里居民F4：可以，例如，生產的議題部分；但這牽涉到政策性的問題。

森榮里居民F9：主要也不是就靠園區的人。

森榮里居民F5：要靠大家來幫忙。

5. 這種方式的討論還習慣嗎？（包括座位安排、會場佈置、會議資料等等）可以讓你在會議中無拘束的自由發言嗎？如果不能，為什麼？

森榮里居民F1：因為我們大家看法一致，所以有些人沒什麼發言，不是不好意思。會議資料的字太小。

森榮里居民F2：會議討論方式關係到知識水平問題，向我一開始就把順序打亂了。我可以講我想講的。有沒有達到會議效果，要看其他居民懂不懂問題在哪裡。

森榮里居民F3：習慣，有目標，很好，有步驟。座位安排ok，會場佈置很好，太周到了，有點心、茶水，還有出席費可以拿，有筆可以寫也很好。可以不拘束發言，會議本來就要針對問題發言。兩個小時也剛剛好太長會太累，太短，討論不出東西。

森榮里居民F7：安排很細心，居民都覺得事項列的很明細。

森榮里居民F6：有人根本沒開過這種會，講不出話來。不要一條一條列出開會議題，不好吸收，老人家腰酸背痛，想尿尿，不是教授講的不好。

森榮里居民F12：海報的字大一點會更好。可以在會議中自由發言，沒有壓力，就像閒聊。

森榮里居民F8：那天也很想講話，但是他們都有講了。有反對的意見，要吞下去，怕掃大家的興，比如說：木雕的想法，其實不可以有工作坊，頭目有被政府官員說不行。

森榮里居民F4：不會不習慣。座位有先安排，很好，才不會亂坐。但是會場的字要大點，年紀大，很吃力。

森榮里居民F9：感覺很好。因為不會講話，所以坐著聽就好了。我跟里長說，下次有會，就不要找我了。

森榮里居民F5：滿輕鬆的會！面對面的座位很好。海報的字看得有點吃力。莊先生才會講的比較有條理，我們沒辦法有條理的說。

6. 會議中李博士的主持是否中立？有無偏袒，或是主觀成分？

森榮里居民F1：很客氣。沒有沒有沒有……。

森榮里居民F2：有柔性，且客觀。

森榮里居民F3：時間掌控的很好。沒有主觀的成分，因為問題已經先用細目標示出來了。

森榮里居民F7：很隨和。也不會主觀。

森榮里居民F6：還可以啦！

森榮里居民F12：不會主觀。整理的速度很快，會去提醒大家意思，但是不會左右。

森榮里居民F8：沒有。

森榮里居民F4：不會啦！要偏袒他也沒利益。

森榮里居民F9：不會吧！

森榮里居民F5：先講解以後，再綜合給我們聽，很好。我們的立場，我們自己知道。

7. 其他意見補充。

森榮里居民F2：讓我感覺到新的、具體的解決方式。我感覺到將來的十年，我們這群人需要留給將來交代。

森榮里居民F3：唯一遺憾，有些人遲到。沒有其他議題補充，因為其他的事情，還可以日後一點一點來，不急迫。

森榮里居民F7：議題重點都有提到。

森榮里居民F6：社區發展要多聽聽旅客意見。

森榮里居民F12：我還是覺得開會，分批讓更多的居民來很重要。

森榮里居民F8：那天只有我們幾個而已，其他居民的意見會很多喔！比如：覺得遊客干擾生活；遊客一多，就要在里民大會討論。還有一點，要保護我們自己，萬一有一天萬榮加入，怕他們佔了上風。我的意思跟明儀一樣，覺得大家談得很遠；目前最迫切的是解說員，遊客覺得展示館、中山堂都沒開，只是看外表，會唸，來這要做什麼，又沒東西買，所以，多點賣東西的地方也要做。

森榮里居民F4：特別是要擔心台電對生活的影響，因為我家住河旁邊，外面的產業道路，前兩年有臨時做水溝，提防加高。

附錄 四 「萬榮村如何參與」座談會會議議程等開會資料

林田山林業文化園區永續發展課題與對策(二) 「萬榮村如何參與」座談會議程

- 一、時 間：民國九十二年八月七日(週四)下午二時至五時。**
- 二、地 點：萬榮鄉公所二樓會議室。**
- 三、主 持 人：李光中博士**
- 四、邀請人士：柯耀輝主任、鄭阿源村長、黃金發理事長、王復興牧師、賴友義牧師、胡永寶老師、彭成功老師、林振輝議員、吳香蘭副主席、鍾玉梅代表、王田明秘書、蘇連進秘書、蘇連勝課長、周運泓課長**
- 五、列席人員：本研究團隊工作人員(李明潔、黃義弼、張蘇芝、郭弘宗)**
- 六、會議目的：本研究團隊目前接受花蓮林區管理處委託進行「社區參與國家森林共同規劃管理之研究——以林田山林業文化園區為例」之研究，為研究之所需，並促進萬榮村共同參與林田山林業文化園區之永續經營，爰邀請萬榮村居民、萬榮鄉公所代表、萬榮鄉代會代表，與花蓮林管處萬榮工作站共同討論萬榮村如何參與林田山林業文化園區永續發展之有關重要議題。**
- 七、會議目標：共同釐清林田山林業文化園區永續發展有關「生產」、「生活」、「生態」及「共同規劃管理」等與萬榮村有關的重要公共議題(附件一)，提供對策，作為萬榮村進一步參與林田山林業文化園區永續發展的基礎。**

八、會議議程：

(一) 主持人致詞、介紹與會者

(二) 問題與對策討論 (另參見附件一、二、三)

1. 生產議題

- 1) 萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線土地使用問題
- 2) 發展具有「地方特色」的產業
- 3) 展示館的管理與解說服務制度的建立
- 4) 中山堂的管理與表演活動的經營
- 5) 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃
- 6) 工作機會創造與分享

2. 生活議題

- 1) 遊客遊憩對萬榮村社區生活的衝擊
- 2) 萬里溪築壩發電計畫對萬榮村社區生活的影響

3. 生態議題

- 1) 林田山林業文物與建築的維護和管理
- 2) 萬里溪流域自然景觀與生態資源的維護與永續管理
- 3) 萬里溪築壩發電計畫對萬里溪流域生態環境的影響

4. 共同規劃與管理議題

- 1) 加強萬榮村居民的社區參與機制
- 2) 結合萬榮村等鄰近居民，協助林田山林業文化園區的永續經營
- 3) 加強萬榮村與森榮里社區居民和萬榮工作站等主管機關的溝通與合作

5. 其它重要議題(請補充)

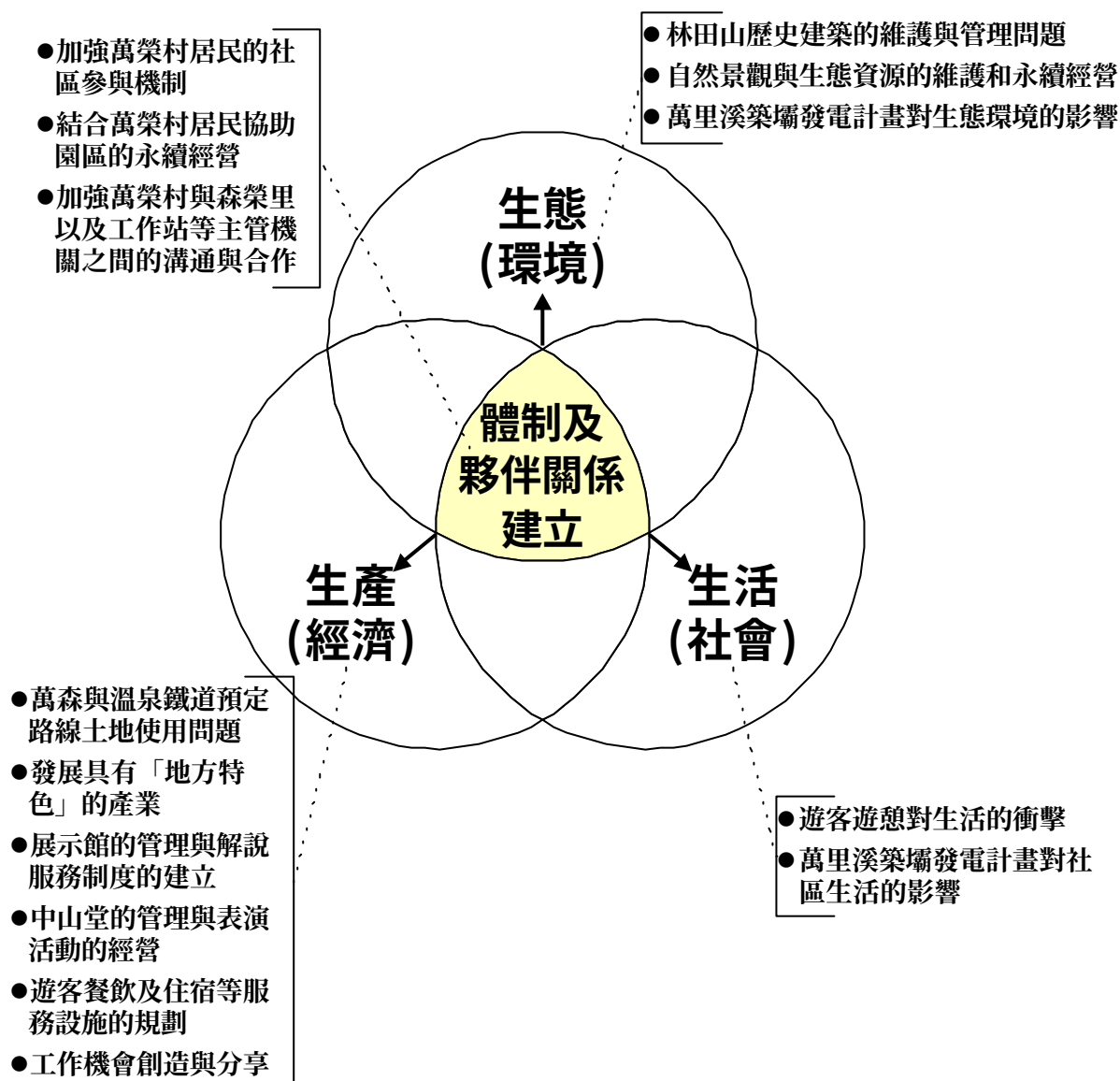
(三) 結論

(四) 散會

附件一 萬榮村社區關切的議題(興趣或利益訴求)的重要性討論表

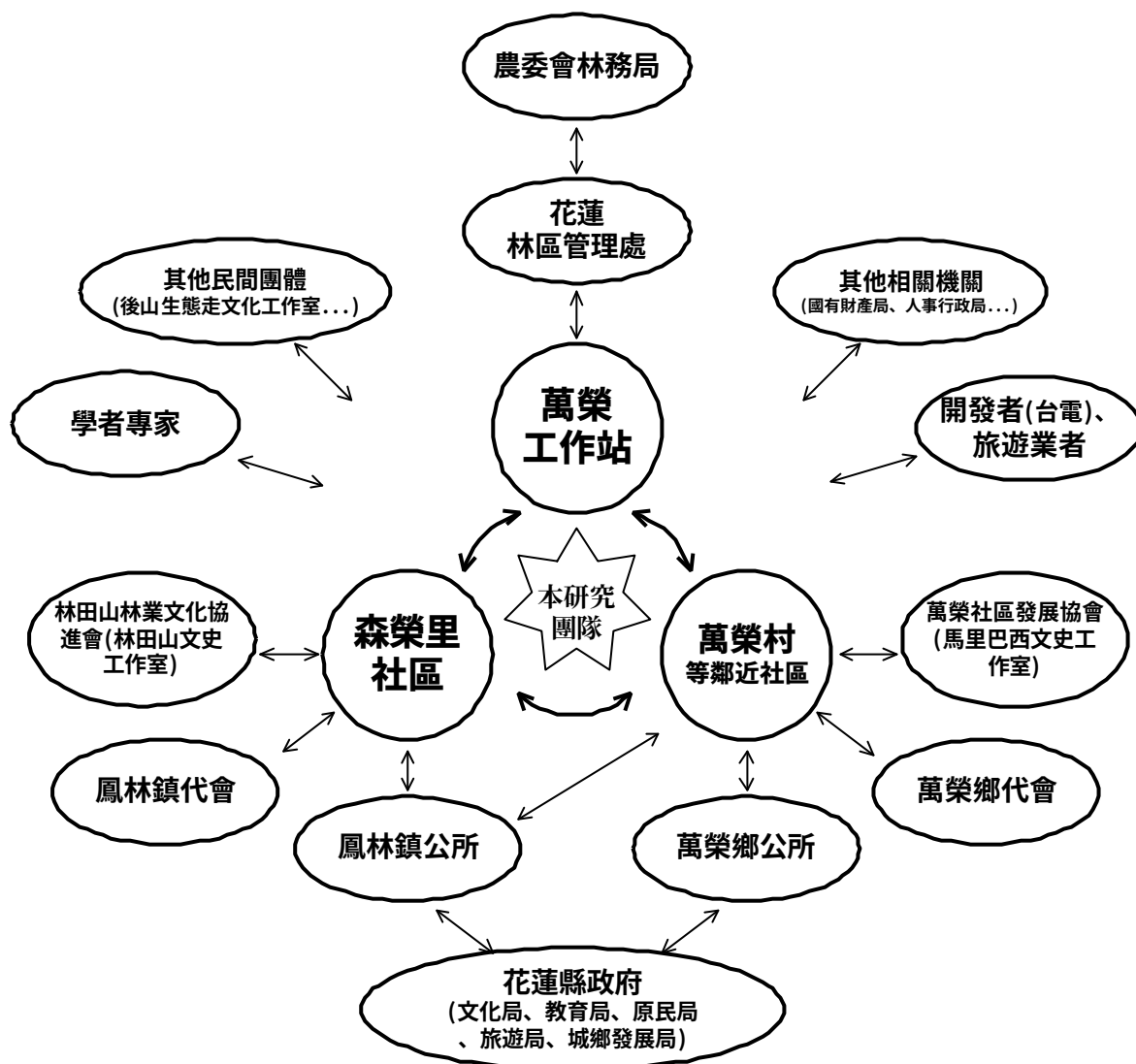
林田山林業文化園區永續發展重要議題		重要性(請共同討論)		
		高	中	低
生產 議題	• 萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線土地使用問題			
	• 發展具有「地方特色」的產業			
	• 展示館的管理與解說服務制度的建立			
	• 中山堂的管理與表演活動的經營			
	• 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃			
	• 工作機會創造與分享			
生活 議題	• 遊客遊憩活動對萬榮村社區生活的影響			
	• 萬里溪築壩發電計畫對萬榮村社區生活的影響			
生態 議題	• 林田山歷史建築的維護與管理問題			
	• 萬里溪流域自然景觀與生態資源的維護和永續經營			
	• 萬里溪流域築壩發電計畫對生態環境的影響			
共同 規劃 議題	• 加強萬榮村居民的社區參與機制			
	• 結合萬榮村居民協助園區的永續經營			
	• 加強萬榮村居民與森榮里社區和萬榮工作站等主管機關之間的溝通與合作			

附件二



林田山林業文化園區永續經營與萬榮村有關的課題之「三生一體」架構圖

附件三



林田山林業文化園區相關權益關係人組成關係圖

附錄 五 「萬榮村如何參與」 座談會會議紀錄

副本

花蓮縣野鳥學會 函

機關地址：970 花蓮市國民一街 14 號

聯絡人：黃義弼

受文者：生態與環境教育研究所(李光中助理教授)

速別：最速件

密等及解密條件：

發文日期：中華民國九十二年十月三日星期五

發文字號：(92)字第92025 號

附件：如文

主旨：檢送九十二年八月七日「林田山林業文化園區永續發展課題與對策（二）萬榮村如何參與」座談會會議記錄乙份如附件一、附件二及附件三，請 查照參考。

正本：柯耀輝主任、莊明儀先生、鄭阿源村長、黃金發理事長、林振輝議員、莊春祥主席、吳香蘭副主席、王田明秘書、陳長明鄉長、蘇連進秘書、蘇連勝課長、周運泓課長。

副本：農委會林務局、林務局花蓮林區管理處、花蓮林區管理處萬榮工作站、花蓮縣野鳥學會、國立花蓮師範學院生態與環境教育研究所(李光中助理教授)

理事長 吳海音

附件一 林田山林業文化園區永續發展課題與對策(二)「萬榮村如何參與」座談會會議紀錄

一、時間：九十二年八月七日(週四)晚間二時四十分至五時十五分

二、地點：萬榮鄉公所二樓會議室

三、共同主持人：李光中博士、陳長明鄉長

四、出席人員：

單位	姓名
林務局花蓮林管處	張景昇技正
林務局萬榮工作站	柯耀輝主任、莊明儀先生、汪金明先生
萬榮村	鄭阿源村長、黃金發理事長
萬榮鄉公所	陳長明鄉長、蘇連進秘書、周運泓課長
萬榮鄉代會	莊春祥主席、吳香蘭副主席、王田明秘書
花蓮縣議會	林振輝議員
研究團隊工作人員	黃義弼、李明潔、張蘇芝

五、紀錄：黃義弼

六、座談會發言記錄：

陳鄉長：鄉代會主席、副主席、秘書，還有各位好(寒暄詞略)，這個座談會主要是要討論林田山的事情，接下來我們把時間交給李博士來主持。

李博士：(簡單介紹與會人員，並說明未出席人員概況)討論事項及會議議程會依照先前以野鳥學會發給大家的公文，來召開座談會。正式討論前，我會利用約十五分鐘進行簡明的簡報，說明我們出現的目的、想要達到的目的是什麼。這樣應該可以讓大家更加的聚焦。開始前，與會人員間有些彼此可能還不是很熟悉，為了時間關係，我請求鄉公所由鄉長幫忙、鄉代會由主席、工作站介紹、以及黃理事長自我介紹。

陳鄉長：(介紹蘇秘書、建設課周課長、鄉代會主席、副主席、王秘書。)

柯主任：(介紹張景昇技正、汪金明)

李博士：感謝鄉公所提供場地。我現在很快的利用簡報來說明我在這邊做什麼？推動什麼？未來的構想是怎麼樣？以下報告林田山林業文化園區的依據跟內容簡介。這個計畫是有關於社區參與，我們很快講一下參與有哪些重點與目的。參與需要群策群力，集合大家的力量。尤其是集合萬榮鄉的力量。過程是需要特別構思、設計的。再來就是回到林田山文化園區，有哪些事情是特別重要的，跟我們萬榮村息息相關的，這是今天要談的重點。我們萬榮村可以在哪些方面來參與，一起共享共榮。再來就是文化園區的發展，牽涉到的不只是森榮里、萬榮村、工作站、鄉公所，還有其他的權益關係人。這是我們未來要推動這個地區發展的時候要合作的對象。再來，我們這個計畫已經在上個月開始了在森榮里的座談，今天是第二場。我們有設計一系列的論壇，是怎麼樣一個構想，也要跟各位報告。再來就是今天這個會議的目的跟目標，特別要談一談以我們萬榮村這個社區的觀點，有哪些關切的議題。我們會提出草案，希望大家來些修正。主要是依據林務局的社區林業政策，希望林務局推動林業，包括保育方面、休閒遊憩方面、文化旅遊方面，希望結合社區力量，這是我們計畫的部分，目的是希望今年度來研究林田山的文化園區，從這裡來探討怎樣結合森榮里社區，跟鄰近萬榮村居民眾共同來參與。是否能探討出一個不錯的合作模式。這個模式不但可以在林田山，未來也可以提供其他地區的參考。這個期間是從今年三月份到十月底，時間不長，我們會好好努力，看可不可以有一些重要的心得。我們也希望林務局在明年年度可以持續推動，這樣林田山才能夠累積成果。參與有幾種形式，我們單方面的，到時候老百姓發生什麼事情，通知單，或是廣播車，這些都算，但是這是單方面的。再來，第二種諮詢，我們彼此了解你的意見，你的意見給我，透過書面，或是口語的都是。但是這還是只是單方面，因為你講的話我不一定要聽。第三種，協議，那就是要一起來決定。第四種，大家一起來行動。不只是說就好，一起要行動。第五種就是，有些事情我們希望社區來自主，來自治。我們在推動社區參與的時候，有很多社區也一起來協議，一起來行動，甚至

交給社區來自治。因為我越能夠自主、自治，我對這個地方發生事情時，越有影響力來主導。但是也要知道，我們越往這個方向走，越需要溝通，越需要教育、專業的知識。當然，我們越需要資源跟權力，但是我們也越需要負擔責任。這是我們在推動社區參與的時候，要了解到有權力，也有責任要分攤。社區參與的目的簡單來講就是要群策群力。大家一起商量事情，這個群體就會有力量，不像一盤散沙一樣，不會說我們森榮里一國，萬榮村一國，或是平常都沒有溝通。常常一起商量事情，群策，就會有一股結合的力量。有了群體的力量，我們在商量事情，就更能夠找到對策，更知道怎麼來辦。大家一起把事情做好，是社區參與的目的。這一個過程，我們希望有新的能力出來，面對這個地區新的問題。主要從三方面：我們在知識方面，能不能有增進；我們是不是可以找出問題在哪裡？最好的對策是什麼？我們不能只依賴專家，比如說大家都客氣說，李博士，告訴我答案是什麼？不是，而是我們大家一起找出來，問題在哪裡？對策在哪裡？在這個過程當中，我們因為常常見面，商量事情，大家人際關係，社會關係會改善，所以這個社會力很重要。我們知道該怎麼辦，有人際關係我們可以採取行動，再配合相關的法規、預算、財力、行政體系，或是民間組織一起進來，我們可以採取行動力。這三方面我們可以透過群策群力的過程來累積。這是我們這幾個月來所整理的，跟林田山文化園區發展有關的問題，也許字太小，你看不是很清楚，因為在我們給您的資料裡頭都有，麻煩看一下資料。這裡頭問題蠻多的，有的人關心怎麼樣活的下去，他的生活、生計的問題，食衣住行的問題；有的人關心環境保護的問題，文化、資產、保存等等這些問題。我們把這些問題分門別類一下，分成四類，我們叫三生一體，生產、生活、生態。生態跟我們環境有關；生產跟經濟、生計有關；生活跟食衣住行，人與人的互動，社會組織有關。中間一個核心就是我們這三方面的問題，不要說我只顧這個，不顧那個，一起顧的話，要靠中間的核心，人之間的夥伴關係，有沒有一個體制、相關的法規、行政體系資源、民間團體的力量等等這些有關。所以中間核心是要靠我們人建立夥伴關係，這就是林務局推社區林業最重要的目的。希望透過人之間夥伴關係良好互動，來面對、找出地的問題，想出對策大家一起共存共榮。我很簡單的把這幾個問題做一個報告。比如說生產問題，這裡有關的像是萬森鐵道，或是溫泉鐵道預定的路線，可能有土地使用、取得的問題，有些可能經過原住民，有的目前有使用或佔用的情形。這些都需要文化園區跟萬榮村來做協調。第二個，發展具有地方特色的產業。其實我們這邊以遊客的角度，其實是非常豐富的，來這裡看林業、歷史建築之旅，或是林業工藝或展示活動，或是溪流生態之旅，或是森林步道之旅，或是吸引人的原住民，包括阿美族、泰雅族，還有客家文化的文物、舞蹈、祭典、美食，這些都具有地方特色，很有潛力的產業。現在我們有沒有辦法除了各自努力之外，還能夠合作，辦活動的時候一起合作，讓這個東系更豐富。這些都是課題。再來就是在我們林業文化園區裡頭有展示館剛開放，展示館的管理跟解說服務制度，萬榮村是不是也能參與，還有中山堂管理與表演活動的經營。再來，遊客的餐飲、住宿值得規劃。當然，遊客也不一定要住文化園區裡面，住外面也是可以。所以其實兩個地方住那麼近，遊客一條路進來，怎麼樣讓他能夠待在裡面久一點，可以好好來商量。講到這些就會有很多工作機會的創造與分享。我們今天會議主要是以萬榮村的角度來看，我們可以如何來參與、合作。也跟我們工作站，林區管理處的代表來討論。在生活方面，遊客的遊憩活動對生活的衝擊。遊客來，不一定大家都很歡迎，有時候遊客會相當的打擾，會不會有這樣的情形？我們用居民的角度來思考一下，看怎麼樣可以減輕衝擊。再來就是萬里溪有西寶發電廠，這個發電計畫對我們社區生活會不會有什麼影響？他現在已經在施工了，施工期間或是營運期間，有沒有一些問題？生態問題，除了林田山歷史建築維護管理，我們萬里溪流域有非常豐富的自然景觀、生態資源，怎麼去維護？發電計畫對生態環境造成的影響，怎麼樣來減輕？這是生態問題。人的互動，夥伴關係的問題，怎麼樣加強萬榮區社區居民的參與？萬榮區本身，社區可以很有凝聚力。第二個，怎麼樣結合萬榮村的居民，協助文化園區的永續經營。第三，怎樣加強萬榮村、森榮里跟工作站，或是在做的主管機關，彼此之間的溝通跟合作。事情那麼多，先做一個草案出來，再來就是人。我們要找對人共同面對這些事情。這是我們找出來，跟我們這個地區有關的人或機關團體。如果這個不太清楚，我們桌上(村長來了，村長你好)也有資料，如果說字

看不太清楚，我們可以看桌上的資料。您可以看的出來，跟我們這個地區是有關的，我們萬榮工作站，還有森榮里社區，還有萬榮村，當然也可能，未來包括鄰近的其他地方。不過最主要是這三個地方。中間這個本研究團隊，也就是這幾個月我們扮演的腳色，了解大家關心什麼問題，設計一系列的座談會、工作坊，大家來一起討論問題。所以我們這幾個月會扮演這樣的角色。從這三個延伸出去，像我們鄉公所、縣政府、鄉代會、村代會，還有一些民間團體、文史工作室、社區發展協會，還有學者專家，還有開發者、旅遊業者、花蓮林管處、林務局等等。我們怎麼樣讓他們一起來面對面的談？我們在七月二十號在森榮裡有辦一個像今天一樣的居民工作坊。我們請文史工作室、森榮里社區，還有研究團隊，大家一起談一談，剛剛我們跟各位介紹的那些問題。今天是以萬榮村為主，當然像鄉公所、鄉代會、社區發展協會、文史工作室，還有萬榮工作站，來一個座談。我們在這個月底，先預告一下，因為也要請各位來參加。大約是二十九號左右，這個月底，我們希望把兩個地方的社區居民跟相關主管機關，縣政府也要請他來，花蓮林管處，甚至林務局都要請他來。然後有學者專家，甚至民間的旅遊業者，可以請他來，大家一起來商量。我是做這樣的一個設計。地點我們預計，還是要在工作站，因為主要回歸到林務局的系統。這是上個月我們在森榮里舉辦的居民的座談會。會議的形式跟這個差不多，那天來了十位居民，討論的題目跟今天差不多，但是並不代表答案一樣。森榮里的居民有他關心的事情，萬榮村的居民有他關心的不同的事情，所以我們希望把這些東西分別地了解，再綜合起來，再開一次大會，大家一起來商量。穿紅衣服的是我們里長，其他有九位居民。居民也是參加得很投入，發言也蠻踴躍的。我們馬上把居民的意見整理起來，寫在剛剛關心的議題，就是我背後的幾張，待會我們討論的時候也是一樣，如果您認為，這些題目有些根本不重要，麻煩跟我們講，重要性不高，甚至可以剔除。有些，明明我很關心，沒有列上的，麻煩大聲講出來，我們把它列上去。今天最主要的一個任務，以森榮里居民的觀點，他們在上面做了很多修正。這是那一天的成果。我們今天一樣，因為會議時間有限，要討論那麼多問題，我們不可能說每一個問題，都能夠在短短兩個多小時找到答案。但我們可以做的是，這些問題，生產、生活、生態，跟我們夥伴關係之類的問題，以萬榮村的觀點來看，這四類問題是不是都列上來了？然後這些問題每一條，它的重要性中、高、低，這些東西做出來，這可能是我們今天這個會議能夠達到的一個目的。但是，大家在討論這個中高低的時候要把你的意見，包括一些對策提出來，我們會把這些東西詳細的，一字一句做整理。因為我們接下來還要做分析。然後把你們的意見確實地整理、綜合。然後我們帶到下一次的大會裡面討論，這樣才會更有效率。我想今天既然把它定位為萬榮村，在明利村的部分，開會之後我會跟村長聯繫，先了解他們意見，看有沒有必要也開這樣的一個會。今天會議我們還是要有一個焦點在，從萬榮村的觀點來看。這個目的我們已經寫在開會通知上面了。一方面我們是為了研究的目的，再來也希望過程能夠促進大家夥伴關係的改善。目標就是完成附件一，也希望對於附件一的各項議題，提出您的意見。如果你覺得說，這個問題在我心裡存在很久，然後不管是對策或是不滿的地方，都可以提出來。這一張表是我們今天要完成的任務。不知道各為對這樣的設計有沒有什麼意見？要做什麼樣的調整？還是按照我們的設計來進行？由於這些議題很多，所以我們的經驗是，從第一點來，然後第二點，這樣再今天這兩個小時是沒有辦法的。而且有些我關心可能是一下子去關心比如生活的問題，或是共同規劃的議題等等。我想彈性一點，您想到哪一點意見，想要發言，馬上就跳到那一點。甚至這裡面沒有的，你說應該要增加哪一項，都可以講。待會我會進行到一段時間之後，來做整理。哪些沒有談的，我會把它挑出來談。當然，哪些比較沒有發言的人，我可能也會邀請您給我們一些寶貴的意見，達到今天互相交流的目的。我們就按照這樣的一個方式來進行。您對於討論表裡面，任何的一點，或是沒有列出來的，都可以。麻煩發表寶貴的意見。

黃理事長：生產議題，工作機會創造與分享，根據我所知道，以往萬榮村我看到的情形，例如跳舞，只有輪到幾個人，很多人都輪不到，好像分什麼派系，將來工作機會創作要平均，要把萬榮村可以參與的人都要列進去，不要固定都是那幾個人，到台東也是那幾個，我想這是一個毛病，應該要改善。有工作大家分享一下，除了森榮、萬榮也可以。

周課長：昨天我看到議題，在這邊我有所質疑。在規劃林田山文化園區的規劃範圍到底在哪裡，有沒有涵蓋萬榮村，如果只規劃到森榮里，那我們參與的程度到哪裡，像是歷史建築的問題，如果我們沒有被規劃在內的話，那可能就是由他們裡面的居民自行維護了。甚至就是說這個行政區在鳳林，當然我要先講萬榮與林田山有淵源在，像是我們的村長以及一些居民都是在那邊長大，還有一些居民在那邊出生，向共榮共存、共生共榮的方向去比較有好處，如果我們一直站在要把他恢復，也許對我們未來的發展並不是很好，當然這只是我的淺見。可能只有規劃文化園區，也會經過萬榮，我看到有鐵道、有溫泉，我不知道這個範圍多大。我想知道我們居民可以參與的程度到哪裡，我們才可以談後續相關議題，這個部分是不是可以先說明。像是剛剛理事長說的：那邊有什麼活動，我們這邊也可以去參與。那邊辦活動，我們這邊也可以被邀請，這樣的質疑都可以和我的問題有關連。

柯主任：我先答覆周課長的問題，目前規劃的範圍，包括萬森鐵路到我們的工作站面積(13.9)公頃。這個部分還有往內延伸的溫泉、鐵道、以及舊有的苗圃總共 21 點多公頃。

周課長：有沒有涵蓋明利上部落？

柯主任：沒有。

黃理事長：明利那邊沒有嗎？

柯主任：沒有。

蘇秘書：如果是這樣我們參與的有限，只是一個外圍的單位。

柯主任：我了解貴所外面有一個再造的計畫，在外面有一個原住民文化園區的規劃，過程中你們把你們的規劃方式，跟我們討論，在未來花蓮中區的發展，可以共存共享。來討論萬榮想的是什麼，希望藉由學術團體的中立性，討論出要如何來建構林田山文化園區。

黃理事長：我們萬榮村很有心要做，但是沒有土地。

鄭村長：針對土地的問題，我有一點意見。我們社區對於文化園區的配合度不高，也是因為沒有土地，萬榮鄉明利原住民保留地一直被徵收。我們一直跟花蓮縣政府抗爭，我也很用心想收集原始資料，但是縣政府的答覆是原始資料已經燒掉了。我找到 84 年 12 月塗銷核定的會議紀錄。當時開會，鄉長不用去，據說縣政府、鄉公所、張福興省議員把萬榮鄉的行政大樓借調給林田山的土地。林田山那裡阿美族比較多，不過他們的家都在鳳林、光復、花蓮等地，但是他們都維持在林田山上，不肯離開。所以萬榮鄉的村民每次抗議土地的問題，以前林務局跟萬榮鄉公所承租，所以這不是我個人的問題，而是社區的問題。當初土地塗銷以後說是要蓋國家公園，現在變更為文化園區，改成我們一段、鄉公所一段。上次中山堂改建，我們原住民沒有一個不去工作的。我們鄉長也有魄力要蓋文化園區，但是因為土地被搶走了，建地不足。我們鄉的運動公園也不屬於我們的地，是屬於水利用地。如果做了堤防，我們的公園一半以上就沒有了。我對於祖先的文化傳承很有興趣，所以文化園區不會不做。我們會跟林田山的原住民配合，森榮的大頭目跟我們也有交情，所以我的意願很高，現在就剩下土地的問題，我們萬榮社區的村民都有這樣的觀念。

吳副主席：鄉長、主席，我有一點淺見想提出來。我發現你們的規劃是否要將舊的萬森鐵道做起來，請問何時完工？範圍在哪裡？另外，我們的文化園區也沒有特色，一般的觀光除了休閒還要有特色，才能有商機。原先文化園區的空地上，假如早一點把這個國宅用原住民的味道蓋起來，配合文化園區是再好不過。目前只能配合原住民的舞蹈、美食、雕刻、服飾等。另外，教育萬榮鄉的婦女，才能有所互動。可以恢復明利的纜車，做步道，才能帶動商機。客家、原住民、平地人的美食都可以做。溫泉也可以做，但是目前只是畫圓餅而已，說說都沒有在做，沒有看到吸引觀光客之處。總之一定要有特色，才會吸引遊客。明利村也要列入。

周課長：我確定一下範圍，文化園區的主體是森榮里，可能遷出來會經過萬榮村。我肯定林務局認同林田山和萬榮村的關係。規劃的範圍牽涉到村民參與的程度，比如說林田山歷史建築的維護管理，萬榮村的村民也沒有辦法到那裡管理，因為那裡有當地居民。我們村民都非常關心林田山的議題，我也認同共存共榮的方式，對大家比較有幫助。希望森榮和萬榮一起發展，因為要去森榮，一定要經過萬榮。大家集思廣益，群策群力。一個規劃案要吸引遊客進來，也有許多顧慮。林田山在全國是相當有名的，和九份一樣，遊客相當的多，

但是遊客進入萬榮村，好像也沒有留下什麼，車子進入窄小的省道會帶來安全的顧慮，對小孩子很危險，目前帶給萬榮的不是很好。關嶺遊樂區規劃案的路也是類似的案子，希望大家提出意見。

莊春祥主席：鄉長、主席、與會來賓，大家好。今天非常榮幸看到、聽到林田山文化園區的規劃。但是重點都在林田山，萬榮鄉好像只有道路的規劃。我們萬榮鄉有一塊地已經有基礎建設，能否一併規劃？因為那是公有地，不能設立萬榮鄉有特色的東西，比如雕刻、陶藝、編織等文化產業，配合民宿與風味餐等。我知道林業文化園區已經投入許多時間和經費，但如果加上原住民，尤其是德魯固族的文化特色，就錦上添花。另外是輔導村民辦民宿。不久前明利村有一個國際飛行傘的邀請賽，來了上百人，是否可以將明利村一並規劃在內，將明利山上的人潮吸引過來，比較有整體的規劃。屆時訓練導覽人員也非常重要。在鐵道的部分，因為會經過保留地和溫泉，必須注意水土保持以及保留自然的風貌。

陳鄉長：我這裡有三點意見。第一點，林田山可以說是萬榮的一部分，因為我的祖父就住在中山堂旁，當初把我們遷到西寶和萬榮村的第八鄰，這個西寶(以原住民話討論西寶)。所以從以前如果有抗爭我都會去參加，那邊去行政區要歸給我們，這是我最大的願望，也是我最無法釋懷的問題。第二，如果要做觀光事業，萬森鐵路以及溫泉鐵道是最好的景點。小時後森榮林業處對我們原住民比較苛刻，現在應該不會有這種狀況。以前鐵路經過這裡都不讓我們坐，我蠻記恨這一點。所以社區之間應該互相結合。要過人家的土地，要先跟老百姓說好。第三，本鄉土地一直流失，萬榮村居住的地方在高地，中央一直不處理，立委也沒有解決。我想把經費用來築堤防，讓我們一進去就看到那麼好的運動場。我可以花兩三千萬，找體育界的人來照顧，把運動場蓋得很漂亮，四百公尺，前後都有附屬的體育設施。如果行水區沒有辦法改的話，我也不同意把堤防蓋在運動場裡。到最後如果洪水氾濫的話，反正頂多是長橋里先沖走，所以我也沒有報持這種悲觀的心態。另外，遊樂設施、住宿問題、工作機會希望不要只要百分之五，應該要有一半的人要有工作，希望多給我們工作的機會，這樣才是分享。

李博士：我們剛剛聽了很多在座個位的發言，現在稍微整理一下各位的意見，如果有誤解或有漏掉的地方，請提醒我一下。這些意見屆時，我們請主管機關給我們回應一下。第一點：萬森鐵道和溫泉鐵道預定地土地使用的問題。關於這一點吳副主席提出這個鐵道很有潛力，不知道到底林務局在政策上是不是要很優先來辦理？哪個時候要把他辦起來？莊主席也有提到說，其實也有經過保留地，那這個保留地

黃理事長：(難以辨識約二十秒鐘。)

鄭村長：那不重要！去年好像地政事務所他本來要他要拓寬到五米到六米耶，我請他把地籍圖給我看一下，原先他以前鐵道才三米半，那時我們周課長也在嘛，是不是？然後我跟地政事務所跟一個承辦人員說：你絕對不能做！你一動我們就給你阻撓，一定抗爭。他說：也不動啦，他本來要拓寬到六米，他也不要拓到六米了，那個時候有一個會議記錄，我有保存。

蘇秘書：我補充說明一下，事實上，真的有點把原住民當傻瓜一樣。他原來找過我，道路原來就是六米，還好我有問過承辦單位，事實上不是那麼寬，如果說你真的要這個土地，你可以跟我們溝通，不要用欺騙的手段，這樣人家怎麼會舒服。其實原住民也不是想要保持現狀而已，他們也想要有發展，也想要有工作，要好好說，不要像是過去一樣，甚至有的時候拉到派出所處理，但是現在不會有這個現象發生啦，但是有的時候方法還是不太好，希望包括地政單位，他那個時候到我這邊來溝通，已經到了我的辦公室了，你還講這種不老實的話，那就不太好。難怪他們會有激烈的對抗。

周課長：萬森鐵道前半段是長橋段，進來後就是我們明利段。我想土地的部分，有部分原住民目前正在使用中，他們也會出來主張權力，這個在未來規劃的時候，或要去蓋的時候要去注意的。他們會主張，我已經使用超過二十年了，這個有關民法的規範，如果已經超過二十年了，就可以時效取得。我想這個部分會面臨到這個問題。另外，往溫泉的部分只有一段而已，後面都是林務局的林班地。這一段的土地我想還是跟剛剛所提的一樣，可能還是要跟居民、土地所有人去溝通、協調。

李博士：好的。

柯主任：這個部分我來說明。

李博士：是不是針對鐵道的問題。

柯主任：當然啦，首先先感謝我們的鄉長，因為我和鄉長溝通的過程中，鄉長他們都是很理性的，我們談怎麼樣把這個地區整個帶動起來。雖然鄉長的祖先早期住在中山堂那裡的過程中應該也有資料可循，但是經過時代的變遷，我們盡量不要談到關於土地這麼敏感的爭議問題。我們今天談的是文化園區的發展，今年初我們處長曾經要求暫時不跟中央談到恢復森榮鐵路的經費，因為其中有蠻多的問題都沒有辦法處理，所以暫時擱置。土地部分的抗爭會到什麼程度，我也不敢預期。如果因為這樣的方式，林田山的整個開發計畫都會到此停止。這個部分是我負責的。今天很理性的要來談區域發展與共榮共存，才是重要的。我們下一代的子孫要如何永續的生活下去，才是主要的目的。另外一部分，鐵道的問題也有可能像黃理事長的問題，但是我們坦白講都沒有經歷過，感受就不會那麼強。如果要開鐵路，要請鄉公所提出計畫，在開鐵道的過程給我們機會，比如要有什麼樣的車站啦，需要什麼樣的幫助給村民，當然我們都願意。今天坐下來談，最主要的目的也就是要談這一點。我們怎麼樣共同的把林田山文化園區這個區塊要怎麼樣的擴大，我們都可以把他納入。這個過程當中，我們萬榮村怎麼樣來共同的營造雙贏的機會，這才是重要的。如果說我們今天要談行政區怎麼樣劃分的問題，坦白講，我林務局沒有特別的意見。但是談到土地如果有這麼大的爭議，那我回去就報告我的長官，從現在起林田山的開發可能沒有意義了。這樣的處理方式，我相信對於萬榮村也不是好的結果。以上是我個人的意見。

鄭村長：回應柯主任提到的，你說萬榮村會得到好處，我說不可能。我認為鐵道絕對不能做，我們絕對會反對。因為 85 年的時候土地給我們塗銷，所以上次我也跟地政事務所講，我說你們現在開始又來了，當初他沒有每一戶通知，我說你要聽聽老百姓的聲音嘛，結果有些老百姓他看不懂公文，結果他就邀請我。我說不對唷，你應該要通知村民，讓村民來聽你說明，讓他們了解一下。應該要一戶一戶通知，結果到最後通知我，我說我不同意，你們已經把原住民保留地圖銷，就比照這個方式，現在土地不是這個問題啦。我們對林田山的訴求主要是恢復原狀嘛，給我們萬榮鄉管理。你總不能說你拿祖先的土地你弄到在花蓮縣，歸給萬榮鄉管，我們萬榮鄉就多一個村了嘛！歸給萬榮鄉公所。我認為這樣一直討論，到最後我們萬榮鄉什麼都沒有了！

柯主任：我了解你的意思，所以我有談到說行政區域怎麼調整，這個部分林務局一定要特別鄭阿源、柯耀輝、黃金發：（無法辨識）

鄭村長：我以前就出生在這邊阿，我們鄉長的爸爸也是住在那邊！我出生在林田山，我還有日本的戶籍謄本，我資料上次交給林議員，林議員在縣議會他說要質詢。林議員現在正趕過來。我之前已經把 85 年以前的東西交給他了，除了我的資料，鄉公所應該也有資料，那個時候到縣政府抗爭的時候，都有發給他們了。現在我有很厚的資料，所以我們現在不要爭爭吵吵。柯主任，我們不要放在心理，我們主要就是說，主要就是說我們要共同來那個嘛，對不對？

李光中博士：好，我們請林管處張技正回應一下鐵道的問題。

張技正：關於鐵道，其實剛剛主任講過，我們不在乎到底是鳳林鎮還是萬榮鄉。對我們來講，基於我們的立場，是沒有什麼相關的。林務局全省管了那麼多的土地，行政區域歸誰管，我們其實不是那麼在乎。只是希望說，在這塊土地，不只說是林田山，我們開這個會就是希望也能為萬榮鄉帶來一些好處啦。剛剛講說鐵道的問題，還有為什麼我們沒有把很多萬榮鄉的土地納入這個範圍，其實就是土地的問題，這是最重要的。所以像剛剛講說鐵道或是包括鐵道就已經遭遇到那麼大的反對，那我如果說，剛剛副主席也講說為什麼這裡不納入、那裡不納入。那變成我納入的範圍越多，因為這些不是我管轄的土地的話，我以後的開發問題就會很多，會變成沒有辦法開發啦。那當然我們之前的規劃包含了 13.9 公頃，加上前面還有外面大概有 21 公頃左右。但是這個計畫是可以變的啦！包含說這個鐵道是不是要開，我們都可以有討論的餘地，這也是我們今天來願意聽聽大家想法的原因。如果說萬榮鄉堅決反對絕對不讓你開，坦白講，我們也不敢開，因為開不成啦。就是說一動工，就

會發生問題，事實上也沒有辦法動工。而且會產生一連串的問題，所以我們也不敢這樣做。我們大概在今年年底或者是明年年初會調整計畫，那我想到時候重新規劃的時候，也會再聽聽大家的意見。我們總是希望這個計畫是可行的計畫，要不然我們弄個計畫，到時候不可行的話，那等於沒有用。而且錢爭取來，擺在那邊，對我反而是很大的麻煩。其實我們也很有心，像是我們園區的一些活動，也有邀請我們萬榮鄉的居民，到那邊表演。工作機會部分，剛剛講到要有 50%，不過我們工程都是發包出去的，這是法令規定的部分。不過我和主任會私下的進行道德勸說，不過相對的約束力比較沒有那麼強。以上先做這樣的說明。

黃理事長：我可以大聲講，萬榮村到最後都是倒楣的！為什麼這樣說呢，以前的萬榮工業區有 1400 多公頃，結果變成鳳林的工業區了，你看萬榮什麼都沒有了，我們都喝西北風。現在又來了，又搞了這個名堂，最後我們萬榮會得到什麼？也沒有。甚至中山堂什麼的，那些都是輪不到我們的，這是第一點。第二點：來個發包工程什麼的，保障原住民工作都沒有。都是礙於規定，沒有辦法，都是輪不到你，實在是一個很可憐的現象。

王秘書：主席、大家好，我有幾個問題。首先是剛剛他們談到我們社區的土地問題，我想如果林田山在規劃當初，應該在萬榮或是明利社區辦一個公聽會，跟居民多溝通，我想這個部分，就是你們沒有做到的。讓很多居民產生質疑，所以說我們就針對土地的議題在切入，因此到目前還是談這樣的問題。第二個就是說，未來在文化園區的規劃，我們社區居民有參與，我們增加了像是工作機會，這個機會有的話，我們很多在那邊上班，或者是你們林務局有推動一些永續擴大就業方案，有運用到我們萬榮村的居民，你說我們這些長老，也會心軟。這個土地的問題自然就消失，因為這樣的問題已經影響到我們居民生存跟就業的問題了，自然土地的問題會慢慢淡掉。但是這個土地問題我們相當重視，這個議題永遠拋不開，但是可以從別的方面，來緩和、潤滑，這是第一個。第二個，我認為生產議題應該再增加一項，大觀和明利的空中纜車規劃，我認為不是只有池南那邊在做，這邊更需要。今年十月份明利村的國際飛行展邀請了十五個國家，目前台灣最標準的國際飛行展的基地就在明利山上，它的降落基地也是國際標準的，就在現在的遊憩區那邊。將來通了纜車，不但國際人士可以常來這裡辦國際飛行展活動，也可以增加聚會來賺錢，一直到大觀，甚至延伸到七彩湖，像大陸他們，一坐纜車就是一小時，可以延伸到七彩湖繞一圈回來，不一定要停留，在大觀那裡做一個休息站。第三個，地方特色的發展不要太籠統，客家、阿美、太魯閣族都要納進去，不要只有發展林田山裡面閩南的，或是林業的，太魯閣族還是被放掉。第四個問題，有關展示館也是太籠統。我們萬榮也蓋好了原住民文物館，應該列入在裡面，就像剛剛課長講的，範圍要擴大，不要只限於森榮的文化園區，應該擴張到萬榮社區。甚至我建議收費是否要在鄉公所前面收，就像高雄縣的茂林鄉，進來收五十塊或是一百塊的清潔費。這個收入將來是萬榮鄉民和林務局共同分享。我們進來的車輛多，清潔費就會多，這整條路都會很乾淨。可以雇更多的工人來清潔，增加就業機會。第四個問題，我建議初期文化園區的規劃，社區工作先想辦法進駐到林田山裡面。我知道，公家的土地是租出去很麻煩，要趕人出去也很麻煩，我想你們要去突破這樣的困難。最後一個，有關生產議題，遊客住宿服務設施的規劃，應加強人力運用。人力運用包含居民的就業問題。我的建議是，這些議題都很重要，我評為高重要性。以上簡單的報告，謝謝。

李博士：討論也經過一段時間了，我做一個整理，寫在表上，我們就可以休息一下，再回來討論其他還沒有討論到的。我們談很多問題都會涉及到，文化園區的規劃範圍到底在哪裡？是否有我們真正參與的範圍？如果到萬榮鄉都沒有關係。萬榮鄉和鳳林鎮應該要有整體的規劃。森林鐵道、溫泉鐵道的問題，也有非常多的人談到，土地問題一定要跟居民溝通、說明。不要讓我們原住民覺得被騙，心裡很不高興。在政策上面，林務局業有回應說，要不要做跟各位的意見關聯很大。如果他要去做，結果各位不支持，那他也很難做，大概就沒辦法做。當然除了各位意見支持之外，還有其他更多的困難要去克服，如鐵路的復建、維護等。今天的會議就是站在萬榮村的觀點來關切這個問題。關切的程度如何，是給林務局的很重的訊息。所以地點來講，沿線的土地問題，重要性很高。第二點，在座有非常多的人提到地方特色，這一定要好好的發揮。尤其是原住民的，阿美族、太魯閣族，還有客家，這一方面的食物、文物、舞蹈、雕刻、祭典，會是手工藝品，希望都能更具體。這些東西

的重要性也是很高。再來就是展示館的管理跟解說服務制度。當然在園區範圍之內，現在已經有展示館，未來可能還有林業工藝的展示館。剛剛王秘書有提到，裡面是否有一個適當地點，讓我們手工藝品有一席之地，值得林務局來思考。中山堂是沒有提到，或許我們等一下休息之後，還可以再談一下中山堂的表演，我們萬榮村有沒有可以參加的地方。這留待第二階段。遊客餐飲、住宿、服務設施這方面提得很少。剛剛王秘書有稍微提到我們這裡是否能參與人力的運用，或許第二階段也可以來談談這個問題。工作機會創造分享其實鄉長、理事長、王秘書都有提到，不要說我們村子只有十幾個人有機會，要公平。鄉長有提到最好一半，不要只有百分之五。當然我們局裡面有提到說，一半可能有困難，不過至少可以努力提高。秘書也有提到擴大就業方案等等，應該提供更多機會讓原住民參與。生活議題方面，遊客的遊憩活動對萬榮村的影響，跟築水力發電機對居民的影響倒是沒有談，待會兒可以談。生態問題，周課長有提到說，如果是談林田山歷史建築文化管理，好像跟萬榮村比較沒有關係，也想不出來要如何參與。這一點可能重要性是比較低的。或許待會兒大家有什麼好意見也可以提出來。萬里溪流域自然景觀與生態維護沒有提到。還有水力發電計畫對生態環境的影響也沒有提到。再來是共同規劃管理的議題，剛剛提了很多意見跟這個有關。不過我們沒有提到萬榮里是否有一個跟森榮里工作站一樣緊密的組織可以跟森榮里工作站對話，讓我們的村子凝聚，結合力量一起來參與。結合萬榮村的居民協助園區的永續經營。在文化活動方面，手工藝和工作機會的分享，都是一些方式。再來就是加強萬榮村跟森榮里工作站以及主管機關的溝通與合作。鄉長有說這一點一定要改善。不要說像過去發生火車不讓這邊的人坐的情況，未來一定要好好改善。這一點是今天這個計畫要努力的地方。各位可能今天第一天才聽到林業文化園區，還不太清楚範圍在哪裡。因為我們幾個月前開始作計畫時，就發現這樣的問題。有聽說但從來沒有看過規劃報告，也沒有機會參加這樣的會議。我手上的規劃報告，其實是九十年十二月做出來的。所以那一年在作規劃，但是可能這本規劃書在座的人都還沒有機會好好的看，這是規劃報告在做的過程的缺點之一。也就是說，在做的過程當中沒有這樣的一個場合，讓大家知道範圍在哪？要做什麼樣的規劃？各位有什麼意見？不論如何，這本書對林務局來講是一本很重要的資料，但是他們並沒有說這本書說的一定要照做。因為他們發現這個規劃報告要落實，一定要各位的支持。它的範圍是這樣，大家看前面的圖，它所謂十三點九公頃，目前是屬於鳳林鎮森榮段的範圍，我們去鳳林地政事務所看了一下去年十二月才出來的圖。它重新測量，現在的名稱改為森榮段。路是線狀的出來，到了一半的時候變成長橋段。這邊是萬榮村的部分，路的兩邊都是明利段。這裡有四公里的溫泉鐵道，是規劃中要復建的。還有二點二公里的萬森鐵道，一直到萬榮火車站附近。這是它的規劃範圍。所以其實一開始，周課長就講，這個規劃範圍到底在哪？我們參與的正當性在哪？還有土地問題，其實這都是從萬榮村的角度來看的問題。也就是說，要我們參與，如果地都是你們的，我們也沒有太多工作機會或是文化活動的參與，那大家可能會興趣缺缺。第二階段可以多跟我們工作站、林務局對話，對未來共存共榮的分享方面，有哪些機會。我所列出來的問題，除了剛剛王秘書有講，第一個，生產議題要新增的，就是要把大觀-明利纜車考量進來。在共同規劃管理議題方面，會新增林業文化園區規劃範圍，考慮擴大，不要只限於鳳林鎮。或是說考慮整合這一本規劃報告書中，萬榮鄉原住民聚落再生規劃設計，也就是包括現在還沒有蓋的新社區。那一塊地跟林業文化園區只有一牆之隔，所以兩本計畫未來要在規劃上做整合，而不是各自為政。所以這一點是跟規劃管理有關。先談地如何整合，再談人如何整合。第二個我們會新增的就是土地問題，行政區調整的問題。從理事長的角度是「還我土地」。不過鄉長也有提到，至少行政區域要調整，不要列到鳳林政公所，而把它回歸到萬榮鄉公所。剛剛課主任有講，行政區調整的問題，其實都不是政公所或鄉公所能夠左右的。所以這個問題要怎麼談，當然還要跟政公所，而且恐怕還要問森榮里居民的想法。我們從萬榮村社區的觀點認為這個問題很重要，但是這裡面沒有列。所以我們會把土地問題與行政區域調整回歸萬榮鄉，把這一點列入新增的議題。我們把各位剛剛的意見忠實的整理出來。我們休息十分鐘，回來再來討論其他的問題。非常謝謝各位的參與，也希望剛剛沒有發言的人把握第二階段，再來討論。謝謝。

(休息時間)

李博士：我們再來談一些剛才沒有談到的。

黃理事長：請教李博士，中山堂表演活動的經費與經營是屬於上面的，輪不到我們萬榮村民。

李博士：這一點請我們課主任回應一下。

柯主任：目前我們對中山堂的經營方式還有蠻多的議題還沒有確定。中山堂裡的教育場所，還有文化的展示，由兩個社區共同提供表演。在中山堂的电影院裡，我們會放映早期收購回來的影片。

王秘書：中山堂的表演，我們可以固定在每個禮拜六、禮拜天放映電影。不一定要放很新的，一兩年的片子也是可以放。

柯主任：我們已經把台灣電視公司的版權買回來了。放映的部分需要人力來放。剛剛王秘書的意見蠻好的。中山堂是花蓮以前中區的精神堡壘，鄉長說他曾經踩著腳踏車，跑了好遠來看免費電影。所以這個部分的人力需要我們社區來幫忙。這個議題我們都可以接收。表演的部分如果沒有太多的遊客，收入的部分和付出會不成等對。原住民的表演要收費，不可能每個禮拜做義務性的表演，他們也不會很樂意。

李博士：我們請莊先生發表，莊先生是森榮里文史工作室主要的人，大家應該對他也很熟悉。

莊先生：今天聽到各位的心聲覺得蠻有意思的，大家一談到林田山與中山堂的興奮之情，談到土地問題都很憤慨。我覺得這都是時空背景跟地、人、事、物的看法。文化園區主要的目的我要跟各位朋友分享。純粹從社區營造的角度來看，我們只是由社區的經營管理當中，是否能做到共生共榮，這才是最大的前提。大家警覺到，因為沒有工作機會，由於文書上詭譎的處理過程，造成大家對林田山的發展，延伸出一種矛盾的心態。我們針對文化園區的願景，我也時常跟王秘書有互動。剛才王理事長說，我們的窗口對萬榮鄉是單一的邀請，好像侷限於某些人。當然，這個我們之前並不清楚你們的窗口是誰。以這樣的方式來講，將來如果林田山有更多的活動，我也希望你們可以主動的提供。包括吳副主席說的，一個社區如果沒有特色，沒有產業的時候，談到經營管理時怎麼辦？其實經營跟管理，還有文化的產業，在座各位對於族人文化的特質，我們不會因為這樣而否定將來的經營管理。園區的商店街也都願意由萬榮鄉的人共同來參與。我們都有這樣的架構在裡面，不是像各位所想像的說有排擠，沒有。我想王秘書非常的清楚。為什麼我們會做這樣的考量，站在社區營造者的角度來看，我們所看到的問題不是單指林田山而以，我們考量的萬榮村，甚至包括長橋里，整個經營的方向來看，我們會看到明利村的國際飛行展，或是鳳林的遊憩區，如果把點擴充成面，是大家的福氣。而不限於林田山好，我們就自滿。希望透過這一次的互動，把社區的心聲跟萬榮鄉的村民分享。希望透過這種機制讓林田山代表的特質，萬榮鄉也有代表的特質，如果把面擴充之後，將來觀光客來到這邊，車子不會經過卻沒有留下東西。如過萬榮村也提出它的特色，遊客來到這裡休閒，包括明利苗圃，溫泉區，這些大家都耳熟能詳，記憶深刻。我想透過這次的交流互動，大家在時空背景所造成的傷害當中，我們用另外一個角度來面對未來的願景。我跟理事長說，如果森榮里可以歸到萬榮鄉的話，有什麼誘因？重點是，我們是一體的。鄉長說他兒時的記憶讓他覺得受傷害，如果換成我的話，我必然也會有這樣的心理。事實已經發生了，我們把傷害減到最低點。透過這樣的一種想法，我相信林田山很期盼與萬榮村為一體。我們處里跟主任會來到這邊跟各位互動，我們的誠意是這樣。當然，做不做得得到，有待大家真正的交心。這是我們要做的事情。謝謝各位。

李博士：我想進一步具體的請教，有關於展示館，現在有這一間，未來可能有一些關於林業工藝等，陸續出來。以萬榮村的觀點，有沒有機會透過什麼方式來參與？再來就是園區面臨遊客餐飲、住宿的問題，園區要改善好像也碰到一些法規上的問題。萬榮村跟我們鄰近，他們能夠用什麼方式來協助嗎？

莊先生：李老師談到這個問題，因為展示館已經做好了，公部門把資源丟給社區幫忙經營。我們把展示館的規劃部份交由社區促進協會來整理。也就是說，促進協會裡面來統整。他們也要提升有關解說服務的部分，以後對外收取解說費用，運作上比較順暢。社區促進協會對於解說員的訓練課程也有通知萬榮村，請他們派員來參與解說訓練，剛好王秘書有其他

的活動，就沒有參與。

王秘書：根本沒有通知到我們。

莊先生：這個部分我們剛剛有談到，窗口對誰？當時通知促進發展協會，我不曉得你們窗口在哪裡？

林議員：這個問題我發表一點意見好不好？今天我們聽了很多林田山文化園區的發展。既然要成立文化園區，當然是要吸引遊客，能夠劉他兩天、三天最好，不是說今天上午來，下午就走了，沒用。既然要吸引遊客來了解林田山林業的部分，從以前開發到現在的過程，針對我們萬榮鄉的部分，有什麼地方可以提供給我們，改善生活的部分，還有原住民產業的部分，如何推銷原住民的特色。所以這個部分就回歸到一件事情。你們這裡畫了這麼大一個圖，生態、生活、生產的部分，中間這個就是三合一嘛，夥伴關係要如何建立？主任，文化園區要怎麼跟萬榮鄉建立夥伴關係？你們在討論事項的部分，一定要找我們萬榮鄉的人參與，成立委員會，一定要找萬榮鄉了解文化部分的人，以鄉公所為輔導單位，找鄉裡面對文化有研究、很熱心的人來加入你們組織，這樣才能了解萬榮鄉到底要什麼？我們能夠提供的是什麼？不要說萬榮鄉，你要提供什麼？就很被動了嘛。一定要告訴我們，你可以提供萬榮村幾個名額參加決策討論，從這一點開始建立比較重要。以後細節部分都是其次的問題。我認為要建立一個良好的組織體系，以後工作才能順利。謝謝。

李博士：議員提到一個比較重要的對口單位，就是在辦活動的時候，他們不知道要通知誰，或許我們萬榮村的人可以告訴我們，未來裡面辦活動，可以跟誰聯繫？還是到鄉公所？為鄉公所有時候工務繁忙，也未必能通知到鄉民。鄉公所一定要通知，因為它是萬形鄉的行政單位。然後村子裡面的理事長、村長，還有如果我們社區裡面需要協助的人，我們理事長會來通知社區裡面的人。另外，議員也提到一點重要的建議，老是被被動的通知，是否能夠成立一個合作的組織，比如委員會，這裡面有萬榮村代表的成員，這也是一個很好的思考方式。對口單位、組成委員會。我們花一點時間看各位對委員會的看法。

王秘書：柯主任，你們文化園區有成立這樣的組織嗎？如果有成立的話可以事半功倍。由文化園區來指導。

柯主任：我們最近會針對整個文化園區作檢討，一般我們還是委託外面規劃。一開始會成立評審委員會，規劃園區，也會有審查會議。我們可以在成立行政小組的時候就邀請鄉裡的代表來參加委員會。這樣也可以對整個規劃的走向有一個制約，引導受委託的規劃單位作調整，包含森榮和萬榮地區的利益。事實上，現在林業文化園區還沒有成立。

王秘書：請你把這個問題帶回去。這是一個地方上，非正式的推動委員會。我們地方上兩個社區成立一個委員會來推動，提供意見做參考，這不是很好嗎？

柯主任：實際上林田山這個案子，目前只是一個構想，也沒有經費。如果大家這麼重視這個案子，以社區的力量來推動，來監督我們，甚至期初、期中簡報可以在這裡或是中山堂舉行，讓規劃時能聽到大家的意見。

李博士：所以聽起來方式很多，像秘書講的正式、非正式的，還有在正式的管理委員會成立之前，任何有關林業文化園區的規劃案，或是辦理活動都可以通知我們萬榮村鄉公所來參與。大家先認識，熟悉了以後自然知道，我們怎麼樣弄一個比較正式的制度，鄉公所、縣政府都認同的。走到這一不之前，平常就要先暖身，辦活動也好，或是像這樣的一個會議。這些建議是今天很好的貢獻，很具體。

王秘書：是否應包括四個社區：森榮、明利、萬榮、長橋四個社區的推動小組，都應該納入委員會。

李博士：這個委員會的目的在於？

王秘書：提供我們公部門提供參考意見，每個月或是兩個月月簡單的方式來召開，配合公部門來提供參考。如果他們有政策要做，我們委員會配合他們來召開，提供參考。

李博士：大家有沒有不同的意見？

莊先生：我覺得向王秘書講的，先建立共識，將來再具體化。像展示館的部分，大家結合起來的話，王秘書這邊有萬榮鄉德魯固族的特色，如果把它加進去，長橋那裡有什麼特色，也把它加進來，這樣的過程也要經過時間慢慢的薰陶、整合。這樣可能更具體。我贊同林議

員講的，先從非正式部門來協議，這是蠻好的意見。從今天的互動中，四個村里大家共同把意見說出來。將來的發展實踐是全面性的。這樣才可以針對林業文化園區將來具體化之後，會有更大的助力。這是我的看法。

李博士：這一方面有關展示館啦，可能比較不急著出來，包括遊客參與等這些問題。我們還沒有談遊客對萬榮鄉民生活的影響。不知道這一方面

黃理事長：對於交通安全方面，清潔也有講，清潔的維護，有遊客來都會受到影響。

李博士：空氣品質是不是大家關心的問題？我們這個發電計畫對生活以及萬里溪生態的影響呢？這方面大家有什麼意見？很關心嗎？還是覺得台電會做得很好？如果大家很擔心，可能這就是未來要關心的議題。

莊先生：其實這個問題，我有聯想到，如果這四個村都不一致的話，會讓台電各個擊破說，我們萬榮村辦一個說明會，長橋里辦一個說明會，慢慢把它淡化掉。

李博士：站在萬榮村的觀點來看，你們關不關心水力發電計畫對生活與生態環境的影響？

王秘書、黃金發理事長等：當然關心

李博士：我只是想知道這一點，就是說，我們現在列出來的，有沒有什麼不重要，可以刪掉的？萬里溪裡頭豐富的自然資源在維護上，甚至以後發展森林旅遊…

黃理事長：萬里區自然生態的維護很重要，因為那個地方有溫泉，以前我都到那裡去，比二指山溫泉還近，走路二十分鐘就到了，所以那個地方可以開發，因為那個很近嘛！

(黃理事長、陳鄉長交談)

李博士：因為我們剛剛在談文化園區是這個樣子，但是我們這一塊地方，文化園區和萬榮村是萬里溪流域的下游，所以山裡面如果沒有好好關心，下游就會受到影響。所以這裡都把它列出來：自然景觀、生態的維護。

黃理事長：問題是台電正式開發之後會不會影響到我們這邊？我們的水土保持會不會弄得好好的？如果弄不好，那還不是一樣，整個都壞掉了。現階段來講絕對是沒有感覺，沒有什麼影響。

李博士：目前沒有影響，但是等到施工越來越大？自然景觀的維護也是一個值得關心的議題。好，中山堂剛剛有講了，以後有什麼表演，由對口來做。現在剩下兩個，我不知道重要性要怎麼勾，一個是展示館解說活動的問題，還有一個就是餐飲經營的問題。我們從萬榮村的角度來講，這兩個我們要放進去。

李博士：意願不大是不是？中山堂表演活動的參與，有沒有興趣？

黃理事長：有啊，我們跳舞啊。

李博士：你有興趣是不是？

眾人：有啊，怎麼會沒有呢？

李博士：可不可以說明一下，表演活動的參與，主要是參與什麼？我們到時候再講一下你們的意見好不好？還是我們下次在更具體講一下表演活動的參與。

陳鄉長：我們在想說要經營文物館。

李博士：文物館？要放在裡面嗎？

陳鄉長：因為你還是會路過這裡，就在這上面而已。

黃理事長：有鐵道的話就可以過了。

黃理事長：過鐵道的話，可以經過文物館，從這邊坐火車出去。

陳鄉長：如果文物館將來可以設一個站，把遊客帶去參觀的話，可以用這樣的方式，把遊客吸引過來。裡面要有人經營，或是管理。

黃理事長：解說的人很重要，如果只是一個文物館在這邊的話，他們也不會想進去。

陳鄉長：到時候可能有很多方式啦，有解說員或是牌子。

李博士：我聽起來的意見歸納就是，如過說未來，園區規劃範圍可以擴大，或是說園區規劃範圍考慮到我們這個新社區，一起規劃，整體規劃的話，我們萬榮村也可以來針對我們的展示館或活動這方面，也可以為遊客做服務。還有就是，餐飲住宿可以在新設區規劃，有沒有考慮到這些方面？

陳鄉長：餐飲這一些可以在新社區發展。

李博士：可以都包嘛，但是就是註明說，在什麼地點可以考慮來做。

(眾人談論)

李博士：好，現在除了歷史建築的維護是必要的，我們還加了三點，一點就是範圍擴大，不然就是把我們新社區範圍整體規劃，兩個一起來規劃，這是新增的一點。再來，土地問題，行政區調整，回歸萬榮鄉，這是我們的訴求。第三個，成立四個社區的推動委員會，或是推動聯盟，名稱再構思。其它點都是重要性高的，包括我們新建議的三點都要提到。今天我們會議時間到了，有達到目的，有收穫，也聽到很多具體對策的建議。也有聽到大家過去可能也不知道該講什麼，今天有機會在這裡面對面，這一點講，我覺得蠻肯定的。也非常感謝各位的參加。最後我們請鄉長來發表。

陳鄉長：李博士、議員、村長、理事長、技士、王秘書、主任，今天的會議可以說討論的相當熱烈。大家把每一個人的心聲都宣洩出來，也能夠了解文化園區往後如何推動。今天非常感謝，在這裡更感謝你讓會議圓滿成功，謝謝。

李博士：謝謝各位的發言，明天我們的黃義弼同學，會打電話給各位，請教您對今天會議的看法如何？以及是否還有意見需要補充的。會議就進行到這邊，謝謝各位來參與今天的討論。

(會議結束)

附件二 萬榮村社區關切的議題(興趣或利益訴求)和重要性歸納表

林田山林業文化園區永續發展重要議題		重要性		
		高	中	低
生產議題	• 萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線土地使用問題	◎		
	• 發展具有「地方特色」的產業	◎		
	• 展示館的管理與解說服務制度的建立	◎		
	• 中山堂的管理與表演活動的經營	◎		
	• 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	◎		
	• 工作機會創造與公平分享	◎		
	• **土地問題：行政區調整回萬榮鄉的爭議	◎		
生活議題	• 遊客遊憩活動對森榮里及萬榮村生活的影響	◎		
	• 萬里溪築壩發電計畫對森榮里及萬榮村等鄰近社區生活的影響	◎		
生態議題	• 林田山歷史建築的維護與管理問題			◎
	• 萬里溪流域自然景觀與生態資源的維護和永續經營	◎		
	• 萬里溪流域築壩發電計畫對生態環境的影響	◎		
共同規劃管理議題	• 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民的公共意識和參與機制	◎		
	• 結合萬榮村等鄰近社區居民協助園區的永續經營	◎		
	• 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民和萬榮工作站等相關主管機關之溝通與合作	◎		
	• **林業文化園區的規劃範圍應擴大，或與萬榮等鄰近社區規劃整合	◎		
	• **成立森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織	◎		

註：**萬榮村工作坊中新增建議項目

附件三 書面意見

08-AUG-2003 15:35 FROM

TO 8222961

P.01

FA 28222961 蘇連瑞課表

林務局花蓮林管處辦理『林田山林業文化園區』規劃

萬榮鄉公所農業休閒課建議事項

1. 舊鐵道如要興建必定影響原來週邊持有土地之地主，因為還需要大刀擴幅的施工，往後的互動是否能預期可以嘉惠本地居民，依照過去的經驗有過排斥原住民的做法。
2. 萬榮鄉特色以溫泉為主，這是大家所知的，其中尚有未開發的部分，正在推廣中，明利村上有天然池塘及正在推廣的飛行傘飛基地等，萬榮村部分有良好的農田及工藝坊等，還有聞名國際的天籟之『兒童原音合唱團』的老師等。
3. 規劃部分必須不影響原住民生計，創造工作機會及職務的平衡對地方的吸引是相對應的，所以在規劃期間應兼顧原住民就業，已分享規劃的成果，不要一謂的祇重視他鄉鎮的利益，將來所有垃圾必定留在萬榮鄉，這些處理費用及人力當然由本鄉負責。
4. 萬里溪流玉及生態保育部分，建議請近期要興建發電廠的台電公司提出沿線的管理，以維護溪流生態正常生存。

附件三
書面意見

附錄 六「萬榮村如何參與」座談會會後評估訪談內容整理

1. 對會議的整體印象如何？

萬榮鄉代會代表G1：不錯，可是議題沒有包含萬榮村，主要是在談林田山，萬榮的部分很少。

萬榮鄉代會官員G3：沒意見，不錯。

萬榮鄉代會代表G2：認為會議主要是在規劃林田山，這個不關我們的事。還是認為需要配合文化、雕刻等萬榮地方特色產業整體發展才有機會。

萬榮村村民I1：下次開會應該要多邀請居民，或進行廣泛的宣傳，讓有興趣的村民都可以一同參與。再者，重要的人，如李輝春、黃貴昌先生也可以邀請來。不要用代表形式，最好的情況是大家都參與。

花蓮縣議員N1：一半一半，主要是文化園區要有誠意，不要都是針對森榮的規劃，也要看林務局的做法是否會帶給萬榮村什麼。

森榮里居民F2：還是發現有很多矛盾和誤解，但是也看到他們有很多的企盼，這或許就是現實。

萬榮鄉公所官員H4：還不錯，教授功力不錯。1.這是一個可以創造重新對話的機制，比起之前文化園區的閉門造車好的多。2.參與的人應該要再多一些，例如機關幹部、地方人士等。3.村子裡的意見領袖，因為個人因素(林田山的特殊情感)，所以會有不同意見。

花蓮林區管理處官員B2：可以。

萬榮鄉公所官員H2：1.還不錯，有充分溝通。2.透過私下了解，村長這樣態度的人少有，慢慢溝通。理事長方面不反對，只是認為話要說清楚點，要好好告知。

萬榮工作站官員C1：還好。

萬榮鄉公所官員H1：通盤在建議，很好。

萬榮村村民I2：不錯，好像有一回事。

2. 會議所擬定的解決對策在實際解決問題時有什麼幫助嗎？

萬榮鄉代會代表G1：有幫助。

萬榮鄉代會官員G3：多少有幫助。

萬榮鄉代會代表G2：有幫助，但是錢對這個地方幫助比較大。

萬榮村村民I1：先談土地問題，先回歸原點，也就是把地還給萬榮村，其他問題後續再談。而且如果土地編列成原住民保留地的話，這樣他們裡面的阿美族原住民也可以得到土地權狀。

花蓮縣議員N1：有幫助。

森榮里居民F2：他們知道研究團隊的善意，也知道我們正在尋求他們的意見。

萬榮鄉公所官員H4：有，例如逐步成立組織這件事情，本來我也想說，集思廣益，這點很重要。

花蓮林區管理處官員B2：會有幫助，但是不覺得有對策。

萬榮鄉公所官員H2：當然會有幫助！1.這只是一個手段，主要是要充分溝通。2.主任感覺很積極。

萬榮工作站官員C1：應該有。

萬榮鄉公所官員H1：要做，吵鬧無用。經過一次會議，大家不一定很願意接受，所以應該把會議結果再提給村民。

萬榮村村民I2：有喔，組織部份會顧及我們這邊。

3. 這樣的會議對於社區的凝聚力有幫助嗎？(委員會)

萬榮鄉代會代表G1：主要要看萬榮參與委員會的人數有沒有代表性。至少需要與森榮相同的比例，其他兩個村落少一點沒關係。

萬榮鄉代會官員G3：會有幫助。(1)有好的經濟規劃，例如如何收取門票等，主要還是應該要以大體為重，林田山交給鳳林管並不會有什麼損失，誰叫我們自己剛開始自己沒有注意，現在已經發生了，就沒有辦法了。(2)如果要成立委員會就會需要經費的運作，這些經費的關係到委員會能不能夠持續下去，至少一定要達到收支平衡。或者是由政府以半虧損的方式下去經營。總之，錢的重要性很大，就像是舞蹈也需要金錢投入養成。

萬榮鄉代會代表G2：委員會組成應該要以林田山以及萬榮村為主。人數不要太多，人多問題就多。

萬榮村居民I1：對於社區凝聚力沒有什麼幫助，至於成立委員會，不願意參加。

花蓮縣議員N1：有，要有組織才可以溝通。這個組織可以由林務局代表中央，村里代表地方，由林務局主導以及成立。席次方面相同即可。

森榮里居民F2：那天有和王秘書聊一下，可由我先出面意見調查、邀請訪談，藉以了解各個村落的特色，來進行特色的整合。前提是要以遊客的立場作為出發點，來成立一個這樣的NGO座談(聯盟)。關於聯盟方面，我認為應該要自由發展，席次不需要特意談，只要是這幾個社區中有熱忱的人都可以來參與。對問題有認知很重要，對象則不一定是村里長。

萬榮鄉公所代表H4：1.我們這些幹部不能代表全部，村長、理事長也不能代表，因為我們這邊社區意識不強，而且再當初選舉時他們都沒有很高的票數。所以參與的人再多一些，才更容易凝聚。2.委員會部分，應該由萬榮先自行召開，先團結、先有共識，再去談。人選的決定方面，應該是要由大家共推，這樣才會具有代表性。席次不要太多，大概十幾個。重要性部分，萬榮是以前的房客，森榮是現在的房客，重要性相對較高。

花蓮林區管理處官員B2：不確定，還沒有成立。說不定根本沒有辦法成立。

萬榮鄉公所官員H2：認同委員會。大家一起把障礙給排除掉，如土地。成員可以有胡永寶老師、村長、理事長等。在萬榮鄉中，西林最好溝通，萬榮則不好溝通，因為每個人都想出頭。

萬榮工作站官員C1：1.有，不過是體制外的力量，王田明說他們社區發展協會沒有立案。2.委員會可以包括林務局，成為一個討論切磋會。由公正的第三者如老師來潤滑、調停。主要成員可包含森榮、萬榮、林務局。

萬榮鄉公所官員H1：可以阿，以兩個社區，或者是以林田山主導，除了民代、村長外，還要跟地方大老溝通，我們只是輔導的角色。

萬榮村村民I2：有，幫助很大。委員會很好，組成由社區裡熱心的人都來參與。

4. 會議對於在未來要採取具體行動時有沒有什麼樣的幫助？

萬榮鄉代會代表G1：有，這個會議提醒我們每一個步驟都需要周延。

萬榮鄉代會官員G3：不要光談林田山。先把土地處理好，把鐵路做好比較重要，鐵路的行駛第一站可以停靠萬榮村。

萬榮鄉代會代表G2：這個應該由林田山來召集。

萬榮村村民I1：幫助有限。

花蓮縣議員N1：看林務局採不採納，過往林務局常過河拆橋，中央單位不負責。不然寧願不要文化園區，最好是用白紙黑字寫明。

森榮里居民F2：蠻好的，當然有幫助。因為他們大概了解我們的立場。其實我們只要住的快樂就好，不要求什麼！

萬榮鄉公所代表H4：有。這些人都有一定的代表性。他們會去多網羅一些意見，促進一些交流，避免閉門造車。但是還是要強調，理事長與村長還不能代表全部，代表性還是需要加強，因為萬榮有些對立，有分成幾派。

花蓮林區管理處官員B2：有幫助，起碼大家多了一個管道，溝通上面會有幫助，這算是一個起步。

萬榮鄉公所官員H2：會有幫助，有溝通有幫助。

萬榮工作站官員C1：有幫助，化解了不必要的阻力，透過外圍組織解決爭端。另外，相信委員會如果發揮正面的功能對於未來問題解決有很大的幫助。

萬榮鄉公所官員H1：一定要透過會議，會議多召開幾次。

萬榮村村民I2：幫助很大，如果有共識就很好，我們會熱心參與。

5. 你習慣這樣的討論方式嗎？您的發言自由嗎？

萬榮鄉代會代表G1：還可以，可惜有很多人沒有來，例如第九河川局的人(運動場被切割)、水保局(山坡地問題)。

萬榮鄉代會官員G3：還蠻自在的。

萬榮鄉代會代表G2：很少干預，很好，這種學術的方法很週到很好，比我們開的一些會都好。

萬榮村村民I1：還可以，在發言上很自由。

花蓮縣議員N1：不錯，還可以，很用心。發言方面很自由。

森榮里居民F2：這次我不在意啦。發言也很自由，不過到後來我好像講的太多了。

萬榮鄉公所官員H4：可以。這次主要是意見交流，不過議題方面有點侷限，如果是不了解文化

園區的人對於議題就不能暢所欲言了，換句話說，萬榮不了解怎麼去參與。發言方面則算自由。

花蓮林區管理處官員B2：1.可以。議題有些對於萬榮不適用，用字用詞比較適合林田山。2.重要性的勾選方面，如果全部都勾重要，感覺效果似乎打折。3.我的發言有點受到限制，會有點保留，因為他們的態度不太友善。柯主任則比較直接，這樣也算是一種談判策略考量，而且有功能。

萬榮鄉公所官員H2：蠻習慣的，一切都很好。建議可以舉一些成功的案例提供出席人員參考，讓他們產生動機。

萬榮工作站C1：可以。面對面的園區經營溝通，都蠻理性的，或許是因為他們是地主，所以表現得有風度。

萬榮鄉公所官員H1：跟老百姓溝通就是這樣，發言很自由。

萬榮村村民I2：習慣。溫泉、纜車、民宿都要有。不過要落實才好，發言提供參考。發言不拘束。

6. 您認為李博士主持中立與否？

萬榮鄉代會代表G1：應該沒有不中立，聽不出來。

萬榮鄉代會代表G2：這個會議主導的是森榮那邊，來我們這邊是來聽我們的意見。主持沒有偏袒，可以讓我們大聲講話。

萬榮鄉代會官員G3：很中立。這是好的開始，他們以前都沒有這樣，所以才有很多的問題，都是林務局沒有誠意。尤其是84年的事件，對於原住民真的是大污辱，如果問題在不解決，很快的會在引發抗爭。

萬榮村村民I1：沒有偏袒。

花蓮縣議員N1：不會偏袒，蠻中立的，也很專業。

森榮里居民F2：感覺很穩重，話經過老師後，都變的比較圓融。有受過專業的訓練，果然有不錯的談判技巧，這是門學問。但是如果依照我的脾氣就比較不好了，會讓好意被人誤解。

萬榮鄉公所官員H4：主持的很好，很欣賞，有把意見摘要出來。對會議很肯定，因為萬事起頭難，現在已經起頭了。

花蓮林區管理處官員B2：有中立。

萬榮鄉公所官員H2：很好！雙方面都考慮了，不能解決的就拿到下一次。

萬榮工作站C1：可以，理性、不偏。碰到尖銳問題就四兩撥千金，如土地問題。

萬榮鄉公所官員H1會，很好阿，解決事情的角度蠻公正的。

萬榮村村民I2立，不錯。完全為了地方，為了解決問題。

7. 其他意見補充？

萬榮鄉代會代表G1:(1)認為除了配合先提所提到的，配合明利村飛的行傘有整體規劃之外，也可以讓飛行傘直接降落在萬榮村，或東華大學等地帶來商機。(2)認為下次團體討論應該也要邀請鳳林鎮代會主席、副主席，以及長橋里長等人。

萬榮鄉代會代表G2：對於委員會的看法是樂觀其成，席次的組成部分，應該要由他們自行決定，唯一的重點是要均勻，也就是對大家公平。

萬榮鄉公所官員G3：(1)覺得工作站的人回應問題都是避重就輕。(2)這種會議如果能靠學術單位常常舉辦，兩邊的問題就會解決。但如果是林管處作風的話，就是從來不解釋，就像現在我們的社區就想要先把工作站趕走，再把所有人趕出去。

萬榮村村民I1：1.村莊周圍重劃區都不被核定，導致空間狹小。2下次開會時，社區發展協會的理監事全到，那麼我就會參與。

森榮里居民F2：1.感覺這次參與熱忱不夠，應該需要更多的聲音。2雖然有很多砲轟，但是感覺的出來，他們是既期待又怕受傷害，但是其實我們都有把他們融入。

萬榮鄉公所官員H4：曾經對村長說過：行政區域，變動不易。需要經過下列三者同意，1.由森榮里提出2.鎮代表會通過3.縣議會通過。

萬榮鄉公所官員H2：公所一起參與委員會，我們也有相關單位，例如農休、社區發展協會業務的負責人、社會課長等人。

萬榮工作站官員C1：他們社區如何參與我們經營的問題本來想要談，如生態旅遊及社區林業等，但是絕得大家興趣不在這就沒談了。

其他未與會人員訪談：

萬榮鄉公所官員H3：(1)就承辦業務提出書面資料一張。(2)建議下次開會地點可以選擇萬榮村活動中心(比較大)。

萬榮鄉代會代表G4：沒看過會議資料。

萬榮村村民I3：(1)土地權屬應該要先釐清。(2)委員會部分，與長橋、明利在地緣上不相關。而且委員會應該是由萬榮村主導，因為森榮是過去他們的傳統領域，像現在萬榮村的第八鄰就是由當初森榮里以及林田山對岸那邊搬遷過來的。另外，森榮那邊可以參加的只有阿美族平地人，其他外省人不相關，不需要參加。(3)林振輝議員申請調查林田山列入為原住民的傳統領域。因此可以說土地問題就像是一顆不定時炸彈，如果不解決的話，隨時有可能爆炸。(4)還我土地。(5)這次出席人員都是外地人，本地人都沒有出席，他們不懂問題。(6)希望可以拿到我們的會議記錄，屆時將再以書面意見回饋。(7)8/29的會議一定可以參加，但是如果辦在9/1的話就開學了。(8)有出席費應該先跟大家講，這樣的話很多人就會出席了。

附錄七 「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議議程等開會資料

林田山林業文化園區永續發展課題與對策(三) 「如何促進共同規劃與管理工作坊」議程

一、時 間：民國九十二年八月二十八日(週四)下午一時三十分至四時三十分

二、地 點：花蓮林管處萬榮工作站交誼廳。

三、主 持 人：李光中博士(花蓮師院生態與環境教育研究所)

四、邀請人士：姚誠教授(花蓮師範學院鄉土文化研究所)、農委會林務局(敬請派員出席)、農委會林務局花蓮林區管理處(敬請派員出席)、柯耀輝主任(林務局花蓮林區管理處萬榮工作站)、莊明儀總幹事(林田山林業文化促進會)、林信家先生(林田山文史工作室)、林書羽小姐(花蓮縣政府文化局)、許玉盛先生(花蓮縣政府原住民行政局)、林廷光鎮長(鳳林鎮公所)、蕭文龍代表(鳳林鎮代會)、謝玉珍里長(鳳林鎮森榮里)、周清豪里長(鳳林鎮長橋里)、劉喜湘理事長(鳳林鎮長橋里社區發展協會)、陳長明鄉長(萬榮鄉公所)、莊春祥主席(萬榮鄉代會)、鄭阿源村長(萬榮鄉萬榮村)、黃金發理事長(萬榮鄉萬榮村社區發展協會)、吳香蘭顧問(馬里巴西工作室)、黃蓮玉村長(萬榮鄉明利村)、郭鴻基課長(台灣電力公司萬榮工程處)、花東縱谷國家風景區管理處(敬請派員出席)、盧博梭先生(花蓮縣觀光協會)

五、列席人員：本研究團隊工作人員(黃義弼、李明潔、張蘇芝、郭弘宗)

六、會議背景：本學會於今年三月至十月間，負責執行林務局花蓮林區管理處委託之「社區參與國家森林共同規劃管理之研究－以林田山林業文化園區為例」研究計畫，探討如何結合地方及鄰近社區居民共同參與該園區的永續經營，建立社區參與模式，以提供該區和後續推動國家森林其它地區實施共同規劃與管理之參考。本研究已先後於七月廿日和八月七日，分別在森榮里和萬榮村召開「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(一)森榮里居民工作坊」和「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(二)萬榮村如何參與座談會」，共同討論林田山林業文化園區永續經營的重要議題。茲本於上述兩會議討論結果(如附件一、附件二)，邀請所有重要之相關機關、社區團體和社區居民代表等權益關係團體(如附件三)，共同釐清該園區永續經營的重要議題，並具體討論如何建立共同規劃與管理之地方組織，以分工合作推動該園區之永續經營和發展。

七、會議目標：(一)由與會者共同釐清林田山林業文化園區永續發展之「生產」、「生活」、「生態」及「共同規劃管理」等面向的重要公共議題(附件一)，並提供對策，作為該園區整體規劃與發展的參考。(二)由與會者共同討論成立森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織之可行性和組織內容建議。

八、會議議程：

(一) 主持人致詞、介紹與會者(預計十分鐘)

(二) 會議重要討論議題背景說明(預計簡報十五分鐘)

(三) 問題與對策討論 (參見附件一、二、三，預計兩小時三十分鐘，含休息三十分鐘)

1. 有關林田山林業文化園區永續發展之「生產」、「生活」、「生態」及「共同規劃管理」等重要公共議題，敬請討論。

- 生產議題
- 生活議題
- 生態議題
- 共同規劃與管理議題
- 其它重要議題

2. 成立森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織之可行性和組織內容建議，敬請討論。

- 組織名稱
- 成員、召集人、幕僚
- 主要功能和職務
- 開會時間(頻率)和地點
- 組織經費來源
- 其它重要議題

(四) 結論(預計五分鐘)

散會

附件 1 森榮里與萬榮村社區關切的議題(興趣或利益訴求)之重要性討論表

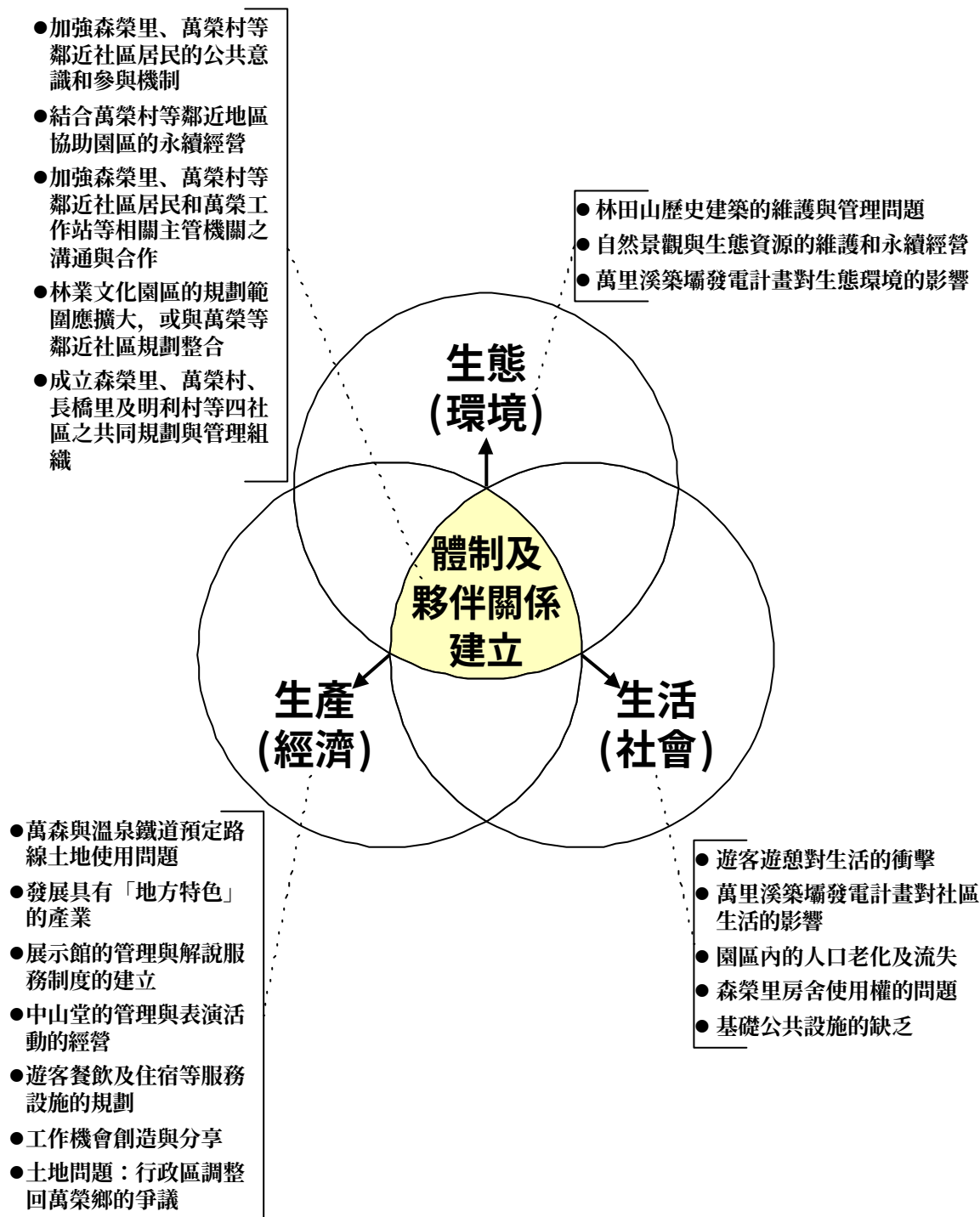
林田山林業文化園區永續發展重要議題		重要性(請共同討論)		
		●森榮里工作坊意見 ○萬榮村工作坊意見		
		高	中	低
生產 議題	● 萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線土地使用問題	●○		
	● 發展具有「地方特色」的產業	●○		
	● 展示館的管理與解說服務制度的建立	●○		
	● 中山堂的管理與表演活動的經營	●○		
	● 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	●○		
	● 工作機會創造與公平分享	●○		
	● ** 土地問題：行政區調整回萬榮鄉的爭議	○		
生活 議題	● 遊客遊憩活動對森榮里及萬榮村生活的影響	○	●	
	● 萬里溪築壩發電計畫對森榮里及萬榮村等鄰近社區生活的影響	●○		
	● * 園區內的人口老化及流失	●		
	● * 森榮里房舍使用權的問題	●		
	● * 基礎公共設施的缺乏	●		

生態議題	● 林田山歷史建築的維護與管理問題	●		◎
	● 萬里溪流域自然景觀與生態資源的維護和永續經營	● ◎		
	● 萬里溪流域築壩發電計畫對生態環境的影響	● ◎		
共同管理議題	● 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民的公共意識和參與機制	● ◎		
	● 結合萬榮村等鄰近地區協助園區的永續經營	● ◎		
	● 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民和萬榮工作站等相關主管機關之溝通與合作	● ◎		
	● ** 林業文化園區的規劃範圍應擴大，或與萬榮等鄰近社區規劃整合	◎		
	● ** 成立森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織	◎		
其它	●			
	●			
	●			
	●			

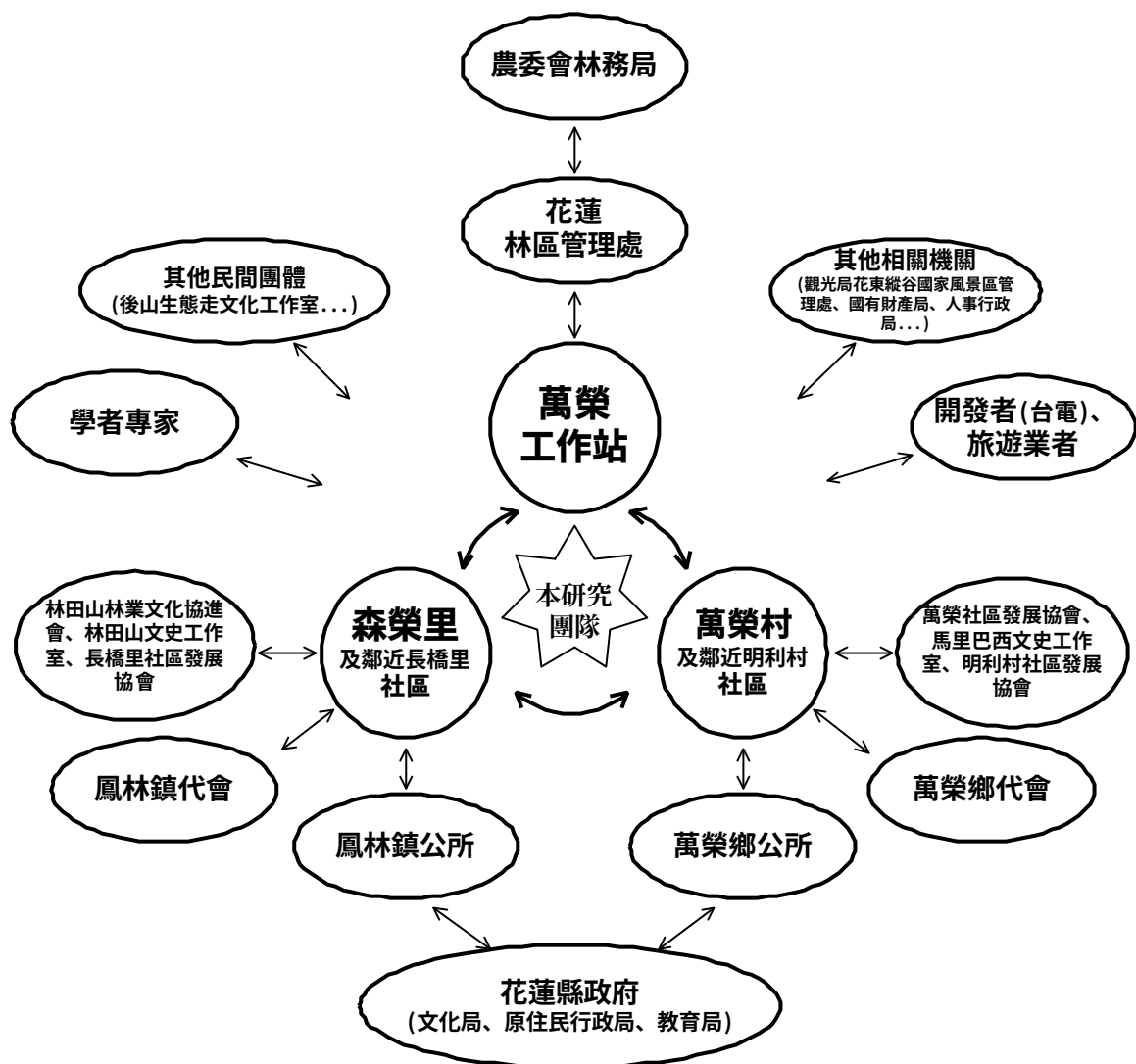
註：* 議題僅與森榮里有關，萬榮村工作坊中未討論

** 萬榮村工作坊中新增建議項目

附件二



林田山林業文化園區永續經營之「三生一體」議題架構圖



林田山林業文化園區相關權益關係人組成架構圖

附錄 八「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議紀錄

副本

花蓮縣野鳥學會 函

機關地址：970 花蓮市國民一街 14 號

聯絡人：黃義弼

受文者：國立花蓮師範學院生態與環境教育研究所(李光中助理教授)

速別：最速件

密等及解密條件：

發文日期：中華民國九十二年十月三日星期五

發文字號：(92)字第 92026 號

附件：如文

主旨：檢送九十二年八月二十八日召開之「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(二)如何促進共同規劃與管理工作坊」會議記錄乙份如附件一至附件四，請 查照參考。

正本：吳香蘭顧問(馬里巴西工作室)、周清豪里長(鳳林鎮長橋里)、林廷光鎮長(鳳林鎮公所)、林信家先生(林田山文史工作室)、林書羽小姐(花蓮縣政府文化局)、姚誠教授(花蓮師範學院鄉土文化研究所)、柯耀輝主任(林務局花蓮林區管理處萬榮工作站)、張景昇技正(農委會林務局花蓮林區管理處)、莊明儀總幹事(林田山林業文化協進會)、莊春祥主席(萬榮鄉代會)、許玉盛先生(花蓮縣政府原住民行政局)、郭鴻基課長(台灣電力公司萬榮工程處)、陳長明鄉長(萬榮鄉公所)、彭德成處長(花東縱谷國家風景區管理處)、黃金發理事長(萬榮鄉萬榮村社區發展協會)、黃蓮玉村長(萬榮鄉明利村)、劉喜湘理事長(鳳林鎮長橋里社區發展協會)、劉喜漢總幹事(鳳林鎮長橋里社區發展協會)、劉瓊蓮課長(農委會林務局)、鄭阿源村長(萬榮鄉萬榮村)、盧博梭先生(花蓮縣觀光協會)、蕭文龍代表(鳳林鎮代會)、謝玉珍里長(鳳林鎮森榮里)

副本：花蓮縣野鳥學會、國立花蓮師範學院生態與環境教育研究所(李光中助理教授)

理事長 吳海音

附件一 林田山林業文化園區永續發展課題與對策(三)「如何促進共同規劃與管理」工作坊會議紀錄

一、時間：九十二年八月二十八日(週四)下午一時三十分至五時

二、地點：花蓮林區管理處萬榮工作站交誼廳

三、共同主持人：李博士光中

四、出席人員：如後附簽到表

五、紀錄：張蘇芝

六、座談會發言記錄：

李光中博士：各位貴賓、女士先生大家好，在與會者介紹之前，因為等會兒萬榮鄉長、村長也會來，我想先進行簡報後再為大家做介紹。簡報大概安排 15 分鐘，各位可能是第一次來參加這個會議，這個會議其實是一系列會議的第三場。先前我們已經有第一場在七月二十號森榮里居民的座談會，再來是八月初我們在萬榮鄉公所的會議，主要參加的對象是萬榮村的居民及鄉公所、鄉代表和工作站做溝通。把這兩場會議討論出來有關林田山文化園區重要的問題，我們把它歸納起來帶到今天的會議。這次我們邀請的機關代表更多了，容我們稍後再介紹，我先把會議背景和我們今天要討論的重要問題做一個簡報，一方面也是等一下陸續會到的與會者。今天簡報主要有四個重點：1. 為什麼會議由我主持？2. 切入主題：林田山文化園區有哪些重要的事情，這些事情我們用永續發展的架構來規劃、3. 什麼是權益關係人？權益關係人有哪些？4. 再來就是我們今天討論的議題目的和目標何在？

計畫的概略介紹(略)、

與會者介紹(略)。

李光中博士：今天我們主要討論的有兩個問題：1. 請大家共同釐清和確定如附件所列的生產、生活、生態與共同規劃管理議題等，當然如果覺得說有遺漏掉的問題，請告訴我們，我們還有一個其他的項目。關於底下的重要性的部分，有兩次會議所勾選的記號，大家都共同覺得重要性蠻高的。不過像是行政區域調整、土地的問題是我們第一場會議沒有討論到的，在今天來講，我們也可以來談一談，這是第一大項的問題。第二大項的問題我們來談一談這個組織成立的可行性。這一次的會議我們大概有兩小時三十分鐘，中間我們在適當的時間會安排一個休息時間，如果大家對議題的安排沒有特別的意見，就開始討論第一個議題了。

吳香蘭副主席：大家好，我們村長今天早上有開會，所以他在跟別的村長做聯誼，因此沒有辦法出席。另外一點就是我們跟李教授開過一次會了，理事長和村長都很重要，柯主任可能要找個時間和理事長坐下來談。不過這個聲音先不要有，因為我們原住民的腦筋很固執的，你很難說服他的，可以和村長和理事長坐一坐。第二點就是上次開會的時候，我們在規劃以前要有個委員會，這個委員會有推動小組等等，這個會議不能光說不做，否則我們這個會議就像是白開的。剛剛李教授有報告了，我們要配合、要群策群力，大家要共同有共識來推動規劃案。我們必須要在這邊聲明，我們萬榮鄉公所很多案子都被退下來了而沒有錢。今天你們所規劃的是我們村往內的地方，就是森榮里的這一帶，當然也希望能夠搭配我們萬榮。假如要規劃的完善的話，包括鐵路這一段，也需要問鳳林那邊的代表，他們是不是有意願要參與，包括我們原住民土地的問題，都是需要解決的。解決完了以後，後續的問題就是錢在哪裡？我們現在在這邊行政，也一直想要規劃，不過都沒有錢。今天希望主任這邊你們能夠搭配一下，如果要把這些規劃全部都達成的話，還有很多的細節問題。包括我們明利社區的問題，我們上次開會的時候，曾經提到和我們有關聯就是明利那邊的纜車，還有一個就是我們現在要推展的一個飛行的運動，也是在我們的明利山上。我們最近要辦一個國際性的競賽，這些都可以配合，這些會在未來影響到我們的觀光，還會影響到明利，我們在那邊也有進行一個文化方面的規劃。當然也不一定說我的意見都是對的，不過希望我們把這些規劃案弄好了以後，看到錢以後把所有該要做的做好。我們目前所看到的，如果說我們要快速成長的話，唯

獨就是我們文化方面。包括我們原住民的舞蹈、美食、雕刻及文藝，需要這些來做搭配以創造商機。其他的話，就是需要一步一步的來，像是規劃要完善，還有我們社區的委員會推動小組趕快成立，這樣才能夠快速的成長。謝謝！

李光中博士：謝謝吳香蘭副主席，副主席所提出來的意見都相當具體。民意的部分像是今天沒有出席的人員，如：王田明秘書、鄭阿源村長，這些都是我們工作站需要更加強溝通的。還有像是黃理事長的部分，在地方上具有一定的影響力，所以未來也要持續的溝通。還有就是委員會的部分，這是我們稍後要討論的重要議題，謝謝您的提醒。再來就是具體的規劃，看到 13.9 公頃的規劃，我們萬榮村好像沒有。再來就是明利社區也是我們很重要的一個鄰近社區，這邊有很多重要的活動在發展，像是飛行傘、纜車的規劃等，像是明利社區這部分，跟我們文化園區的發展相關性在哪裡？怎麼樣參與？以萬榮村的觀點您特別提到，要發展文化園區，例如原住民的舞蹈、雕刻、美食的商機都可以配合。吳副主席的意見我們是不是有人可以進一步回應一下？

柯耀輝主任：有關土地的問題上次在會議也談論了很多，在土地的問題方面，牽扯到行政區域的調整無論是鳳林鎮或萬榮鄉，林務局都沒有意見，至於規劃工作因為土地的問題而無法規劃，但林務局將持續努力，並且將社區規劃的工作開放給外面的人，包括萬榮鄉公所外面那一塊區塊的土地，以及原住民保留地的共同規劃進來，地景的豐富如何促進生態旅遊等都希望聽大家的意見。

李光中博士：各位發表的意見都可以列在我們發表的議題當中，當我們進一步整理會議資料時，我們將詳列在計劃報告中。例如吳香蘭副主席提到傾聽民意的部分，屬於共同規劃管理的議題，例如如何加強主管機關的溝通，以及成立委員會的部分，和規劃範圍應擴大且包含萬榮鄰近地區的規劃整合。明利社區以及長橋里也是鄰近社區，我們請年青的長橋里的里長談談。

周清豪里長：林田山的入口處屬長橋里，可以將之與台 16 線之規劃連成一個景點，其他如鐵道入口處以及月台處的週邊可以作些景觀設計，以帶動地方繁榮。

李光中博士：就我們了解，明利村而言有很多阿美族與林田山的互動也很頻繁，或許明利村可以參與貢獻。

蕭文龍代表：萬榮村所提到的土地問題，在張福興縣長時所提出的省立公園計劃因為土地問題而失敗，我覺得行政轄區並不是很重要，而是如何將土地好好利用，使地方繁榮，森榮里就算是改為萬榮里，土地的所有權屬於國家林務局的，也不能給任何人。為了行政轄區的問題萬榮村已經提出來，但沒有人敢答應(包括鎮長)，也不知道如何調整，改了也怕被罵，而所有的事情都停頓。我希望大家能團結起來，莊主席以及吳副主席以及黃理事長能將此問題排開，那我們的成功就達到百分之八十，希望回去給你們的村長講一下，溝通一下，例如萬榮村的表演就可以使用林田山的中山堂等，讓地方有美好的前途。

黃金發理事長：(錄音無法辨識，以現場筆記為紀錄依據。)這個會議村長應該要出席。昨天的會議我去參加半小時以後就離開了，關於土地問題，我認為應該要依法行事。

姚誠老師：我很訝異還有土地問題，因為這裡已經規劃為林業文化園區，我們應該把焦點集中在經營管理上，即如何賺錢以及如何分錢上，而不要還繼續談土地問題。林田山林業文化園區是多元族群的共通共管，在全國而言是非常有趣的，因為其他社區大都是單一族群，例如水漣就是阿美族。而只要談到林田山就一定要談到萬榮，我與光復談旅遊或與談瑞穗溫泉時在時都會談到林田山，因為談旅遊必須談一個區塊，不可能只談一個林田山，也不可能只談一個長橋里，我們必須將議題回到林田山文化園區，找尋林田山中的單點突破，這是我的第一個重點單點突破，就是有個東西引發作為賣點，先來啟動，先對外行銷，先對外經營，我說就是中山堂，中山堂應該要開始賺錢，因為它花了(錄音不清楚)千多萬，政府花費這麼多錢應該要開始回收。第二點就是行銷，我們不能等到整個文化園區工程完成後才開始行銷，

而是現在就要想辦法賺錢，利潤有可能把大家分散，也有可能把大家拉在一起，林務局要開始行銷。第三點是套裝旅遊，彭處長是專家且可以是主導者，林務局可把長橋、光復馬太鞍、瑞穗、鳳林、萬榮馬里巴西成為縱谷中區的套裝旅遊行程，這樣林田山才有可為，這就是三生一體必須先有生產，有生產才有生活和生態(作生態保護需要花錢)。在這幾個單位形成一個工作圈，如何達成一種功能性的組織，我希望今天的會議能談到與居民相關的利潤的問題，利潤的問題就是就業的問題。行政區的部分我很贊成蕭代表的意見。另外我是花蓮縣城鄉發展的委員，萬榮鄉的很多案子為什麼會被刪掉，因為怕土地問題使案子無法執行，所以在審查時會被打回，這部分是萬榮鄉本身的瓶頸，像鳳林就拿到不少錢。

蕭明甲課長：土地因為有人才活起來，土地的問題森榮里的里民的想法很重要，這塊土地給萬榮鄉，對森榮里民而言是情何以堪！有林務局那麼可愛的朋友，這塊土地也變得可愛，我想土地的問題不容易解決，它涉及情感的問題，所以能將焦點放在如何利用這塊土地來賺錢，我們今天來談合作的問題。另外我想建議林務局多多帶給我們鳳林鎮公所一些訊息，我們不知林務局將來的走向是如何。旅遊動線的規劃是整個的，鳳林鎮的旅遊規劃都會出現林業文化園區，也就是林田山是鳳林整個旅遊套裝的一環。透過社區組織的形成，把鳳林鎮、萬榮鄉、林務局都結為一體，我們也一直作這方面的努力。希望在這塊土地可以看到萬榮鄉與鳳林鎮的人一起來打拼。為林田山帶來新生命。

莊春祥主席：根據歷史記載林田山原是山地保留地，86年(87年)以前是與鄉公所承租的，86年以後才改為鳳林鎮的行政區域。我們必須花點時間來溝通，今天村長他們不來是有原因的。我們太魯閣族對土地非常重視，過去土地被侵占時是會被打死。現在政府也很重視傳統領域，因為沒有人可以證明這土地是我們不要的。這項計劃萬榮鄉被邊緣化，我們希望能得到利益，如何配套，使大家都能就業是最重要的，因此土地問題要好好溝通。

吳香蘭副主席：姚教授講得沒錯，談商機，但土地不能賣！我是希望盡量不要有聲音。希望姚教授能收回剛說的那句話，因為我們萬榮鄉會很難過，應該告訴我們問題所在，我們會改進。

黃金發理事長：(錄音無法辨識，以現場筆記為紀錄依據。)我的父親是鄉長，是他把土地租給林務局的。無論如何，不談土地這件事，不能夠傳到萬榮村去。土地的問題還是需要溝通，但是不要在這邊爭，可以另外找時間討論。

李光中博士：土地問題是不是問題，今天有這個計劃就是因為土地問題。二年前林業文化園區是游志青教授等人規劃，此計劃相當具體，但它需要當地居民以及萬榮鄉的支持才能有效的推動。土地問題不可能談得清楚，今天村長沒有出席並不是意味著不重要的意味，而是土地問題如果沒有解決，他實在不方便出席，第二次會議他有來開會，會後我們去訪問他，他表示「除非開會時所有的理監事都能來，不然我不敢一個人來」，因為他回去不知如何交待。我們去相關單位(縣政府、鳳林鎮公所、鳳林地政事務所)查證，土地問題與權屬在法律上是沒有問題的，但對居民而言它是有爭議的，對原住民的傳統領域，我們將給與尊重。我們等一下就不要一直停留在土地的問題上。我現在將村長的聲明很快地唸一遍：(參考書面意見)

萬榮村鄭村長提議事項有四點：

- 1 有關本鄉明利段等九筆原住民保留地籍遭塗銷之案，本鄉民與本村民均認為不合理亦不尊重地方民意，無法接受這些事實，且周圍一均為保留地，已為大部分原住民取得所有權或他項權利故開發及統一規劃上宜交由萬榮鄉公所辦理，較不至產生較多的困擾，因此塗銷鳳林鎮萬榮橋段之地籍應屬合理。
- 2 雖上述土地若現為鳳林鎮行政區域，居民大部分人為平住民一般土地若屬國有地，且一般民眾都能租用，若為原住民保留地，在該之原住民既可依現行保留地開發管理申請合法租用，甚至可以取地上權，不但對原住民有保障，對鳳林鎮原住民，即阿美族，亦是一種無上的德政，故無論就法理就現實塗銷現行土地之地籍，方為順應民情，照顧原住民權益，也是發展

原住民社區之合理措施。

3 不尊重原住民保留地權益，本村村民無法接受有關林田山林業文化間永續發展之生產生活生態及規劃管理等公共議題，而且參與度不高，土地行政，行政區調整回歸萬榮鄉，什麼事都可以談。

4 有關右開林田山林業文化園區的課題成立之後，到了後面我看萬榮鄉什麼都沒必要設立委員會，什麼管理委員會了，什麼主任委員，萬榮社區絕對不會參加。

這一份是鄭村長的聲明，我們將會放在我們的計劃報告中。

今天對莊春祥等人特別有個建議，即如何加強溝通，也許請所有的理監事來開會不方便，或許他們開會時可以邀請我們這邊主管機關或是我個人(黃金發插話：我們邀請你們好了...吳香蘭附合...)因為我們人數實在沒有辦法大到把他們都請來，各位如果仔細看看就可以知道今天我們邀請的人都有相當對等性，這點請幫忙轉達。等下我們不要再談土地問題，規劃問題姚誠教授提到必須先找賣點，找行銷，我們這樣一個會議的研究計劃並不是要來作這個地方的規劃，而是收集更多的意見，大家來談互相合作的機制，但不能空談人怎麼合作，勢必會談到很具體的事情，但能不能談到中山堂如何行銷，這不是這個計劃所能做得到的，但這個計劃可以指出中山堂它的經營管理、它的未來怎麼樣來作開放等等，大家的意見怎麼樣以及未來的走向等等。這邊特別要提到規劃部分，我們主管機關如林務局、工作站，未來有沒有必要整合鄰近地方如萬榮村、明利村、長橋里納入規劃內容，有沒有比較具體的作法，第二就未來推動這本規劃計劃，我們的政策與實際的計劃是如何，我們必須了解主管機關的看法。

劉瓊蓮科長：林田山文化園區不在我的權責範圍之內，二年前林田山文化園區的規劃完成之後，到現在並沒有去實現它，因為有困難、有爭議的。透過李博士的溝通機制是否可以解決彼此之間的差異，達到共識，真正去推動計劃。社區理念就是解決彼此間的差異和隔閡，萬榮鄉也有參與我們社區林業的推動，社區林業是全民性的，讓社區居民的距離拉近。大家的意見不同，但遠景是有的，沒有關係，慢慢地教育，慢慢地參與社區林業，五年十年才能達到林田山文化園區這個計劃的規劃。我是保育科科长，今天所談到三生一體，都沒有提到生態，包括自然生態與人為生態。我很高興看到前二次工作坊，居民對於生態都非常重視，對於文化，我們萬榮鄉就認為一點都不重要，可能是後面意識形態使然，我比較在意生態，生態是永續的基本，要永續地賺錢、分錢，就必須把生態永續地維護下去，不然賺一二年就沒有了，當然，這裡的文化非常有特色，另外，我想對行政區釐清一點，林田山的財產是林務局的？錯！所有權是中華民國，林務局只是擁有管理權而已，林務局沒有所有權，不能買賣這裡的土地，即使將它變為萬榮鄉(有人插話)，它的所有權仍是中華民國，管理機關是原住民委員會。村長所提的第二點是錯誤的，土地現在是鳳林鎮，未來變更為萬榮鄉，那對鳳林鎮的原住民(阿美族)是無上的德政，他們也可以承租，這是不對的。如果土地變更為萬榮鎮，是萬榮鄉的原住民可以承租，鳳林鎮的原住民是沒有權利可以承租，村長是誤會的。他們所提的意見是代表萬榮村大部分的意見，還是只是少數人的意見。另外，能夠說話機會不多，在這裡我要推動社區林業，我們希望大家能夠多多參與社區林業(包括文史工作室以及社區發展協會)。我相信可以解決今天一些事情的爭議。

李光中博士：林田山下年度有沒有具體的計劃在推動。

張景森技正：明年度對林田山沒有投入很大的經費，原因是怕計劃無法執行，因為土地的問題無法解決，執行不力，我們會被處分，我們必須得到萬榮村及明利村的支持，我們才會來推動這個計劃，這個文化園區計劃雖然已經規劃了，但是還是有修正的空間。如果我們有共識要來要作的話，大家一起來修正計劃，大家有共識，我們才有辦法來申請經費，如果說我們要開鐵路，結果就被圍堵，沒有辦法施工，我們就很害怕！

黃金發理事長：(錄音無法辨識，以現場筆記為紀錄依據。)(談論到有關工作機會。)

李光中博士：土地問題我曾經問過村長及萬榮村的人，他們並不是拿到土地之後要拿去賣，而

是有了土地的歸屬之後，萬榮村才有參與的正當性？但，是不是一定要有土地的歸屬，他們才有參與的正當性？還是有一個依據，讓它也有說話的權力，也可以成為決策的一員。我們開了幾次會，凝聚了下一個重要的問題，希望有一個組織，讓地方權力代表組成，這個組織所作出來的決定具有一定的代表與影響，這樣，林務局才敢在這裡投資。我曾經問萬榮村的人，他們說：「你敢做，我就帶人來抗爭，」。所以我們希望有怎樣的方式讓萬榮村的人來參與決策。

盧博梭先生：

我之前是觀光協會總幹事，現在是解說協會總幹事，最主要的工作是立法委員盧博基辦公室主任，針對林田山，以前有特別的感情，在火災之前，林田山我非常喜歡，我會把它當成旅遊的重點，我們觀光協會在花蓮是很大的組織，因此它在推動時具有一定的影響。但，林田山以前連上廁所都非常不方便，我剛才還特別去看，有改善了，因為火災之後，我很少來，因為火災之後，這裡的味道不見了，這裡一定要有商機，有了商機才會發展，沒有商機只會帶來垃圾，沒有商機，林田山看不到未來，如何創造商機變得很重要，我提幾個構想，你如何吸引遊客過來，行銷非常重要，一般行銷有管道，可以跟觀光協會合作，他們的行銷是夠的，是沒有問題的。到了這裡，如何創造這裡的商機與內含，內含，林務局扮演重要的角色，商機可以建立解說員的制度，以往解說都不收費，不收費並不是一件不好的事情，因為不收費一樣創造商機，也就是有人作義務解說的工作。馬太鞍以前是沒沒無聞的，在觀光協會的促銷之下，它創造了蠻不錯的佳績出來。解說員的制度我們可以來作一個探討，以前馬太鞍解說沒有收費，我每次要給錢都用塞的，我一直建議他們收費，他們收費之後解說得更好，目前的價位是一千二還是一千五，可以與欣綠農園申請，有了解說可以把當地的旅遊內涵顯現出來，林田山如果沒有解說，很多人看不出什麼東西出來，如果有人由一個館一個館解說，遊客就會覺得怎麼這麼好！就像土地的爭議，對你們而言，它是個爭議，但對我們而言，它是個很好的解說題材，遊客會有興趣，(部分不清)又例如小店裡的小包泡麵，在解說之下它變得復古的味道。進來林田山要不要收費的問題，我認為不可行，因為收不到多少錢，卻會阻斷他們進來的意願，寧願讓他們進來創造周邊的商機。(部分不清)。由解說來帶動周邊的產業。火災的區塊，我認為把它留在那裡並不是一個很好的方式，因為住宿是最大的商機所在，有了住宿其他的周邊消費都會帶動起來，林田山有這樣的實力，以以前木屋的方式把它蓋起來，把它當成一個旅館，不管是林務局或是公辦民營的方式，它都是可行的方式，以恢復以前的味道。(部份不清)。布洛灣的生態村已經招標出去，這裡不會比布洛灣差，從住宿著手可以帶動這裡的繁榮。另外生態問題有很大的影響，萬里溪的築壩的一個發電計劃，這個計劃我個人覺得沒有必要，花了一百多億的錢所產生的電量是這麼少，我想花蓮沒有缺電，和平水力發電廠發電幾十萬千瓦，擴充產能後一百萬二百萬千瓦都沒有問題，有沒有必要作這個水力發電，我感覺它不符合經濟效益，它對生態環保的衝擊來講，那麼多的廢棄土要倒到那裡去，(部分不清)水力發電之後，對水源的破壞以及溪流的生態都會毀掉，對農田(部分不清)，我認為可以發展溯溪，例如十二號橋、神秘谷、三棧的溯溪，花蓮有幾家飯店在作三棧的溯溪，生意蠻不錯的，一個人收費一千八百元，這個價位是蠻高的，對一條溪流的生態不要去破壞，它所創造的商機是高的。萬榮鄉可以這樣做，培訓溪流解說員，它是可以為萬榮鄉帶來商機的。一個水力發電廠對溪流的破壞是多麼的嚴重，這裡的居民必須要慎重的思考，築壩計劃對於鳳林以及萬榮鄉的影響是很大的。台電在此，我很抱歉，但我一定要講，我們盧委員叫我把西寶水力發電廠的預算全部找出來，可能會把它刪掉。

李光中博士：提到旅遊觀光，我們請彭處長來談。

彭德成處長：各位意見領袖大家好，來到這裡，原以為會有很好的願景，但是我覺得林務局農委會所碰到的問題也不亞於縱谷處，我希望鳳林鎮、萬榮鄉、林務局能不能換個方向來談，第一：規劃，先從園區才到這區域。第二：先從合作再談競爭，這樣子這地方才可能有生機。第三：套裝旅遊方向的發展，這個點是現在決定，還是十年二十年後，或是我們作古，由後代子孫才去開發，因為鄰近地區非常有潛力，而林田山也非常有潛力，因為林田山是歷史產業，非常有特色，原本縱管處要把這塊土地併到我們範圍，但林務局非常堅持不要，因此我

們的主權並沒有伸進來，傳統領域(部分不清)溫泉法發布之後馬上可以實施，但授權子法還沒有出來，連公告都沒有法源依據，所以傳統領域的部分並不是第一個案子，(部分不清)，傳統領域的部分還在擬定的作業，發展具有地方特性的產業。將林田山擴展到地區性，明利村如果高壓電可以遷移改建的話，我們上面的飛行場一定作，這是一個非常好的體驗營，從鳳林一直到大觀里，就好像二子山溫泉，它並不是國家風景區的範圍內，但是看到那麼多的越野車上去，我們中央主管機關不能視而不見，所以我們就做資源調查，那萬榮鄉也說他們也向上面申請錢要做，但觀光局要我們來檢視(部分不清)，溫泉資源到底如何不稀奇，我們進行規劃案，我們是從二子生態野溪溫泉的方向來經營管理，後來也得到地方的認同。假如大家都有爭議，就把這個案子放下來，我所期？的是，從套裝行程，以目前發展的情況我們不要讓它缺席，假如大家都有爭議，發展的行程就晚了。我再舉一個案例，台東紅葉溫泉，我們要去規劃時，民眾抗議，原因是鄉公所開闢一條道路，產權沒弄好，引起民怨，攔阻規劃案，(40 秒錄音不清)，其中有一個抗爭的領袖之一，你問他說有沒有底線在那裡，他說，「很簡單，工程完工之後，你蓋好之後我來經營」。太好了，透過一個機制，你們提企劃案，結果，花東縱谷公辦民營最成功的例子，現在是天天下金雞蛋，一年租金二百萬，三年六百萬，以前我們邀請知本老爺來經營，他不敢，他說沒指望，結果請當地的布農部落去經營，今天一月開始經營，結果二月一日到九號，過年期間，就收了三百三十萬，到今天每天的生意很好。林田山是非常豐碩的觀光資源，規劃把文化的特色呈現出來。第二：這裡一定要有夜間活動，也就是展演的空間，如果這裡有電影院，就會有很多人來。除了玉里有電影院，周圍鄉鎮皆無電影院。造物者給我們很多的寶貝，就看我們如何運用我們的智慧來規劃。我今又會來是，ㄟ，文化園區可以從這四個議題談，所以今天來學一學，沒有想到這裡有衝突必須有藝術的處理。

李光中博士：非常寶貴，我們收穫很多，沒有想到彭處長會來，列出這麼多的議題，找那麼多的機關，本來我們找比較基層的人，大家互相傷腦筋，互相分享一些困難，未來有共同東西可以分享。沒想到您親自參加，帶給我們很多收穫，非常感謝。那我們請文化局的小姐以及台電的郭課長分別對文化產業以及社區的發展給一些意見，台電對水力發電的說明。

文化局林書羽小姐：(錄音不清，現場吵雜，105 秒不知其意)，觀光有分商業觀光以及文化社區觀光，這種決定由社區來決定，看要怎麼樣的觀光，商業觀光所帶來的附加價值比較高，但做過社區整體營造的人都希望是作社區的觀光，社區觀光是一個多元的人文，以及溫和的替代方式，擴大社區的參與，讓更多的意義呈現出來，這必須要有組織，且此組織必須要立案，立案之後可以與公務部分要經費，我知道林田山有一個觀光導覽活動，有義工在從事導覽義工的工作，但這些義工希望一個正式的土地，也就是林務局給與他們正式的環境，關於社區林業參與的部分，無論的林田山或是萬榮鄉他們對這裡的感情，使他們的表現與其他社區林業的表現不同，這就是所謂的差異性。(45 秒錄音不清)。

李光中博士：林小姐提到組織的建立，以及公務部門的協助，等會我們就會討論。

郭鴻基課長：林田山文化園區的發展是一個有意義的工作，雖然對園區有一些意見，但我還是回歸西寶水力發電計劃大家所關切生態與環境的議題，剛才盧先生提到西寶水力發電不符經濟效益，花了一百一十三億，發電量是七萬四千二百千瓦，但是我想國家在制訂一個能源政策時都有它的考量，第一考量是二氧化碳的排放，火力發電二氧化碳的排放是很驚人的，為了保護地球，減少溫室效應，會限制一個國家二氧化碳的排放量，規定一個家一年可以有多少二氧化碳的排放量，如果你積極發展電力產業的話，就會壓抑其他產業的發展，台灣的資源有限，唯一有的是水力，因此，水力發電必須占總發電量的百分之十一至十三之間，燃煤與油是有限的資源，而水力是一個能夠再生的資源，從這個角度來看，水力發電是有它的必要性，這個水力發電工程對居民生活的影響如何呢？它有七八百個工作天，施工期間對居民的生活一定會產生影響，此影響有正面也有負面，正面是增加附近地區的消費，負面是交通的影響，我們經由協調將交通路線避開萬榮鄉以及森榮里的道路，且我們施工都在深山中，最近的施工的工程離森榮里有二公里，因此施工的噪音應不會影響居民的生活。另外，這個計劃經過好幾年的環境影響評估，過程中邀請很多的專家學者來作評審，對於生態保護方面

台電一定不會吝惜，除了評估過程中請專家學者作長期深入的研究，目前我們也展開環境監測計劃，從去年的十月分開始，包含河川生態的研究以及魚類的保護計劃，我們築壩一定對河川下游生態產生影響，所以我們也作這一方面的研究，用怎麼樣一個棲地改善的方式讓影響減少到最少，根據調查萬里溪回溯性的魚類只有台東間爬岩鰍，根據這種魚類設置魚梯的設施，至於發電後水的問題，經由動能的轉換，水質不會有什麼改變，發電後水排回萬里橋溪，對水的流量也不會有影響..

李光中博士：對不起，我必須插話，剛才您說的環境監測計劃，當地居民可以透過什麼管道可以了解，譬如在我們當地舉辦說明會或諮詢會等，如果我們覺得不太對勁時，可以透過什麼管道反應。

郭鴻基回答：目前我們沒有正式施工，本這個計劃是從九十四年至九十八年施工，但行政院為了提振國內的經濟，然後提高就業率，所以提前二年，從今年開始動工，目前所從事的是作一些先期的準備作業，例如作地形的測量或地質的調查，所謂作環境的監測是作環境背景的比對。

李老師博士：我們了解，現在已經在作施工道路。

郭鴻基課長：你？的是萬榮林道，它是既有的林道，我們的施工道路主是用既有的萬榮林道作為主道，必要時作延伸我們的施工道路到我們的工作區，目前在10.5k的地方施工，是因為每年的颱風造成大的崩塌，我們是在搶修林道，這不是工程本身，這是由輸配電單位委託我們單位來作，他們把道路搶通以後，他們作維修的工作比較方便。10.5k不通並不是施工的原因，是因為雨量大，再加上地質本身的脆弱產生的一個自然崩塌，不是施工引起，因為目前我們主要工程都還沒開動。

李光中博士：目前居民還看不出主要衝突的結果，比較知道他有潛在的危險，道路維修擴寬或將來施工道路的整建，都可能對溪流的含砂量等等都會有所改變，所以我剛強調有什麼管道可以讓居民知道這些訊息，說明會等等，有沒有這些計劃？

郭鴻基課長：我們在鳳林鎮或是萬榮鄉都辦過說明會，辦的是大概的說明，如果是細節性的，如你認為施工道路有什麼影響，我們的工程處在榮民醫院的旁邊，居民有任何問題，或是有任何污染或造成什麼損壞的話，都可以到我們工程處作溝通，這個管道是非常暢通的。

謝玉珍里長：你們說辦說明會，沒有一場在森榮辦過，我們只要一場就好，我們居民說是不是我們已納入萬榮鄉，好像已經歸萬榮鄉管，完全不知水力發電的事，(30秒錄音不清)，森榮鄉的居民是林務局的退休員工，來日不多，年齡那麼大了，想要享受退休的生活，你們施工七八年，他們沒有時間。

李光中博士問：郭課長是否可以考慮這個意見。

郭課長回答：我把話帶回去。

李光中博士：會議還沒有討論到二大題，就已經花了那麼多的時間，其實也不是在我個人的預期之內，這個會議由下而上，事必每個人要發言到，時間就會拖得長，我們請求把時間延長一點，不知道有沒有困難。第一大議題我沒有辦法再請教大家的意見，因為時間的關係，讓大家都發言都不太可能，現在大家對我們所列的這些議題有沒有覺得要刪掉或是要增加的。剛剛大家發言的，我們會歸納在每個議題的後面，沒有增刪，第一大議題就結束。

吳香蘭副主席：河川局(10秒錄音不清)

李光中博士：如果我們未來談到運動場地的發展時，我想一定要邀請河川局的人來參加，這就是每個議題具體在談的時候，我們又要再找一批人，這批人可能跟今天有些人重疊，有一些不同(吳香蘭有說話，但錄音不清)。我們在進入第二議題前休息十分鐘。

(休息時間：約10分鐘)

李光中博士：各單位與各社區的代長對於策略聯盟的看法？

林書羽小姐：二年前林田山成立文化協進會，當初的條款是除了在地人之外，它需要跨其他鄉鎮的人員加入，經過開會籌備之後，條款成立之後就可以運作，就剛剛這個想法這個建議是成立的，中華民國社區發展協會散布在全台灣。

李光中博士：現在是各有各的社區發展協會(6 秒錄音不清)。

林書羽小姐：(20 秒錄音不清)，只要經由立案的組織，就可以申請非常多的經費。

姚誠老師：(10 秒錄音不清)，可能現在要跨行政區域成立一個組織，還需要一些時間，我建議往花蓮縣有一個鯨豚家族，如多羅滿或咖啡店，類似產業聯盟，先把各個社區協會籌組一個林業文化家族，這是一個過渡，它算是一個聯線，不算是一個政黨，然後再過渡到協會，如果直接成立協會，是不是太快了，而且也很難，這個類似策略聯盟的組織必須先培養出情感，而且不用等到協會成立組織才開始運轉，在聯盟時就要開始運轉，在操作上可以利用一些小的事情讓大家聚在一起。慢慢培養凝聚。這樣是比較務實的。聯盟剛開始可以對外宣告，說明此聯盟包含那些協會，可以邀請縣長或局長來，這樣力量才能出來，也可以請其他的協會來參加此聯盟，例如生態旅遊協會或鳥會，這樣力量出來，聲音就很快，但長遠來說還是要成立協會。現在就要開始，不要再談了，(15 秒錄音不清)

李光中博士：非常感謝，也非常具體，成立策略聯盟現在就可以做，再來的目標是成立協會，等到立案之後，對於計劃的承接與執行等等事情都會有幫助，我們現在就請各社區發展，先從森榮里長開始。

謝玉珍里長：土地問題不是問題，重要的是經營的問題，要想辦法賺錢，而且這裡發展之後，利益最多的是萬榮村，因為我們這邊都已經老化了，而且還有宿舍問題，將萬榮鄉的文化產業做出來，以後鐵路從那邊經過，弄一個站在那邊，利益就來了。林田山林業文化協進會是打開大門迎接大家，而且此協進會是屬於花蓮縣，不是屬於我們社區，大家如果有興趣就來幫我們把這個協會做好。林田山在姚誠教授以及黃涵穎局長的關心下，把知名度打開，聽到黃涵穎局長可能重回文化局，我是打從心裡面高興，希望黃涵穎局長重回文化局，能夠讓林田山風華再現。林田山不是只有一個社區的，柯主任很認真。讓我們四個社區一同將各社區的特色發展出來。其實林田山不是沒有錢，是因為土地問題讓上面不敢把錢撥下來，例如好幾年前文建會撥了一千二百萬要蓋中山堂，因為土地問題而把錢凍結起來。這是很可惜的。我是贊成成立策略聯盟的。

黃金發理事長：(25 秒錄音不清)，我很贊成姚教授所說的，我希望萬榮鄉的理監事能夠參與，謝謝。

吳香蘭副主席：現在已經五點多，再談下去太浪費時間了，你們就去做，行銷再慢慢規劃，(30 秒錄音不清)，我贊成成立策略聯盟。

劉喜漢總幹事：各位主任先進大家好，繁榮地方、社區，我們很樂意配合地方的發展，所有在做地方經濟的發展，我們都願意配合。

李光中博士：謝謝，那主管機關的意見，成立策略聯盟需要一些行政上的支持，林管處有沒有可能給一些意見？

張景森技正：(17 秒錄音不清)，開會時場地、點心是可以提供，但是直接的補助則不可能。

李光中博士：剛剛姚教授就有提到成立策略聯盟是過渡期，此期申請經費是透過社區組織，如果是這樣，林管處願意支持補助嗎？

張景森技正：我們很願意，像(6 秒不清)，我們就都有補助。

劉瓊連科長：關於爭取補助款的問題，在林務局有一個狀況，有好幾個社團共同在執行一個工作，這項工作計劃在林務局的相關經費中是可以補助的範圍內，是可以爭取到一些補助款的。這是可以解決的。剛才森榮里的里長提到有一個花蓮縣林業協進會，為什麼不從這個社團來增加它的成員，所有社區的人都可以加入，這也是一個方式，那如果要結為策略聯盟也是一個方式，只要確定目標，就可以去做。

蕭文龍代表：(30 秒錄音不清)，很多人撇不開土地問題，我們是不是先給萬榮鄉一點利多，(20 秒錄音不清)，讓萬榮鄉的人當解說員，將他們的馬里巴西也納入園區，讓他們有賣點。我們只說這個計劃，他們沒有得到好處，怎麼會贊成，他們會說：「我有什麼好處？我贊成有什麼用？」。我們把他們納入到裡面，把他們當作是一夥的，有共同的目標，其他如中山堂的表演，可將萬榮鄉的舞蹈納入，這樣中山堂才有意義，雙方互惠才比較好，當然能結合社區的聲勢比較浩大，申請經費的機會也比較大，現在政府說沒有錢，剛好用土地當借口，但西寶水力發電廠為什麼要做，表示政府還是有錢，鳳林鎮上上下下都願意配合大家，我最怕萬榮村，我們這麼配合林田山，他們卻認為我們得到多少好處？他們懷疑，其實我們也撈不到什麼好處？行政區域給誰管理，又有什麼關係？可是他們頭腦就是轉不過來，他們的民族性就是這樣，所以要先講利多，土地問題使張福興當立法委員那三年的規劃無法執行，有人常在講土地問題，就像石頭一樣，影響地方發展，所以我們應該？開土地問題，彼此作溝通，不好意思。

黃金發理事長：如果能夠提供為萬榮村提供跳舞的地方，那就很有希望，譬如一週幾次，看是禮拜二或禮拜三或是什麼。

李光中博士：請柯主任談看法。

柯耀輝主任：今天與會討論得蠻多的，我是很感謝的，讓我們思考林田山要往那邊去，剛才談的問題我們會帶回去與我們的主管機關裁決，林田山中山堂的改建過程，文化局以及文建會給我們的幫助蠻多的，另外，還有鳳林鎮公所及萬榮鄉公所。感謝大家對園區問題的建議，關於解說員的訓練，我們正積極地在進行，我們希望協進會能夠將解說員的程度提升到可以對外收取費用。關於行銷的問題，坦白講，林田山文化園區並不對外開放，但人家進來也不拒？，所以林田山目前是妾身未明，我們目前一直在努力，在努力的過程我也很後悔來這裡當工作站主任，服務的過程我是撞得滿頭包，過程當中我不斷地與萬榮村公務部門以及民意代表協調當中，而鳳林鎮公所表示：「林田山一天到晚只有在製造問題」。林田山如果不提出共識，我是愈做愈怕，我常跟社區的人或里長的人說「你們就去做」。因為中山堂現在完成驗收即會面臨考驗。所以策略聯盟要怎麼做，你們趕快策劃，我可以當通報員，跟我們的上級報告我們要怎麼做。另外，彭處長提到衝突管理，坦白講，今年年初林務局有一筆經費要下來，我不接，因為協調溝通部分我無法有效推動，我會落得「政府給錢，你不會花」的窘境。所以我們就把問題丟給李老師，讓李老師來幫我們解決。我很感謝與會的人員所提的建議，我都會很願意地接受。

李光中博士：柯主任已經幫我做好結論了，關於理事長所提的建議您是否可以再具體化，並且能夠釋出利多。

姚誠老師：林田山在發包工程時就應該釋出利多，(10 秒錄音不清)，我們比較貪圖發包的便利性，我們在水源村作的時候，我們去找建築師，我們是以給工作料的方式，例如作地下透水磚鋪地，就可以由居民來做，而不一定由外面的廠商來做，另外，他們要雕刻木窗子，我們去找蔡老師：「我們不要你做，但我們給你鐘點費」，村子裡的青少年上過木雕班，結果由這 12 個青少年來雕這個木窗子，他們學費賺到了，他們家長也很高興，家長還說：「這個窗子不可以弄壞，因為是我孫子雕的」。所以，我們一些方便居民做的工作，就釋放給居民。又例如拆房子瓦片就可由居民來做，這個過程可能比較麻煩，但是這是一種概念，也是一個機會，表現出我已經開始對你好，每一次在林田山作一個工程的時候，都是對萬榮村釋放善意的機會。至於解說員，我覺得沒有那麼簡單，萬榮村有些人講話都會怕了，何況叫他做解說員？但是工程卻是一個機會。

吳香蘭副主席：教授，我們萬榮村還是可以當解說員。

莊明儀先生：這樣的會議我參加了三次，回歸到主題，如何將林田山園區的夢想實現，讓林田山再造，我很高興吳代表與黃理事長幫萬榮村村民講出他們心中的話，從他們又愛又恨矛盾的心境當中，我們將以同理心來體諒。從這幾次的會談之後，(25 秒錄音不清)，居民的生活品質才是我們要追求的目的，我期盼策略聯盟可以帶來包含我們四個里的區塊的繁榮，經過幾次的溝通協調都是很健康的一種互動，這是一個很大的收穫，我想請教這個組織的發起人

是否是由村里長發起，由村里長參加會議後再訊息傳給居民。林田山的大門永遠開的，至於中山堂的使用方面，將各社區的節目具體排出來，以林田山為主軸，透過一個機制建立起來，將林田山活化起來，這樣推動下去，再談三生一體。(30 秒錄音不清)。

李光中博士：我這邊作個結論，第二項問題我們談得蠻具體的，有二個方向，第一是文化局林小姐說的，先成立策略聯盟，然後再成立林田山共同發展協會，另外的方法是劉課長提到，現在就加入林業文化協進會，各有優缺點，聯盟是對等關係，協進會裡面的夥伴關係我們還要再思考，這二者那一個比較適當，近期之內，再開一個座談會，由莊先生主導，四個里長和各社區的理事參加，大家聚一聚，來確定看看要不要成立策略聯盟，當然要思考請姚教授和文化局長林小姐以及主管機關林務局參加，如果您們覺得開這個一個會議由小弟來幫忙來人，也是可以的。結論就是近期再來開會。在有限的時間之內這樣已經蠻具體的，第一個議題就是認定林田山的議題，但這不代表林田山未來不會有新的問題。今天的會議的目的我們應該達到了。這裡有一點補充說明，這一個會議是個研究案，所以會後我們同學會跟大家連繫，請教參與會議之後對會議的印象以及會議的優缺點，作為我們以後的參考。

(散會)

附件二 森榮里與萬榮村社區關切的議題(興趣或利益訴求)之重要性討論表

附件三 與會人員簽到表

附件四 萬榮村鄭村長四點提議事項書面意見

附件二 森榮里與萬榮村社區關切的議題(興趣或利益訴求)之重要性討論表

林田山林業文化園區永續發展重要議題		重要性		
		●森榮里工作坊意見 ○萬榮村工作坊意見		
		高	中	低
生產 議題	● 萬森鐵道與溫泉鐵道預定路線土地使用問題	●○		
	● 發展具有「地方特色」的產業	●○		
	● 展示館的管理與解說服務制度的建立	●○		
	● 中山堂的管理與表演活動的經營	●○		
	● 遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	●○		
	● 工作機會創造與公平分享	●○		
	● **土地問題：行政區調整回萬榮鄉的爭議	○		
生活 議題	● 遊客遊憩活動對森榮里及萬榮村生活的影響	○	●	
	● 萬里溪築壩發電計畫對森榮里及萬榮村等鄰近社區生活的影響	●○		
	● *園區內的人口老化及流失	●		
	● *森榮里房舍使用權的問題	●		
	● *基礎公共設施的缺乏	●		

生態議題	• 林田山歷史建築的維護與管理問題	●		◎
	• 萬里溪流域自然景觀與生態資源的維護和永續經營	●◎		
	• 萬里溪流域築壩發電計畫對生態環境的影響	●◎		
共同規劃管理議題	• 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民的公共意識和參與機制	●◎		
	• 結合萬榮村等鄰近社區居民協助園區的永續經營	●◎		
	• 加強森榮里、萬榮村等鄰近社區居民和萬榮工作站等相關主管機關之溝通與合作	●◎		
	• **林業文化園區的規劃範圍應擴大，或與萬榮等鄰近社區規劃整合	◎		
	• **成立森榮里、萬榮村、長橋里及明利村等四社區之共同規劃與管理組織	◎		

註：* 議題僅與森榮里有關，萬榮村工作坊中未討論

**萬榮村工作坊中新增建議項目

附件 三 與會人員簽到表

林田山林業文化園區永續發展課題與對策(三)

「如何促進共同規劃與管理工作坊」工作坊

會議時間：民國九十二年八月二十八日 下午一點半到四點半

會議地點：萬榮工作站交誼廳

與 會 人 員 簽 到 表

單位	參加人員	簽到
鳳林鎮森榮里	謝玉珍里長	謝玉珍
鳳林鎮代會	蕭文龍代表	蕭文龍
花蓮縣觀光協會	盧博梭先生	盧博梭
萬榮鄉萬榮村	鄭阿源村長	
鳳林鎮長橋里社區發展協會	劉喜湘理事長	劉喜湘
鳳林鎮長橋里社區發展協會	劉喜漢總幹事	劉喜漢
花蓮林區管理處	張景昇技正	張景昇
農委會林務局	劉瓊蓮科長	劉瓊蓮
農委會林務局	盧英秀技士	盧英秀
萬榮鄉明利村	黃蓮玉村長	
萬榮鄉萬榮村社區發展協會	黃金發理事長	黃金發

單位	參加人員	簽到
萬榮鄉公所	陳長明鄉長	
花蓮縣政府 原住民行政局	許玉盛先生	
萬榮鄉代會	莊春祥主席	莊春祥
林田山林業文化 協進會	莊明儀總幹 事	莊明儀
花蓮林區管理處 萬榮工作站	柯耀輝主任	柯耀輝
花蓮師範學院鄉 土文化研究所	姚誠教授	姚誠
花東縱谷國家風 景區管理處	彭德成處長	彭德成
台灣電力公司萬 榮工程處	郭鴻基課長	郭鴻基
花蓮縣政府文化 局	林書羽小姐	林書羽
鳳林鎮公所	林廷光鎮長	林廷光
鳳林鎮長橋里	周清豪里長	周清豪
馬里巴西文史工 作室	吳香蘭顧問	吳香蘭
林田山文史工作 室	林信家先生	林信家

附件四 書面意見

萬榮村鄭村長提議事項有四點

- 1.有關本鄉明利段等九筆原住民保留地籍遭塗銷之案，本鄉民與本村民均認為不合理亦不尊重地方民意，無法接受這些事實，且周圍一均為保留地，已為大部分原住民取得所有權或他項權利故開發及統一規劃上宜交由萬榮鄉公所辦理，較不至於產生較多的困擾，因此塗銷鳳林鎮萬里橋段之地籍應屬合理。
- 2.雖上述土地縣為鳳林鎮行政區域，居民大部分人為平地原住民一般土地若屬國有地，且一般民眾都能租用，若為原住民保留地，在該區之原住民既可依現行保留地開發管理申請合法租用，甚至可以取得地上權，不但對原住民有保障，對鳳林鎮原住民，即阿美族，亦是一種無上的德政，故無論就法理就現實塗銷現行土地之地籍，方為順應民情，照顧原住民權益，也是發展原住民社區之合理措施。
- 3.不尊重原住民保留地權益本村村民無法接受有關林田山林業文化間永續發展之生產生活生態及規劃管理等公共議題，而且參與度不高，土地行政，行政區調整回歸萬榮鄉，什麼事都可談。
- 4.有關若開林田山林業文化園區的課題成立之後，到了後面我看萬榮鄉什麼都沒必要設立委員會，什麼管理委員會了，什麼主任委員，萬榮社區絕對不會參與。

附錄 九「如何促進共同規劃與管理」工作坊會後評估訪談內容整理

1. 對會議整體印象？

長橋里居民K3：樂觀其成！因為我這個社區，南邊有35公頃一個縱管處的遊樂區，縱管處會給紅燈籠，像是客家美食豬腳，還有我們現在準備台九線和萬榮出口做一個草莓園。本來我想發言，但大家都很踴躍，也都講到重點，我們是林田山外圍的社區，也都樂觀其成啦！

長橋里居民K2：大家都很投入，有用心在思考。

森榮里居民F2：這樣談對萬榮村很好，讓他們的想法可以說出來，我們也可以聽聽他們的聲音。

長橋里居民K1：爭執在土地問題花太久時間，但是我覺得爭得有理，那是他們的傳統領域，只是一直講土地問題，我會覺得這個會議開不久。這個會應該是很有希望的，賺錢的機會應該要來，可是卡在土地，那個教授講的，如果能統一規劃整個長橋、萬榮、森榮，就會發展起來。我那天有事先走，所以只有聽到土地的部分。

森榮里居民F1：他們萬榮鄉都錢錢錢，想求利，我們做得要命，他們只是想趕快有利，你說你們想發展，要先自己有東西，讓人家肯定你。找吳副座聊還可以，他比較柔性，我還蠻常找吳副座聊天，他嫁鳳林人，我們女孩子聊，其他人就求利，他以為我們有很多好處，其實我們也犧牲奉獻，他們好像也有兩派，不像阿美族還好講話，他們一直以為我們得到好處，以為中山堂我們有工人，其實我們也是包給工人，我們社區也是慢慢努力才被認同，可以直接跟萬榮鄉說成果最後得利是他們，退休員工也沒剩幾年，一直講土地沒有用，因為他們仗著有山地保留地，你有耕耘才能有收穫，林田山特別不一樣，觀念不一樣，土地問題四十幾年就是林務局的，不是他說的八十幾年。

鳳林鎮公所官員D2：不錯！但是我感覺像我們鳳林鎮的部分很多人都不知道要做什麼，不知道要開會到什麼程度，沒有先知道。（問：會前簡報有幫助了解嗎？）有，會較清楚會議流程，目的；（問：跟鎮長說明開會情形了？）那會議發言最多還是土地問題，我有跟鎮長提過了，但是，每一個行政首長哪敢放棄行政區；關於四個社區，那個策略聯盟，鎮長表示那只能是民間，公部門也不能介入，只要這樣做對社區好就好了；會議還是要有紀錄呈現，萬一我跟鎮長說，說錯了，有會議紀錄會比較正確；還有，我有建議林務局要把觸角伸到社區，園區願景在哪，我真的沒看見，有次我需要寫資料，甚至還不知道問誰，其實他們可以跟跟社會課接觸，（問：目前有社區林業的規劃）但是我不知道他們的接觸方式是怎樣，不能故步自封，一定要跟社區接觸，像我這裡完全沒有林業文化園區的資料，如果我知道就可以幫他作行銷，內部動線雛形給我，我可以跟遊客作說明，我們也是免費服務，而且我們也是在地最高的行政機關，申請處理行政的事務找我們也較方便，在向遊客介紹時，我講不出他的自然保育...等事情，了解不多，如果了解更多，就可以講更多引起人家興趣，（問：會轉達，目前有義工）里長之前有向我拿過工作日誌簿，，可是其實可以跟公所申請志工的立案。

鳳林鎮代會代表E1：都不錯這樣準備很好（問：議題有意見嗎？）很好沒意見。

森榮里居民F3：不錯啦！有幾位發表他們對林田山觀光的想法，我收穫良多，但是，原住民堤太多土地問題浪費時間，而且，村長的聲明書就好像意思是不用談了！沒有解決問題的誠意，聲明書的語氣就像完全拒絕，這問題不解決就不用談了，就像中共一樣，只要一個中國

下什麼都可以談。

長橋里居民K4：剛開始都是在講土地的問題，很失望，浪費時間，但是，縱管處、還有觀光協會的盧先生，講的跟一般人切入的角度不同很好。

學者專家S1：有溝通到，發揮了溝通的功能，可以了解到林田山問題的複雜性。

花蓮縣政府文化局官員M1：不錯，時間掌握得很好，且安排出席的人選亦很好，只可惜萬榮村有些人沒到。

台電公司萬榮工程處代表P1：很成功，主持人的能力很好，讓會議進行得很流暢。

花蓮縣旅遊業者代表T1：不錯，效率很好，有實質內容亦有結論，會議中能針對議題提出重點，進行的方式很好。

農委會林務局官員A1：這樣的會議可以充分互動，雖然溝通這樣的行為不會很快有共識。

農委會林務局官員A2：還不錯，收穫多。不過與會人員中有些對議題不太清楚，如萬榮土地談很久，沒有實際談到三生一體，這樣有點浪費時間，因為可以決策的人並沒有來。

萬榮工作站官員C1：不錯。老師掌握的很好，尤其是在衝突的部分，像是土地問題，情況掌握的不錯，整個會議的節奏以及時間的掌握上也算還好。

萬榮村村民I2：不錯，人蠻多的。人都邀請到了，不過村長、鄉長沒有出席，不太好。

花蓮林區管理處官員B2：可以。

萬榮鄉代會代表G1：還不錯，只是萬榮村對於土地還是耿耿於懷，所以有人不來參加，如果好好的溝通的話，減少反對的情緒，對問題可能比較好。

萬榮鄉代會代表G2：沒什麼不好。不過感覺只有在規劃森榮里的部分，我們只是協助。

2. 參加會議後，你對林田山的問題有沒有更了解？哪方面？

長橋里居民K3：可以啊！我們也很關心，尤其是水力發電廠，還有感謝萬榮工作站要給我們參與的機會。

長橋里居民K2：群策群力嘛！很多事情有抓到，往後發展，如果林田山能恢復以前伐木、堆木頭的情形，所有有的伐木器可以呈現，就會很好。

森榮里居民F2：其實回歸到原點，是社區共識〈四個村里〉的建立，讓大家可以更坦然，更宏觀，才有更大效果，居民與周邊鄰里的互動，會產生更大的力量，需要花長時間來做學習。

長橋里居民K1：以前的規劃案很少對當地居民說明，這是林田山現在的問題，那天開會，又有萬榮的人講東回答西，也沒談到林田山的真正問題。

森榮里居民F1：好像比較少，一開始就一直土地土地。

鳳林鎮公所官員D2：有，這次開會你們老師真的是專家，議題很廣泛，整體來講有你們介入蠻好，因為我們缺少專業作規劃，像我現在在規劃客家博物館、校長夢工廠，但我不是專家會

比較辛苦，所以有專家意見進入規劃會有幫助。

鳳林鎮代會代表E1：更好啊！規劃會議我參與很多次，你們很積極，像是資料準備、簡報內容、對象邀請會從基層到高層。

森榮里居民F3：有幫助，問題是我們有沒有去實現它，大家要有共同想法，中國人的毛病是議而不決，決而不行。

長橋里居民K4：只是聽昨天那樣，還滿籠統的，大家的意見很雜、籠統，沒有確定，比如說一點、二點出來。

學者專家S1：很多問題是以往就存在的，只是會議上讓它再次出現。

花蓮縣政府文化局官員M1：有更具體了解，例如其他社區對林田山的看法，萬榮鄉對林田山的看法，以及其他出席的相關單位如何看待林田山。

台電公司萬榮工程處代表P1：對林田山界面的研究更加了解，如文化園區的範圍，計劃的短程與長程計劃，以及開發過程所牽涉的土地問題。

花蓮縣旅遊業者代表T1：對土地問題有更深入了解。

農委會林務局官員 A1：參加會議以後，才知道土地問題，還有四村落之間的相關。這是先前不知道的。而且也了解到鳳林似乎在社區營造的表現比較好，相較於萬榮村。感覺萬榮村這個社區較為自卑，並且由自卑漸漸轉變為自傲及自大的態度，這樣的原因或許是因為他們長期以來受到忽略所致。

農委會林務局官員A2：有。看到他們跟鄰近社區互動，還有更加瞭解他們的土地問題。

萬榮工作站官員 C1：就是這個樣子，蠻了解的。我應該還算了解這個地方吧。

萬榮村村民I2：有加深瞭解。例如中山堂的工作機會，對於我們會有幫助。

花蓮林區管理處官員B2：有，主要是成立聯盟部分。大家的立場不太一樣，不太容易，萬榮也有人沒有出席，並利用書面表示反對意見的。

萬榮鄉代會代表G1：有，了解到規劃要跟其他萬榮、明利、長橋一起才行，要滿足大家的需求、好處，這樣相當好。

萬榮鄉代會代表G2：本來就是了解這樣，他們也沒有告訴我們太多的問題，只感覺到都是他們自己的規劃，如果我們來配合其實也沒有什麼不好，但是如果能夠全部都規劃到會更好些。

3. 您認為對與會者的凝聚力有沒有幫助？

長橋里居民K3：明利、萬榮沒有列席，只拿那個四點意見，四點個人意見太重，能代表村民嗎？所以後來邀請李博士參加理監事會，才對，要先了解情況，土地問題卡在哪。

長橋里居民K2：各個區域不可能分開談，單獨談，只要解決突破萬榮村的心態，可以用區域聯合，各個族群地區特色結合就可以，每一個地方都可以發揮特色，就會合作的很好。

森榮里居民F2：大家也都想在自己的家鄉努力，只是不知道怎麼結合，其實就算不是硬體上的加強，我覺得居民與左鄰右舍、旁邊的村里鄰居，關係能變更好，更重要。

長橋里居民K1：主要還是萬榮村堅持土地是他們的，需要花一段時間去溝通，我昨天起來講話也不想講到土地，所以說要規劃沿線，只有講長橋的部分，否則會對立，如果台九發展起來，整塊地區都可以發展。

森榮里居民F1：不錯，長橋里都很樂意配合，地方繁榮大家都有利，應該關係會更進一步，希望跟萬榮再開一次會議，只跟萬榮鄉（問：開會要找誰）多方面，多溝通，四社區的共識，要先萬榮願意有共識，才能動。

鳳林鎮公所官員D2：不會沒有的，像萬榮最後討論時，就會回歸到建設，大眾的利益，不會在土地問題上打轉。

鳳林鎮代會代表E1：壯大聲勢、推銷林田山人力也多行銷、經費，萬榮相援助。

森榮里居民F3：可以，會有共識，四個村里一起，我們很早就有構想，以前辦過活動，讓學生從長橋走進來；鐵路的部分我們也有財產在哪，（問：我們？）林務局，是堤防跟現在的路中間，有就路軌，可能要先跟萬榮說明，他們不知道，也有點轉不過來，之前沒有考慮過明利村，因為他們靠近馬太鞍溪，下部落，以前我們要路過上部落，比較有互動，四個一起動起來，要看誰是領導者，有沒有共識，像宜蘭的博物館，也不是法定的，但是彼此有經驗交流，其實他們有意思要讓莊明儀當頭，但我們覺得我們沒什麼力量，應該要有民意基礎的當代表，像里長…。

長橋里居民K4：不一定，因為主管會重實際如工程，但住戶跟主管的想法會不同，但他們有權責決定，實際上坐著談，不會很有幫助，（問：關於四個社區的討論）理論實際的差距啦！而且光是森榮自己的居民都有背景不同，比如阿美族、客家…，生活方式不同，何況森榮、萬榮，沒有想像中都融洽。

學者專家S1：有溝通的機會，但是因為牽涉彼此的利益，像是森榮里跟林務局、萬榮村跟林務局，想的不同，也還沒共識，未來還有很長的路要走。

花蓮縣政府文化局官員M1：沒有幫助。但有想像空間。

台電公司萬榮工程處代表P1：有幫助，因為將問題攤開來講，有助於大家的了解。

花蓮縣旅遊業者代表T1：有幫助，萬榮鄉至少有三個人參與，表示他們沒有排斥，只要沒有排斥就有希望。

農委會林務局官員A1：關於這點我持保留意見。我認為出席的人員基本上已經具備有基本的共識，沒有來的人反而是比較需要溝通的，像是鄉長、村長、王秘書可能才是決定事情的人。但是還是有直得肯定的部分，像是林田山文化園區應該要包括鄰近的四個村落，我認為與會者共識已經達到八、九成，我個人也是持著這樣的意見，再這個部分我認為可以從容易做的先開始做，像是工作機會的給予。另外，我認為文化園區的部分可以擴大規劃範圍，也把鄰近的這些村落一起納入。此外我覺得村長反對的是土地的問題，他有這樣的問題，可以跟他談，並且跟他講明白，須知萬榮發展，林田山將會扮演重要的角色。而且如果真的變成萬榮的又如何，在這個部分我認為村長已

經被誤導了，他似乎以為如果劃為原住民保留地他們將可以進行買賣、變更等利用。就像是彭處長提到：「恢復傳統領域並不是將土地給原住民，給的對象是原民會。想要變更的程序也不是如他們所想的那麼簡單。」。其實像是今天的會議，另外一點收穫我認為是我們可以直接和居民進行對話，讓原先他們有誤解的地方，我們可以直接回答他們，因為對於他們來說，法律認知的管道似乎不太暢通。

農委會林務局官員A2：多多少少。管理機關可以瞭解不同意見，不只侷限自己的固有意見，同時可以納入不同的意見。

萬榮工作站官員C1：可以再增加溝通，像是這次原住民還是沒有來，雖然有提出四點聲明，但是這樣間接的方式還是沒有直接溝通，缺乏了與會過程的部分。其實這次大家都是坦承的來談問題，就是應該這樣，而不要迴避問題。

萬榮村村民I2：有幫助，讓大家有共識。大家的溝通，會比較深入瞭解問題。

花蓮林區管理處官員B2：萬榮比較需要，反對的沒來，這些反對的人反而是最需要溝通的，因此幫助有限。

萬榮鄉代會代表G1：有，透過溝通，可以將大家的想法、訴求全盤了解。

萬榮鄉代會代表G2：其實土地的問題也是沒有辦法的，日本時代本來是我們的，但是因為很多因素，劃給鳳林的原住民保留地。如果真的把土地要回來，也不可能分給老百姓。這件事情就像是姚教授說的：「土地的問題，實在不好談，大家可以先做的就先去做。」

4. 會議的結果，對大家的未來，要共同採取具體行動有沒有幫助？哪方面？

長橋里居民K3：其實昨天四個...生態議題，但是，討論到後面，我們還是不了解之前討論狀況，之前的會議作了什麼決定，我們都不知道。具體配合，可以啦！我們樂觀其成，極力配合。

長橋里居民K2：應當有，因為萬榮村喔！昨天開會，問題是出在萬榮村，是一個瓶頸、打破就可以發展，我覺得目前的林田山如果能結合外面萬榮的運動公園，才能好好發展。

森榮里居民F2：像是利用意見領袖，村里長的聯盟，如果啟動下去，就可以對這個計劃做延續。

長橋里居民K1：目前那個綠色的入口處招牌，沒有特色又不明顯，需要再寫一下路標，不然一天到晚都有人來問我們居民，比如南華就很有自己特色的招牌，文化園區也可以用木頭做一塊。

森榮里居民F1：林務局怎樣，我們就怎樣。

鳳林鎮公所官員D2：我覺得公所部分，比如我的建議，希望林務局走出來，他也聽到我們心聲，但是我覺得對社區的幫助會比我們大，四個里都願意，去建立一個達成共識的機會給對方，沒有關起門來，還是有往前了！

鳳林鎮代會代表E1：主權問題在觀念上會有差異，萬榮鄉的觀念上要疏通

森榮里居民F3：可以激勵與會人的想法，上級也會了解，會幫助我們，意見也容易上達，這是具體的幫助。

長橋里居民K4：就像明儀講的，實際去作給他們機會，口頭協議無意義，要有百姓間的互動，比如給他們固定時間來跳原住民舞，以實際活動來參與分工，不管好或不好，大家一起承擔或分享。

學者專家S1：可以嘗試去再加深彼此的共識，主要能說清楚彼此的利益，建立互信的基礎，像是聯盟，林田山的未來決定是外在的力量，因為居民會消失，像是萬榮、長橋居民的力量會比內部居民重要，因為居民會消失，所以需要外界的關心，像是官方或民間團體。

花蓮縣政府文化局官員M1：有幫助。對下一次會議有想像空間。如何去進行策略聯盟的規劃等細部的問題將可以再討論。

台電公司萬榮工程處代表P1：有幫助，各社區皆同意組策略聯盟。

花蓮縣旅遊業者代表T1：有幫助，萬榮鄉只要有人參與將來的策略聯盟，對規劃提供意見並認同，由這些介入的人去影響村裡其他的人讓他們也產生認同，就可以減少一些開發的阻礙。

農委會林務局官員 A1：我認為會議達成兩個結論：1.工作機會的創造與分享。2.四個村落應該要共同參與。原先的規劃似乎太小，也沒有考量延伸及整體規劃可能發生在週邊地區的利益、危害。例如常設舞台，纜車索道，這些都是充分結合週邊資源的做法。

農委會林務局官員A2：會有吧！時間的差別吧，萬榮還需要溝通。

萬榮工作站官員 C1：有幫助！我認為策略聯盟的提出有幫助，就像是鳳林那邊的代表也有提到，土地的問題應該先擱在一邊，在此同時園區方面也可以提出善意的回應。在這件事情上，主管機關也是關鍵的單位，但是回歸到原點還是必須要看林田山的種種資源，就像是中山堂、展示館的經營。

萬榮村村民I2：會。慢慢一步一步的會有結果，也就是凡事起頭難。未來要加入林田山，因為政府投注經費很多。

花蓮林區管理處官員B2：看萬榮的態度吧！不過透過昨天會議萬榮出席的人轉知，也可以算是一種幫助。

萬榮鄉代會代表G1：土地短時間無法解決，但如果釋出好處，應該會有幫助。有事實上的利益的話會更好，且要有完整的配套措施及規劃。

萬榮鄉代會代表G2：像是會議中談到的委員會，其實只是支持的角色，未來在規劃的時候還是需要專業的人士，像是學習企業管理的人才。我們只能想到比較零碎的部分。

5. 喜不喜歡這樣的討論方式？你的發言自由嗎？

長橋里居民K3：時間可以長一點，因為某個議題討論的太長，就是土地問題一直講，拖在那裡；而且那個台電課長講得我們不太能接受，要找能作主的上級長官來啦！不是講這些，要給答覆啦！時間不足夠大家發言，應該要對某一議題大家都要發一次言，因為這是面對面溝通，

我們總共有兩大議題，第一點就講太久，開始時間又因為要等某些貴賓，晚開會。

長橋里居民K2：可以啦！

森榮里居民F2：回歸原點，如果能克服不信任、土地的問題，以後就不是問題。當然發言上，一開始大家都無法很坦然，是需要漸進式的。

長橋里居民K1：各方面的人都有到，邀請我們，把我們列入我們很高興！發言的部分就還好！我會擔心講到不該講，提到土地，就會跟他們對立，所以，我不希望提到土地問題，但是好像談太久。

森榮里居民F1：可以不要有些那麼多人，比如長橋里，以後用電話聯繫就可以，或是找一個就好了，找總幹事。

鳳林鎮公所官員D2：喜歡啊！可以。

鳳林鎮代會代表E1：可以！

森榮里居民F3：不錯啊！大家也很理性的來談，縱管處、觀光學會的意見很好，我沒有發言，因為大家都講很多，我在發言前跟莊先生討論過了，請莊先生講，不然大家都講就沒時間了。

長橋里居民K4：有點浪費時間，可以像萬榮村一樣，事前開會，先做出一個協定，再統整想法，包容量會更大，比如長橋可以先請里長開會整合里民的想法，知道社區民眾心聲，他們願意做些什麼事，這樣每次才會有新東西進來，因為機關和民眾目的上會有差異，這樣開會效果會比較大。

學者專家S1：這只是初步的，以社造的觀點，非正式的往往比正式的討論來的重要，因為講到人情，彼此的利害會淡化，會議對中國人來講，檯面上是不同於檯面下的，台灣人講人情、講面子，所以這是一條很長的路，難透過幾次正式會議來達成，尤其是鄉下地方、農村社會，更重視人情網路，是不同於都市的，這是台灣社會的情況。

花蓮縣政府文化局官員M1：喜歡。因為很輕鬆，發言亦很自由。

台電公司萬榮工程處代表P1：很喜歡這種方式，但因為我的角色被定位為施工單位，無法暢所欲言，我認為林田山文化園區必須將客源留住，第一要有特色，第二要空間，結合相關的風景區並注意配套設施，此將可以為林田山帶來商機。

花蓮縣旅遊業者代表T1：喜歡此討論方式，講重點，彙整得很好，不會浪費時間。

農委會林務局官員A1：土地的爭議問題，不應該是由我出席，我出席時喜歡告訴別人不知道的問題，像是法令的部分。像是國有的土地不可能不經過任何的處份就變成私有的。這個環節上，公部門應該要透過這樣的會議進行轉達，解決民眾先入為主、不正確的認知。發言的部分，其實我喜歡講話，不過沒有其他太多的時間讓我去談其他比較冷門的議題，有點意猶未盡，像是環境影響評估監督的機制沒有人執行，西寶其實是政策性的開發，全部都是政治考量。我建議居民要進行監督，開發處的部分也應該要定期公佈監測的結果，這個開發位於上游，可能帶來的衝擊應該會很多。

農委會林務局官員A2：不錯。沒有什麼壓力。因為科長代表發言了，我就沒有發言了。

萬榮工作站官員 C1：這種方式不錯，這個場合可以讓我暢所欲言。

萬榮村村民I2：喜歡。昨天無所不談，李教授及現場多位專家也都會答覆。發言方面也很自由。

花蓮林區管理處官員B2：可以。發言方面算是自由，因為昨天反對的人沒出現。

萬榮鄉代會代表G1：可以，大家一起來談很好，發言也很自由。昨天因為我有其他的會議所以提早離席，這點比較可惜。另外，希望以後如果有這樣的會議，鄉長、村長都能夠到。

萬榮鄉代會代表G2：可以，只是發言上，當場想要講的東西太多，沒有辦法都講完。

6. 認為李博士的主持中立嗎？

長橋里居民K3：有！尤其姚教授講的真是一針見血。

長橋里居民K2：滿尊重每一個成員的意見。

森榮里居民F2：很圓融，我也要學會如何緩和衝突。

長橋里居民K1：中立。

森榮里居民F1：有，學者就是學者，不像我們樣樣得罪人，會圓滿的帶過。

鳳林鎮公所官員D2：有！

鳳林鎮代會代表E1：有。

森榮里居民F3：有，讓會議圓滑。

長橋里居民K4：他做得很好，他很中立，講話很得體客觀，大家也比較會接受，非常謙虛客氣，火爆場面會因為他的態度，而沒有出現。

學者專家S1：主持的滿好。也沒什麼好偏頗的，林田山物問題就是這樣。

花蓮縣政府文化局官員M1：不錯，討論土地的問題能對照雙方面的看法，且由他來說更具說服力。

台電公司萬榮工程處代表P1：由第三者的角度來看問題，很中立。

花蓮縣旅遊業者代表T1：很中立，很好，對各社區皆很中立，只對台電不中立。

農委會林務局官員 A1：李老師不太可能中立吧！因為他是受林務局委託進行研究計畫，不過林務局的立場也是蠻中立的，因而老師也盡量保持中立了，不致偏頗。

農委會林務局官員A2：還算中立，沒有偏袒。

萬榮工作站官員 C1：很中立。

萬榮村村民I2：主持蠻中立的，沒有偏袒，很公平。

花蓮林區管理處官員B2：算是中立。

萬榮鄉代會代表G1：不會，很中立。

萬榮鄉代會代表G2：中立。

7. 有沒有其他補充意見？

長橋里居民K3：四個社區的合作只能到十月底，壽命短，而且沒有經費，所以要想另一種模式可以延續，要四社區達成共識只要有心，應該沒問題。有李博士的電話，之後如果想到會再用書面。

長橋里居民K2：四個村落要結合，一定要有獨立組織，堅實嚴密，每個村裡的發展協會來搭配，資源大家平分，不能黑箱作業，具我知道很多機關願意出經費幫助地方發展，比如縣政府城鄉發展局、環保局、客屬會，²⁶號我還參加環保署台東鹿野關於社區的活動，現在在東華大學上課，學社區規劃師，我是台糖的退休員工，地方上的問題一步來、閒暇在思考、等以後規劃、再來，四個村里要很平等、才能共同發展這區域。

森榮里居民F2：邀請對象是美中不足，萬榮村的領袖沒來，勇於面對事情更有幫助，兩相對造嘛！重點回歸到原來，大家的心要無私。

長橋里居民K1：我還有一個想法，四個村里連成一線，就不會只有一個林田山一個點，把要去森榮的台16沿線規劃，一起規劃，像是牆壁上有圖騰，有藝術性，長橋的客家文化、萬榮原住民文化、林業文化、慢妹豬腳，串在一起，還有，希望文化園區規劃部分也把長橋納入。

森榮里居民F1：都不用，，但是森榮里現在需要從綠化美化做起，要有規劃性，局裡有做，但是不要種一次改一次，浪費公帑，重點是要做什麼要讓大家知道。

鳳林鎮公所官員D2：有關在地民眾的調查，應更多，比如土地問題，還有對環境的一個願景的期待，開會前要先做調查，，像是土地問題只有了解萬榮的想法，可使沒有對森榮做調查。

鳳林鎮代會代表E1：還沒想到，吃完飯後有跟柯主任聯絡過，柯主任覺得很累，我有給他鼓勵。

森榮里居民F3：沒有啦！很好，大家都講很多了。

長橋里居民K4：沒有。

學者專家S1：非常清楚某些人需要某些利益，回到利益來談，要看官方能給居民多少利益，學者的手上沒有糖果，要看政府透過什麼方式，適當的分給對林田山有興趣的人，利益的釋放方式是什麼，資源是什麼，如果我們透過這個案子發現問題是什麼，再建議林務局。

花蓮縣政府文化局官員M1：文化園區應多一些文化的議題，如對伐木的記憶，對土地文化的記憶，對建築的記憶，且能擴大與萬榮村的文化之間的關連，森榮與萬榮都能從文化的角度去切入，而不會只侷限在土地的爭執上。

台電公司萬榮工程處代表P1：此計劃對林田山社區很有幫助，應具有正面的意義。

花蓮縣旅遊業者代表T1：土地問題不必太在意，林務局萬榮工作站不要民眾反對就怕，工作站有很多事可以做，只要讓社區可以自給自足，唯有得到利益才可以持久，將廢虛興建小木屋，讓遊客住下來，林田山的未來才有希望。

萬榮村村民I2：1.將來萬榮土地部分還需要多與萬榮村理監事溝通、告知。2.老是談土地，不太好。

花蓮林區管理處官員B2：昨天如果在萬榮開會的話，萬榮方面出席率應該會比較高，說不定鄉

長就會出席了。

萬榮鄉代會代表G1：土地問題，相關學者如：李博士、昨天與會的學者們，要多去聽聽他們的意見。

萬榮鄉代會代表G2：1.如果只是讓我們萬榮村做生意的話，沒有連鄰近的社區一併規劃，人潮可能就不會那麼多了。除非文化園區裡面很特殊，不過如果只有文物、過去的歷史那沒有什麼特別的。這個部分最主要要能夠讓人流連忘返，要搭配的東西很多，例如溫泉、民宿、美食、明利的纜車、表演還有收費模式等，這是很細節的東西。但最好還是能夠連萬榮一起規劃到園區內，這個範圍擴大比讓我們進去表演更好。2.關於林田山入口收費的問題：如果單單在林田山收費的話，那麼很難養活一個表演團，因為這樣的收費會把遊客嚇跑，一個林田山是不是值這麼多的錢，是需要被考慮的。如果是在長橋那邊就進行收費，可以讓遊客到長橋、萬榮、森榮去，這樣比較容易吸引遊客。另外，就是我們社區都有經費上的問題，沒有多餘的錢可以去訓練表演團，所以起初要先依靠公家的經費支持，等到表演團有一定的水準後，甚至還可以到林田山以外的地區去表演，自籌營運的經費。3.未來林田山裡面的攤位，希望萬榮和森榮能夠有各半的攤位，這樣似乎比較公平。

附錄十 「成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟」之先期籌備座談會議程等開會資料

正本
林田山林業文化協進會 開會通知單

機構地址：花蓮縣鳳林鎮森榮里林森路9號
聯絡人：莊明儀 電話：038751703

受文者：李光中博士
速別：
密等及解密條件：
發文日期：中華民國九十二年十月二十四日
發文字號：林協字第008號函
附件：如文

開會事由：召開「成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟」之先期籌備座談會
開會時間：九十二年十月三十日(週四) 13時30分至15時30分
開會地點：花蓮林管處萬榮工作站交誼廳(花蓮縣鳳林鎮森榮里林森路9號)
開會依據：九十二年八月七日假萬榮鄉公所召開之「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(二)」萬榮村如何參與座談會暨九十二年八月廿八日假林務局萬榮工作站召開之「林田山林業文化園區永續發展課題與對策(三)」如何促進共同規劃與管理工作坊」兩次會議之建議事項辦理。

主持人：
正本：農委會林務局(敬請派員出席)、農委會林務局花蓮林區管理處(敬請派員出席)、花蓮縣政府社會局、林書羽小姐(花蓮縣政府文化局)、柯耀輝主任(林務局花蓮林區管理處萬榮工作站)、蕭文龍代表(鳳林鎮代會)、謝玉珍里長(鳳林鎮森榮里)、莊明儀總幹事(林田山林業文化協進會)、林信家先生(林田山文史工作室)、林振輝議員、莊春祥主席(萬榮鄉代會)、吳香蘭副主席(萬榮鄉代會)、鄭阿源村長(萬榮鄉萬榮村)、黃金發理事長(萬榮鄉萬榮村社區發展協會)、王田明先生(馬里巴西文史工作室)、周清豪里長(鳳林鎮長橋里)、劉喜湘理事長(鳳林鎮長橋里社區發展協會)、黃連玉村長兼理事長(萬榮鄉明利村暨萬榮鄉明利村社區發展協會)、姚誠教授(花蓮師院鄉土文化研究所)、李光中博士(花蓮師院生態與環境教育研究所)

副本：林田山林業文化協進會

理事長 謝玉珍

召開「成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟」之先期籌備座談會會議議程

一、 主持人致詞、介紹與會者

二、 議題背景說明

三、 議題討論：

(一) 成立森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區永續發展策略聯盟組織之具體內容，敬請討論。

- 組織名稱
- 成員、召集人、幕僚
- 主要功能和職務
- 開會時間(頻率)和地點
- 組織經費來源
- 其它重要議題

(二) 森榮里、萬榮村、長橋里、明利村等四社區居民可實際參與林田山林業文化園區規劃與管理之實質工作內容及項目，敬請討論及建議。

(三) 臨時動議

四、 結論

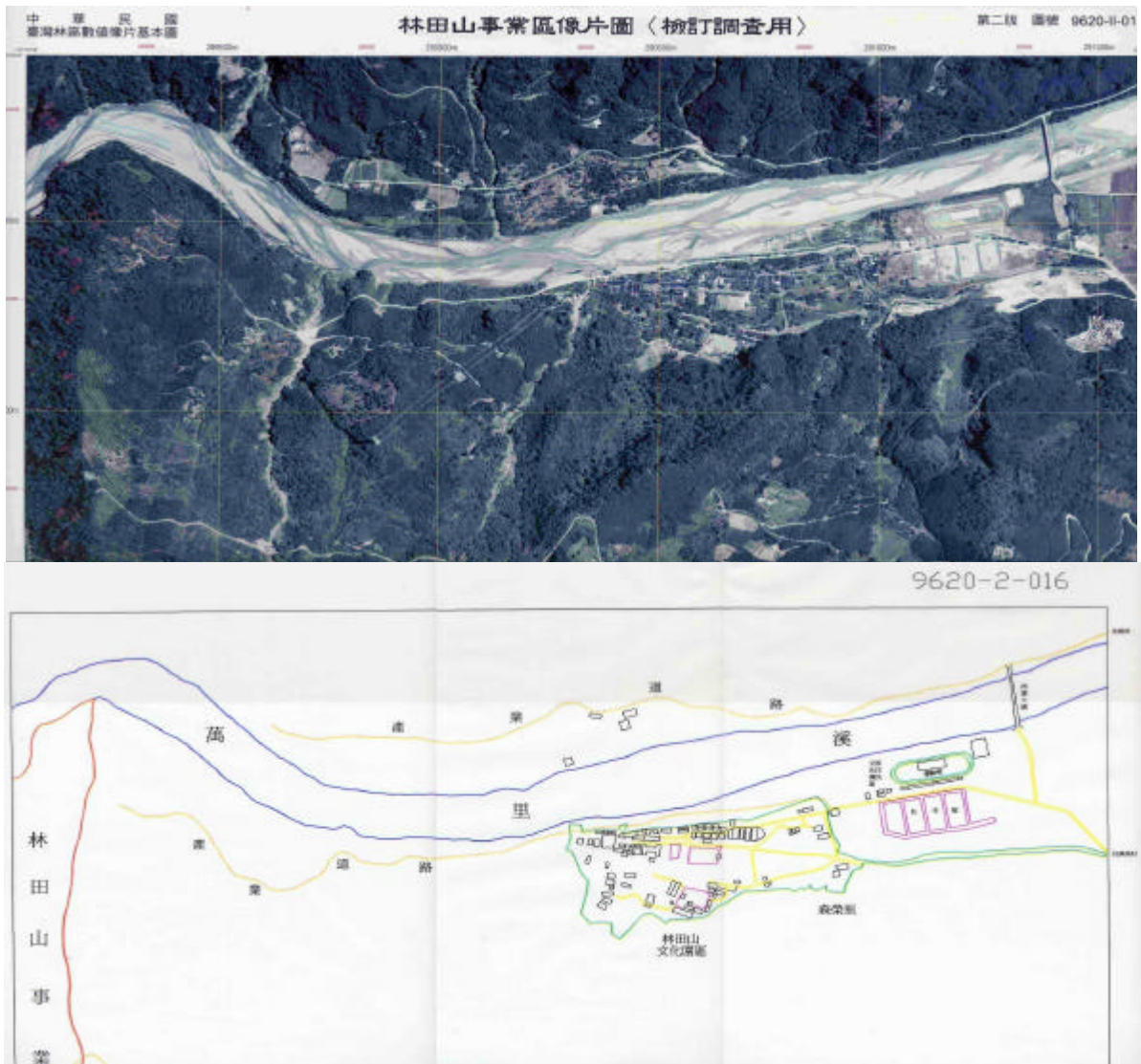
散會

附錄 十一 田野工作記錄簡表

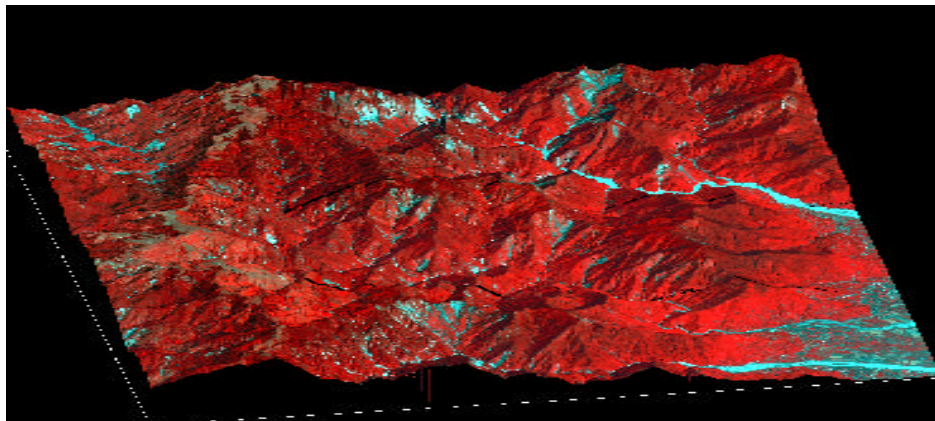
時間	地點	參與或訪談對象
3.14 PM 1:30 3:00	萬榮村	N2
3.14 PM 1:30 3:30	萬榮鄉鄉民代表會	G3
3.21 AM 10:50 11:30	萬榮工作站	C1、F2、F3。
3.21 PM 1:30 3:30	萬榮鄉鄉民代表會	G1、G2、G3
3.26 PM 1:30 3:30	林田山文化園區	F2
4.11 AM 10:00 10:40	萬榮鄉公所	H5
4.11 AM 10:50 11:30	萬榮村	I1
4.11 AM 11:40 12:00	萬榮村	I7
4.11 PM 1:40 3:00	森榮里	F1
4.18 AM 9:15 12:00	萬榮林道	F2
5.23 AM 10:00 11:00	林田山暨林業文化展示館	S2、F2、W1
5.23 afternoon	光復糖廠、萬榮村	S2、G3
5.30 Am 10:20	萬榮工作站	C1、C2
5.30 PM 1:40 3:30	鳳林鎮公所	D3
6.6 AM 10:00 11:40	展示館	F2
6.6 AM 10:00 AM10:40	森榮里	F13
6.06 PM 3:40 5:30	森榮里	F6
6.14 AM10:00 11:40	展示館	B1、F2、C1、D3
6.14 PM 1:00 3:30	林田山文化園區	F14
6.23 PM 2:00 4:00	林田山中山堂開幕現場	R1、R2、R4
7.4 AM 10:00	大漢技術學院	S3
7.4 PM 12:57	花蓮市	R1、R2、R3、R4
7.8 PM 2:15	花蓮林區管理處	B1、B3、C1、B4、B2、F1。
7.15 PM 6:50	鳳林某餐廳	F1、F2、F3、F10、F11、F6、F7、F8、F5。
7.18 AM9:05	文化局	M1
7.20 PM 7:00 9:40	森榮里交誼廳	R1、F1、F2、F3、F7、F12、F6、F
7.22 PM 7:30 8:30	森榮里交誼廳	V1、F1、F15、F3、F6、F9、F7、F5、F16、F17、F18、F2、C3
7.25 AM 10:00. FM7:00	森榮里交誼廳	F2
8.1 PM 2:30 4:40	鳳林地政事務所	Q1、Q2、Q3、Q4。
8.1 PM 3:25	萬榮工作站	C1
8.1 PM 4:15	萬榮鄉公所	H2
9.29 AM 10:00	萬榮工作站	C1.F2

照片

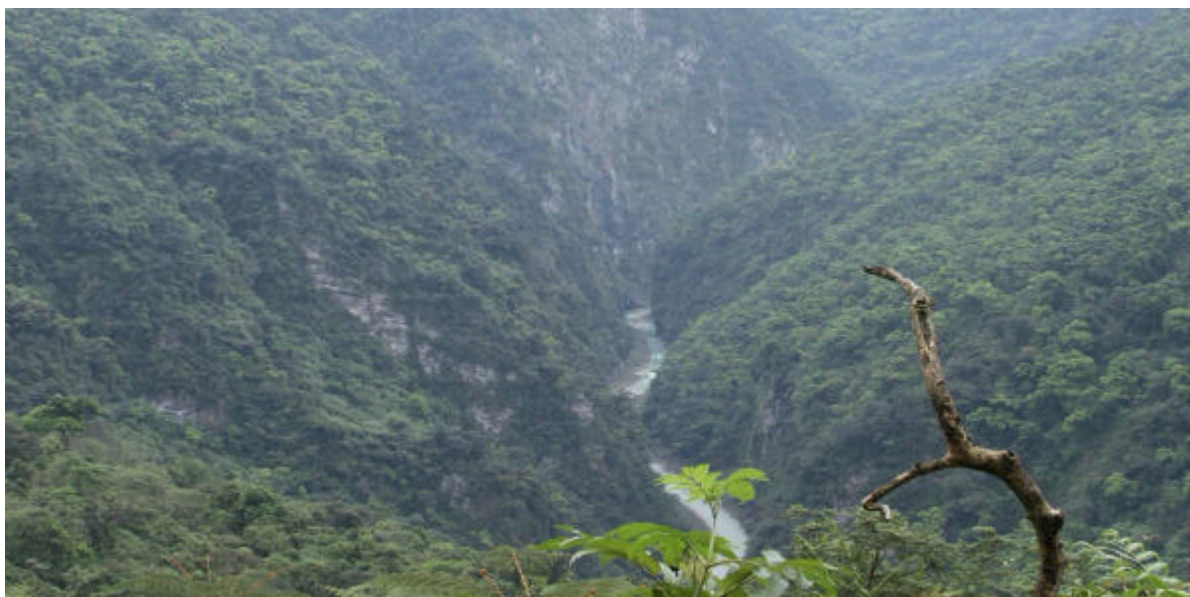
主題一、田野實錄



照片 一 林田山林業文化園區位萬里溪河口附近的南側(來源：花蓮林管處萬榮工作站)



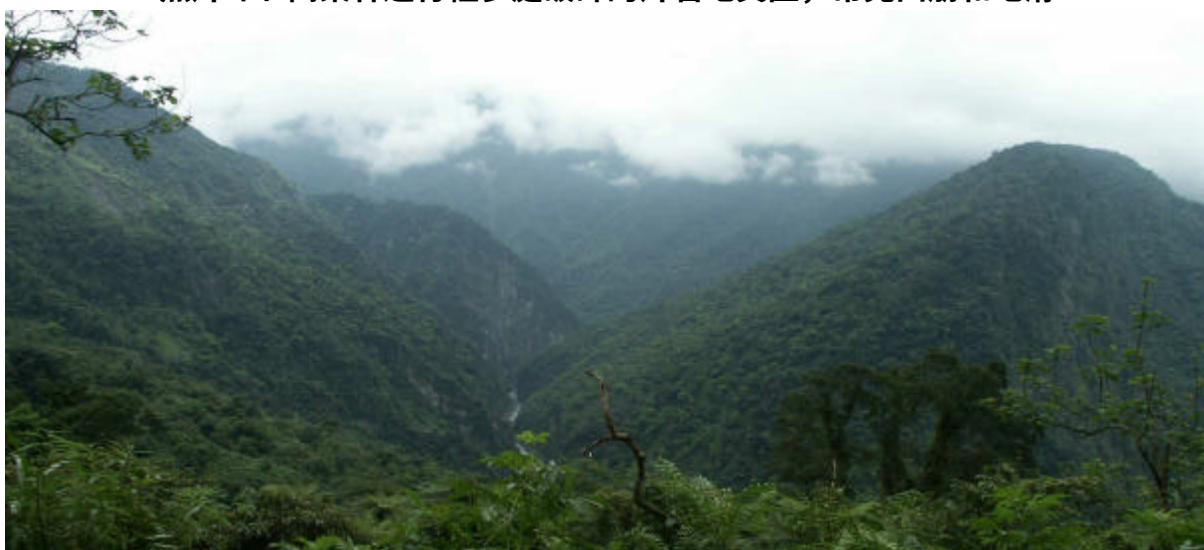
照片 二 萬里溪流域的立體數值模擬地形圖 (資料提供：花蓮師院張有和老師)



照片 三 萬里溪流域的生態資源豐富，兩岸常見美麗的峽谷和瀑布景觀



照片 四 萬榮林道行經多處破碎的片岩地質區，常見山崩和地滑



照片 五 台電的西寶水力發電廠開發計畫對萬里溪流域的生態衝擊頗令人憂慮



照片 六 廢棄的鐵道是遊客喜歡流連懷舊的地方



照片 七 傳統的店面充滿古意和親切



照片 八 林田山日式房舍是公家宿舍，其所有權和使用權的規定關係到這裏未來是否還有居民和社區



照片 九 由在地文史工作者解說林田山的歷史和未來展望，倍感親切有味



照片 十 火災後的康樂新村如何重建，居民和遊客的觀點都很重要



照片 十一 花蓮林管處萬榮工作站柯主任向研究團隊解說林田山的規劃



照片 十二 花蓮林管處陳處長為展示館舉行開幕儀式



照片 十三 列名花蓮縣歷史建築的中山堂已整建完成



照片 十四 中山堂開幕當天吸引許多當地和鄰近老居民齊聚一堂



照片 十五 中山堂是藝文表演與社區聯誼的好場所



照片 十六 研究團隊參與森榮里社區辦理的公共事務論壇－公共電視租借場地座談會

主題二、森榮里居民工作坊實況



照片 十七 森榮里居民工作坊座談會舉辦地點在當地交誼廳



照片 十八 會場佈置與會前準備工作



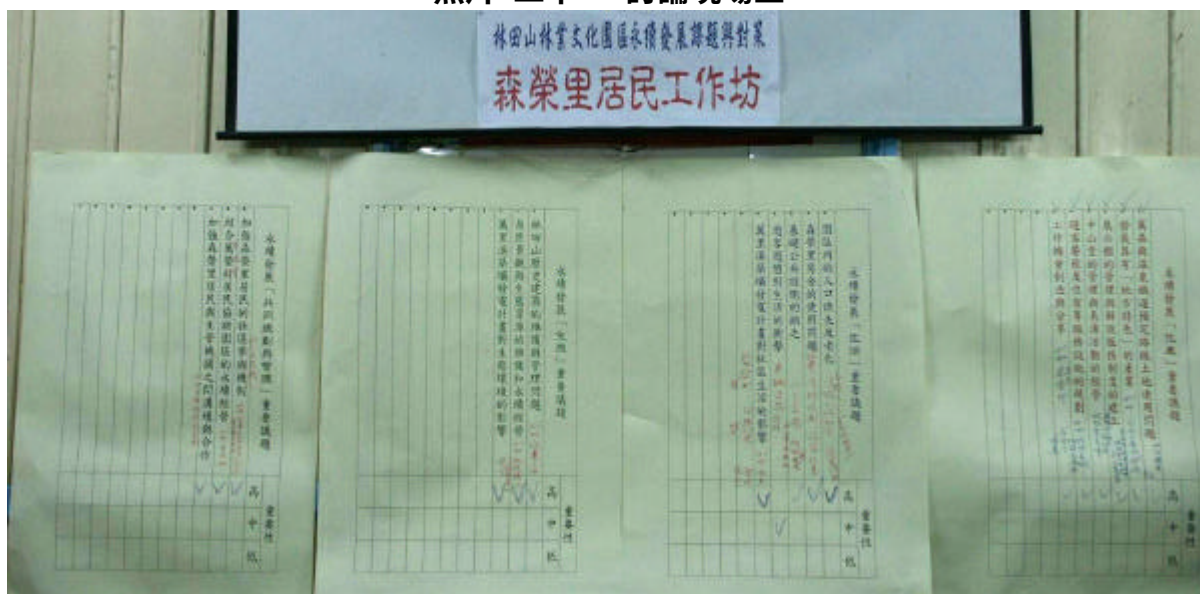
照片 十九 討論現場一



照片 二十 討論現場二



照片 二十一 討論現場三



照片 二十二 森榮里「三生一體」議題修訂版

主題三、「萬榮村如何參與」座談會實況



照片 二十三 會場佈置及會前準備工作



照片 二十四 主持人簡報會議緣起及議題背景



照片 二十五 討論現場一



照片 二十六 討論現場二



照片 二十七 討論現場三



照片 二十八 討論現場四



照片 二十九 討論現場五



照片 三十 討論現場六

萬榮村社區議題與發展策略討論表									
議題	生活	生產	生態	共同	管理	議題	生活	生產	生態
林田山林業文化園區永續發展重要議題	✓	✓	✓	✓	✓	林田山歷史建築的維護與管理問題	✓	✓	✓
發展具有「地方特色」的產業（雲里農莊）	✓	✓	✓	✓	✓	萬里溪流域自然景觀與生態資源的維護和水質經營	✓	✓	✓
發展具有「地方特色」的產業（雲里農莊）	✓	✓	✓	✓	✓	萬里溪流域流域發電計畫對生態環境的影響	✓	✓	✓
展示館的管理與解說服務制度的建立	✓	✓	✓	✓	✓	加強萬榮村居民的社區參與機制	✓	✓	✓
中山堂的管理與表演活動的經營	✓	✓	✓	✓	✓	結合萬榮村居民協助園區的水質經營	✓	✓	✓
遊客餐飲及住宿等服務設施的規劃	✓	✓	✓	✓	✓	加強萬榮村居民與蘇里社區和萬榮工作站等主管機關之間的溝通與合作	✓	✓	✓
工作機會創造與分享	✓	✓	✓	✓	✓	林業文化園區範圍規劃要點大綱	✓	✓	✓
遊客遊憩活動對萬榮村社區生活的影響	✓	✓	✓	✓	✓	土地問題、行政區劃調整、回鄉建鄉	✓	✓	✓
萬里溪流域發電計畫對萬榮村社區生活的影響	✓	✓	✓	✓	✓	成立回鄉建鄉委員會	✓	✓	✓
						（張明四）			

照片 三十一 萬榮村「三生一體」議題修訂版

主題四、「如何促進共同規劃與管理」工作坊實況



照片 三十二 會場佈置及會前準備工作



照片 三十三 開會前的茶會



照片 三十四 主持人簡報會議緣起及議題背景



照片 三十五 討論現場一



照片 三十六 討論現場二



照片 三十七 討論現場三



照片 三十八 討論現場四



照片 三十九 討論現場五



照片 四十 討論現場六



照片 四十一 休息時間也是非正式交換意見的好時機



照片 四十二 總結

主題五、「森榮里等四社區永續發展策略聯盟」先期籌備座談會實況



照片 四十三 本會議由森榮里社區團體召開，圖為會場佈置情形



照片 四十四 森榮里等四個社區討論成立「大摩里沙卡」策略聯盟，是落實社區參與關鍵的一步



照片 四十五 討論現場一



照片 四十六 討論現場二



照片 四十七 討論現場三



照片 四十八 討論現場四



(林田山/莊明儀 繪)

(封底)